LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

109e ANNEE NO 45 — SAINT-JEAN LE MERCREDI 2 AVRIL 1969 — 64 pages — 15¢

LOCB

Deuxième aéroport international

Québec favorise Saint-Jean

On avait bien gardé le secret. En effet, outre les ministres du cabinet provincial, personne ne savait que le gouvernement du Québec favorisait - et favorise encore - la région de Saint-Jean comme emplacement possible du futur aéroport international.

Cependant, malgré les pressions du Québec - et même de la ville de Montréal - les experts du gouvernement fédéral ont eu gain de cause et Sainte-Scholastique vient d'être choisie comme "emplacement idéal".

QUEBEC VOULAIT SAINT-JEAN

Le choix de Sainte-Scholastique fut connu jeudi. Dès le lendemain, ce fut une vive riposte des autorités du Québec. A l'émission "Aujourd'hui" à Radio-Canada, le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier a dénoncé la décision d'Ottawa et a déclaré que "les experts du gouvernement québécois en sont venus à la conclusion que le meilleur endroit pour ce futur aéroport est Saint-Jean".

C'était la première fois que la région de Saint-Jean était "officiellement" mise de l'avant. Bien plus, le ministre Lussier a même ajouté que les experts de la ville de Montréal étaient également d'accord pour le choix d'un emplacement près de Saint-Jean. "Les experts de la ville de Montréal, a-t-il dit, sans nous avoir consulté, en sont venus à la même conclusion".

M. Aimé Desautels, du service d'urbanisme de la ville de Montréal, a confirmé cette déclaration. Cependant, sans vouloir livrer de combat au gouvernement fédéral, M. Désautels nous a dit que "Sainte-Scholastique est le deuxième meilleur emplacement..."

(voir QUEBEC à la page 13)

Pour Valcartier

D'ici à 3 ans : départ possible de la base militaire de Saint-Jean

Il est possible que d'ici à deux ou trois ans la base militaire de Saint-Jean soit déménagée à Valcartier qui deviendrait alors "l'un des camps les plus importants du Canada".

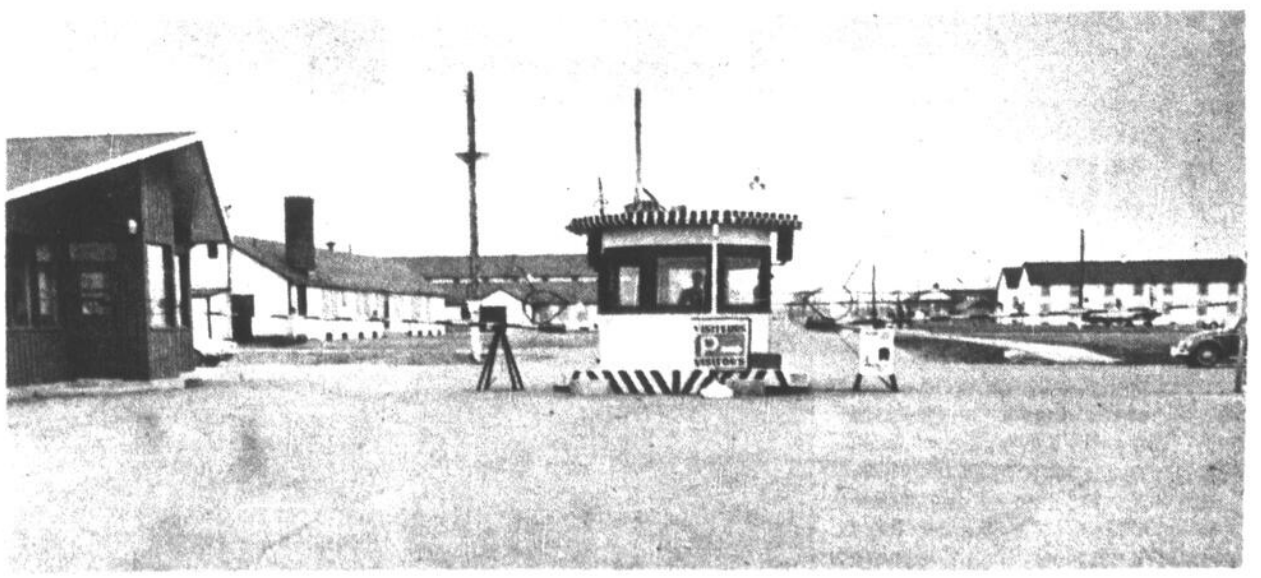
Nous n'avons pu faire certifier cette importante nouvelle par aucune autorité responsable. Néanmoins, divers éléments nous permettent de croire que ce déménagement entre dans les projets des Forces armées.

par Robert PARADIS

D'ici au milieu de l'été, le gouvernement devrait publier un "livre blanc" sur le système de défense et les effectifs de défense au pays. Ce livre donnera alors une idée beaucoup plus précise de l'orientation du ministère fédéral de la Défense.

Pour le moment, on se contente de nous dire que le projet est "très possible", que "c'est dans le vent"; qu'il n'y a pas de date définitive ou fixée, etc...

(voir DEPART à la page 12)



au PALAIS DE JUSTICE

par Michel MILLETTE

L'appel de E. Fortier rejeté par la cour

La Cour d'appel du Québec vient de rejeter l'appel de M. Edouard Fortier, contre un jugement de la Cour supérieure rejetant une poursuite de $10,000 intentée par l'ancien conseiller municipal contre Jean-Marie Bériault, Jean Rouiller et Réjean Vadnais.

Cette action avait été intentée à la suite de la condamnation de l'ex-avocat Jean-Marie Bériault à deux ans de pénitencier pour fabrication de preuve lors des élections provinciales de 1960. M. Fortier tenait MM. Bériault, Rouiller et Vadnais responsables de sa fausse arrestation et réclamait des dommages subis à sa réputation au montant de $10,000.

Le juge Philippe Lamarre, de la Cour Supérieure, avait rejeté l'action déclarant que les faits présentés devant une cour criminelle ne pouvaient justifier un jugement civil en dommages. Cette décision avait par la suite été portée en Cour d'appel.

Et ce tribunal, par la voix du juge J. A. Owen, en vient à la même conclusion en déclarant: "En mettant de côté les jugements dans les causes criminelles, et considérant seulement le reste de la preuve qui a été présenté, je suis d'opinion que le demandeur n'a pas réussi à établir qu'aucun des trois défendeurs n'a été responsable de l'arrestation du demandeur" (traduction).

M. Fortier était représenté par Me J. Cartier alors que le défenseur J. M. Bériault se défendait seul, que M. J. Rouiller était représenté par Me Lucien Roy et R. Vadnais par Me H. Choinière.

Salon d'Esthétique Elizabeth Arden

Mlle PAULINE LAREAU
Cosméticienne-Professionnelle

Mme MADELEINE BOUCHER
Esthéticienne-Visagiste
Cosméticienne-Professionnelle

Mlle COLETTE LAMARRE
Esthéticienne-Visagiste

A VOTRE SERVICE
du lundi matin au samedi soir

VOTRE PHARMACIEN
PRESCRIPTIONS
Jean-Paul Desnoyers
B.A., L.Ph.
FI. 7-2347 YOUR PHARMACIST
27 RUE ST. JACQUES, ST. JEAN, QUE.

Accusés du vol d'un coffre-fort

Deux jeunes gens d'Iberville, Michel Bouchard et Serge Fontaine, comparaissaient mardi matin en cour de magistrat pour répondre à une accusation de vol par effraction d'un montant de $6,633 commis au cours de la nuit de samedi à dimanche à l'entrepôt de M. Marc Brais, situé sur la 6e avenue, à Iberville.

D'après l'acte d'accusation, Bouchard et Fontaine se seraient emparés d'un coffre-fort pour le transporter à l'aide d'une camionnette qui se trouvait sur les lieux, dans un garage adjacent à une maison inhabitée, à Saint-Grégoire dans le but d'éventrer le coffre.

C'est à ce dernier endroit, selon le rapport de police, que les deux accusés auraient été pris en flagrant délit, au moment même où le revêtement de la porte du coffre était déjà en partie arrachée.

Bouchard et Fontaine ont nié leur culpabilité et leur enquête préliminaire a été fixée au 8 avril. Ils pourront retrouver leur liberté moyennant des cautionnements respectifs de $5000 sur immeuble et de $500 en argent ou $950 sur immeuble dans le cas de Fontaine.

Le procureur de la Couronne, Me Henri Choinière, a fait remarquer au juge Rolland Tremblay que Bouchard était déjà en liberté sous un cautionnement de $3000 sur immeuble relativement à une série d'accusations relatives à des vols par effraction. Dans le cas de Fontaine, il n'aurait pas eu de démêlées avec la justice depuis plus d'un an.

Les deux accusés sont représentés par Me Claude Trudeau.

Trois mois

Les frères Richard et Gilbert Clermont passeront 3 mois en prison après s'être reconnu coupable d'un vol par effraction au montant de $800 commis à Saint-Jean en novembre 1967. Leur complice, Serge Véronneau, a pour sa part été condamné à 15 jours de prison étant donné qu'il ne possédait pas d'antécédents judiciaires.

Tous trois devaient subir leur procès aux Assises mais ils décidaient d'opter pour une comparution devant juge seul après avoir reconnu leur culpabilité.

C'est le juge Rolland Tremblay de la Cour provinciale qui a prononcé la sentence, mercredi matin.

5 ans

Un récidiviste d'Iberville, Jean-Guy Goyette, a été condamné à 5 ans de pénitencier, mercredi, après avoir reconnu avoir participé à un vol avec violence dans une maison privée de Saint-Jean, vol au cours duquel un vieillard de 77 ans a été sauvagement battu par deux complices de Goyette.

Goyette a reconnu sa culpabilité mardi dernier et le juge Rolland Tremblay décidait alors de rendre sa sentence mercredi matin.

NOUVEAU RESTAURANT
"LE BON ACCUEIL"
Mlle Charlotte Tarte, prop.

Charlotte Tarte

241 Jacques-Cartier
(situé en arrière de l'hôpital Saint-Jean)
Tél: 347-8733
ENDROIT IDEAL POUR VOS REPAS, POUR VOUS PROCURER LES JOURNAUX
STATIONNEMENT GRATUIT
EN ARRIERE DU RESTAURANT

Quelle est la couleur de ses yeux?

LA COULEUR POURQUOI PAS!
photographie gilles lord
TEL.: 347-5991 219 RUE JACQUES-CARTIER

L'annonce dans LE CANADA FRANÇAIS est un placement qui rapporte a tout coup a l'homme d'affaires
Tél : 347-7509

LE CANADA FRANÇAIS

Ferronnerie GEORGES BERGER
85, Saint-Paul, Saint-Jean
Peintures C-I-L a partir de $5.95 le gallon

Le parachèvement de la route 9b

La Chambre de commerce lance un ultimatum au gouvernement

Affichant une agressivité qu'on ne lui connaissait pas, la Chambre de commerce de Saint-Jean vient de lancer un véritable ultimatum au gouvernement du Québec lui intimant de "demander des soumissions d'ici 3 semaines et d'accorder le contrat d'ici 2 mois" pour l'exécution des travaux de dédoublement "d'au moins un tronçon" de la route 9b, entre Saint-Luc et Laprairie.

par Jacques CHABOT

L'organisme, réputé pour sa patience, emprunte même le vocabulaire revendicateur des contestataires dans le texte d'une résolution remise, mardi, au député Jérôme Proulx, en présence des représentants du Comité intermunicipal du Haut-Richelieu qui s'intéresse aussi à ce projet.

"La Chambre de commerce de Saint-Jean se réserve le droit d'utiliser toutes les actions et les moyens les plus énergiques, en vue d'informer le public , sur les lieux ou ailleurs, de toutes les exigences et des promesses concernant ce projet, si le dit contrat n'est pas accordé d'ici deux mois...". etc. Le secrétaire du groupement, Me Jacques McNulty a souligné que cela pourrait se traduire par des manifestations, "mais sans les bombes".

La résolution explique en outre l'impatience du groupement en rappelant les multiples démarches entreprises depuis 13 ans pour la réalisation de ce projet de même que les promesses répétées des autorités gouvernementales. On rappelle aussi le contenu du projet soumis au ministère, en décembre, voulant que le prolongement de la route soit effectué par étapes et échelonné sur une période de quatre ou cinq année.

Le député Jérôme Proulx a paru un peu surpris du ton de la résolution qu'il a d'ailleurs qualifiée "d'un peu osée" et il a tenté d'expliquer la lenteur du gouvernement. Il a fait état des difficultés financières du gouvernement qui a "dû réduire le budget de la Voirie". Mais il a aussi rappelé que les détails du budget de voirie n'ont pas encore été dévoilés et que le sous-ministre Eddy Monette lui a fait savoir "qu'il y a encore de petits espoirs". De toute façon, il a assuré les représentants de la Chambre de commerce et du Comité intermunicipal qu'il tentera d'obtenir une entrevue avec le ministre Fernand Lafontaine à ce sujet, vers la mi-avril.

M. Proulx a demandé que les deux organismes s'adjoignent des représentants d'autres groupements appartenant aux comtés d'Iberville et de Missisquoi en vue de la rencontre avec le ministre.

LE COMITE INTERMUNICIPAL

Même s'ils semblaient eux aussi un peu réticents quant à la formulation de la demande de la Chambre de commerce, les représentants du comité intermunicipal (MM. Fernand Roy et Jean-Paul Lasnier) ont manifesté leur intérêt envers cette question et ils ont rappelé que leur organisme en avait fait un objectif prioritaire pour l'année '69.

Ils ont même proposé au député Proulx d'assurer le financement de l'emprunt que Québec devra effectuer pour ces travaux. M. Lasnier a en effet expliqué qu'il est convaincu que les municipalités qui font partie du Comité intermunicipal pourraient facilement débourser les $75,000 nécessaires au financement de l'emprunt pour la première étape des travaux.

M. J.B. Bellocq, nouveau conseiller élu pour le quartier centre.

M. Jacques Messier, à gauche, et son adversaire, M. Marc Lareau.

À Iberville : élections dans le quartier nord

A la suite de la mise en candidature tenue lundi, entre midi et 14 heures, à Iberville, des élections auront lieu le mardi 8 avril pour le poste de conseiller dans le quartier nord.

M. Marc Lareau, conseiller sortant fera face à M. Jacques Messier. Contrairement à Saint-Jean, tous les électeurs éligibles, soit 2392, ont le droit de vote. Toutefois, l'article concernant le droit pour les locataires de briguer les suffrages ne s'applique pas cette année. Selon le bill 286, cet article n'entrera en vigueur qu'en 1971, alors que tout le conseil devra se retirer en bloc.

par Michel MILLETTE

Au quartier centre, M. J.B. Bellocq a été élu sans opposition, le conseiller sortant, M. Réal Payette n'ayant pas manifesté le désir de poser à nouveau sa candidature.

M. Réal Payette, tout en ne manifestant pas le désir de renouveler son mandat, a souligné, dans un communiqué remis aux journaux, qu'il "se retire temporairement de la politique municipal à cause de mes nombreuses occupations personnelles".

C'est M. Lareau qui a le premier pris la parole à la suite de la mise en candidature. "Avec mon expérience de 6 ans à l'hôtel de ville, je m'engage à voir à économiser même si à l'occasion ça fait mal et même si ce ne sera pas toujours l'avis de mes confrères. Il faut à tout prix empêcher que les taxes montent. Nous sommes, qu'on le veuille ou non, rendus à un point de saturation".

Pour sa part, M. Jacques Messier s'est contenté de dire qu'il se croit "assez responsable pour occuper le poste de conseiller. Je ne veux pas faire une lutte entre hommes, mais le poste est vacant et je manifeste le désir de le remplir".

M. Maurice Papineau n'a pu se qualifier pour poser sa candidature.

Les élections seront tenues de 9 heures à 18 heures, au sous-sol de l'église Saint-Noel Chabanel, le mardi 8 avril.

Nouveau secrétaire à Iberville

M. André L. Fréchette, âgé de 44 ans, vient d'être engagé secrétaire-trésorier de la ville d'Iberville.

M. Fréchette possède sept année d'expérience dans l'administration municipale. Il entrera en fonction le mardi, 8 avril et il recevra un salaire annuel de $10,000.

Il a été le choix unanime des membres du conseil qui ont reçu des applications d'une vingtaine de candidats.

À Saint-Grégoire

Le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier a daigné répondre à une invitation lancée par le conseil de comté d'Iberville qui sollicite sa présence lors d'une soirée et d'une partie de sucre, samedi soir, à Mont Saint-Grégoire. Le ministre sera au centre récréatif de Saint-Grégoire à 18 heures. Par la suite, plusieurs maires accompagneront le ministre à une sucrerie.

éditorial

en diagonale sur... le bord du canal

La commission scolaire de L'ACADIE cherche un nom pour sa nouvelle école actuellement en construction. Un lecteur nous a suggéré le nom de Ecole DESGAGNE. A notre avis, ce serait un peu...méchant!

Le CONSEIL DE COMTE de SAINT-JEAN a vendu son édifice de la rue Jacques-Cartier à Saint-Jean et envisage de construire des bureaux à SAINT-PAUL, sans doute pour justifier son existence. Alors qu'on parle de repenser totalement le système actuel des conseils de comtés, il serait sans doute préférable d'attendre encore quelque temps pour voirce qui va survenir. C'est drôle comme certains administrateurs veulent à tout prix dépenser l'argent des contribuables!

La révolte gronde à SAINT-LUC au sein du conseil municipal. TROIS conseillers, opposés à l'équipe TRUDEAU, songent à remettre toutes leurs fonctions. Ils se plaignent de leur INUTILITE!

Si ça ne va pas trop bien au conseil de SAINT-LUC, ça ne va guère mieux parmi les fonctionnaires, le secrétaire-trésorier étant en congé sans solde et trois des quatre employés voulant démissionner lundi. Il faudra que le maire et les conseillers qui restent débouchent les égouts et nettoient les fossés! Ce serait un moyen comme un autre de leur faire meriter leur salaire!

L'aéroport international à SAINT-JEAN aurait donné un essor bien nécessaire à notre région. Il va falloir bientôt se battre pour redevenir une zone de MARASME puisque c'est le seul moyen de ne pas crever. Depuis que SAINT-JEROME est une zone désignée, la prospérité est revenu! Pourquoi ne pas désigner tout le QUEBEC comme zone de marasme?

Le mois d'AVRIL, même s'il annonce généralement le printemps, est l'un des mois les plus tristes de l'année, parce que c'est le mois où les gouvernements viennent vous chercher votre dernière ...cenne! Si au moins ils dépensaient notre argent de façon plus raisonnable!

Le COMITE INTERMUNICIPAL DU HAUT-RICHELIEU se prépare une douce vengeance puisque si le gouvernement provincial avait mis en pratique certaines de ses recommandations, l'aéroport international sera probablement installé dans la région de SAINT-JEAN. Le ministre LUSSIER en entendra certainement parler samedi soir alors qu'il viendra se "sucrer le bec" au Mont SAINT-GREGOIRE.

A tous nos LECTEURS, ANNONCEURS et AMIS, nous souhaitons de JOYEUSES PAQUES!

JUPITER II

Victime d'un compromis!

Le choix de l'emplacement d'un deuxième aéroport international dans la région de Montréal donne lieu à des "envolées" verbales de première classe, à tel point que La Presse a titré "Etat de guerre entre Québec et Ottawa".

Il est excessivement difficile d'analyser objectivement les fondements réels de cette guerre verbale. L'aménagement d'un aéroport de cette envergure étant avant tout un problème technique, l'homme de la rue, dont nous sommes, ne peut exprimer que des points de vue subjectifs dans ce domaine.

De tout ce que nous avons lu ou entendu depuis une semaine, il semble cependant que le véritable conflit n'est pas tellement d'ordre technique, mais bien politique.

Le ministre fédéral Jean Marchand a admis à la télévision que la région de Saint-Jean, qui jouit de l'appui du gouvernement québécois, n'offrait pas d'objections techniques majeures, si ce n'est la question des couloirs aériens qu'il faudrait régler avec Washington, mais qui ne représenterait pas un problème capital.

Québec, pour sa part, s'objecte vigoureusement au choix de Sainte-Scholastique, et insiste fortement pour que cet aéroport soit situé au sud de Montréal, pour des raisons de développement économique et d'aménagement du territoire.

Ce qui nous frappe, cependant, c'est de constater que Québec, qui a toujours fait montre d'une négligence impardonnable dans ces domaines, en fasse aujourd'hui une question de vie ou de mort. Si Québec avait possédé un plan de développement économique et d'aménagement du territoire, Ottawa aurait pu difficilement y passer outre. Mais à défaut de plans précis, ce ne fut qu'un jeu pour Ottawa de faire ses quatre volontés.

Voilà un autre exemple où la lenteur, l'indécision et l'inefficacité du gouvernement du Québec viennent de nous jouer un mauvais tour.

Mais ceci n'enlève rien aux arguments de Québec à l'effet que l'emplacement de Sainte-Scholastique servira autant, sinon plus, les intérêts de l'Ontario que ceux du Québec. La proximité des frontières ontariennes, le bassin de population, la conformation physique du territoire n'avantage nullement le Québec, comme l'aurait fait la région de Saint-Jean.

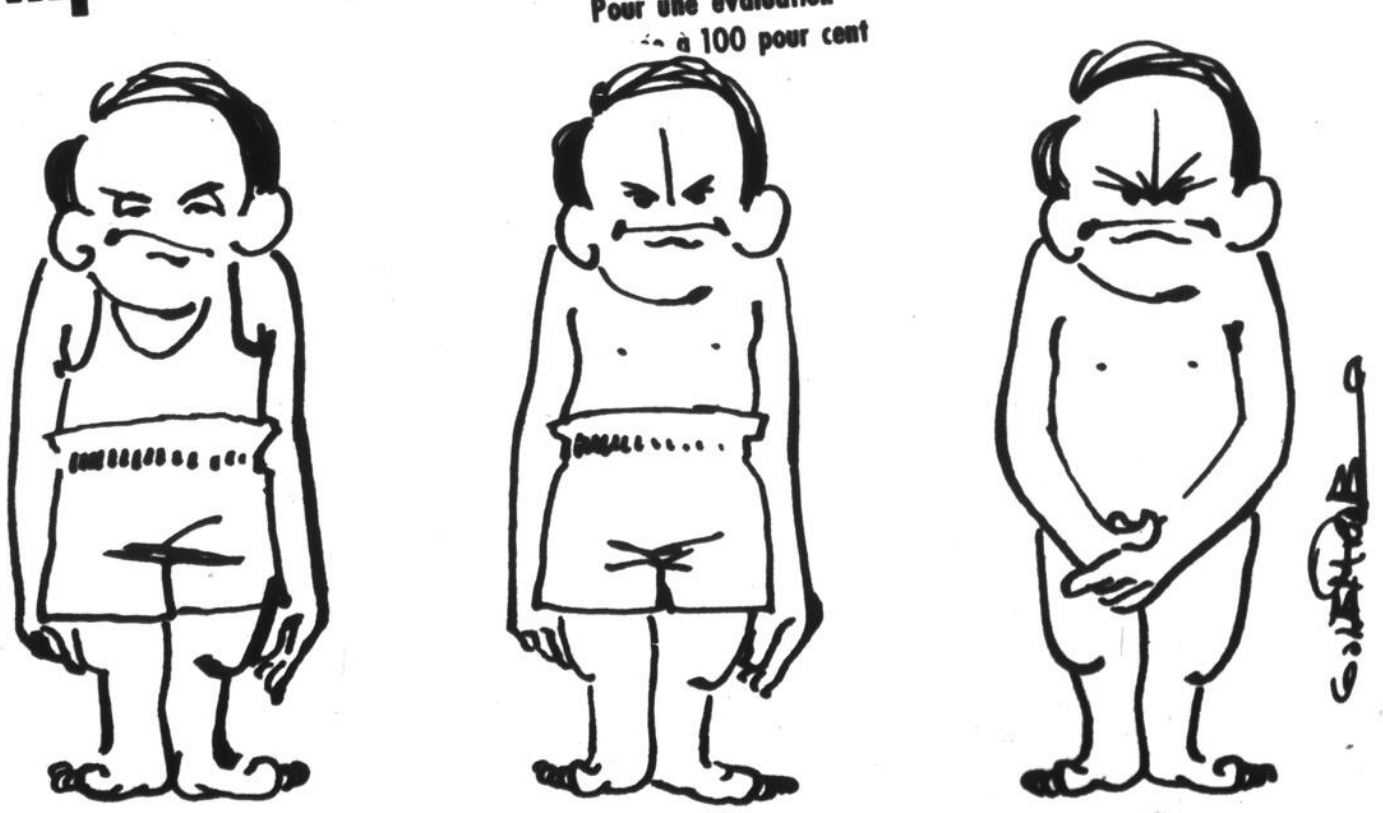
N'y a-t-il pas lieu de croire que la "clé" même du problème réside dans la déclaration de Jean Marchand à l'effet que les ministres québécois qui siègent à Ottawa ont été obligés de "faire un compromis"? Un compromis avec qui, sinon les ministres fédéraux de l'extérieur du Québec? Et ce "compromis" ne serait-il pas précisément le choix de Sainte-Scholastique, plus près de l'Ontario, de préférence à Saint-Jean, dont le profit aurait été exclusivement québécois?

En vérité, c'est contre ce "compromis", dont notre région est la victime, que Québec lutte de toutes ses forces!

Yves GAGNON

Dans le territoire de la régionale Honoré-Mercier

Impôt scolaire : statu quo



Un des problèmes "urgents" de Saint-Luc

LE CANADA FRANCAIS

HEBDOMADAIRE FONDÉ LE 1ER JUIN 1860 • Directeur: Me Yves Gagnon, LL.L.
Administration: Adrienne Campbell, Lorraine Bonneau, Marie Campbell *Chef de l'information:* Robert Paradis *Rédaction:* Jacques Chabot, Michel Millette *Collaborateurs:* Daniel Simard, Jean-Yves Théberge, Louise Oligny, Claude Fortin, Louise Fortin, Serge Martineau, Jacques Grégoire, Pierre Brault *Sports:* Claude Montpetit, Louis McNulty, André Dion *Publicité:* Luc Moreau, J. Marcel Roy, Jean Gauthier *Maquettiste:* Gilbert Lemire, D.E.B.A. *Production:* Raymond Perrier Gilles Lessard, Denyse Martel, Liette Daigneault, Hélène Denault *Photographes:* Ken Wallett, Lynda Wallett *Dossiers:* Jacques Berger.

MEMBRE DE: Ass. des Hebdos de langue française du Canada • Publié par: LES EDITIONS LE CANADA FRANCAIS LTEE 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-7509 • Abonnements: $7.00. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Imprimé aux Ateliers de La Voix de l'Est, Granby.

Saint-Luc : démission de trois employés

3 conseillers abandonneraient leur comité

La prochaine réunion du conseil municipal de Saint-Luc, le lundi, 7 avril, sera fort importante. En effet, à l'ordre du jour, apparaîtront les articles suivants:

- démission de trois employés municipaux;
- trois conseillers abandonnent "leurs charges";
- permis pour deux parcs-roulottes;
- rapport financier;
- prévisions budgétaires pour 1969.

DEMISSIONS

M. Jean-Noel Dépenteau, responsable des travaux à la voirie, M. Roger Vandale, son assistant,

par Robert PARADIS

et Mme Ginette Lacroix, secrétaire, remettraient leur démission au conseil, pour des "raisons personnelles".

Dans les bureaux de l'hôtel de ville, outre les policiers, il ne resterait que M. Michel Boucher, employé de la ville depuis 18 mois environ. On sait que le secrétaire-trésorier, M. Ernest Dolbec, est en congé (sans solde) de maladie.

ABANDON DES CHARGES

Trois conseillers, MM. Paul-Aimé Clermont, Anatole Leblanc et Gérard Massé décideraient également d'abandonner "leurs charges".

Ces conseillers sont actuellement responsables des comités des "travaux publics, loisirs et urbanisme".

Ils motiveront sûrement leur décision au cours de l'assemblée du lundi, 7 avril.

FINANCES

De plus, au cours de cette même soirée, il est fort probable que les contribuables pourront connaître le rapport financier pour l'exercice de 1968 et les prévisions budgétaires pour 1969.

Daisyfresh*

Celles qui portent un soutien-gorge Daisy Fresh ne se contenteront jamais d'un autre "bra-slip".

Le soutien-gorge est en dentelle de nylon doublé de doux caoutchouc mousse. Le jupon est en tricot d'Antron* avec dos en Lycra* élastique et garniture de dentelle. Il ne colle pas. Bleu, chair, blanc. Tailles: A 32-36, B 32-36, C 32-38, D 34-38. #2971 $10.00.
Marque déposée.

Joyeuses Pâques

A toutes nos clientes et amies

Salon du Corset

3 CORSETIERES DIPLOMEES A VOTRE SERVICE

Monique Lomme, propriétaire

216, rue Champlain, Saint-Jean, P.Q.; Tél.: 347-1150

McGREGOR SAIT QUE LE PROCÉDÉ DE NETTOYAGE À SEC SANITONE FAIT PLUS

que nettoyer les tissus, il redonne la vie aux vêtements. C'est pourquoi McGregor recommande Sanitone. Adoptez-le dès aujourd'hui.

Sanitone
Maître Nettoyeur Certifié

MARTIN
MAITRE NETTOYEUR

285, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, TEL. 347-2373

MIROIRS VITRINES PEINTURE - TAPISSERIE

André Lebeau

212, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél.: 347-2359

PEINTURE SHERWIN-WILLIAMS

1ERE QUALITE
VALEUR REGULIERE $10. LE GAL.
LATEX BLANC INTÉRIEUR $4.50 le gallon

EMAIL BLANC INTERIEUR
FLAT BLANC INTERIEUR
SEMI-LUSTRE BLANC INTERIEUR $5.95
EMAIL BLANC EXTERIEUR

Extérieur gris à plancher $5 le gallon

3,000 ROULEAUX TAPISSERIE Sunworthy, encollée.
Une vraie aubaine 75¢ le rouleau (simple).

L'avenir du Québec : un certain optimisme

Sans donner de réponse précise et sans s'aventurer à tracer tous les traits du visage du Québec de demain trois spécialistes des questions économiques, sociologiques et politiques ont livré, la semaine dernière, devant un groupe d'étudiants du CEGEP, le fruit de leurs analyses et de leurs prévisions sur l'avenir du Québec.

par Jacques CHABOT

MM. Claude Lemelin, économiste, Marc Laplante, sociologue et Robert Boily participaient à un panel organisé par le secteur politique de l'association des étudiants du Collège de Saint-Jean. Après leurs courts exposés, les étudiants ont pu bénéficier d'une brève période de questions.

Le sociologue M. Laplante

Des prévisions sans surprise

En sociologue qu'il est, M. Marc Laplante n'a pas voulu y aller de prédictions trop lointaines quant à l'avenir du Québec. Il s'est contenté de faire état de "prévisions sans surprise" sur l'allure sociologique du Québec de 1975-80. Des prévisions qui sont le prolongement des tendances connues actuellement "tout en évitant d'imaginer une espèce de prolongation linéaire vers "le meilleur des mondes" ou le "Paradis terrestre".

C'est ainsi que dans le domaine de l'éducation, on prévoit qu'en 1980 40% de la population québécoise aura atteint un niveau de scolarité égal ou supérieur à la 13e année. "Il n'est pas sûr cependant, a souligné M. Laplante, que cette élévation du niveau de scolarité soit la solution de tous les maux et qu'elle permette un changement profond".

A titre d'exemple, il a cité une étude faite aux Etats-Unis, en 1963, concernant le choix des émissions de télévision en rapport avec le de-

(voir LAPLANTE à la page 12)

Les deux seuls choix qui s'offrent au Québec

Un fédéralisme à la P.E. Trudeau ou l'accession à l'Indépendance

— Robert Boily

"Personnellement, je ne crois pas que la thèse du statu particulier puisse être acceptée par les Canadiens anglais et c'est pourquoi j'estime que les seuls choix politiques qui s'offrent au Québec sont le fédéralisme renouvelé à la Pierre Elliott Trudeau ou l'Indépendance assortie d'une union économique avec le reste du Canada".

Telle est la conclusion à laquelle est arrivé le politicologue Robert Boily au terme de la courte analyse qu'il a faite de la situation poitique du Québec devant les étudiants du CEGEP. Même ce choix peut, selon lui, être rendu impossible si le climat d'intolérance qui se fait déjà sentir augmente encore en intensité.

Comme beaucoup d'autres, M. Boily a en effet souligné le durcissement qui se fait sentir de la part des autorités devant l'éveil et les revendications de divers secteurs de la population. C'est là une des facettes de ce qu'il a appelé la "crise du Québec".

Il a rappelé les signes de l'éveil du Québec qui "est sorti de sa léthargie", qui "dresse des bilans, accuse les responsables de ses torts et exige des réformes". "On entend la voix de l'impatience, de la critique et même de la colère".

Même si les effets des changements récents ne se font pas sentir également partout ("la révolution tranquille a très peu touché les ouvriers et les ruraux pour profiter surtout à la petite bourgeoisie") des phénomènes complètement nouveaux ont fait leur apparition.

Un de ces phénomènes est la "découverte de l'Etat". Il rappelle que depuis quelques temps "tous les mécontentements exprimés s'adressent à l'Etat". Et le fait d'être soumis avec une force de plus en plus égale (surtout depuis l'avènement de Pierre Trudeau) à l'appel de deux pôles de gouvernement, Ottawa et Québec, vient encore ajouter à la confusion et accroître le malaise.

M. Robert Boily

GRANDE VENTE DE BLANC
JAMAIS VUE

REFRIGERATEUR Frigidaire, 16 modèles différents
CUISINIERE 30'' et 22'', Frigidaire
CUISINIERE compactes, Frigidaire
CUISINIERE murales, Frigidaire
LAVE VAISELLE Maytag et Frigidaire
LESSIVEUSE automatique Maytag et Frigidaire
SECHEUSE automatique Maytag et Frigidaire
CONGELATEUR coffret, Frigidaire
CONGELATEUR vertical, Frigidaire
MINI-SECHEUSE Maytag

DES PRIX TRÈS... TRÈS... TRÈS... BAS
AUCUN COMPTANT NÉCESSAIRE

Attention:
PLUSIEURS ITEM EN COULEUR
Toute vente finale

Nous vous attendons... tous... Léon Guay prop.

L'Ameublement Modèle Enr.

Plaza Val Richelieu, 640 rue Dorchester, Saint-Jean 348-2843

L'Etat devra intervenir de facon plus sérieuse

Claude Lemelin

Dans le domaine économique, le Québec éprouve des difficultés facilement détectables mais il possède aussi des atouts certains et si le gouvernement fixait les priorités qu'il faut, on pourrait entrevoir l'avenir avec optimisme.

C'est ce qui ressort de la causerie de l'économiste Claude Lemelin devant les étudiants du CEGEP. Le temps ne lui permettant pas d'entrer dans les détails, M. Lemelin n'a, en réalité, qu'énuméré ce qu'il considère comme les atouts du Québec, ses difficultés et donné la liste des mesures susceptibles d'améliorer la santé de l'économie québécoise.

M. Claude Lemelin

LES ATOUTS DU QUEBEC

Rejetant au départ le vieux mythe qui veut que nos immenses richesses naturelles soient le principal atout économique du Québec, le conférencier a exprimé l'avis que "comme facteur de croissance économique, ça appartient au passé" et qu'elles peuvent tout au plus servir "d'appui aux nouvelles structures".

Il considère plutôt l'amélioration du niveau de formation technique et professionnelle, l'existence d'une structure industrielle complexe et la recherche comme les véritables atouts économiques. Le conférencier a cependant bien pris soin de préciser que ces atouts, en particulier dans le domaine de la recherche, le Québec ne les possède pas encore pleinement mais qu'ils existent cependant en puissance.

Faisant état de la réforme scolaire comme facteur de croissance économique parce qu'elle contribue à élever le niveau de formation de la main d'oeuvre, il a ajouté qu'elle est tout aussi importante à cause de l'esprit qui l'anime de plus en plus. En suscitant parmi les jeunes un désir de participation et le besoin de remise en question de l'autoritarisme, la réforme scolaire, estime-t-il, favorise le développement du génie inventif et crée un désir de changement indispensables au développement économique.

D'un autre côté, l'économiste croit que l'existence d'une structure industrielle complexe peut fournir une base solide, un point de départ pour le jour "où nous voudront vraiment bâtir quelque chose d'important". Malgré certains secteurs en déclin (textile, cuir et tabac), il a mentionné des secteurs matures (Pâtes et papiers) et les embryons d'industries dans plusieurs autres secteurs comme pouvant servir de point d'appui.

Quant à la recherche, il affirme qu'elle peut devenir un atout important à condition qu'elle soit vraiment dirigée vers des besoins industriels prioritaires.

LES DIFFICULTES

Ayant énuméré les atouts pouvant favoriser le développement économique, M. Lemelin a aussi signalé les difficultés qui peuvent contrer ces atouts. D'après lui, la principale de ces difficultés réside dans la "désorganisation et la désintégration de l'économie québécoise". "Ce que les Chambres de commerce et les financiers appellent une économie ouverte, dit-il, n'est en fait qu'une désintégration".

Cette désorganisation se manifeste surtout dans le fait que les entreprises sont contrôlées de l'étranger ce qui pose un problème politique "car celà crée un climat de crise à chaque fois qu'on veut faire quelque chose".

Deux solutions s'offrent devant ce problème: racheter certaines industries ("il serait très utile, par exemple qu'au moins une grande société électronique soit québécoise") deuxièmement et surtout que les gouvernements fédéral et provincial se décident enfin à négocier d'une façon très serrée avec ces entreprises étrangères.

Il y a de plus souligné que ce manque de contrôle est "encore plus marqué dans le domaine financier"; en particulier au chapitre de l'épargne nationale. Parlant du contrôle de l'épargne personnelle et de l'épargne des sociétés (investissements), il a déploré le manque d'intervention de la part de l'Etat qui laisse faire des investissements dans des industries déjà encombrées (textile) et qui permet l'exportation des profits.

L'émiettement du pouvoir de l'Etat entre le fédéral et le provincial peut aussi, selon lui, être un frein au développement car lorsqu'ils agissent ces deux "paliers de gouvernement se neutralisent presque mutuellement". "C'est d'ailleurs là, a-t-il dit, la critique la plus juste que René Lévesque fait de notre système constitutionnel".

La trop grande dispersion de la population, dans certaines régions (Gaspésie, Abitibi, etc) et d'autre part la concentration excessive dans la région de Montréal comptent aussi dans les difficultés. Enfin, au même chapitre, celui des difficultés, il classe la trop grande crainte qu'on a toujours eu de l'intervention de l'Etat qui perpétie le "laissez faire", la mauvaise répartition des pouvoirs entre les paliers de gouvernement et l'absence de structures décisionnelles vraiment articulées.

En terminant, M. Lemelin a établi les priorités que, selon lui, un gouvernement devrait fixer dans le domaine économique.

Le premier objectif serait de résoudre "à court terme" le problème du chômage (en l'espace d'un an ou deux) en "ouvrant la vanne des dépenses publiques et privées quitte à exercer un contrôle sur les prix s'il y a un problème d'inflation qui survient". De toute manière, il ne croit pas que dans un tel cas l'indice du taux d'inflation puisse dépasser 10%.

Un deuxième objectif, intimement lié au premier, serait "d'ajouter un bon $200 millions au chiffre des investissements, en un an". M. Lemelin croit cet objectif réalisable si on fesait "une forme d'animation sociale dans le secteur de l'entreprise privée". Et si ça ne fonctionnait pas, il irait même jusqu'à exercer un "certain chantage" (menace de hausses de taxes, etc). Il estime qu'on pourrait aller chercher ainsi entre $50 millions et $100 millions. Pour le reste "il faudrait que les québécois acceptent d'être taxés davantage".

Le troisième objectif fixé par l'économiste est de "réduire les industries en déclin et trouver des industries de remplacement". Enfin, il estime qu'il faudrait "rétablir un équilibre dans les régions excentriques et favoriser la concentration de la population dans le triangle formé par les villes de Québec-Sherbrooke et Montréal".

VENTE SURPRISE

ÉCHANTILLON ET BALANCE DE MANUFACTURE

DEBUTANT JEUDI MATIN 9H.

LOT DE COUPE-VENT
JUMPER JUPE
VESTE SANS MANCHES
PANTALON EN SIMILI-CUIR
VALEUR JUSQU'A $9.95
$2.98
3.98

LOT DE GROS GILETS
IMPARFAITS
VALEUR JUSQU'A $19.95
97¢
$1.97

LINGERIE - CHAUSSURES
CROTEAU
97, rue Richelieu Saint-Jean Tél. 347-4033

OUVERT
JEUDI SOIR
JUSQU'A 9H.

Les étudiants de Beaulieu fondent une "association coopérative"

Les étudiants de l'école secondaire Beaulieu de Saint-Jean, viennent de fonder "l'association coopérative des étudiants de Beaulieu". Au cours d'une assemblée générale, ils ont élu leur président, M. Gaétan Dolbec, et leur gérant général, M. Yvan Chamberland.

par Robert PARADIS

Cette association a pour buts de grouper les étudiants en association coopérative, de répandre la connaissance des principes de la coopération; de favoriser la production, la transformation, l'achat, la vente, l'entreposage et la circulation en général de tout produit d'utilité intellectuelle, vestimentaire ou d'autres biens ou services nécessaires aux étudiants.

Elle a aussi pour but d'étudier les besoins et les problèmes relatifs à l'économique chez ses membres, la collectivité étudiante et la population en général.

PART SOCIALE

Pour devenir membre, l'étudiant doit acheter une part sociale, au prix de $1.

La devise de l'association est "soyons maîtres de notre avenir économique".

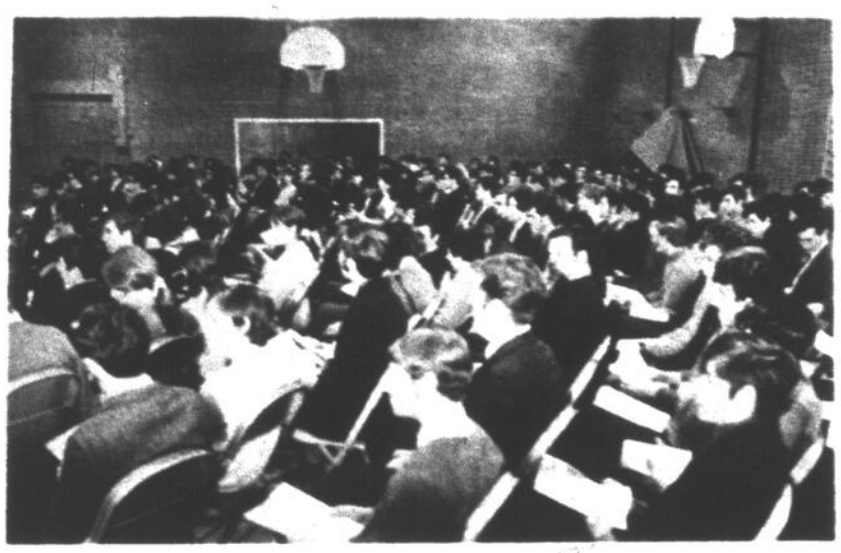
CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration se compose de quinze administrateurs choisis parmi ses membres à l'assemblée d'organisation ou générale et sera constitué de neuf administrateurs pour les années futures.

La durée du mandat des administrateurs est d'un an.

Conseil d'administration

L'Association coopérative des étudiants de l'école secondaire Beaulieu vient de choisir son conseil d'administration. Sur notre photo, nous reconnaissons de gauche à droite, Robert Dagenais, vice-président, Noella Belisle, secrétaire du comité provisoire, Gaétan Bolbec, président et Yvan Chamberland, gérant général. L'autre photo nous fait voir une partie des quelque 290 étudiants qui ont assisté à l'assemblée générale. (Photos Ken Wallett)



HÔTEL MONACO CHAMBLY

SAMEDI SOIR SEULEMENT
LE 5 AVRIL '69

Jacques Desrosiers

Comédien des trois cloches

TEDDY WARREN, Mc, chanteur
DOREEN, danseuse

PROGRAMME A VENIR: STEPHAN
SAMEDI LE 12 AVRIL '69

Orchestre continuel pour la danse
Rés.: 658-6538 - 658-0906

Salle gratuite pour toute reception

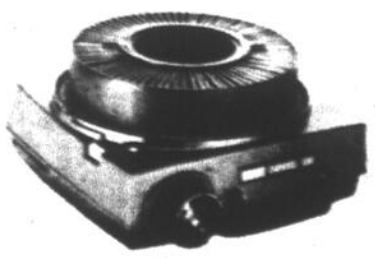
AUBAINES DE PÂQUES
LORD PHOTO Inc.
A VOTRE SERVICE DEPUIS 1939
195 Champlain, Saint-Jean TÉL. 7-7569

AGRANDISSEUR

Caméra Reflex
MINOLTA
SR-1S Lentille FO.2
1 - Etuis de caméra
1 - Photomètre
1 - Lentille Téléphoto 135mm.
Escompte de 25%

CINE-CAMERA

Polaroid
Présente une nouvelle génération d'appareils
Des films pack qui se chargent en un clin d'oeil et font de grandes photos en couleur (3¼" x 4¼"). En 60 secondes.
le tout pour $39.95



PROJECTEUR

314

CAMERA

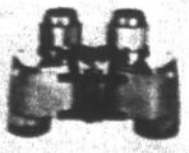
Autres spéciaux de 20%
FILM CINE
Kodakrome 11
Super 8m. $4.65

Vendredi samedi
les 4 et 5 avril 1969

Une représentante de la compagnie Polaroid sera à votre disposition pour donner une démonstration sur tous les modèles. Sur demande elle vous offrira votre

photo en couleurs gratuitement

PROJECTEUR



CAMERA

Finalistes

Voici les finalistes de l'école Châtelaine, qui ont participé au concours oratoire du club Optimiste de Saint-Jean. Un fait est à remarquer: tous les élèves de l'école ont participé au débat. Nous remarquons, de gauche à droite, MM. Michel Thibodeau, D. Girard, Richard Rainville, Antonio Medeinas, Luc Thibodeau, Michel Caron, Serge Barriere, professeur de français, Edward Rivard, Pierre Saint-Amand, Luc Trahan, N. Paquette, A. Carreria, R. Caron, Jean Rivard, directeur, Réal Morin, directeur du club Optimiste et Paul Gamache, professeur de français. Michel Rousseau n'apparaît pas sur la photo.

Nouveau conseil chez les "3 fois 20 ans"

La semaine dernière, on a élu le nouveau conseil des "3 fois 20 ans" de Saint-Jean. Il s'agit (notre photo de gauche à droite) de M. Léandre Grégoire, vice-président, Mme S. Meunier, également vice-présidente, N. Tallard, président, H. Tanguay, secrétaire et P.D. Gosselin, trésorier. Debout, dans le même ordre, nous remarquons les directeurs E. Piédalue, A. Charest, O. Oligny, O. Brodeur et C.H. Lefebvre. (Photo Ken Wallett)

$30,000 de pertes

Les pompiers de Saint-Jean n'ont pas chômés ces jours derniers. Ils ont dû combattre 3 incendies qui ont fait pour près de $30,000 de dégats matériels dans notre région.

SAINT-JEAN

Jeudi midi, 8 pompiers de Saint Jean ont été appelés au 46 de la rue Pinsonnault, à la demeure de M. Pierre Payette. Un incendie avait pris naissance dans une cuisine et menaçait de se propager à deux autres logis adjacents. Il a fallu une heure et demie de travail aux pompiers pour maîtriser l'incendie. Les dégâts sont évalués à plus de $5,000.

Samedi matin, un incendie éclatait dans la cave d'un restaurant situé sous une mercerie, propriétée de M. Richard Mercier, 49, rue Frontenac. Il a fallu plus de 2 heures de travail aux pompiers pour éteindre les flammes. Trois logis adjacents ont été endommagés par la fumée. On évalue les pertes à plus de $10,000.

SAINT-LUC

Dimanche matin, vers les 6h. 15 les pompiers se rendaient sur la montée Saint-Luc. Un incendie faisait rage dans un restaurant qui sert à la fois d'entrepôt, au parc de roulottes de M. Armand Rémillard. L'intérieur de la bâtisse a été lourdement endommagé et les réfrigérateurs et autres articles qui s'y trouvaient sont considérés comme une perte totale. Cet incendie qui a nécessité le travail de 4 pompiers pendant 3 heures, a fait des dégâts évalués à plus de $15,000 .

FEUX D'HERBE

Le chef des pompiers de Saint-Jean, M. Antoine Morin, tient à mettre la population en garde contre le danger constant que représentent les feux d'herbe. La brigade de Saint-Jean a déjà dû répondre à un appel ces jours-ci afin de circonscrire un début d'incendie occasionné par un feu d'herbe. "La loi interdit de faire brûler l'herbe", de dire M Morin.

Les nouvelles beautés durables.

Une nouvelle génération de voitures automobiles, douce comme un chat siamois et robuste comme un lion, vient de surgir au Canada. Faites connaissance avec la Peugeot 204! C'est une traction avant qui se moque des hivers canadiens: elle n'a pas besoin de pneus à neige. Autre avantage, la traction avant procure de l'espace. Vous trouverez la 204 plus grande à l'intérieur, là où ça compte, et plus petite à l'extérieur, là où ça coûte. En utilisant un moteur en alliage léger à arbre à cames en tête, les ingénieurs de Peugeot ont veillé à ce que cette belle voiture offre une puissance utile optimale. Vous verrez que la 204 endure même les plus longs trajets à la vitesse maximale. Et parce qu'elle est pourvue d'une suspension perfectionnée dont seul Peugeot détient le secret et le brevet, elle encaissera les coups continus même dans les plus dures conditions de conduite. Voilà peut-être quelques-unes des raisons pour lesquelles la revue Canadian Motorist considère la Peugeot 204 comme "l'une des voitures les plus intéressantes sur le marché nord-américain".

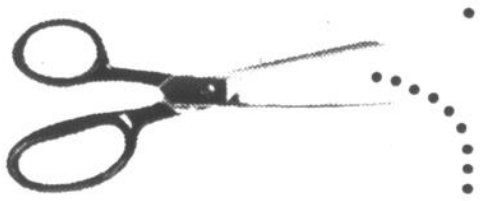
PEUGEOT UNE VALEUR A TOUTE EPREUVE CHEZ

QUINTIN AUTOMOBILE INC.

297, CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, 346-9445
AUSSI VASTE CHOIX D'AUTOS USAGEES

Des coupons par centaines gratis... à tous les amateurs de rouleuses Mark Ten qui nous enverront cette annonce.

Y'en a pour tout l'monde, avec le tabac à cigarettes Mark Ten.



$100 par semaine pour la vie! Vous pouvez les gagner en nous postant cette annonce avant le 30 avril 1969.

Cette annonce le prouve: elle vaut 100 précieux coupons Mark Ten, absolument gratis. Vous n'avez qu'à écrire vos nom et adresse sur cette annonce et à nous l'envoyer, avec une des faces d'un "paquet de poche" de tabac à cigarettes Mark Ten (ou un fac-similé), à: Mark Ten, B.P. 7575, Montréal 3, Qué. Roulez sur l'or, avec le tabac à cigarettes Mark Ten! Des coupons-prime sur chaque paquet — sur le nouveau et pratique "paquet de poche" comme sur la boîte traditionnelle . . . des cadeaux par centaines!

Nom
(en lettres moulées s.v.p.)
Adresse
Ville
Comté Prov.

Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 1969.

magasin d'escomptes

TOUT À PRIX COUPÉS

FANTASTIC

LUNETTES POLAROID
20% A 25% DE RABAIS

Produits de beauté et santé , cosmetiques , médicaments, films, tabac, cigarettes

ABSORBINE JR $1.25	$1.12
SHAMPOING HELENE CURTIS $2.38	$1.17
FIXATIF TOP MONDEL $1.39	97¢
SHAMPOING ROGIER $1.00	85¢
SHAMPOING CASTEL EL TORO $3.25	$2.17
SHAMPOING SEC PSST $2.75	$1.97
CREME RINCE EL TORO $1.35	$1.07
CREME RINCE VO 5 $2.29	$1.67
FIXATIF AQUA NET $1.39	97¢
PERMANENT QUICK $2.25	$1.77
FIXATIF VO 5 $1.98	$1.79
LAMES WILKINSON 5/75¢	5/39¢
BRYLCREEM $1.49	$1.27
DESODORISANT MENNEN $1.00	85¢
LOTION A BARBE HAI KARATE $1.75	$1.57
PARAMETTES 125 COM. $5.40	$3.97
LAIT SIMILAC ET ENFLAC	31¢
PATE A DENT CREST $1.59	$1.29
PATE A DENT COLGATE $1.25	99¢
RINCE BOUCHE SCOPE $1.29	$1.09
POLIDENT 16 COM. 59¢	52¢
POUDRE POUR BEBE 2 BOITES 99¢	79¢

SUCRE 5 LB pour 27¢

avec achat de $3.00

VITALIS 85¢	67¢
CULOTTES POUR BEBE AQUA SEAL 39¢	34¢
HUILE DE BAIN WONDER CURL 32 OZ. 99¢	67¢
FIXATIF CLAIROL 99¢	67¢
BAS CULOTTE AUBAINE	59¢
ANACINS 100 COM. $1.35	99¢
SAVON NOXEMA 33¢	29¢
LAIT DE MAGNESIE 100 COM. 93¢	77¢
LITHINES 33 80¢	66¢
ENOS $1.29	$1.07
ALCOOL A FRICTION 14 OZ	49¢
PEROXIDE 10 VOL. 16 OZ.	39¢
LOTION NEET $1.35	99¢
DESODORISANT SECRET $1.45	$1.17
DESODORISANT CALM $1.29	$1.14
HUILE DE BAIN SOFTIQUE $1.69	$1.47
COLD CREAM PONDS 69¢	62¢
NOUVELLE TEINTURE, POUR BRUNETTES SEULEMENT $2.50	$2.19
TEINTURE MIS CLAIROL $2.25	$1.79
TEINTURE NEW DAWN $2.25	$1.49
TEINTURE L'OREAL DE PARIS $2.25	$1.29
TEINTURE ROUX $1.50	$1.07

FANTASTIC

246, rue Richelieu, Saint-Jean, (voisin du magasin Blumers) Tél. 347-8944

Iberville : il est encore question de construire une patinoire intérieure

Le maire d'Iberville, M. Michel Monat, a encore une fois laissé entrevoir la possibilité que la ville construise dans les années à venir une patinoire intérieure sur le territoire adjacent à la future polyvalente. Les travaux coûteraient dans les $400,000.

Un tel projet est intimement lié à la construction d'une polyvalente, surtout en ce qui touche la rentabilité et les possibilités de location de la patinoire. "Une étude est toujours en cours concernant le projet et la ville ne s'engagerait pas à faire entreprendre de tels travaux sans savoir avant si une telle entreprise est profitable aux citoyens", de dire le maire.

BIBLIOTHEQUE

Dans le même ordre d'idées, le maire a souligné que le conseil n'écarte pas la possibilité de travailler de concert avec les autorités de la Régionale afin de doter la ville d'une bibliothèque, toujours à même un complexe polyvalent.

Le maire parlait alors à l'occasion du congrès sur les loisirs tenu en l'école Sacré-Coeur, congrès convoqué par la Commission des loisirs et groupant pas moins de 15 organismes paroissiaux.

"Parlures, paroles, poèmes"

Le ministère des Affaires culturelles, en collaboration avec le Service des loisirs de Saint-Jean, offrira gratuitement, le mercredi 9 avril, à 20h.30, au théâtre "L'éprouvette" un spectacle composé de poèmes interprétés par Michelle Rossignol et Michel Gameau. Le but de la soirée est de faire passer les mots et de rendre clair le sens qu'on leur trouve et en même temps de laisser chanter leur musique.

SECTION DU HAUT-RICHELIEU

C.E. Bussières élu président de la ligue Électrique

Le mardi, 25 mars, avait lieu à l'hôtel Bellerive d'Iberville, l'assemblée générale annuelle de la ligue électrique de Quebec, section du Haut-Richelieu.

A cette occasion, le président sortant, M. J.L. Laporte, souhaite la bienvenue aux membres réunis, donna un résumé des activités passées de la section ainsi que son rôle dans l'organisme provincial. Après quelques indications sur les activités futures, M. J.L. Laporte présenta le conférencier invité pour l'occasion: M. Robert Henry, rédacteur de la revue "Bâtiment".

La conférence de M. Henry porta sur la construction et démontra très clairement le dilemme actuel des genres de construction, donna des exemples de certains essais fait à travers le monde ainsi que leurs résultats, et démontra par voie de conséquence la nécessité de s'unir.

Après les remerciements d'usage, l'assemblée passa aux élections du Conseil d'administration pour la période 1969-70.

Cette élection procéda sur une base géographique et quatre directeurs furent élus pour Saint-Jean, 2 pour Iberville, 1 pour Saint-Césaire et Marieville, 1 pour Farnham, 1 pour Napierville et Lacolle.

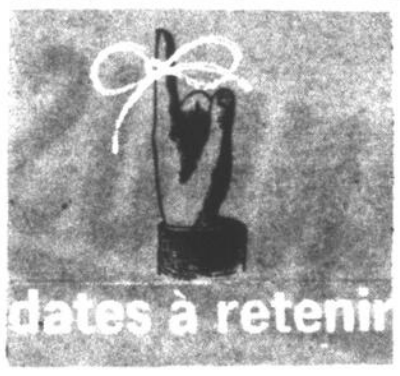
Le conseil élu se réunit ensuite pour élire son exécutif et les résultats furent comme suit: président: C.U. Bussières, ingénieur de Saint-Jean; vice-président: R. Lanctôt, maître électricien (M.E.) de Farnham; directeurs: L. Dagenais, (M.E.) d'Iberville; F. Brunet, constructeur de Saint-Jean; T. Kelly, Matérieux-construction, Iberville; C. Oligny, constructeur de Saint-Jean; J. Archambault, constructeur de Saint-Jean; R. Blanchard, (M.El.) de Saint-Césaire et F. Guay, (M.El.) de Lacolle.

M. J.L. Laporte, ingénieur, devient président ex-officio et demeure au sein du Conseil d'administration pour une autre année. Le conseil choisit ensuite de renouveler le terme de M.E. de Repentigny comme secrétaire-trésorier pour la nouvelle année.

Suivit ensuite la présentation d'un film sur l'érection de la Ligne de 735 KV de la Manicouagan à Montréal et le tout se clôtura par un goûter.

Tous les membres présents ont semblé avoir apprécié leur soirée et sont partis convaincus de la nécessité de s'unir.

Nous invitons donc tous ceux qui sont rattachés de quelque façon que ce soit, aux domaines de la construction, de l'installation et de la vente d'appareils électriques de se joindre à notre section en communiquant avec M.E. de Repentigny au 347-5581.



RENCONTRE

Une série de quatre rencontres à l'intention des couples mariés et dirigées par l'abbé Albert Lapointe auront lieu les 27, 28, 29 et 30 avril, à l'église Saint-Edmond, à 20 heures. Cette retraite nouveau genre portera sur des sujets de vie conjugale.

TRAVAILLEURS CHRETIENS

Le mouvement des Travailleurs chrétiens organise une conférence le dimanche, 13 avril, à 20 heures, au sous-sol de l'église Saint-Noel Chabanel. Le conférencier sera le père Emile Legault qui parlera de la morale conjugale à la lumière de l'encyclique "Humanea Vitae".

DAMES SEULES

L'association des Dames seules de Saint-Jean organise un voyage à Montréal pour ses membres. Le voyage aura lieu le jeudi, 10 avril, et comprendra la participation à deux émissions de télévision ainsi qu'une visite dans un grand magasin. Celles qui désirent s'y rendre n'ont qu'à communiquer avec Mlle Estelle Morin à 346-9577.

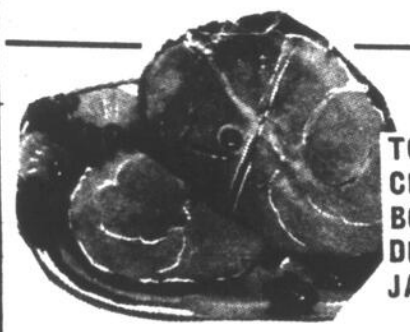
BRIC-A-BRAC

Une vente de bric-à-brac aura lieu dans la salle du marché, rue Jacques-Cartier, le jeudi, 17 avril, à 13 heures, sous les auspices du Carleton Chapter.

ÉCONOMISEZ A LA
BOUCHERIE ROYALE ENR.
163 Des-Carrières Saint-Jean
BOEUFS DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES
LIVRAISON GRATUITE
TÉL. 347-2397
TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE
CHAQUE LIVRET VAUT $3.00

Nous souhaitons joyeuses Pâques à tous

SPECIAL
DINDE
CATEGORIE A
8 A 10 LB.
FLAMINGO
LB. 39¢



SPECIAL
FESSE DE JAMBON
TOUTE CUITE BOUT DU JARET
LB. 59¢

RÔTI DE CROUPE
COMP. LB. 79¢

STEAK DE JAMBON
LB. 89¢

Saucisse au boeuf
Foie de porc LB. 39¢

Ananas 2/39¢
Echalotte 3/29¢
Salade 35¢

MARCHE NO. 1
3 LBS POULET A ROTIR
3 LBS ROTI DE BOEUF
2 LBS STEAK DE RONDE
2 LBS BOEUF HACHE
2 PATES AU POULET
1 LB BOLOGNA TR.
12 LBS $7.99

MARCHE NO. 3
4 LBS ROTI BOEUF
4 LBS POULET A ROTIR
3 LBS BOEUF HACHE
2 LBS STEAK DE PORC
2 LBS PATTE DE PORC
2 LBS PORC HACHE
17 LBS $9.99

MARCHE NO 2
3 LBS ROTI DE PORC
3 LBS JAMBON PIC-NIC
3 LBS POULET A ROTIR
2 LBS CHOPS DE VEAU
2 LBS BOEUF HACHE
1 LB POULET PRESSE
14 LBS $8.99

MARCHE NO. 4
6 LBS FESSE DE VEAU
4 LBS ROTI DE PORC
3 LBS POULET A ROTIR
3 LBS BOEUF HACHE
2 LBS PETIT T-BONE
1 LB BOLOGNA TR.
1 LB BACON TR.
20 LBS $13.99

ATTENTION OUVERT JEUDI SOIR
FERMER LUNDI DE PAQUES JUSQU'A 9 HEURES

Départ possible...

(suite de la page 1)

Ce qui est sûr, et ce n'est pas un secret, c'est que le général Jean-Victor Allard, commandant en chef des forces armées canadiennes, caresse le projet de créer à Valcartier un important camp pour l'entrainement de toutes les recrues canadiennes-françaises.

Bien plus, un de nos informateurs précise que le camp de Valcartier, où l'on pratiquerait le "bilinguisme français", serait appelé le "camp Allard."

DES ETUDES

Présentement, les planificateurs des forces armées étudient d'importants plans d'ensemble. L'unification des trois armes, l'installation de la francophonie (même égalité, même opportunité pour les Canadiens français), la restructuration de tout le service causent, évidemment, de sérieux problèmes.

La base de Saint-Jean recevra très bientôt quelque 1,400 recrues à son école de langue. Et, le 15 avril, elle offrira l'enseignement de deux métiers.

VASTE PROGRAMME

Mais le projet du général Allard va beaucoup plus loin. En effet, il voudrait donner l'enseignement de 25 métiers en français. Et même si cet enseignement est limité (6 mois par métiers) la base qui pourra tout centraliser devra être fort bien pourvue, très grande et prendra l'allure d'un vaste campus.

C'est en partant de cette partie du projet qu'on peut également déduire que très bientôt la base de Saint-Jean ne pourra plus répondre aux besoins.

C'est aussi pour cette raison que, malgré la venue d'un nombre important de cadets, il n'y aura pas à Saint-Jean d'importances dépenses de capitalisation.

JUSQU'A LA FIN DE 1970

Toutefois, cela ne se fera pas demain. Même pas l'an prochain. Car, à la base de Saint-Jean, on a "planifié jusqu'à la fin de l'année 1970".

Il est aussi possible, advenant la centralisation de l'enseignement des métiers à Valcartier, que l'école de langue demeure à Saint-Jean. C'est dans le domaine du possible. Comme cela est également possible que la base soit déménagée ou reste....

D'autres réactions

Le député Jérôme Proulx et les porte-parole du comité intermunicipal du Haut-Richelieu ont eux aussi ajouté leurs échos à la vague de protestations qui est survenue de toutes parts depuis l'annonce de l'emplacement du futur aéroport international. Ils l'ont toutefois fait de façons bien différentes.

"Je partage entièrement la déception de mes collègues du gouvernement devant la décision du gouvernement Trudeau qui s'est montré encore une fois autoritaire, autocrate, et même impérialiste, en ne tenant pas compte des besoins du Québec".

De leur côté, MM. Fernand Roy et Jean-Paul Lasnier, respectivement président et vice-président du comité intermunicipal, ne discutent pas sur le choix de l'emplacement (qui est de juridiction fédérale) mais ils s'élèvent énergiquement contre ce qu'ils appellent "la main mise du fédéral" sur le territoire adjacent à l'aéroport.

Ils soulignent que l'aménagement du territoire est nettement de juridiction provinciale dans le texte de la constitution. "C'est un empiètement inacceptable pour un gouvernement fédéral", ont-ils dit.

"Nous accordons notre appui entier au gouvernement du Québec et nous le prions de prendre tous les moyens nécessaires (y compris le recours en justice) pour empêcher cette violation flagrante de ses droits".

Des prévisions...

(suite de la page 6)

gré de scolarité. Cette étude a démontré que les émissions dites "faciles" ont la cote d'amour du public et que seulement ceux qui ont complété une ou deux années d'université leur préfèrent les émissions plus sérieuses à caractère culturel ou d'information.

Du côté du niveau de vie, on estime que le revenu moyen par tête aura atteint une somme variant entre $2,700 et $3,000 par année en '80. Toutefois, le conférencier a signalé que ce surplus ne signifie aucunement que l'écart entre le pauvre et le riche va disparaître. C'est plutôt une tendance contraire que l'on constate à l'heure actuelle et qui risque de s'accentuer encore davantage "s'il ne survient pas de changements majeurs dans la politique".

Marc Laplante

URBANISATION

Le sociologue a également insisté sur l'importance du phénomène de l'urbanisation dans la société de 1980, surtout si elle est bien comprise. "C'est l'élément moteur de l'invention d'une nouvelle société". Affirmant que Montréal comptera la moitié de la population du Québec en 1975, M. Laplante souligne que la ville donne l'occasion de plus grandes communications humaines et qu'elle devrait favoriser les rapports sociaux. C'est pourquoi il déplore le peu d'attention que les urbanistes portent à l'organisation des loisirs lorsqu'ils élaborent un plan directeur pour une ville.

TEMPS LIBRE

Abordant le thème de la fameuse "civilisation du loisir" dont on parle tant, il a dit que cela contient "beaucoup de promesses mais aussi beaucoup de rêves et d'utopies". Actuellement le travailleur joit de plus de 3[illegible] heures de temps complètement libre par semaine, dit-il, et on n'a pas encore développé de véritable politique du temps libre. "L'idée de passer du temps à ne rien faire effraie encore beaucoup les gens". D'où le besoin d'une transformation de la mentalité quand on sait que le nombre d'heures "libérées de toutes contraintes" va augmenter de plus en plus.

VENTE DE PNEUS

GOOD YEAR

CHEZ ÉTHIER ET FRÈRES ENR.

DE SAINT-BLAISE TÉL.: 346-3122

AUSSI PEU QUE $17.50

POUR GRANDEUR 7.75 X 14
8.25 X 14 A FLANC BLANC
4 PLIS NYLON - POSER ET BALANCER

MAINTENANT DISPONIBLE Nouveaux pneus en polyglass

Québec favorise...

(suite de la page 1)

De son côté, le gouvernement fédéral n'a pas perdu de temps. Passant de la parole aux gestes, il a déjà exproprié, sans préavis, toutes les propriétés de Sainte-Scholastique et un grand nombre de lots entourant cette paroisse.

CHOIX "CONDAMNE"

Par contre, le gouvernement du Québec a catégoriquement "condamné" la décision d'Ottawa et le premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand déclare même qu'Ottawa "a conduit cet important projet dans une impasse".

On ne sait pas encore si M. Bertrand veut par là indiquer que son gouvernement refuserait de débourser l'argent nécessaire à la construction du réseau routier reliant Sainte-Scholastique à Montréal.

Précisons ici que l'investissement d'Ottawa et des sociétés aériennes sera d'environ $400 millions; le gouvernement québécois, de son côté, devra débourser quelque $76 millions pour le réseau routier.

Précisons aussi qu'avant la décision prise par le gouvernement fédéral le gouvernement québecois avait fait savoir qu'il "serait capital pour le développement économique du Québec que le nouvel aéroport soit érigé au sud ou sud-ouest de la métropole".

"Ce choix, a par la suite dit le premier ministre Bertrand, va totalement à l'encontre des vues et désirs exprimés par le gouvernement du Québec et par une très large partie de la population".

Le ministre des Terres et Forêts, M. Claude Asselin, disant s'exprimer au nom des députés de l'Estrie, a dit, dans un télégramme à M. Pierre Elliott-Trudeau: "Votre décision prouve une fois de plus votre totale indifférence envers les impératifs économiques du Québec".

Les représentants du parti Libéral, n'ont dit mot et M. René Lévesque, président du Parti québécois, estime que l'emplacement choisi "contribuera encore plus à siphonner (sic) une partie de l'économie du Québec vers la province d'Ontario".

LES RAISONS D'OTTAWA

Le ministre des Transports, M. Paul Hellyer et le ministre de la main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Jean Marchand ont tous deux déclaré qu'ils seraient fort surpris que le gouvernement fédéral revienne sur sa décision. Néanmoins, M. Marchand a laissé la porte entr'ouverte en déclarant: "les experts d'Ottawa ont peut-être fait une erreur... il est possible qu'il en soit de même avec ceux de Québec et de Montréal...?"

Selon M. Hellyer, il fallait en premier lieu que le nouvel aéroport ne nuise pas à l'activité d'un autre aéroport, par son emplacement; qu'il ne soit pas construit à un endroit qui présente des obstacles naturels ou dus à l'homme et qu'il puisse être orienté en fonction des vents prédominants dans la région montréalaise.

Les spécialistes fédéraux ont ensuite jugé de l'empiétement sur les zones urbanisés, de l'accessibilité pour la majeure partie des passagers, des voies d'accès, de l'établissement autour du nouvel aéroport, d'ensembles domiciliaires et industriels, de la promotion économique montréalaise et de la relation coûts-bénéfices.

De plus, M. Hellyer a dit que l'emplacement choisi permettra des couloirs d'accès pour les décollages et les atterrissages. Ces couloirs mesureront 11 milles de long sur un ou deux milles de large et recouvriront une superficie totale de 60,000 acres de terrain.

Le futur titulaire du portefeuille de l'expansion économique régionale, à Ottawa, M. Jean Marchand, a de son côté expliqué que le nouvel aéroport n'aurait pû être situé au sud ou au sud-ouest de la métropole, ces régions comprenant les meilleures terres de culture du Québec. "Etablir l'aéroport à l'ouest de Montréal n'aurait fait que renforcer le développement de l'axe Montréal-Windsor, ce qui aurait accentué les disparités économiques".

LA PRINCIPALE OBJECTION

Selon M. Jacques Pigeon, chef de cabinet du ministre Jean Marchand, (nous l'avons rejoint par téléphone, à Ottawa) il existe une objection majeure contre l'emplacement de Saint-Jean. "Saint-Jean, dit-il, est située trop près des frontières américaines et entre les aéroports militaires de Plattsburg et Saint-Hubert".

"Cette situation, d'expliquer M. Pigeon, signifie que la rentabilité du nouvel aéroport serait dépendante des Etats-Unis et que le gouvernement d'Ottawa devrait négocier souvent avec les Américains pour obtenir l'usage des corridors nécessaires aux longs courriers qui peuvent prendre jusqu'à 15 ou 20 milles de distance pour effectuer leur descente".

Ainsi, le fait que la rentabilité de ce futur aéroport soit laissée en partie entre les mains des Américains aurait fait peur à Ottawa.

Par ailleurs, selon M. Pigeon, tous les autres arguments contre l'emplacement de Saint-Jean ou de Farnham auraient pû être surmontés ou contournés.

UN CHANGEMENT?

Enfin, selon M. Pigeon, il est "possible" que le conseil des ministres change sa décision et approuve un autre emplacement. "Mais j'en doute fort, et, personnellement, je ne puis vous le laisser croire!"

MARCHÉ M.D. INC.

Degré, prés.

BOEUF DE L'OUEST — BIÈRE ET PORTER

LIVRAISON GRATUITE

304 LAURIER — Tél. 347-3734

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

IL FAUT RAMASSER LES TIMBRES ECONOMIQUE ILS VOUS DONNERONT DROIT A $3.00 D'ACHAT AVEC CHAQUE LIVRET.

DEMANDEZ VOTRE

JAMBON FUME À L'ANCIENNE

STEAK DE JAMBON 89¢ lb

JAMBON DANS LA FESSE

JARRET 59¢ lb

CROUPE 69¢ lb

OEUFS FRAIS 2½ DOUZ $1.29

BACON 69¢ lb

MARCHÉ NO. 8

3 LBS DE BOEUF A ROTIR
4 LBS DE JAMBON ÉPAULE
3 LBS DE POULET A GRILLER
2 LBS DE STEAK TENDRE
2 LBS DE STEAK DE PORC
2 LBS DE STEAK HACHE
1 LB DE SAUCISSE FRAÎCHE
1 LB DE BOUDIN

18 lbs $9.95

MARCHÉ NO.9

4 LBS DE BOEUF A ROTIR
6 LBS DE JAMBON EPAULE
3 LBS DE POULET A GRILLER
3 LBS DE STEAK TENDRE
2 LBS DE STEAK DE LARD
4 LBS DE BOEUF HACHE
2 LBS DE SAUCISSE DE BOEUF

24 lbs $11.75

Joyeuses Pâques
à toute la population

NÉCROLOGIE

Mme Thomas FARRAR

Le 30 mars est décédée subitement à l'âge de 39 ans Mme Thomas Farrar née Jeannine Saint-Denis.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre et Lise Farrar; son père et sa mère M. et Mme Armand Saint-Denis (Herménie Degman) ses frères et belles-soeurs: MM et Mmes Jean Paul St Denis, Jacques St Denis, Fernand St Denis, ses soeurs et beaux frères: MM et Mmes Jean Guy Goineau (Rolande) Gaston Choquette (Norma); ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Sydney Farrar, Georges Farrar, Claude Chaput, Mme Bertrand de Bellefeuille, Mlle Lilianne Farrar; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 2 avril en l'église Saint-Noel Chabanel et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

Mme Ernest MAYER

Le 28 mars est décédée à l'âge de 73 ans, Mme Ernest Mayer née Alma Racicot, épouse en lère noces de feu Roméo Surprenant.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles et beaux-fils: Mme Aline Cédras, MM et Mmes Léopold Savary (Léonie), Algéa Grégoire (Yvette), Mme Léa Descelles; ses fils et belles-filles: MM et Mmes Laurent Surprenant Donat Surprenant, Léonid Surprenant, plusieurs petits-enfants. Une soeur et un beau-frère: M. et Mme Jérôme Lussier; un frère et une belle-soeur: M. et Mme Hercule Racicot; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 31 mars en l'église Cathédrale et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

M. Josaphat Desjardins et ses enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégramme, visite aux salons ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de Mme Josaphat Desjardins survenu le ler mars dernier.

Mme David CADIEUX

Le 29 mars est décédée à l'âge de 71 ans, Mme David Cadieux née Marie-Rose Lazure.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM et Mmes Roland Cadieux (Thérèse Collin), Fernando Cadieux (Yolande Lareau), Maurice Cadieux (Moisette Potvin) une fille et 2 beaux-fils: M. et Mme Jean Hergoods (Thérèse) M. Gilbert Guillet; plusieurs petits-enfants; ses soeurs et beau-frère Mme Alcide Quintin (Diane), M. René Poissant, ses frères et belles-soeurs: MM et Mmes Adrien Lazure, Jean-Paul Lazure; ses beau-frère et belles-soeurs: M. et Mme Damase Daudelin, Mlle Yvonne Cadieux; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le ler avril en l'église de Saint-Alexandre et elle fut inhumée au cimetière paroissial.

M. Omer MASSE

Le 29 mars est décédé à l'âge de 75 ans, M. Omer Massé époux de Blanche Thibodeau qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses fils et belles-filles M. René Massé MM et Mmes Gérard Massé (Lucette Mills), Pierre Massé (Aldéa Couture), une fille et un beau-fils M et Mme Jacques Charest (Mariette), 12 petits-enfants; 1 frère et 2 belles-soeurs: M. et Mme Wilfrid Massé, Mme Ferdinand Massé; un beau-frère M. Henri Bibeau; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Armand Thibodeau, Albert Lachane, M. et Mme Alain L'Heureux. Plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le ler avril en l'église Notre Dame Auxiliatrice et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

Chantal 14 mois, enfant de M. et Mme Réal Lussier.
(Photo Ken Wallett)

Une partie des délégués des mouvements paroissiaux de loisirs d'Iberville, lors du congrès organisé par la Commission des loisirs de l'endroit, dimanche, à l'école Sacré-Coeur. On reconnaît au fond, à la table principale, M. Marcel Larocque, actuel président de la Commission (debout), M. Jean Martin, ex-président et maintenant vice-président ainsi que le député d'Iberville, M. Alfred Croisetière et le maire Michel Monat. Le président de la Locale, M. Marcel Chouinard ainsi que le conseiller Lucien Fontaine étaient présents. (Photo Ken Wallett)

Loisirs à Iberville

Préparation d'un mémoire

Le nouvel exécutif de la Commission des loisirs d'Iberville dispose de 15 jours pour rédiger un mémoire qui sera présenté à la commission scolaire locale et aux autorités municipales. Le document contiendra 10 résolutions, autant de recommandations et sans aucun doute des prévisions budgétaires. "C'est à partir de cette étude que les autorités devront voir à mettre en place une Commission de loisirs efficace".

par Michel MILLETTE

Il a fallu une journée d'étude, dimanche, pour que 34 membres délégués par leur association paroissiale en viennent à s'entendre sur la préparation du mémoire et sur son contenu.

Les dirigeants et représentants des associations décidaient aussi du choix d'un nouvel exécutif élu temporairement pour trois mois. A la suite de la mise en candidature, M. Marcel Larocque devenait le nouveau président de la commission secondé par MM. Denis Monette et Jean Martin, tous deux élus vice-présidents.

L'assemblée devait également choisir un secrétaire archiviste en la personne de M. Jean-Marie Dépelteau tandis que M. J.A. Lambert était désigné secrétaire financier et administrateur. On a également procédé au choix de cinq conseillers: MM. Jean-Paul Deslauriers, Armand Roy, Jean-Guy Choinière, Raymond Archambault et Jean Monette.

Dix-sept des 29 organismes convoqués par lettre ont daigné déléguer des représentants à cette journée d'étude.

Service postal : Vendredi Saint, lundi de Pâques

Nous tenons à aviser la population d'Iberville, P.Q., que le bureau principal, de même que le bureau auxiliaire, seront fermés le Vendredi Saint, 4 avril 69: aucun service de livraison par facteurs ne sera effectué ce jour-là.

Le service de livraison spéciale, de même que l'expédition des dépêches se feront d'après le Service Postal du dimanche. Les locataires de cases postales auront accès à leur case de 15.00 à 18.00 heures. Ceux qui désirent acheter des timbres-poste pourront le faire aux distributeurs automatiques.

Lundi de Pâques, 7 avril 1969, un service complet sera accordé; la livraison du courrier sera effectué comme à l'habitude, de même que le service au guichet.

LE MAITRE DE POSTE

A. Dugas

EXTRA SPECIAL:

CLAPBOARD
MASONITE
COLORLOK

BLANC JAUNE VERT BEIGE

VALEUR $450.00 MILLE PIED =
$250.00 MILLE PIED

EXTRA SPECIAL:

PRÉFINI
3 COULEURS

PRESS-WOOD

EPAISSEUR

VALEUR $7.50 FEUILLE
POUR $4.50 FEUILLE

5/8" × 4' × 8' = $4.89

3/4" × 4' × 8' = $4.89

1/2 4 X 4 = $2.00

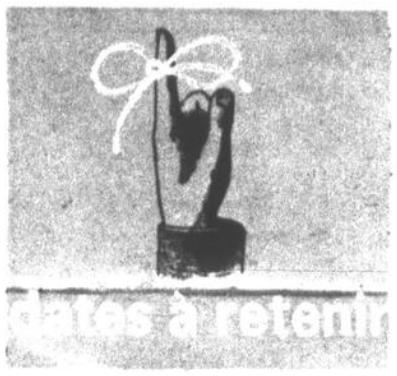
Si payé dans 30 jours 5%

MAURICE BOURGEOIS INC.

259, rue Saint-Martin NAPIERVILLE

TEL. 245-3322
SOIR 245-3311

La maison que le service a fondée



CHEMIN DE LA CROIX

Un groupe d'étudiants et d'étudiantes de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice présenteront le Chemin de la croix de Paul Claudel, à l'église paroissiale, le vendredi saint, 4 avril, à 19h. 30. Le chant sera fourni par la chorale de Notre-Dame-Auxiliatrice. Tous sont bienvenus.

MARIAGE

Les cours de préparation au mariage du mois d'avril auront lieu le 13 de ce mois à 19h. 30, au centre des oeuvres, rue Longueuil, à Saint-Jean. Pour plus de renseignements, communiquez avec M. l'abbé C.M. Provost, 346-6488.

TIRAGE

Le tirage annuel du "Panier de Pâques" aura lieu le samedi soir, 15 avril. Le même soir les membres de Saint-Jean recevront la visite de leurs confrères de la Légion de Cowansville.

ASSEMBLEE

Une assemblée générale des dames auxiliaires de la Légion se tiendra le mercredi, 9 avril , à 20 heures.

SUCRERIE

La société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Luc organise une sucrerie à Saint-Grégoire, le 9 avril, à 19 heures. Pour plus d'information, on peut communiquer, avant le 7 avril, avec M. Gérald Robillard (348-2038) ou Hercule Béchard (348-2747).

CULTURE DU MAIS-GRAIN

Les cultivateurs sont invités à une journée d'information sur la culture du mais-grain, à Napierville, le mercredi, 9 avril, de 13h. 30 à 16 heures, à la salle de l'école secondaire. Cinq agronomes traiteront des unités thermiques, du sol et du drainage, des façons d'ensemencement, de la fertilisation et de la protection.

CONCERT

L'Union musicale d'Iberville offrira un concert le samedi, 12 avril à 20h. 30, à la salle Saint-Charles située sur la 8e avenue, à Iberville. Un cocktail sera aussi servi.

FILLES D'ISABELLE

Une assemblée des Filles d'Isabelle d'Iberville aura lieu le jeudi, 3 avril, à 20 heures.

SAINT-LUC

C'est le lundi, 7 avril, que les conseillers de Saint-Luc décideront s'ils doivent ou non accorder des permis de parcs de roulottes à M. Réjean Deslandes. Un des parcs est situé au 271, boulevard Saint-Luc, l'autre le serait sur l'île Sainte-Thérèse. D'autres item importants seront également discutés lors de cette assemblée ordinaire.

CONCOURS ORATOIRE

La finale du concours oratoire du club Optimiste de Saint-Jean aura lieu le samedi, 12 avril, à l'école Mgr Roy, à 19h. 30. Le public est cordialement invité. Le concours a pour thème "Le respect de la loi, élément fondamental de notre société".

André Duchesneau, président

Nomination

CHEZ

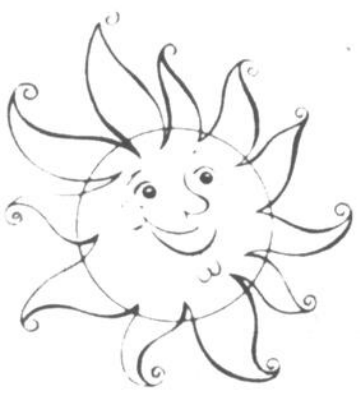
AMEUBLEMENT PHILIPPE OUELLET INC.

André Duchesneau, président

M. Jean-Paul Leblanc, gérant des ventes

Est heureux d'annoncer au public la nomination de Jean-Paul Leblanc au poste de gérant des ventes. M. Leblanc avantageusement connu dans la région de Saint-Jean avec une expérience de 10 années dans ce domaine. Il se fera un plaisir de vous conseiller dans votre choix d'ameublements de bureaux.

Tél.: 658-5390 (Mtl) **29, Saint-Charles, Saint-Jean** Tél.: 347-1868



Incroyable! mais vrai

AVANT MEME QUE LA SAISON DEBUTE

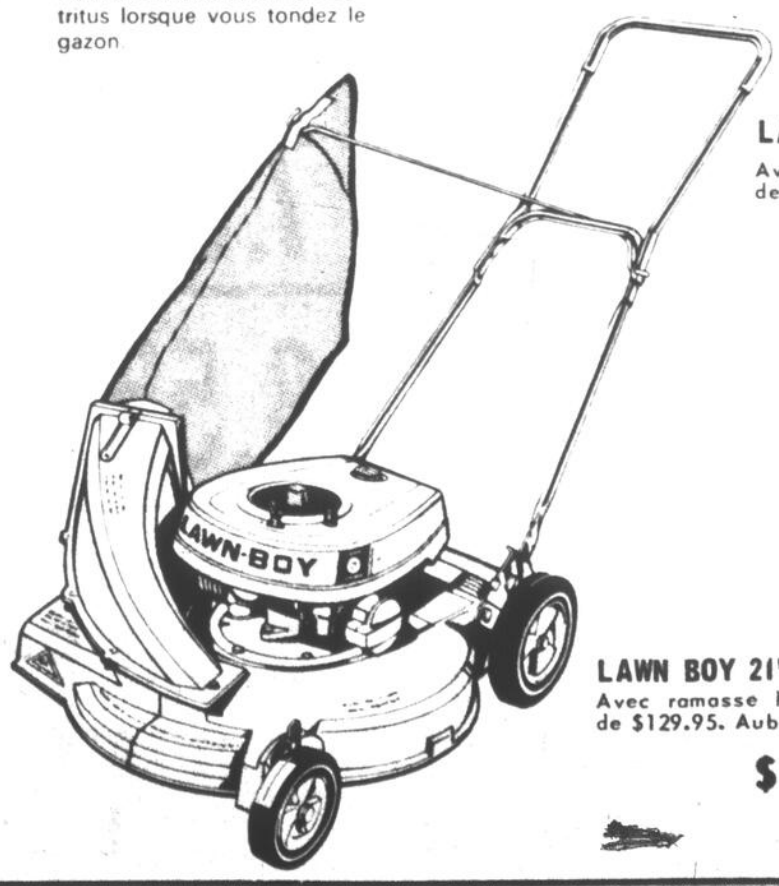
25% DE RABAIS

SUR LES FAMEUSES TONDEUSES LAWN-BOY

Ramasse-herbe Lawn-Boy
Le modèle "Grass-catcher" de est le même que le Deluxe mais comporte notre remarquable ramasse-herbe. Cet accessoire ramasse l'herbe coupée, les feuilles, les mauvaises herbes et les détritus lorsque vous tondez le gazon.

LAWN BOY 19"
Deluxe Valeur de $109.95
Aubaine.
$82.68

LAWN BOY 21"
Deluxe. Valeur de $115.95
Aubaine
$86.68



LAWN BOY 19"
Avec ramasse herbe. Valeur de $123.95. Aubaine
$92.68

LAWN BOY 21"
Avec ramasse herbe. Valeur de $129.95. Aubaine
$97.68

QUANTITE LIMITEE!

Lawn-Boy Deluxe
La tondeuse Lawn-Boy pour les grandes pelouses. Elle coupe une grande lisière pour vous permettre de tondre la plus grande étendue en un temps minimum.

FERRONNERIE Ideal LIMITÉE

153, rue Champlain. Tél: 346-6811 Saint-Jean, P.Q.

observations scolaires...

par Michel MILLETTE

Par expropriation

Les autorités de la Régionale et les deux propriétaires de terrains nécessaires pour l'agrandissement de l'école St. Patrick n'étant pas arrivés à s'entendre, les commissaires ont décidé de recourir aux procédures d'expropriation. M. Racicot demandait $7,000 pour ses terrains alors que la Régionale en offrait $4,800. "L'expropriation est le seul moyen d'éviter qu'on nous accuse de favoritisme ou de manigance", de dire le président, le Dr. Jean-Guy Lalanne.

LES ACHATS

Les commissaires ont décidé d'un commun accord de simplifier sensiblement les procédures concernant les achats, notamment en ce qui concerne l'équipement. Dorénavant, une seule résolution au lieu de 4, sera suffisante pour autoriser l'achat d'équipement. "De toute façon, de dire un commissaire, c'est en dernier ressort le ministère qui décide..."

BIBLIO-TECHNICIENNE

La Régionale devra engager prochainement une biblio-technicienne. Les commissaires ont résolu de lui offrir $4,600 conformément à l'échelle des salaires établie par la commission du service civil.

JOURNEES D'ETUDES

Treize professeurs d'éducation physique pourront bénéficier de 2 journées d'étude les 22 et 23 mars à l'université de Sherbrooke. Un budget à cet effet est déjà prévu dans les dépenses de la Régionale.

MECANOGRAPHIE

On demandera l'autorisation du ministère de l'éducation afin de mettre en place un laboratoire d'initiation à la mécanographie à l'école Beaulieu.

PLOMBERIE

M. Eusèbe Berger a obtenu un contrat de plomberie à l'école des Métiers après avoir fourni la plus basse soumission au montant de $380. L'autre soumissionnaire était la Plomberie Roger Inc., pour un montant de $390.

FELICITATIONS

Les commissaires ont décidé d'adresser des lettres de félicitations aux organisateurs de la Semaine du livre et des classes de neige. Ils se sont dit satisfaits et enchantés des résultats de telles initiatives.

REPARTITIONS

Les commissions scolaires locales doivent encore un total de $164,407.70 à la Régionale. La Locale de Philipsburg doit encore $19,957.46, celle de Richelieu $17-102.66, celle de Sainte-Angèle $9,-10.82 tandis que la Locale de Saint-Luc doit encore $94,311.52.

Pour l'année fiscale 1968-1969, seule la Locale de Saint-Ignace a fait parvenir sa cotisation au montant de $6,817.16. Les Locales de Saint-Valentin n'a fait parvenir que $7,000 des $10,706 dûs. La répartition des Locales s'élève à $2,106,588.28.

ENFANCE INADAPTEE

A moins que les parents des Locales de Henryville, Lacolle et Richelieu n'entreprennent des démarches auprès du ministère de l'éducation, la Régionale se verra forcée de fermer les 4 classes pour l'enfance inadaptée à ces endroits. Les nouvelles normes du ministère veulent que l'on n'ouvre pas de classes à moins qu'il y ait suffisamment d'élèves pour occuper trois classes dans la même localité. Les commissaires se sont dit prêts à appuyer les demandes des parents.

HOCKEY

Pendant la période de la série éliminatoire du hockey dans la ligue nationale, les commissaires ont décidé de se réunir le mercredi soir plutôt que le jeudi afin de permettre au public "et pour nous-mêmes", de suivre les parties à la télévision. La prochaine réunion de la Régionale aura donc lieu le mercredi 1er avril.

SI...

- Vous aimez votre gêne, votre timidité
- Vous êtes heureux de votre manque de confiance en vous-même
- Vous êtes fiers de vos complexes quels qu'ils soient,
- La nervosité, l'anxiété, l'angoisse, la crainte, le trac, et la peur paralysent vos moyens d'action et que

VOUS ÊTES SATISFAITS de cette situation, alors n'adhérez pas à notre

COURS PSYCHOLOGIQUE SUR LA PERSONNALITÉ

AU CONTRAIRE

Si vous voulez vous débarrasser des difficultés de vivre avec vous-même et avec les autres.

Si vous voulez vivre votre VIE et NON la SUBIR, venez prendre connaissance de notre méthode en assistant à la démonstration gratuite qui sera donnée à l'école Notre-Dame, coin Saint-Louis et Notre-Dame

SYLVA BERGERON, directeur-fondateur.

Mardi soir 8 avril, à 8 heures

Nos conditions sont votre meilleure ganrantie; nous prenons tous les risques.

AUCUN ENGAGEMENT REQUIS

Prix du cours: $45. comptant ou 10 leçons à $5.

Prix spécioux pour couples mariés.

Cette soirée est donnée, en vue de former le 21e groupe à suivre ce cours à Saint-Jean.

INSTITUT DES LOISIRS CULTURELS

19078

Une photo de

Première communion

Synonyme de qualité
Satisfaction
Prix compétitifs

STUDIO BENOIT BROUILLETTE

152, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL.: 346-5676

Notre studio sera ouvert de 9h. a.m. à 6h. p.m. le dimanche de Pâques pour les photos de première communion.

SALON EPILATOIRE CYBELLE

Poils superflus, epilation à la pince, à la cire et à l'électrolyse.

MME D. LAMOTHE, E.D.
217, rue Saint-Charles
Pour rendez-vous:
TÉL.: 347-4832

Glidden

LE SEUL MAGASIN DE PEINTURES AVEC STATIONNEMENT FACILE

MAXI-QUALITE — MINI-PRIX

LATEX SUPER BLANC VALEUR ~~$10.95~~ 5.55

SEMI-LUSTRE SUPER BLANC VALEUR ~~$11.60~~ 7.55

EMAIL SATIN SUPER BLANC VALEUR ~~$12.95~~ 8.55

EMAIL SUPER BLANC VALEUR ~~$13.95~~ 9.55

MONSIEUR GLIDDEN AU SERVICE DES DAMES

CONSULTEZ VOTRE SPÉCIALISTE

DENIS Des Granges
MAGASIN DE SPÉCIALITÉ EN PEINTURES
148, Pl. du Quai
EMAUX-VERNIS-TAPISSERIES
TEL. 347-1668

SPÉCIAL À $5.95 Gallon $1.95 Pinte

BLANC ET COULEURS

- Sous couche
- Latex Mat
- Semi lustre
- Email luisant
- Email à plancher
- Extérieur

Peinture murale au latex

3.95 le gallon

SEMI-LUSTRE GLIDDEN $4.95

Choix exceptionnel de tapisserie 347-1668

Nouvel exécutif

Tout récemment, les membres de la ligue électrique, section du Haut-Richelieu, se choisissaient un nouvel exécutif. Sur notre photo, on reconnaît MM. Raymond Lanctôt, vice-président, Claude Buissière, président et Emile de Repentigny, secrétaire.
(Photo Ken Wallett)

OUVERTURE DU GRAND
Bar-Salon
Hôtel MapleGrove
Noyan, Qué.
SAMEDI LE 5 AVRIL.
Prix de présence,
Partie de sucre le 6 avril.
Réservation: 294-5387
Chambres et pension.
Bienvenue à tous!

Consécration des huiles

Comme par les années passées, Mgr. Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, présidera, à la Cathédrale, la messe chrismale du Jeudi Saint, celle où il y aura consécration des huiles servant pour le ministère auprès des catholiques, tout au cours de l'année. Les fidèles de tout le diocèse sont invités à assister à cette cérémonie qui est l'une des plus significatives dans l'Eglise catholique.

* Pike-River

Mariage

Récemment a été célébré le mariage de M. Urbain Bellefroid, fils de M. Casimir Bellefroid et de Irma Mouling et de Hélène Paquet de Frelighsburg, fille de Marcel Paquet et de Jacqueline Dagenais.

Naissances

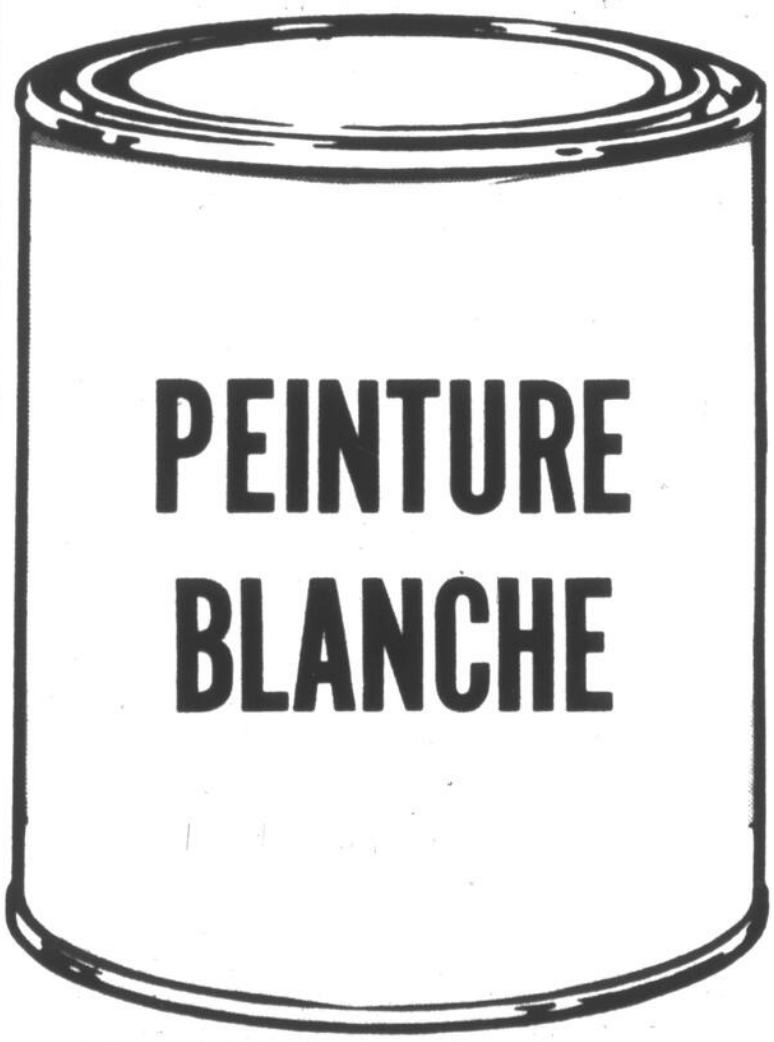
A Saint-Gérard, le 16 mars a été baptisée Marie-Aline, née le 2 mars, enfant de M. Ronald Oliver et de Jeannet-Anne Jardine. Le parrain a été M. Martin MacMillan et la marraine Moira Jardine.

A Saint-Gérard le 16 mars a été baptisée Marie, Julie, née le 12 février, enfant de M. Yves P. Brunelle, et de Hélène McCraw. Le parrain a été M. Denis Balthazard et la marraine Marie Lambert.

A Saint-Gérard, le 29 mars, a été baptisée, Claude, Valérie, née le 31 janvier, enfant de M. Jean-Yves Théberge, et de Monique Brouillette. Le parrain a été M. Gleason Théberge et la marraine Claude Saint-Jacques, oncle et cousine de l'enfant.

A Saint-Gérard, le 30 mars a été baptisée Louise, Anny, Marie-Pierre née le 19 mars, enfant de M. Pierre Gruslin et de Lisette Saint-Arnaud. Le parrain a été M. Paul Gruslin et la marraine Louise Boucher, oncle et tante de l'enfant.

AUBAINE

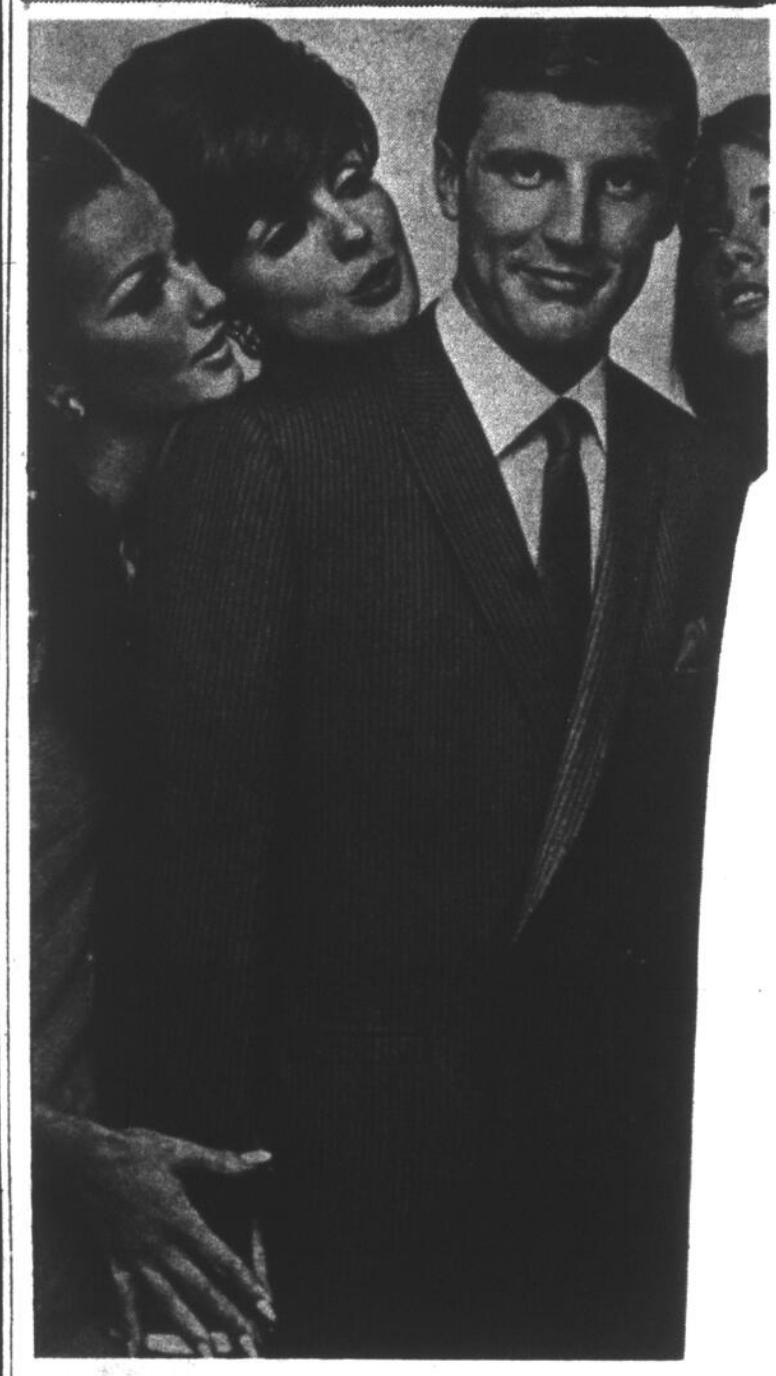


PEINTURE BLANCHE

FINIS LATEX, SEMI-LUSTRE, FLAT, EMAIL
3 Gallons $10

FERRONNERIE
GEORGES BERGER
85, SAINT-PAUL, SAINT-JEAN
VENDEUR DES PEINTUP
C-I-L

SOYEZ VEDETTES



OFFREZ-VOUS UN COMPLET
SIGNÉ : Frs Payette & Fils

Frs Payette & Fils Limitée
VÊTEMENTS POUR HOMMES
254, RUE RICHELIEU,
TEL.: 346-3012 SAINT-JEAN

A l'île Sainte-Thérèse

A la suite de la fonte des neiges, certaines rues de l'île Sainte-Thérèse sont dans un piteux état. Ci-dessus, nous remarquons les rues Brodeur et des Peupliers. (Photos Ken Wallett)

PHARMACIE RÉGNIER
195, rue Richelieu, Saint-Jean P.Q. TEL. 346-5582
Livraison gratuite par Automobile

Le conseil de comté vend son édifice

Après des pourparlers qui ont duré plusieurs mois, le conseil du comté de Saint-Jean vient de céder l'édifice qu'il possédait sur la rue Jacques-Cartier à la compagnie de téléphone Bell, du Canada. L'ex-préfet du comté, M. Aimé Latour, maire de Saint-Blaise, a conclu l'entente au début de la semaine. Le montant de la transaction serait de $50,000.

La compagnie Bell désirait se porter acquéreur de cette propriété afin d'agrandir le local qu'elle possède déjà sur le terrain voisin, rue Saint-Jacques.

Du côté du conseil de comté, on avait songé, durant un certain temps, à acheter l'édifice du comité paritaire, situé sur la rue Foch, à la hauteur de la rue Saint-Pierre. Mais on aurait abandonné ce projet, envisageant plutôt de construire un local neuf qui serait situé soit à Saint-Blaise, dans la Paroisse Saint-Jean (Saint-Eugène) ou encore à Saint-Paul-île-aux-Noix.

Quant au député Jérôme Proulx qui, comme on le sait avait son bureau dans l'édifice de la rue Jacques-Cartier, il n'a pas l'intention de s'installer dans le nouvel édifice du conseil de comté car il préfère demeurer dans la ville de Saint-Jean. Il est donc à la recherche d'un nouveau local pour loger son bureau.

Ici, vos épargnes rapportent maintenant

5½%

Sur le solde minimum mensuel. Vous pouvez effectuer des retraits.

Tous les dépôts effectués avant le 15 avril 1969 rapportent de l'intérêt à partir du 1er avril.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Madeleine Cadieux élue présidente

Récemment, l'assemblée générale de la Fédération des Oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe a élu son conseil d'administration pour l'année 1969. Les nouveaux administrateurs sont les suivants: Présidente: Mme Madeleine Cadieux, Saint-Hyacinthe; 1er vice-président: M. Jean-Pierre Picard La Providence; 2e vice-président M. Réal Théroux, Sorel; trésorrière: Mme Rose-Aimé Groleau, Sorel; secrétaire: Mme Simone Archambault, Saint-Hyacinthe; directeurs (trices): Soeur Rachel Payment, Granby, Mme René Dicaire, Saint-Pie, Mlle Denise Brouillette, L'Ange Gardien; Mlle Francine Carpentier, Saint-Hyacinthe, M. Pierre Asselin, Beloeil, M. Marc Choquette, Douville Mme Jean-Marc Kirouac, Saint-Hyacinthe.

Encore utile

Depuis quelques temps surtout, soit depuis qu'il déborde parfois, les citoyens de Saint-Jean se demandent si le gros réservoir d'eau situe à l'angle des rues Saint-Jacques et Longueuil est encore de quelque utilité dans le réseau d'aqueduc de Saint-Jean. L'ingénieur municipal, M. Marcel Bernard, nous a expliqué que le réservoir sert encore de régulateur de pression du réseau. On pourrait l'enlever en installant de nouvelles pompes à l'usine de filtration, dit-il, mais dans ce cas on devrait changer un grand nombre des tuyaux du centre-ville qui, à cause de leur âge avancé, ne pourrait résister à une hausse de pression. Quant au problème du trop-plein qui se fait sentir occasionnellement, M. Bernard a fait savoir qu'on attend une pièce de rechange qui réglera le problème. (Photo Ken Wallett)

Sainte-Brigide

Décès de Gabriel Gladu

M. Gabriel Gladu est décédé au Foyer Sainte-Elizabeth de Farnham, après une longue maladie, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de feu M. Hormidas Gladu et de feue Malvina Dubuc.

Les funérailles eurent lieu à Sainte-Brigide. M. le curé Onésime Beauregard officiait au service et le chant fut rendu par les membres de la chorale locale; à l'orgue, Mlle F. Ange Casgrain.

L'inhumation se fit au cimetière local.

NAISSANCE

A l'hôpital de Saint-Jean est née à M. et Mme Jean-Louis Lemaire une fille baptisée Marie, Line et Hélène. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Jean-Paul Lemaire, oncle et tante de l'enfant.

Un trésor à chaque bout de l'arc-en-ciel

VENTE Interlux 2 POUR 1

VOUS OBTENEZ DEUX POUR LE PRIX D'UN

PÉRIODE LIMITÉE SEULEMENT
LES PEINTURES INTERLUX D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR SONT OFFERTES À LA MOITIÉ DU PRIX COURANT

Les peintures Interlux donnent un fini riche et durable. Elles sont offertes en un arc-en-ciel de couleurs qui conservent indéfiniment leur teinte parce que chaque gallon contient un mélange de qualité durable.
Demandez au détaillant Interlux de vous montrer la gamme entière. Il mélangera les peintures à la teinte précise que vous désirez, moyennant un léger supplément.

INTERLUX SATIN LATEX BLANC
2 x 1 gal. $11.00 — 2 x ¼ gal. $3.40

INTERLUX SEMI-LUSTRÉ BLANC
INTERLUX D'EXTÉRIEUR BLANC
INTERLUX GRIS POUR PLANCHERS
2 x 1 gal. $12.75 — 2 x ¼ gal. $3.90

PINCEAUX ET ROULEAUX INTERLUX
2 Pinceaux de 2" — Soies pures $2.09 Régulier $2.94
Ensemble Dynel — 1 rouleau de 7½" et plateau $2.89 Régulier $3.50

PROFITEZ DE CETTE OFFRE ET ÉCONOMISEZ

COMMENCEZ AVEC INTERLUX ET FINISSEZ EN BEAUTÉ PEINTURES International

FERRONNERIE Ideal LTEE, 153, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, 346-6811

FERRONNERIE HOULE INC. 365, 2e AVENUE, IBERVILLE, TEL.: 346-5424

ROGER FLEURY, SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX, QUE. TEL.: 346-3283

Salon Elizabeth

Esthéticienne Diplômée de Paris et Montréal
PRODUITS FRANCAIS DE PIER AUGE
SOIN DE LA PEAU, DU VISAGE,
BUSTE ET L'ACNEE
Produits biologiques et psysiologiques

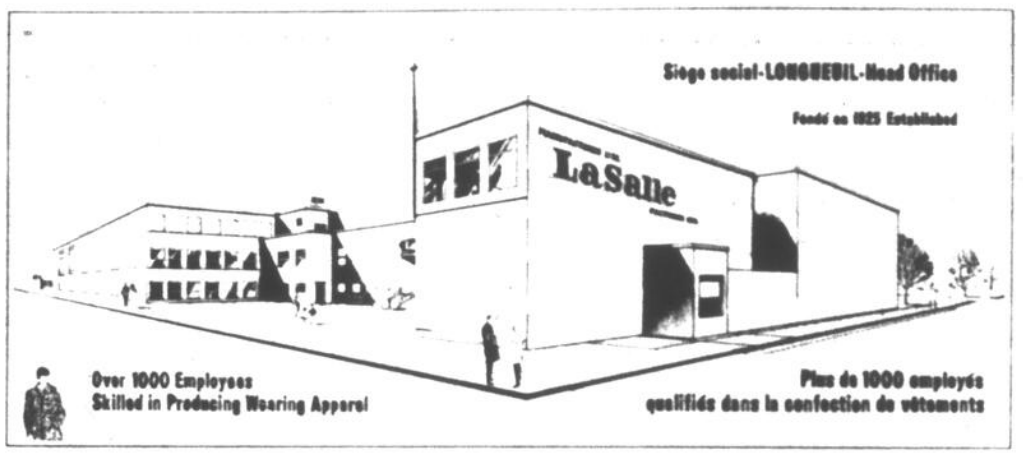
Traitements Choc, rajeunissants
Prix spéciaux pour adolescentes
25 années d'expériences
Conseils et examen de la peau gratuitement
Produits en vente.

Pour rendez-vous: **TEL.: 348-3093**
214, RUE LONGUEUIL, SAINT-JEAN

Soirée d'accueil

Le curé de la paroisse Saint-Gérard, M. l'abbé Roland Rémillard, était au nombre des paroissiens de cette paroisse qui accueillaient dimanche soir les nouveaux paroissiens. Cette fête donne lieu chaque année à une soirée de danse et à un souper au parc-école Saint-Gérard. Cette année, plus de 200 personnes étaient au rendez-vous. (Photos Ken Wallett)

IMPORTANTS CONTRATS À UNE MANUFACTURE DE LONGUEUIL



Le Québec bénéficie d'importants contrats pour la confection des uniformes de l'armée canadienne. Ces contrats ont été accordés à Scott-LaSalle Ltd., dont les filiales, les Manufactures LaSalle Ltée et Scott Uniform Reg'd, ont leurs manufactures au 210, rue St-Jean, Longueuil, Qué.

Au cours des prochaines semaines la production de ces nouveaux uniformes militaires sera mise en marche et fera partie d'un programme du Gouvernement Canadien de l'ordre de $25 millions dont le but est de donner une nouvelle tenue a ses forces armées. Les firmes du Quebec ont obtenu la grande majorite des contrats concernant les tissus, fournitures et uniformes. La confection des paletots d'hiver a ete confiee a une firme du Manitoba. Nombre d'autres contrats de moindre importance ont ete accordes dans diverses regions du pays. La societe-mere Scott-LaSalle Ltd., confectionnera la presque totalite des 200,000 tuniques et environ 65 pour cent des pantalons assortis ce qui represente un contrat de $4,511,838.

M. George Scott, President de Scott-LaSalle Ltd., les plus importants manufacturiers d'uniformes au Canada, declarait jeudi dernier, que la production de ces uniformes debuterait d'ici quelques semaines pour atteindre un sommet de 1,500 uniformes par semaine. On est presentement a installer l'outillage necessaire a une production massive.

Production intensive

Les activités de Scott-LaSalle dans le domaine de la confection d'uniformes remontent à la deuxième guerre mondiale et aujourd'hui une partie substantielle de son chiffre d'affaires est representee par la production des uniformes.

M. Scott affirme que ces recents contrats du gouvernement sont les plus considérables accordés au Canada et qu'ils surpassent même en importance ceux accordés durant la deuxième guerre mondiale.

Il rappelle que les plus importants contrats d'uniformes accordés durant la guerre ne dépassaient pas 40,000 uniformes à la fois. Le gouvernement, au cours de ce programme de trois ans, devra pourvoir de nouveaux uniformes un effectif de 100,000 personnes.

M. Scott déclarait également que les exigences d'un vaste marché, la demande de plus en plus considérable pour uniformes de toutes descriptions, l'importance primordiale d'alimenter, en vêtements de qualité, les nombreux Centres d'Economie Familiale LaSalle ont posé un probleme de production intensive et c'est dans cet esprit d'une amélioration constante de nos facilités de production qu'il est devenu nécessaire d'aménager de nouveaux ateliers dont la construction est déjà projetée et dont les travaux seront très prochainement en cours.

LaSalle

"LE FOYER DU QUÉBEC À MONTRÉAL"

Chambres:
A partir de $11.00
Air climatisé et télévision

Et pour une cuisine de choix...

Le Pavillon:
Le Rendez-vous des Gourmets.
Musique de danse avec Miguel Maura et son quartette.

Le Cavelier:
Déjeuner d'affaires à partir de $1.85.

Le Pub Irlandais:
Le midi, Buffet chaud et froid $2.00.

Stationnement gratuit
Hôtel de La Salle,
1240, Drummond,
866-6492
Montréal

Expo-science à l'école Beaulieu

Fidèles à une coutume établie depuis quelques années, les étudiants de l'école secondaire Beaulieu sont à organiser une "expo-sciences" qui se tiendra les 2 et 3 avril. Comme par les années passées, les étudiants présenteront le résultat de travaux effectués en biologie, chimie et physique. L'exposition aura lieu dans le gymnase de l'école Beaulieu et le public pourra la visiter dans la soirée du mercredi, 2 avril, entre 19 heures et 22 heures.

Cette expo-sciences coincidera d'ailleurs avec une exposition littéraire et artistique que le public pourra également visiter.

Jeune Chambre

Les membres de la Jeune Chambre de Saint-Jean et Iberville choisissaient tout récemment leur nouvel exécutif. De gauche à droite, Me Lucien Roy, conseiller juridique, André Boulais, vice-président, André René, vice-président, Jean-Guy Berthiaume, président, Jacques Tremblay, ex-président et Mme Denise Roy, vice-présidente ainsi que M. Maurice Barrière. Les membres ont aussi choisi deux directeurs. Il s'agit de MM. Roger Roy et Pierre Mailloux, Me Yvan Mayrand assumera temporairement la tâche de secrétaire.

90e anniversaire

M. Elzéar Longtin a été l'objet d'une fête au club des "3 fois 20 ans", la semaine dernière, à l'occasion de son 90e anniversaire de naissance. Fidèle employé de la ville de Saint-Jean durant plus de trente ans, il reçoit ici les voeux du maire, M. Bruno Choquette. On remarquait également la présence de M. Alphonse Lorrain, doyen du conseil municipal de Saint-Jean et de M. l'abbé P.-E. Théroux, aumônier du club. (Photo Ken Wallett)

Ambulanciers Saint-Jean

Une vingtaine de personnes assistaient il y a quelques jours au premier d'une série de cours répartis sur 8 semaines traitant des soins à domicile pour les malades, dispensés par les ambulanciers Saint-Jean. Sur notre photo, tenant un manuel de premiers soins, Mme Lise Demers et garde Thuot Moreau. (Photo Ken Wallett)

447 demandes d'aides familiales

Au cours de l'année dernière, le Service diocésain des Aides Familiales, entièrement financé par la Fédération des oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe, a reçu 447 demandes. De ce nombre, 243 familles ont bénéficié des soins d'une aide familiale. 204 demandes ont été orientées vers d'autres services.

Cet organisme a pour but d'aider les familles là où la maladie ou l'hospitalisation de la mère menace de disloquer le foyer en leur procurant les services d'une aide familiale dévouée et compétente. L'arrivée d'une aide familiale pare à toutes les anomalies occasionnées par l'absence de la mère. Elle permet au chef de famille de continuer à travailler normalement, elle apporte la quiétude au foyer, accomplit les travaux légers de ménage, prépare les repas, voit aux soins des enfants tant sur le plan moral que physique.

NOUVEAU SERVICE POUR NOS CLIENTS DE L'EXTERIEUR!

Nos clients de

BEDFORD, CLARENCEVILLE,
NOTRE-DAME DE STANBRIDGE ET DE LACOLLE

peuvent commander par téléphone SANS FRAIS INTERURBAINS en demandant ZENITH 10,000

Simpsons-Sears

171, rue Champlain, Saint-Jean, Tél.: 347-5501

Ouvert de 9h. à 5.30h. (lundi - samedi)
de 9h. à 9h. (jeudi)
de 9h. à 9h.30 (vendredi)

TEL.: 346-4763

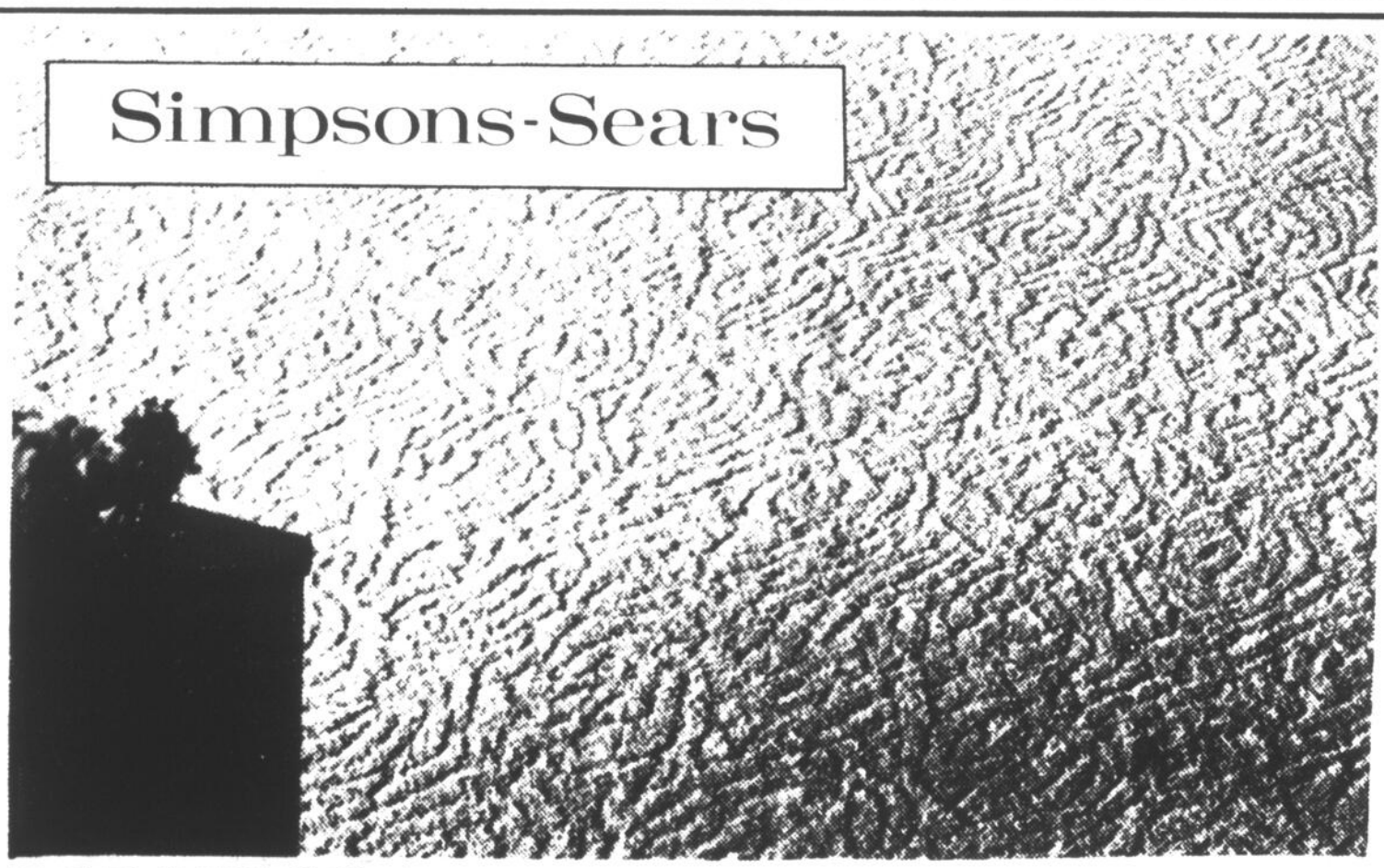
Marcel C. Lamoureux
PHYSIOTHERAPEUTE

- MASSAGE
- BAIN DE VAPEUR
- ULTRA-SON
- ULTRA-VIOLET
- INFRA-ROUGE
- EXERCICES THERAPEUTIQUES

Consultation sur rendez-vous

220 COLLIN SAINT-JEAN

Simpsons-Sears



RABAIS $2 par verge carrée
sur notre tapis acrylique le plus dense

Valeur de $10.99 verge carrée

8.99 verge carrée

Rabais de $24.03 sur un tapis de qualité de 9' x 12'. La peluche acrylique, dense et souple possède la douceur de la laine et une facilité d'entretien bien supérieure. La plupart des taches s'épongent. Tondu pour plus de douceur et donne un joli motif s'harmonisant aux meubles anciens ou modernes.

Or bronze, vert mousse, beige miel, bleu horizon, mandarine, vert saule.

SOUS TAPIS EN CAOUTCHOUC EPONGE GAUFFREE!

Double la durée de vos tapis

Bonne qualité, renforcé d'un filet de fibre.

9' de large 1.79 le pi.

12' de large 2.39 le pi.

Simpsons-Sears

171, rue Champlain, Saint-Jean
Qué. Tél.: 347-5501

OUVERT: de 9h. à 5h.30 (lundi - samedi)
de 9h. á 9h. (jeudi)
de 9h. à 9h.30 (vendredi)

Michel Desgagné, étudiant au Collège de Saint-Jean-sur-Richelieu reçoit le trophée Vernon Longtin lors du concours oratoire organisé par le club Lions. On voit de gauche à droite Denis Desrichers, Louise Laniel, Yolande Fallon, gagnants dans leur catégorie, M. Desgagnés, Larry Gage, directeur du News et représentant de M. Longtin, M. Primeau, président des Lions et C. Laffage, organisateur du concours. (Photo Ken Wallett)

Mme Maurice Desgagné, la mère du gagnant du trophée Vernon Longtin, s'empresse de féliciter, par un baiser maternel, son fils qui lui a fait honneur. (Photo Ken Wallett)

Le Cegep de Saint-Jean gagne le trophée Longtin

Le Collège de Saint-Jean-sur-Richelieu (CEGEP) a mérité le trophée Vernon Longtin lors du concours oratoire organisé par le club Lions de Saint-Jean, lundi soir. C'est un étudiant du Cegep Michel Desgagné, âgé de 20 ans, de Saint-Jean, qui a gagné le trophée pour son institution d'enseignement en remportant la palme parmi sept concurrents.

Le Comité d'éducation du club Lions a également remis d'autres prix de $25 et $10 aux gagnants des différentes catégories et à ceux qui avaient mérité de participer à la finale.

Du côté francophone, chez les garçons, c'est évidemment Michel Desgagné qui a reçu le prix, alors que chez les filles une étudiante de l'école Beaulieu, Yolande Fallon, de Lacolle, remportait les honneurs.

Du côté anglophone, Louise Laniel, de l'école Beaulieu, se classait première, tandis que Denis Desrochers, de Saint-Luc, également de l'école Beaulieu, gagnait le prix.

A l'intention des cultivateurs

Dans le cadre du programme du contrôle de la salubrité du lait à la production, des émissions radiophoniques seront présentées à CFLV (1370 au cadran, Valleyfield) grâce au service de la salubrité du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Ces émissions ont débuté le lundi, 31 mars, à 12h. 45 et dureront tout le mois d'avril. Cette série s'adresse tout spécialement aux producteurs de lait de la région.

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR DIPLOMÉ
38 - St-Charles St-Jean 347-7232

RÉAL BEAUDOIN
Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations Entretien résidentiel et commercial
330 Boul. Héroux Iberville
Tél. 346-3646

BERNARD DUSSAULT
Céramique - Mosaique - Ardoise vinyle amiante - tapis mur à mur
Vente et Installation
347 Ste-Marie St-Jean P.Q.
Tél. 348-2949

SERVICE
DE TOITS
GARANTI ASPHALTE GRAVIER
PIERRE CADIEUX
303, NOTRE-DAME, SAINT-JEAN
TEL.: 347-5742
Tél.: 348-5813
Estimation gratuite

UBALD BEAUCHEMIN
Représentant
CASE COMP. LTEE
476, Boul d'Iberville
Iberville, Tel.: 347-3766
Tracteur, Charrue, Andaineuse, Retrovaceuse — Batteuse, Baleuse, Bulldozer, Loader Backhoe
PIECES CASE & SERVICE
VENEZ VOIR MODELE 1969
Qualite et Solidite
C'est l'affaire de Case

SERVICE 24 HEURES
Ammonioque
Freon
ETC.
LUCIEN HAMEL
contracteur Réfrigération
Domestique, Commerciale, Industriel, Air climatisé
6 R.R. 1, IBERVILLE, TEL. 347-5263

ROMÉO ÉLECTRIQUE
RÉPARATION TÉL. 347-5005
DE MOTEURS & ACCESSOIRES ELECTRIQUES
280 BOUTHILLIER SAINT-JEAN
Roméo Caron prop

ROGER LÉVESQUE ENTREPRENEUR 348-4318
STUCCO - STONE - FINITION DE CIMENT
PIERRE ARTIFICIELLE - CLAPBOARD D'ALUMINIUM
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
195 NOTRE-DAME SAINT-JEAN, P.Q.

EUGÈNE LASNIER
Bur. 346-9663 Mtl: 658-1234 Rés. 346-6997
BUREAU DE BOURSE DE MONTREAL ET DE TORONTO
DÉBANTURES
Télécommunications directes du plancher de la bourse!

Les Interieurs Vandebeek
DECORATEURS ENSEMBLIERS ESTIMATION ET DESSIN
Collection unique de meubles - lampes - peintures - miroirs - objets d'art - variété de styles
ATELIERS DE REMBOURRAGE - DRAPERIES - TAPIS (ET POSAGE) - COUVRES-A-LIT
SALLE DE MONTRE *SERVICE A DOMICILE*
418 Boul. du Séminaire, Saint-Jean, Que. Tél.: 348-4114

Mme Jeannette Dubois
Corsetière diplômée
BRASSIERES ET GAINES SUR MESURES
Prenons mesures à domicile si nécessaire
"Etonnante" à $4.95
Livraison 7 jours
1111 BOUL. IBERVILLE,
(En haut du garage Paul E. Dubois)
IBERVILLE, TEL.: 347-2818

NOUVEAU LOCAL LE
Chez Micheline
Diplômée en Esthétique-Visagiste
A PARTIR DU 1ER AVRIL A
62 RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
Vente des produits
Edith Serei - Fernand Aubry - Anna Pégova
TEL.: 347-3023

Cartes professionnelles

Tél.: 347-2331 - 348-4858 - 348-3294
Ligne directe avec Montréal: 861-5397
SABOURIN ET SABOURIN
AVOCATS ET PROCUREURS
Ivan Sabourin, B.C.L., C.R. - Roland P. Sabourin, B.C.L.
Maître André Régnier, C.R., conseil
BUREAU A 39, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.

LAURENT VÉRONNEAU
Arpenteur-Géomètre
Cessionnaire du greffe de Charles Godin, Arp. Géom.
45 DeSalaberry, Saint-Jean, Tél.: 346-3509

André Boulais,
B. Sc. Com., C.A.
COMPTABLE AGREE
176, RUE JACQUES-CARTIER, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-9147 Bureau. 347-6007 Rés.

MAURICE BOULAIS, A.P.A.
AUDITEUR PUBLIC ACCREDITE
39, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 347-7503-04

Pour la décoration

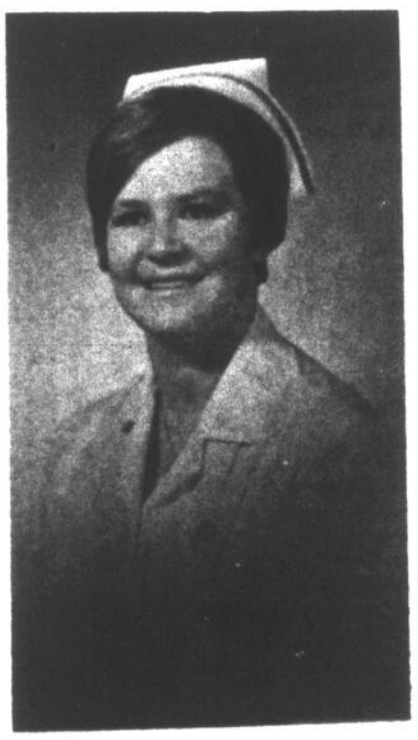
Lors du souper annuel de la Chambre de commerce de Napierville, on a remis les trophées et les prix en argent aux gagnants du concours de décoration de Noël. La photo nous montre à gauche M. Charles Côté, président de la Chambre, remettant à M. Eugène Fortin le trophée pour la meilleure décoration pour les résidences. A droite M. Jean Laurent, président du comité des décorations de Noël qui remet à M. Fortin un chèque de $10. Les autres prix, pour les résidences vont à MM. Michel Martin, Gilles Gauthier et Maurice Jannelle. Des mentions sont accordés à MM. Philippe Poissant, Robert Fortin, Yvon Derome, Jacques Gagnon et René Babeux. Dans la section commerces des prix ont été accordés à MM. Donat Tremblay et Réal Marion.

LES CARROSSERIES RICHELIEU INC.
se spécialisent dans la SOUDURE
et dans la fabrication de
carrosseries et véhicules lourds de tout genre et réparation.
341A) RUE MERCIER, SAINT-JEAN, QUE. TEL.: 348-8240

TOUS LES PARENTS ET AMIS
sont invités au *SHOWER MIXTE*
en l'honneur de
MADEMOISELLE MIREILLE PRUDENCE
et de
MARCEL LONGPRÉ
Samedi le 12 avril 1969 - 21h.30 à 2h.30
Salle Aux Délices (Alix et Dolbec)
Orchestre réputé - Admission $1.50

Pas de livraison par facteurs

Les vendredi et samedi, 4 et 5 avril il n'y aura pas de livraison par facteurs et les guichets du bureau de poste seront fermés toute la journée.



Garde-malade

Mlle Nicole Binette, qui vient de recevoir son diplôme de garde-malade auxiliaire à l'hôpital Jean-Talon, à l'âge de 20 ans, est la fille de M. et Mme Léo Binette de Saint-Jean.

Josée 5½ ans enfant de M. et Mme Armand Perreault.
(Photo Ken Wallett)

PARTAGEONS. UNE FOIS POUR TOUS.

*SEPT CAMPAGNES RÉUNIES EN UNE

Oui, une fois . . . durant le seul appel de la Campagne des Fédérations du Grand Montréal. Et pour tous . . . car la campagne unifiée réunit sept organismes importants qui viennent en aide à 120 œuvres de bien-être et de santé du Grand Montréal. Un seul don se multiplie alors par tout le Grand Montréal. Nos contributions donnent un coup de main à tous ceux qui en ont besoin. Répondons généreusement au seul appel de la Campagne des Fédérations du Grand Montréal.
Le mois d'avril, c'est le temps où l'on doit partager.
Une fois, mais pour tous.
Objectif: $10,800,000. Jusqu'au 30 avril.

la campagne des fédérations du grand montréal

* • Association des œuvres de santé du Grand Montréal • Fédération des œuvres de charité canadiennes-françaises • Fédération et le conseil de bien-être de la rive sud • "Federation of Catholic Charities" • Services de bien-être juifs de Montréal • Services unis de la Plume-Rouge • Société canadienne de la Croix-Rouge
400 ouest, boul. de Maisonneuve, Montréal 111 • 288-1261

Démonstration

La dernière réunion des dames de la société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Edmond a été fort appréciée des membres. En effet, il y a eu une démonstration de coupe de viandes, des prix de présence et un gouter fut servi. (Photos Ken Wallett)

Futurs mariés

Le restaurant

Le Louvre

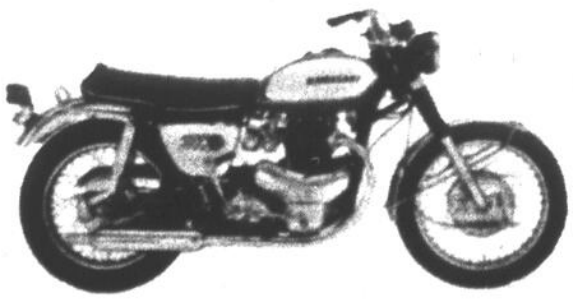
vous invite à faire vos réservations à bonne heure à l'occasion de votre prochain mariage.

TROIS SALONS A VOTRE DISPOSITION.
AIR CLIMATISÉ.
VASTE STATIONNEMENT

232 RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL.: 347-7572

INVITATION
A TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE MOTOCYCLETTES

KAWASAKI



Pour inspection et service

BERNARD CYCLES INC.

25, rue Saint-Charles, Saint-Jean **TEL.: 346-5150**

VENTES ET SERVICES

SEUL DÉPOSITAIRE DANS LA RÉGION

19 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA MOTOCYCLETTE, POUR VOUS ASSUREZ UN MEILLEUR SERVICE.

L'Acadie

Décès

Mmes Jean-Noel Senécal et Maurice Prairie et M. Evrard Tremblay ont perdu leur frère, M. Parmenas Tremblay, décédé à l'âge de 82 ans à Bedford.

AUX QUILLES

Voilà qu'on en est rendu à la fin de la saison! Lors de la dernière rencontre du 21 mars, les plus hauts simples furent remportés par Mme Claire Brault avec 171 et Jacques Brault avec 200; les plus hauts triples furent décrochés par Mme Louise Oligny avec 427 et Alain Desgagné avec 489.

CLASSEMENT FINAL

Armand Bessette	58 pts-	37833
Jacques Oligny	49 pts-	37603
Lionel Gaudreau	45.5 -	37365
Armand Doucet	45 pts-	36923
Rolland Brault	41 pts-	36662
J.-Paul Brosseau	37.5 --	36368

Mme Louise Oligny et Jean Gagnon ont conservé la plus haute moyenne de la saison avec respectivement 138 et 155. Chez les hommes, J.-Paul Brosseau a roulé le plus haut simple et le plus haut triple avec 232 et 586 alors que chez les dames les mêmes honneurs furent remportés par Nicole Bessette avec 218 pour un haut simple et Mme Denise Lamarre avec 502 pour un haut triple.

Tirage

Voici les résultats du dernier tirage du club de Ballon-balai de Saint-Blaise;

Le premier prix de $50 a été remporté par M. Roland Thibodeau, demeurant au 351, rue Vaudreuil, à Saint-Jean.

Les deuxième et troisième prix de $25 et $10, ont été remportés par M. Bernard Vinet, de Valleyfield et Léon Rainville, de Saint-Blaise.

Pierre Archambault

présente

UNE SOIRÉE AU THÉÂTRE

13 avril 1969 à 20.30 heures

COMEDIE DE FEYDEAU

Le système Ribadier

avec

JEAN DUCEPPE **ANDRÉE LACHAPELLE**

Ronald France, Réjean Roy, Marie-Claire Nolin
Bertrand Gagnon
Mise en scène: Georges Groulx
Décor: Claude Fortin
Costumes: G.A. Vaillancourt

Billets: **$5. $4. $3.**

Billets en vente:
Au Carrousel Inc.
33, Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.

RECHERCHEZ PRIX ZOOOOMO CHEZ METRO

JAMBON DANS LA FESSE

PRÊT À MANGER - DÉCOUENNÉ - DÉGRAISSÉ
SANS JARRET-ENTIER - UN BOUT OU L'AUTRE

MARQUES POPULAIRES **59¢** lb

JEUNES DINDES

PRETES POUR LE FOUR
CANADA CATEGORIE "A"

5 à 9 lb **39¢** lb

OEUFS

CATEGORIE "A"
GROSSEUR "GROS"

59¢ douz.

SPAGHETTI OU MACARONI COUPÉ

"GATTUSO"

3/$1 2 lb

PURÉE DE TOMATE

"SAVOIA"

10/$1 6 oz

EAU DE JAVEL

"MIX-O"

128 oz **48¢**

SOUPE

"LIPTON"

POULET ET NOUILLES (4 btes de 2)

8/99¢

CAFÉ MOULU

"MAXWELL HOUSE"

1 lb **75¢**

FARINE

"PURITY"

7 lb **49¢**

LIQUEURS

"COTT"

COLA, ORANGE, GINGER ALE, RAISIN ET AUTRES SAVEURS
CANETTE DE 10 OZ.

chacune **07¢**

BETTRAVES

MARINÉES CANADIANA

24 oz **25¢**

METRO

Nous avons un grand choix de

CHOCOLATS OEUFS DE PÂQUES LAPINS ET POULES

à prix populaires "MÉTRO"

GROS

ANANAS

FRAIS
NO 1 DE PUERTO RICO
GROSSEUR 12
3/85¢ ou **29¢** chacun

POIRES "ANJOU"

SUCREES. JUTEUSES
ETATS-UNIS. CANADA No1.

PANIER DE 3 lb. **69¢**

PAMPLEMOUSSES

JUTEUX
No 1 DE FLORIDE
GROSSEUR 48

8/55¢

Québec sait faire
Métro sait plaire

Chez Métro, c'est un coup sûr!

Participez au concours et gagnez 2 billets pour la partie d'ouverture des Expos.

La journée d'ouverture, le 14 avril, les Expos affronteront les Cardinaux de Saint-Louis, les champions de la ligue nationale. LES TIRAGES AURONT LIEU SAMEDI 5 AVRIL

Soyez de la partie! avec les

expos

Déposez ce coupon ou fac-similé à votre marché d'aliments Métro.

Concours METRO expos

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

TEL .....

PRIX EN VIGUEUR DU 31 MARS AU 5 AVRIL

DISPONIBLES DANS TOUS NOS MAGASINS

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

TIMBRES GRAND PRIX AVEC VOS ACHATS CHEZ METRO!

Excepté pour bière et cigarettes

Le prêtre dans l'équipe scolaire

De plus en plus, le prêtre devrait être membre actif dans l'équipe de travail qui s'établit à l'école et dans laquelle toutes les ressources des éducateurs doivent être canalisées. De plus en plus, aussi, le principal d'école doit avoir de l'influence sur ses professeurs, doit penser la vie chrétienne de l'école et amener tous les éducateurs à prendre des initiatives conséquentes touchant la foi et ses manifestations au sein de la collectivité scolaire. La catéchèse actuelle qui est une vie, devrait aider à faire le point en ce sens.

par Léo FOSTER

Ce sont les idées-forces qui se dégagent d'une rencontre conjointe des principaux des écoles élémentaires du grand Saint-Jean avec les prêtres des paroisses, réunis au Centre Familial Thérèse-Martin le 17 mars dernier pour étudier leurs rôles conjoints au niveau de l'école.

CONTINUER LE PEUPLE DE DIEU

Par le passé, semble-t-il, "on a trop eu tendance à créer de nouvelles paroisses à l'intérieur de l'Ecole", nous dit M. Léo Leclerc, principal à Saint-Jean l'Evangéliste. "Abus qui, selon lui a conduit à un désintéressement progressif de la paroisse; abus qui a créé certains conflits éducateurs versus les prêtres visiteurs qui venaient n'importe quand, souvent à brûle pourpoint, faire "leur pastorale". Et pourtant, il n'y a qu'un seul Peuple de Dieu, de conclure M. Leclerc.

REPENSER LA FOI EN EQUIPE

Présentement, dit M. Georges Duval, coordonnateur de l'Enseignement à l'Elémentaire, c'est l'Equipe de travail qui donne l'orientation de l'Ecole. Et, le prêtre doit être inclus dans cette équipe. Il ne doit pas être perçu par les jeunes comme un distributeur de sacrements mais comme un membre de l'Equipe qui fréquente régulièrement les élèves et les professeurs afin de prendre le pouls du milieu et apprendre d'eux Ainsi, il pourra leur révéler à tous l'essentiel du message évangélique".

Un groupe de participants.

M. le maire Choquette, principal de l'école Forget, était là: "La catéchèse c'est une vie!"

Toujours selon M. Duval, "L'Ecole doit compter parmi les priorités du prêtre. L'enfant est l'adulte de demain, avec nous, les autres éducateurs, il aide à le former!"

UNE ECOLE CONFESSIONNELLE POUR LES ANNEES 1975....

Dans une prospective pour les années à venir, les participants ont constaté combien l'Ecole nouvelle est beaucoup plus exigeante. "La principale caractéristique de l'Ecole de demain c'est qu'elle devrait être confessionnelle affirme Mme Aline Guay, directrice de Lacolle. L'esprit chrétien n'étant pas cloisonné, cette atmosphère de confessionnalité sera créé par les parents et les naîtres dans une collaboration dynamique. Ce qui devrait normalement, conduire les jeunes vers une foi plus mature, plus personnelle, dans un engagement vrai vis-à-vis la personne de Jésus-Christ".

LA CATECHESE UNE VIE!

"A n'en point douter, note M. Bruno Choquette, principal de l'Ecole Forget et maire de Saint-Jean , nous vivons une ère de revalorisation de la prière: la catéchèse, actuellement, c'est une vie. La vie liturgique, à l'école, en est de beaucoup facilitée. Voilà pourquoi il faut assurer une continuité entre l'école, l'église et la famille. Si l'équipe des éducateurs est engagée, les enfants le sentiront; toute la vie de l'enfant en sera baignée! Mais... il y a un mais, la famille aussi devra pouvoir collaborer: elle a un rôle de préparation à toute cette éclosion de Pâques chez le chrétien de demain".

En fait, dans cette rencontre excessivement dynamique, on a surtout insisté sur le rôle du prêtre à l'intérieur de l'Equipe scolaire. Mais, de-ci de-là, les remarques touchant le rôle des principaux d'école nous les ont fait voir, pour aujourd'hui et demain comme des personnes qui savent penser leur vie chrétienne et prennent des initiatives conséquentes; comme des personnes qui auront une influence marquée sur leurs professeurs, sachant à tous points de vue être de vrais chefs d'équipes.

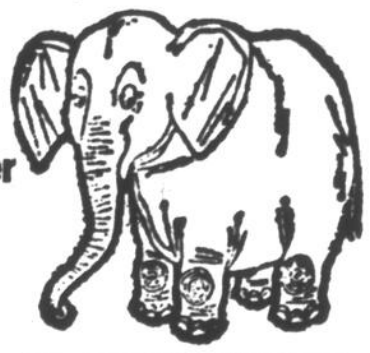
BAR-SALON
Chez Mario
DANSE AVEC ORCHESTRE
SAMEDI SOIR LE 5 AVRIL 5 musiciens et chanteur
Salle d'une capacité de 400 PERSONNES
Banquet, réception, noces, etc. Pour réservation: 346-9795
LE ROI DES METS ITALIENS A SAINT-JEAN
Restaurant Chez Mario
299, CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

SERVICE D'ETABLISSEMENT
ACHAT ET VENTE DE PROPRIETES

- Maison en brique 1½ étage, 7 pièces, rénovée en 1960 avec garage de 20 x 15. Prix: $8,000.00
- Ferme de 115 arpents, quota Montréal de 25,000 lbs, 31 vaches laitières, très bonne maison, bons bâtiments.
- Ferme à jardinage, 65 arpents tout cultivables côteaux. Prix avantageux.
- Maison, 10 pièces avec terrain de 5 arpents, toute rénovée. Aubaine.

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE LA RIVE SUD
133, rue Notre-Dame, Saint-Rémi, Co. Napierville Tel.: 454-2311
Saint-Jean Tel.: 347-5815

OUVERT SAMEDI JUSQU'A 5 H. P.M.
Même les éléphants ne peuvent se rappeler de tous les changements de



IMPÔT SUR LE REVENU
Si même les pachydermes ont des problèmes, que dire des gens? La réponse facile — confiez votre déclaration d'impôt à BLOCK. Notre système de vérification de chaque déclaration d'impôt signifie que vous bénéficiez de toutes les déductions légitimes. Venez dès aujourd'hui.
Déclarations complètes $5 et plus
LIFE
GARANTIE
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.
H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 150 succursales au pays
239, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, QUE. 347-8127
VENEZ CE SOIR!
Aucun rendez-vous nécessaire.

857, Boul. Iberville, Iberville. TEL.: 346-3014
BLOCS DE TOUTES SORTES
AVEC QUALITE ET PRIX RAISONNABLE
TUYAUX DE CIMENT
Division dalles de béton pour trottoir ou patio.
TREMBLAY
Pierre Tremblay, président.
289, Chemin Grand Bernier, Saint-Jean TEL. 347-3368

A Napierville

Québec autorise le renouvellement des fenêtres de l'école Daigneau

Il y a deux mois la Commission scolaire de Napierville avait fait une demande au ministère de l'Education afin que celui-ci envoie un inspecteur se rendre compte de l'état des fenêtres de l'Académie Daigneau.

L'inspecteur du gouvernement a remis son rapport et Québec autorise le remplacement d'une partie des fenêtres de l'école. Les commissaires ont donc autorisé M. Henri Caron, secrétaire trésorier de la locale à lancer un appel d'offres par la voie des journaux locaux.

Seules les fenêtres du côté nord-ouest seront changées cette année, soit 41 fenêtres en tout. Les fenêtres neuves utilisées seront identiques à celle de l'Ecole secondaire (Garçons) de Napierville.

S.S.J.B.

La population de Napierville est invitée à la fondation d'une section locale de la Société Saint-Jean Baptiste. Cette réunion aura lieu le dimanche, 13 avril, au sous-sol de la sacristie à 14 heures. M. André Desmarais, président de la Société Saint-Jean Baptiste de Saint-Jean ainsi que d'autres membres de la direction seront présents à cette occasion. Pour plus de détails, veuillez communiquer avec M. Henri Caron en téléphonant à 245-3605.

SOIREE RECREATIVE

L'Association des Parents catholiques, section de Napierville organise une soirée récréative qui aura lieu le 13 avril, à la salle de l'Ecole secondaire de Napierville, à 20 heures. Plus de 23 numéros seront présentés à cette soirée d'amateurs: chanteurs, comédiens, etc. Les profits de cette soirée iront à l'Association des Parents catholiques, section de Napierville.

A LA DEMANDE GÉNÉRALE
UNE REPRESENTATION SUPPLEMENTAIRE DE

FARCE DE MAÎTRE PATHELIN

SAMEDI LE 5 AVRIL

A 20H.30
AU THEATRE DE L'EPROUVETTE DE LA PALESTRE DE SAINT-JEAN

EN VENTE
AU SOUS-SOL
PET SHOP
AU MAGASIN UNITED

GRATUIT

POISSON ROUGE
AVEC L'ACHAT D'UN BOCAL

JEUNES PERUCHES
AU CHOIX
$4.88

AMSTERS
A PRIX D'AUBAINES
99 ¢
VALEUR DE $1.19

UNITED
228 Rue RICHELIEU - ST-JEAN

TOUJOURS OUVERT

Lasnier et Galipeau Ltée

POUR DEBOSSAGE, PEINTURE, ALIGNEMENT DES ROUES ET BALANCEMENT, OUVRAGE DE MECANIQUE, ATELIER DE REPARATIONS

PRIX MINIMUM

GRAND ASSORTIMENT DE VOITURES USAGEES DE TOUTES MARQUES:

Toronado 1966
Complètement équipée

Chevrolet 1967
Coach V-8, automatique.

Chevrolet 1965
Impala, automatique, H.T., servo-direction, servo-freins, radio.

Oldsmobile 1967
Delta, coupé H.T., Servo-freins, servo-direction, radio, vitres teintées

Pontiac 1967
Sedan V-8, automatique, servo-freins, servo-direction.

Meteor 1966
Sedan Rideau automatique, radio.

Chrysler 1965
New-Yorker, sedan, servo-freins, servo-direction, radio, vitres électriques.

Chevrolet 1967
Sedan V-8, automatique, radio, vitres teintées

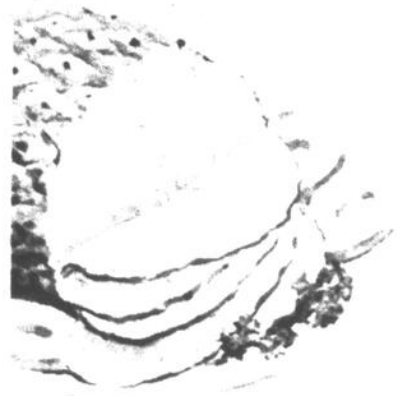
Ford 1966
Galaxie 500 H.T., 2 portes, coupé, automatique, servo-freins, servo-direction, radio.

LASNIER & GALIPEAU LIMITÉE
114, RICHELIEU, SAINT-JEAN
TEL.: 347-2385 - MONTREAL 658-4131

STEINBERG

Pâques...

prix miracles en alimentation



BAS PRIX TOUS LES JOURS

JEUNES DINDES — CANADA CATÉGORIE "A" PAQUETEES A VIDE

Eviron 5 à 9 lb. lb. **39¢**

Environ 10 à 12 lb. lb. **45¢**

DINDE "BUTTERBALL" DE SWIFT (20 lb et plus) la lb. **43¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS

JAMBON

Prêt à manger
sans couenne, dégraissé
Jarret court

UN BOUT OU L'AUTRE LA LB. **65¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS

ROTI DE PALETTE

De marque rouge
coupe ordinaire

LA LB **59¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS

LONGES DE PORC

Frais, maigre
Poids moyen 3½ lb.

Bout du filet La lb. **69¢** Bout des cotes lb. **59¢**

ACHAT BONI

WONG WING

RIZ FRIT AU POULET

Cont. 1 lb. **62¢**

OU EGG ROLLS à la viande ou aux crevettes

Pqt de 6 **62¢**

ACHAT BONI

VIANDE A SAUCISSE

HYGRADE

PQT 1 LB **49¢**

ACHAT BONI

Épargne additionnelle rendue possible grâce aux achats faits en grandes quantités et aux remises temporaires des manufacturiers.

ACHAT BONI

5¢ de moins sur l'étiquette

NOURRITURE SECHE

Puss'N Boots pour chats

Bte 22 oz. **44¢**

ACHAT BONI

SHORTENING CRISCO

7¢ DE MOINS!

BTE 3 LB. **$1.08**

ACHAT BONI

GELEE DE RAISINS

WELCH

POT 24 OZ. **49¢**

ACHAT BONI

NETTOYEUR AJAX

BTE 14 OZ. **22¢**

ACHAT BONI

MACARONI CATELLI

COUPE, PAQUET BONI

POT 20 OZ. **23¢**

Mme Bernard Denault, 9, rue Villeneuve, Saint-Luc, a déboursé $19.26 chez Steinberg et $21.80 chez un concurrent pour des articles identiques.

Elle a

EPARGNÉ

$2.54

OU 11.7%

De telles épargnes hebdomadaires forment une économie annuelle de plus de $117.00

Mme Robert Piché, 581, rue Gail, Greenfield Park, a déboursé $34.27 chez Steinberg et $37.42 chez un concurrent, pour des articles identiques.

Elle a

EPARGNÉ

$3.15

OU 8.4%

De telles épargnes hebdomadaires forment une économie annuelle de plus de $163.00

BAS PRIX TOUS LES JOURS

PAIN BLANC

TRANCHE QUEBEC

PAIN 24 OZ **20¢**

TARTES STEINBERG 24 oz
Pommes, pêches ananas, sucre 18 oz. Ch. **39¢**

GATEAU A ETAGES
de Pâques Steinberg, 8 pouces **89¢**

BUCHE DE PAQUES
de Steinberg, ch. ch. **99¢**

GATEAU AUX FRUITS 4 lb
Festival de Steinberg ch. **1.97**

GATEAU AUX FRUITS 2 lb.
tranché Festival ch. **1.09**

ROULE AU CHOCOLAT ch.
Steinberg, crème vanille **39¢**

PETITS PAINS A SALADE pqt
Steinberg rond, en forme doigts 12 **35¢**

ALIMENTS CONGELES

POINTES de Broccoli
Steinberg Pqt 10 oz. **33¢**

HARICOTS VERTS
A la française Steinberg 10 oz. **24¢**

POIS VERTS sac 2 lbs
De fantaisie Steinberg, **59¢**

CROUTE POUR PATISSERIES
Village Inn Pqt de 12 **39¢**

COFFEE RICH
Rich Cont. 6 oz. **29¢**

GATEAU AU CHOCOLAT
ou à l'orange Sara Lee pqt 14 oz **69¢**

HARICOTS VERTS 14
ass. à la française, Steinberg oz. **19¢**

POMMES DE TERRE 9 oz.
frites cong. sommerdale de choix **11¢**

FRAISES TRANCHEES
Steinberg Pqt 15 oz. **44¢**

JUS D'ORANGE Bte 6¼ oz.
Concentré Orchard King **21¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS

LAIT FRAIS

MARQUE SEALTEST

2% demi-gallon **49¢** Homo demi-gallon **53¢**

NOTRE GARANTIE DE PROTECTION DES prix miracles

Nous maintiendrons nos PRIX MIRACLES EN ALIMENTATION et ne les modifierons que si le coût de production change.

PRODUITS LAITIERS

FROMAGE TRANCHE
Steinberg Pqt 8 oz. **32¢**

CHEEZ WHIZ pot 16 oz.
ordinaire Kraft **69¢**

CHEEZ WHIZ pot 2 lb
ordinaire Kraft **1.30**

FROMAGE de Gruyère 8 oz.
A la carte Steinberg. **45¢**

FROMAGE EN CREME
Philadelphia, Pqt 4 oz. **24¢**

MARGARINE
Steinberg, Pqt 1 lb. **20¢**

JUS DE FRUITS

POINTES D'ASPERGES
Fantaisie Orchard King 12 oz. **48¢**

POIS VERTS variés 19 oz.
de choix Orchard King. **22¢**

CHAMPIGNONS entiers
de choix Snyder 10 oz. **39¢**

PECHES CLING Bte 28 oz
en moitiés Steinberg **38¢**

PECHES CLING Bte 28 oz.
Steinberg, tranchées de fant. **38¢**

POIRES A DESSERT
de choix Orchard King 19 oz. **33¢**

ACHAT BONI

BRIOCHES DU CAREME

STEINBERG

PAQUET DE 8 **43¢**

ACHAT BONI

BISCUITS PEEK FREANS

VARIES, ORDINAIRES

POT 8 OZ. **29¢**

ACHAT BONI

SHORTENING

CRISCO

POT 1 LB. **36¢**

ACHAT BONI

8¢ DE MOINS SUR L'ETIQUETTE

NETTOYEUR AJAX

LIQUIDE

Bout. 32 oz. **89¢**

5 à 15% d'économie pour les grands et pour les petits

m p BAS PRIX TOUS LES JOURS

BACON STEINBERG
SANS COUENNE
PQT 1 LB **71¢**

ACHAT BONI
BACON SANS COUENNE
SWIFT
PQT 1 LB. **69¢**

VIANDES

A PRIX MIRACLES ASSUREES DE VOUS PLAIRE

CANARDS du lac Brome la lb Canada A, Paquetes à vide	**73¢**
POULETS FRAIS Cat. Canada A, 2 à 3 lb, la lb.	**39¢**
ROTI DE COTES croisées Marque rouge La lb.	**79¢**
BIFTECK DE PALETTE Marque rouge La lb.	**69¢**
BIFTECK de ronde, rouge Tranche entiere désossée la lb.	**1.11**
ROTI DE CROUPE rouge Coupe Silverside La lb.	**1.11**
BOEUF A RAGOUT la lb.	**81¢**
BOEUF HACHE MAIGRE La lb.	**55¢**
COTELETTES D'EPAULE d'agneau en panier la lb.	**49¢**
SAUCISSES FUMEES 1 lb steinberg sans peau ord., boeuf	**55¢**
TRANCHE DE FLETAN de choix la lb.	**1.19**

Les Prix Miracles...
les Prix Miracles...

Ils vous permettront de gâter ceux que vous aimez **plus que d'habitude** pour Pâques. Etudiez nos prix...Vous comprendrez vite que votre marché de Pâques chez Steinberg vous fera réaliser une économie de **5 à 15%**, comparativement au marché que vous auriez fait dans d'autres magasins.

Et miracle de plus, nos Prix Miracles ne sont pas affichés uniquement pour les marchés de jours de fête (comme Pâques) ou pour les week-ends. Mais **tous les jours**, du lundi au samedi.

Venez donc économiser de 5 à 15% sur votre marché de Pâques...comme sur tous vos marchés de l'année, chez Steinberg.

Joyeuses Pâques, Madame, Monsieur et Mademoiselle.

s.

s pm AUTRES PRODUITS POPULAIRES

OLIVES McLARENS Manzanilla, Pot 15 oz.	**85¢**
OLIVES McLARENS Queen non farcies Pot 15 oz.	**61¢**
PAIN DE VIANDE Kam, Bte 12 oz.	**49¢**
JAMBON CUIT Maple Leaf, Bte 1½ lb.	**1.69**
JUS DE TOMATES de fantaisie Libby Bte 19 oz.	**17¢**
CAFE INSTANTANE Nescafé, 14¢ moins, pot 6 oz	**1.15**
CAFE INSTANTANE 24¢ de moins Pot 10 oz.	**1.49**
PAPIER DE TOILETTE Facelle Royale pqt de 2 roul.	**36¢**
FEUILLE D'ALUMINIUM Alcan, Roul. 12" x 25'	**39¢**
FEUILLE D'ALUMINIUM Couleurs variées 18" x 25'	**75¢**

Mme Fred Rutt, 821 ave. Miller, Greenfield Park, a déboursé $37.97 chez Steinberg et $41.92 chez un concurrent, pour des articles identiques.

Elle a

EPARGNÉ
$3.85
OU 9.2%

De telles épargnes hebdomadaires forment une économie annuelle de plus de $204.00

s pm POUR TARTINER

CONFITURE DORA de fraises, Pot 24 oz.	**39¢**
CONFITURES KRAFT de fraises, Pot 24 oz.	**77¢**
MARMELADE SHIRRIFF Good Morning, Pot 24 oz.	**49¢**
BEURRE DE CARAMEL Vachon, 2 cont. par pqt	**48¢**
SAUCE de canneberges 7 oz. Ocean Spray, entiere ou gelee	**13¢**
SAUCE de canneberges 15 oz. Ocean Spray, entiere ou gelee	**27¢**
BEURE D'ARACHIDES Kraft, Pot 12 oz.	**43¢**
BEURRE D'ARACHIDES Steinberg, Pot 16 oz.	**43¢**
PARIS PATE Ordinaire, Bte 3 oz.	**17¢**
PARIS PATE Ordinaire, Bte 7 oz.	**35¢**
MOUTARDE Steinberg préparée Pot 24 oz.	**23¢**
SAUCE A SALADES Steinberg, Pot 16 oz.	**33¢**

s pm BONBONS DE PAQUES

PANIERS DE PAQUES McCormicks, Pqt 8 oz.	**36¢**
OEUFS DE PAQUES Leeds Pqt 10 oz.	**37¢**
LAPINS DE PAQUES en gelée Leeds, Pqt 12 oz.	**37¢**
OEUFS VARIES Lowney, 4 par pqt	**37¢**
OEUFS DE PAQUES Regent, Pqt 6 oz.	**47¢**
OEUFS DE PAQUES Geants Regent Pqt 4½ oz.	**67¢**
LAPIN Assis Allan Ch.	**87¢**
OEUFS DECORES Allan, le pqt.	**1.47**

Fleurs fraîchement coupées ou en pot. Faites votre choix parmi les variétés suivantes: hydrangées, rosiers, tulipes, lis, chrysanthèmes, jonquilles et pompons. Vaste gamme de plantes domestiques vertes aussi disponible. Donnez à votre foyer une atmosphère printanière pour Pâques.

Fruits de fantaisie. Pommes dorées "Delicieuse", gros cantaloups, noix de coco, gros pamplemousses "Indian River", raisins sans pépin ou noirs Banlinka (importés), melons espagnols, melons d'eau, melons au miel, grosses oranges Sunkist, gros ananas, poires Anjou et Packham, rhubarbe, fraises, etc.

Légumes de fantaisie. Asperges, brocoli, choux de Bruxelles, chicorée, escarole, maïs sucré, concombres de serre, aubergines, endives de Belgique, artichauts, champignons, pommes de terre sucrées, pommes de terre de l'Iraho, persil, racines de persil, fenouil, laitue, céleri, tomates, etc.

m p BAS PRIX TOUS LES JOURS

CAFE MOULU
MARQUE STEINBERG
PQT 1 LB. **69¢**

m p BAS PRIX TOUS LES JOURS

OEUFS FRAIS
CATEGORIE CANADA "A"
GROSSEUR GROS LA DOUZ. **62¢**

s pm JUS

JUS D'ORANGE Florida Pride Bout. 64 oz.	**81¢**
JUS DE LEGUMES V-8, Bte 48 oz.	**44¢**
JUS DE POMMES 48 oz. Vitaminé Orchard King	**32¢**
JUS D'ANANAS Del Monte Bte 48 oz.	**36¢**
BOISSONS DE FRUITS Variées Coronation Bte 48 oz.	**31¢**
BOISSONS VARIEES 10 oz. Ice Castle ord., ou faibles calories	**8¢**
SACS DE THE Pqt de 100 Orange Pekoe	**73¢**
CAFE INSTANTANE Steinberg, Pot 10 oz.	**1.19**

s pm PRODUITS VARIES

SOUPE TOMATES Campbell, Bte 10 oz.	**13¢**
BETTERAVES marinees Habitant, Pot 24 oz.	**36¢**
RELISH SUCREE Orchard King, Pot 16 oz.	**34¢**
MARINADES SUCREES Habitant, Pot 24 oz.	**49¢**
LAIT EVAPORE Steinberg, Bte 16 oz.	**16¢**
MAYONNAISE Kraft Pot 16 oz.	**49¢**
SAUCE AUX POMMES Fantaisie Orchard King 19 oz.	**20¢**
COCKTAIL DE FRUITS Fantaisie Orchard King 28 oz.	**46¢**

s pm PRODUITS DE BEAUTE-HYGIENE

POUDRE POUR BEBES Johnson & Johnson Bte économ.	**83¢**
COUCHES Pqt de 48 Flush-A-Bves à jeter.	**1.79**
HUILE POUR BEBES grosse Johnson & Johnson bout.	**1.07**
COTON-TIGES Stérilisés Q-Tips Pqt de 180	**61¢**
SHAMPOOINGS variés Top Model Bout. 8 oz.	**67¢**
ANTISEPTIQUE buccal Lavoris, Bout. 11 oz.	**83¢**
BROMO SELTZER Bout. familiale	**77¢**
SEL DE FRUIT Eno, Grosse bout.	**83¢**
FIXATIF à cheveux Helen Curtis, Bte 13 oz.	**83¢**
BROSSES A DENTS Pro à doubles usages, moy.	**77¢**

PANIER A DECHETS en plastique, prix ord. 79¢ ch.	**36¢**
BAS-CULOTTE Shalimar Petit, moyen, grand la paire	**1.99**
AMPOULES élec. 2 par pqt Steinberg, 25, 40, 60, 100 watts	**49¢**
PLAT A DESSERT Taillé à la main Ch.	**19¢**
VERRES A COLA Taillés à la main Ch.	**10¢**

s pm BAS PRIX TOUS LES JOURS

BANANES
DORÉES
VARIETE PREMIUM
PETITES OU GROSSES
LA LB **12¢**

s pm BAS PRIX TOUS LES JOURS

POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
CATEGORIE CANADA NO 1
SAC 10 LB. **27¢**

s pm FRUITS DE MER

SAUMON SOCKEYE Clover Leaf, Bte 7¼ oz.	**55¢**
SAUMON SOCKEYE Fraser Gold, Bte 7¼ oz.	**49¢**
SAUMON SOCKEYE Brunswick à l'huile, 3½ oz.	**10¢**
CREVETTES Clover Leaf Bte 5 oz.	**69¢**

HEURES D'AFFAIRES

HEURES REGULIERES

ACHAT BONI
ARTIC POWER
DETERSIF TRES PUISSANT
Pqt éco. **$1.58** 27¢ de moins

ACHAT BONI
PATATES CHIPS
STEINBERG
PQT 16 OZ. **59¢** 10¢ DE MOINS

ACHAT BONI BETTY CROCKER
MELANGE A GATEAU
Blanc ou diavolo
Pqt 19 oz. **33¢**

ACHAT BONI
ENCYCLOPEDIE DU LIVRE D'OR
Volume no 10
CHACUN **99¢**

Les maîtres de l'alimentation

STEINBERG

prix miracles en alimentation

Un apprentissage de la vie sociale

Une classe de neige

Pour secouer leur torpeur et leur permettre de faire le plein d'oxygène, éducateurs et parents tentent depuis quelque temps une expérience qui jusqu'ici se révèle fort intéressante et qui, ils l'espèrent, pourra être étendue à tous les enfants de la régionale.

Il s'agit des "classes de neige". Pendant 3 jours une trentaine d'élèves d'une même classe vont dans les Cantons de l'est avec leurs professeurs pour y pratiquer les sports d'hiver tout en menant une expérience d'adaptation à la vie des grandes personnes.

par Serge MARTINEAU

Sans peur, on dévalle les pentes.

Ainsi durant le mois de février et mars, trois groupes d'une trentaine d'élèves de l'école secondaire Beaulieu, sous la direction de Pierre Brissette, se rendirent à Sutton pour un séjour en montagne.

Selon le professeur Brissette, ces classes de neige permettent aux étudiants une prise de conscience; ils apprennent à se connaître à leur juste valeur et par la suite à s'accepter tel qu'ils sont. Cette prise de conscience, les gars la font en vivant ensemble, tous sur un même pied.

Pour favoriser une communication humaine profonde entre les étudiants, tous les soirs, les gars s'assemblent pour jaser entre eux. Ils s'expriment sur ce qu'ils ont pu vivre et ressentir au cours de la journée. Ils disent ce qu'ils sont réellement et de quoi leur vie est faite quand ils vivent dans le milieu scolaire.

TOUS HEUREUX

Tous les professeurs le disent, les élèves reviennent d'un pareil

ARGENT EN DEUXIÈME HYPOTHÈQUE

pour toutes dépenses importantes, incluant :

- Achat d'une maison
- Rénovation d'une maison
- Consolidation de dettes
- Vacances rêvées
- Éducation
- Nouvelle voiture ou accessoires

Pas d'escompte, pas de charges additionnelles ni de frais imprévus si vous traitez directement avec nous. Vous savez exactement ce que vous paierez et pendant combien de temps. Hypothèque acquittable à n'importe quel moment

C.A.C. Realty Limited une filiale de
CAC CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

204, rue Richelieu, Tél.: 347-2381

Tous les jours

Dîners d'hommes d'affaires

SPECIAL DU JOUR $1.24

TOUS LES SOIRS (SAUF LUNDI)
JACK PALMER ET SON TRIO

HÔTEL RICHELIEU
265 RICHELIEU, SAINT-JEAN
SOUS SURVEILLANCE CONSTANTE DE LA GERANCE
INTERDIT AUX MINEURS

PARTAGEONS. UNE FOIS POUR TOUS.

*SEPT CAMPAGNES RÉUNIES EN UNE

Oui, une fois . . . durant le seul appel de la Campagne des Fédérations. Et pour tous . . . car la campagne unifiée réunit sept organismes importants qui viennent en aide à 120 œuvres de bien-être et de santé. Donnons un coup de main à ceux qui en ont besoin.
Partageons. Une fois pour tous.

Objectif : $10,800,000 Du 1er au 30 avril

la campagne des fédérations

• Association des œuvres de santé du Grand Montréal • Fédération des œuvres de charité canadiennes-françaises • Fédération et le conseil de bien-être de la rive sud • "Federation of Catholic Charities" • Services de bien-être juifs de Montréal • Services unis de la Plume-Rouge • Société canadienne de la Croix Rouge.
400 ouest, boul. de Maisonneuve, Montréal 111 • 288-1261

On prend place pour la discussion

VOICI LE PROGRAMME D'UNE DES CLASSES DE NEIGE

LUNDI	Avant-Midi:	location de l'équipement de ski Sports à l'extérieur
	Après-midi:	Leçons de ski
	Soirée:	Rallye des neige
MARDI	Avant-midi:	Cours de chimie Pierre Desjardins
	Apres-midi:	Leçons de ski
	Soirée:	Promenade en traineau
MERCREDI	Avant-midi:	Vie scolaire et retour à lécole M. Lalanne, M. Séminaro, M. Richard, M. Brissette
	Après-midi:	Leçons de ski
	Soirée:	Programme amateurs
JEUDI	Avant-midi:	Cours d'événement J.F. Marquis
	Après-midi:	Ski avec les professeurs par équipe, slalom spécial

Le soccer est un des sports pratiqués par les classes de neige.

séjour plus enthousiastes devant le travail et reposés psychologiquement. Ah! quel bien cela fait de rompre avec la routine. D'une part les propriétaires du centre de ski et de chalet-auberge sont enchantés, ils ne s'ennuient pas ces jours-là et les autorités scolaires sont ravies et trouvent l'initiative formidable.

DES REFLEXIONS

Voici quelques réflexions de gars:

"Ces classes de neige, c'est comme vivre une seconde vie... ça m'a permis de connaître les problèmes des autres et je réalisais que je n'étais pas le seul avec le même problème..."

"Cette expérience est très difficile à expliquer puisque c'est très profond et humain. Nous avons réellement appris ce qu'un vrai compagnon pouvait être, on s'est aperçu qu'on était tous pareil à tout point de vue. J'ai vu des gars sans leur masque".

"Nous nous sommes aperçus que nous n'étions plus des numéros mais des hommes".

Pour conclure, cette initiative tentée par la régionale Honoré-Mercier semble fort prometteuse, nous confiait le responsable Pierre Brissette. "Nous voulons que ce soit non seulement une façon pour les étudiants de refaire leurs forces et d'apprendre les rudiments des sports d'hiver, mais aussi un apprentissage de la vie sociale. Les gars y prennent des responsabilités et apprennent à travailler en équipe".

"Même si les parents ont dû fournir de l'argent, ainsi que la régionale, je crois que personne ne le regrettera".

HÔTEL les Alizés MOULE GUADELOUPE ANTILLES FRANÇAISES

128 CHAMBRES CLIMATISÉES
SUR UNE PLAGE DE SABLE FIN
GOLF DE 9 TROUS
Tél. 861-2485
MONTRÉAL

LES SOINS DE BEAUTE DE
VOTRE VISAGE
Sont-ils à portée de votre bourse?

Nettoyage de la peau et stimulation	$9.00	Teinture des cils	$3.00
Nettoyage de la peau en profondeur	$6.50	Epilation des sourcils	$1.50
Maquillage typologique	$3.50	Epilation: lèvres et menton	$3.00
Maquillage des yeux	$1.50	Epilation: lèvres supérieure et inférieure	$1.50

Leçon personnelle de maquillage $3.00
Leçon individuelle de maquillage $9.00

CONSULTEZ
L'INSTITUT DE BEAUTÉ DIANE ROBINSON
Esthéticienne Professionnelle
"Josette Ghédin"
STUDIO XI
11, PLACE DU MARCHE SAINT-JEAN, TEL.346-5901

STUDIO XI
VISAGE CORPS Esthetique CUIR CHEVELU

UN STUDIO UNIQUE: ESTHETIQUE - VISAGE - CORPS - CUIR CHEVELU

avez-vous eu froid aux pieds l'hiver dernier? alors appelez-nous

Nous ferons le nécessaire pour que votre système de chauffage fonctionne comme un charme l'hiver prochain. Nous vérifierons son fonctionnement et le nettoierons gratuitement de sorte qu'il se mettra en marche instantanément dès les premiers froids. Votre maison sera chaude et confortable durant tout l'hiver . . . et vous n'aurez plus froid.

TEXACO

soyez bien au chaud avec

Z.O. THUOT ENR.
814 - 1ère Rue
Iberville, Qué.
Tél.: 347-4269

BOIVIN PETROLES INC.
340 - 10e Avenue,
Iberville, Qué.
Tél.: 347-4486

ROLAND BOUDREAU INC.
Saint-Paul, Ile-aux-Noix,
Tél.: 346-6356

PHARMACIE RÉGNIER
ETABLIE DEPUIS 48 ANS
TEL : 346-5582
Prescriptions, Produits Rexall,
Laura Secord
Livraison gratuite

L'Ameublement Modèle Enr.
Plaza Val Richelieu,
640, rue Dorchester
Saint-Jean
Tél.: 348-2843

Léon Guay, prop.

LORD PHOTO INC.
PORTRAIT COMMERCIAL INDUSTRIEL
DEPOSITAIRE D'EQUIPEMENT
PHOTOGRAPHIQUE
195, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-7569

LE PARADIS DU GYMNASTE
Chez
MARTIN SPORTS INC.
67 ST. JACQUES ST. JEAN
TEL: 346-6565

AUTO CENTRE WESTERN
SAINT-JEAN
140, Boul. du Séminaire
TEL.: 347-5880
DETAILLANT ASSOCIÉ ANDRÉ PROULX
Prop.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ

kirkman Marshall fabrics
of canada limited
23 RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, QUEBEC

Le p'tit coquin
189, Saint-Jean, 347-8110

Fr. Payette & Fils
LIMITÉE
Vêtements pour hommes et jeunes hommes
254 rue Richelieu Saint-Jean
Tél. 346-3012

UNITED
228 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
Robert Blanchard, prop.
281, RICHELIEU, SAINT-JEAN,
TEL.: 346-4308

LE SALON DU CORSET INC
GAINES ET BRASSIERES
Dépositaire des fameux uniformes "WHITE CROSS"
infirmières, coiffeuses, serveuses de restaurant, etc
216 Champlain Saint-Jean, Tél.: 347-1150

RCA
LIONEL DUBUC "1965" INC.
21, Place du Marché,
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 346-3038

Paul Dussault
INC.
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
242, Richelieu St-Jean Tél: 347-4800

AMEUBLEMENT SÉMINAIRE
Léonard Timmons, prop.
TOUT POUR LE FOYER
PLUS BAS PRIX EN VILLE
484, BOUL. SEMINAIRE, SAINT-JEAN
Tél.: 348-2593

CARROUSEL
VOTRE MAGASIN
DE MUSIQUE
PAR EXCELLENCE
DISQUES INSTRUMENTS DE MUSIQUE
ORGUES
33, rue Saint-Jacques, Tél.: 347-4332

R. HARNOIS INC.
IMPORTATIONS - DRAPERIES
NOUVEAUTES - MERCERIES - COUPONS
185, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL.: 347-4182

C.O. Gervais Frère Ltée
MERCERIE - FERRONNERIE
150, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
Tél.: 346-6865

SALON CHIC ENR.
157, RUE SAINT-JACQUES,
Chapeaux - Bas - Gants - Bourses - Foulards
Spécialité: Voile de mariée
Assortiment complet de costumes, vêtements
sports, manteaux de cuir. Tél.: 347-3997

DEMANDEZ A PIERRE
BOUCHERIE PIERRE ENR
PIERRE GRUSLIN, PROP.
SPECIALITE - BOEUF MARQUE ROUGE
CHARCUTERIE - FROMAGE
612 Dorchester, Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 348-4415

PHARMACIE SAINT-JEAN
Livraison gratuite
TEL : **348-4931**

Téléphone 347-4995 95 - 32 Avenue
Mercerie La Rivière Enrg.
JEAN LARIVIÈRE, prop.
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

IBERVILLE 5/10/15 ENR
Mi Variétés
325, RIENDEAU,
COIN 12e AVE.
IBERVILLE.
TEL.: 347-3894
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HRES
SAUF LE SAMEDI A 6 HRES P.M.

ROGER CINQ-MARS ENR.
CHAUSSURES DE QUALITÉ
234, rue Richelieu, Tél.: 346-3610

CHAMPION DU MEUBLE
191 BOUL. SAINT-LUC,
SAINT-LUC
TEL.: 348-3733

(anciennement salle de quilles Saint-Luc à la
jonction de l'autoroute)

FERRONNERIE
Idéal
LIMITEE
153, RUE CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN, P.Q.
TEL : 346-6811

OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIR
L.M. Brault Ameublement
Route 52
Sortie Ouest de
Bedford
Tél.: 248-2730

ROLLAND BLAIS
Peintures de première qualité!
Email fini velours $8.99
Valeur de $13.99 le gal.
Semi-Lustre $7.99
Valeur de $11.75 le gal.
SICO
DISTRIBUTEUR PEINTURE SICO
191, Saint-Jacques, Tél.: 346-6022

SALON DES FLEURS
160, PLACE DU QUAI, SAINT-JEAN
TEL.: 347-7676
Edgar LeSieur, Prop.

FTD

PEINTURE & **DÉCOR** Moore
159, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué
Peinture et tapisserie à bas prix!
Denis Lanoue - Tél.: 347-3922

Librairie-Papeterie
CLAUDE PAYETTE INC.
211 RICHELIEU, SAINT-JEAN
TÉL.: 346-6894
131, 5e Avenue, Iberville
Tél.: 347-5233

CONCOURS

1er

Vacances pour

AGA

Ma

AU CLUB MED

Valeur du prix: Durée de 15
Frais de tr
A bord d'u
FRANCE"

$1,500

et 30 p

32 p

Comment y par

Rien de plus simple! Faites vos a
nonces paraissent ici. Pour chaqu
rez vos noms et adresse, puis, dé
fin dans l'établissement. Il suffira
se à la question suivante (que vou
nom de "VILLE-LUMIERE"?

CHAQUE SEMAINE un coupon sera
des 32 PRIX offerts: soit un bon d
ou La Guadeloupe pour deux perso

URS ANNUEL "GRANDS VOYAGES"

er grand prix

nces pour deux personnes

GADIR

Maroc

CLUB MEDITERRANÉE

urée de 15 jours et deux jours à Paris. rais de transport et de séjour payés. bord d'un luxueux avion de l'AIR RANCE".

présenté par

LE CANADA FRANÇAIS

30 COMMERÇANTS

ET L'AGENCE DE VOYAGES

"LES TOURS D'ARGENT"

2e grand prix

Vacances pour deux personnes

GUADELOUPE

Antilles françaises

AU SPACIEUX HOTEL "LES ALIZÉS"

Valeur du prix:

$1,000

Durée de 10 jours, frais de transport et de séjour payés. A bord d'un luxueux avion de AIR FRANCE.

prix

Chacun consistant en un **BON D'ACHATS DE $15.00** qui sera remis aux 30 premières personnes dont les coupons de participation seront tirés au cours d'une réunion dont la date et l'endroit sera annoncés plus tard. Ces 30 gagnants pourront également participer au tirage pour les **"DEUX GRANDS VOYAGES.**

Le concours débutera officiellement **LE 26 FEVRIER.** Durant les dix semaines suivantes, soit **JUSQU'AU 7 MAI, UN COUPON SERA TIRE CHAQUE SEMAINE** chez chacun des marchands affiliés au concours, et les noms seront publiés la semaine suivante dans cette page.

A la fin du concours, les **32 GAGNANTS** seront choisis au hasard parmi les 300 coupons éligibles. Les gagnants auront un délai raisonnable pour ce faire.

prix d'une valeur totale de $3,000

agadir

MAROC

à bord de luxueux avions de **AIR FRANCE**

Pour vous qui, toute l'année, êtes soumis aux mille et une contraintes de la vie quotidienne, les VACANCES sont synonymes de LIBERTE...Liberté de faire ce que vous voulez...quand vous le voulez...comme vous le voulez...Liberté d'aller où bon vous semble...Liberté d'accepter ou de refuser les plaisirs qui vous sont chaque jour offerts, sans avoir de comptes à rendre à personne...Cette liberté-là, c'est au CLUB MEDITERRANEE d'AGADIR que vous la trouverez...

Au Club, il n'y a qu'une seule difficulté: celle de choisir!...Si vous êtes sportif, vous pourrez participer à l'une des nombreuses activités qui vous sont proposées: culture physique, ping-pong, pétanque, tennis, voile, natation, judo, yoga, équitation...Si vous préférez le farniente, vous pourrez passer en toute quiétude votre journée sur la plage ou au bord de la piscine ...Si le marchandage vous amuse, vous pourrez rester des heures dans les souks animés et multicolores...Si vous aimez l'aventure, le dépaysement, vous pourrez joindre une excursion qui vous mènera jusqu'aux confins du désert, où vous découvrirez vous aussi la "magie du Sud".

Alors souvenez-vous:

Qui dit vacances dit liberté
Qui dit liberté - dit Club Méditerranée

Les éligibles

4e SEMAINE 27 MARS 1969

Mme Rita Welch, *Saint-Jean;*
M. Guy Denault, *Saint-Jean;*
Michèle Perrault, *route 404*
Mme Ginette Longtin, *Saint-Jean;*
Mme Jacqueline Vallières, *Saint-Jean;*
Mme René Tétrault, *Farnham;*
M. Robert Leclerd, *Saint-Jean;*
F. Corriveau, *Saint-Jean;*
L. Mailloux, *Saint-Jean;*
A. Ouellet, *Saint-Luc;*
Mme Huguette Lasnier, *Saint-Jean;*
M. J.P. Plouffe, *Saint-Jean;*
Mme Madeleine Girard, *Saint-Jean;*
M. Serge Lecours, *Iberville;*
M. P. Beaulieu, *Napierville;*
Cécile Vallée, *Saint-Gregoire;*
Gérard Chenevert, *Saint-Jean;*
Fernand Larivière, *Iberville;*
M. C. Heyligan, *Notre-Dame de Standbridge;*
Louise Beaudin, *Saint-Jean*
R. Tardif, *Saint-Jean;*
Mlle Thérèse Saint-Jean, *R.R. 1 Iberville;*
F. Longtin, *Saint-Jean;*
D. Tougas, *Saint-Jean*
M. Hubert Paré, *Iberville;*
Mlle Céline Lauzière, *Saint-Jean;*
G. Rainville, *Iberville;*
M. André Dubuc, *Sainte-Brigide;*
Mme Maurice Bouillon, *Iberville;*
Mlle Hélène Courville, *Saint-Luc;*

y participer?

ites vos achats au comptant chez les marchands participants dont les an- Pour chaque dollar d'achat vous recevrez un coupon sur lequel vous ins- , puis, déposez ces bons de participation dans une boîte placée à cette . Il suffira, pour justifier votre droit au tirage, de donner la bonne répon- e (que vous trouverez sur le coupon) "Quelle ville désigne-t-on sous le RE"?

coupon sera tiré au sort et à la fin du concours, vous serez éligible à l'un it un bon de $15.00 chez l'un de ces marchands, soit au voyage à Agadir deux personnes.

Les 30 premiers noms tirés parmi les coupons du groupe "éligible" recevront un BON DE MARCHANDISE DE $15.00 chacun.

Le tirage au sort des gagnants du Voyage à La GUADELOUPE et du grand prix du voyage MONTREAL-PARIS-AGADIR sera fait parmi les 300 coupons éligibles.

Les employés de LE CANADA FRANCAIS, de Les TOURS D'ARGENT et des COMMERCANTS participants ainsi que leur famille ne sont pas éligibles.

Les cours aux chômeurs

Une seule motivation : l'argent

LE CANADA FRANÇAIS
extra

"La motivation étant presque inexistante, les cours dispensés aux chômeurs depuis octobre dernier, à l'école Mgr Roy, risquent fort de ne pas rapporter les succès escomptés, non plus que de rencontrer les buts fixés".

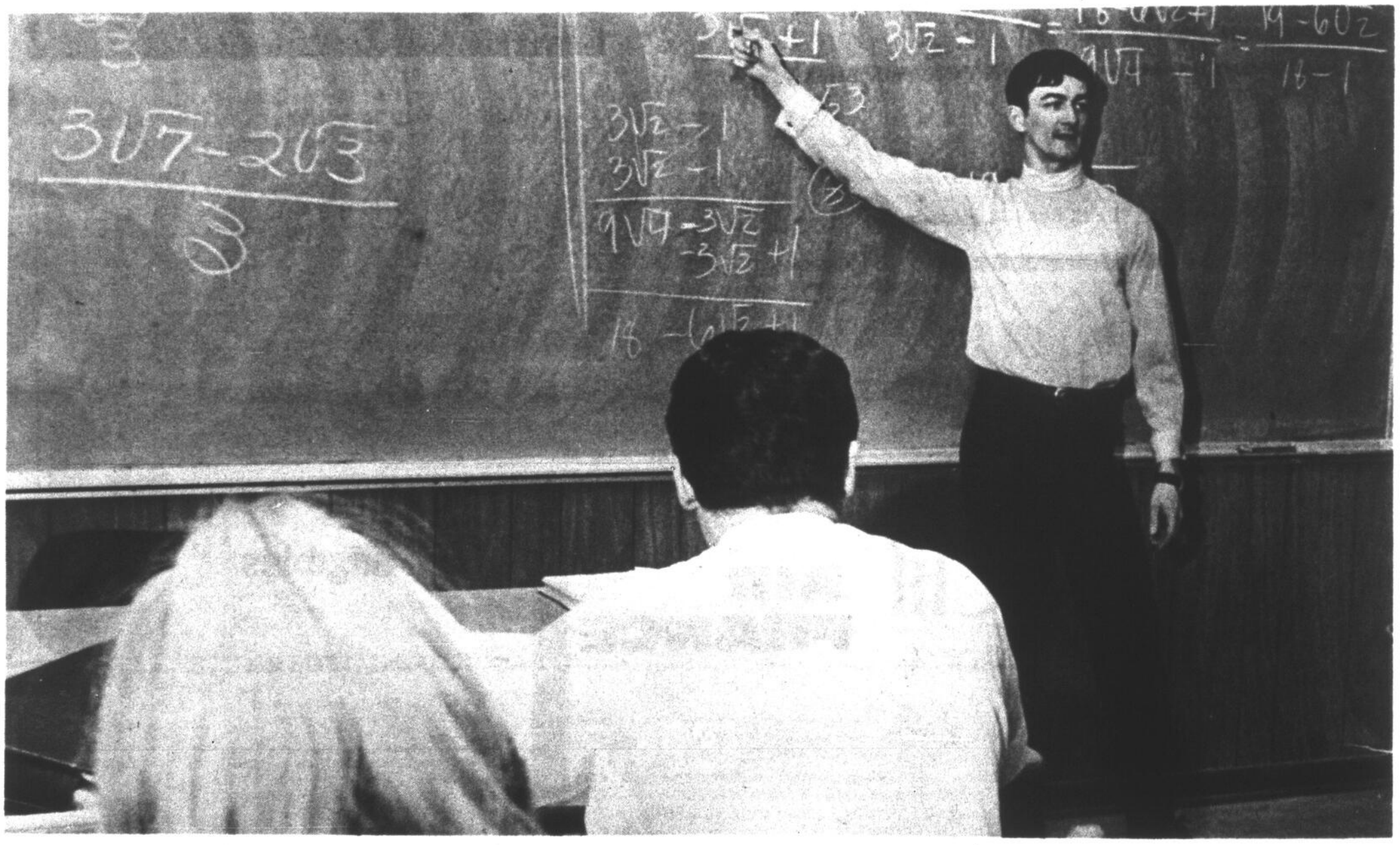
Nous serons chanceux si 50% des 260 chômeurs profitent réellement de l'enseignement dispensé", de dire le responsable, M. Claude Magnan. Il fonde son opinion sur les propos recueillis lors de conversations avec les professeurs.

par Michel MILLETTE

"La seule motivation, de dire M. Magnan, semble être les allocations versés aux chômeurs inscrits aux cours". Il donne comme exemple le fait "pénible" que l'on doive prendre les présences trois fois par soir. Le Centre de la main-d'oeuvre du Canada exige en effet une assiduité aux cours avant de verser les allocations.

FONCTIONNEMENT

C'est le gouvernement fédéral, par l'entremise du ministère de la main-d'oeuvre qui paye les cours à 100% en les achetant du gouvernement du Québec.



ALLOCATIONS

Les chômeurs célibataires, sans personne à leur charge, reçoivent $37 par semaine pour étudier. Les sans-travail avec une personne à charge touchent $55, ceux avec 2 personnes à leur charge, $65 et ceux qui en ont trois, $75. A ces montants s'ajoute parfois la somme de $21 quand l'étudiant doit habiter à l'extérieur de sa ville pour suivre les cours.

Ainsi, l'an dernier, $136,000 ont été versés dans notre région par le Centre de main-d'oeuvre du Canada. Seulement au cours du mois de janvier, les allocations ont atteint $44,497.30 et $71,438.30 en février. On prévoit en verser presqu'autant au cours du mois de mars.

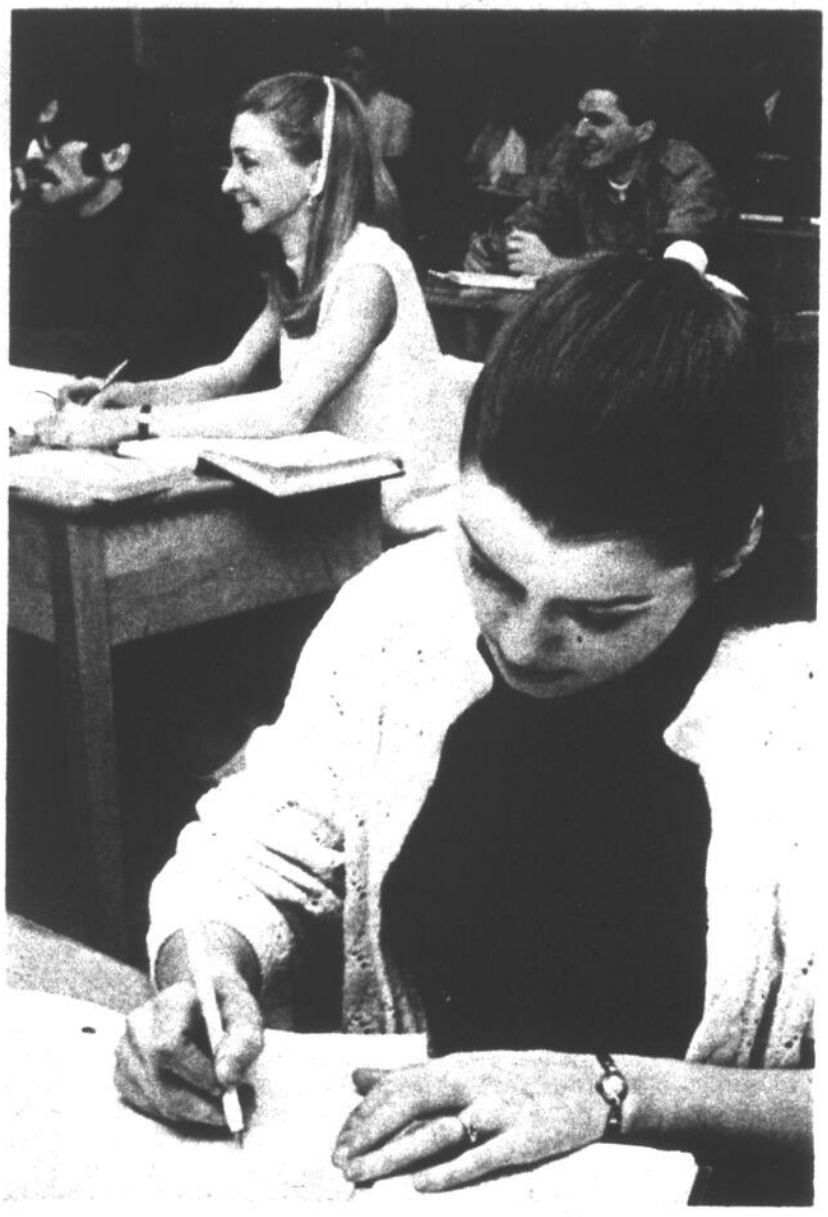
La sélection des élèves s'effectuent dans les bureaux du Centre de main-d'oeuvre de Saint-Jean. Présentement, aux 260 élèves qui fréquentent l'école Roy, s'ajoutent 104 personnes qui suivent des cours en agriculture à Saint-Jean, Saint-Grégoire, Saint-Paul et Marieville. Une centaine d'autres se perfectionnent dans leur métier respectif tandis qu'une soixantaine suivent des cours à l'extérieur de la région déservie par le Centre de main-d'oeuvre.

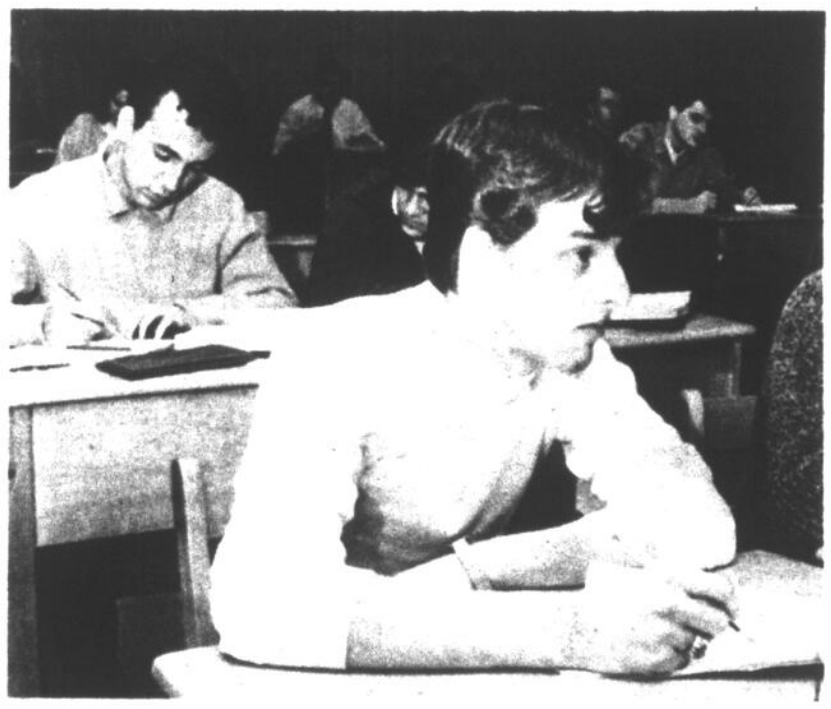
CONDITIONS

Pour avoir droit aux allocations qui accompagnent les cours, il faut évidemment que le candidat soit en chômage et qu'ensuite il soit sur le marché depuis 3 ans. N'ont pas droit aux allocations, les personnes qui sont en chômage mais qui ont quitté l'école régulière depuis 1 an.

A ce niveau, un fait signalé par M. Magnan peut sembler assez pa-

→





Le nouveau centre Québec Central — CP Services est synonyme de service.

Québec Central — CP Services . . . notre nouvelle façon de vous fournir une aide plus efficace dans tous les services. Un seul appel vous permet maintenant d'obtenir les renseignements que vous désirez du Québec Central et de CP Rail, CP Air, CP Navigation, CP Express, CP Hôtels et CP Télécommunications. Le même appel vous assure les services d'un contrôleur itinérant qui discutera avec vous de vos problèmes. Il peut vous être utile de plusieurs façons. Par exemple, il peut vous aider à choisir le genre de wagons-marchandises qu'il vous faut, à remplir vos feuilles d'expédition et à faire vos réservations de voyage. Il est secondé par un personnel compétent dans tous les domaines du transport et des télécommunications. Vous pouvez appeler le centre Québec Central — CP Services 24 heures par jour, sept jours par semaine. Alors, la prochaine fois que vous aurez besoin d'aide, appelez la téléphoniste de l'interurbain et demandez-lui de composer

Zenith 0-4530

Cet appel ne vous coûtera pas un cent.

Les clients de Sherbrooke peuvent continuer d'appeler les numéros habituels du Québec Central et du Canadien Pacifique qui apparaissent dans l'annuaire téléphonique.

C'est un nouveau moyen de faire de bonnes affaires.

Québec Central CP Services

radoxal. En effet, certains élèves auraient plus de difficultés que d'autres à s'adapter aux cours étant donné qu'ils ont quitté l'école depuis trop longtemps. M. Magnan explique que le classement semble faire défaut à ce niveau. Il va même jusqu'à dire que certains auraient quitté l'école depuis plus de 5 ans.

LES COURS

En octobre dernier, 2 classes de 20 élèves étaient ouvertes. On devait en ouvrir 4 autres au cours du mois de janvier et 7 autres le 3 février. Les cours sont sensés être complétés pour le 13 juin.

On compte 3 classes de 7e année, 6 classes de 9e année, une au niveau de la 10e année et 3 classes de lle année.

Il va sans dire que l'on se contente uniquement d'enseigner le français, l'anglais, les mathématiques et les sciences. Il est ainsi possible qu'un élève complète deux années dans une.

Il n'existe pas de différences marquantes au niveau des 7e et 9e années. Au niveau des 10e et lle années, les élèves doivent accumulés 3 crédits pour recevoir leur attestation ou graduer.

5 1/2 %

Pour vous à partir du 1er avril sur les comptes boni d'épargne

BANQUE ROYALE

ARTS & LETTRES

Robert Rumilly : le Québec en 40 volumes

Avec "Le bloc populaire", Robert Rumilly met fin à la narration de la guerre de 1939-1945. Que l'on comprenne bien qu'il ne parle pas des événements européens mais de leurs répercussions ici et du conflit entre Canadiens et Québécois. Il a consacré quatre livres à cette période. Ceux-ci terminent son "Histoire de la province de Québec". Histoire qui compte maintenant quarante volumes et que publie Fides.

Ceux qui n'ont pas vécu cette période troublée que fut celle de la deuxième guerre mondiale ignorent une des grandes crises du Canada. Pour la première fois, on peut voir que de 1939 à 1945 le Québec s'est fait jouer un mauvais tour. On voit que tout est mis en oeuvre, y compris le mensonge public, pour forcer la main du Québec, pour lui faire jouer le jeu canadien, pour diviser encore une fois le Québec afin de mieux le contrôler. Même le clergé est entré dans la ronde de la belle-mère patrie. Seul, quelques rares politiciens et journalistes ont compris ce qui se tramait. Je retiens, entre autres, le nom de Léopold Richer qui, seuls, découvrait et dénonçait les impostures du gouvernement d'Ottawa. Dommage qu'il soit si difficile maintenant de trouver les quelques ouvrages de ce grand journaliste. Il est à espérer qu'un historien se penchera sur l'homme intègre que fut Richer.

Il y aurait tant de faits à souligner, tant d'impostures à dénoncer que je ne peux que renvoyer le lecteur à ces quatre volumes. Avec Rumilly je note que tout a été mis en oeuvre pour créer au Québec un sentiment d'appartenance à la belle-famille anglo-saxonne. Cela se lit comme un roman de fiction tant invraisemblables sont les faits et gestes de nos politiciens d'Ottawa et leurs imitateurs à Québec. Cela se lit comme du Rummily.

Robert Rumilly, comme à l'habitude, émaille son récit de réflexions personnelles. Réflexions qui ne plaisent ni aux historiens, ni à ses ennemis. Les premiers ont raison de noter la partialité de Rumilly. Dans ses derniers volumes il ne se gêne pas pour défendre Pétain et il attaque durement ceux de la France libre. Il faut dire qu'à l'époque les pétainistes avaient la vie dure. Il se montre aussi homme de droite et dénonce à tout moment les radicaux.

A la page 103 du tome XXXIX, Rumilly, fatigué de se faire reprocher que ses ouvrages sont plus politiques qu'historiques, écrit: "Des pharisiens trouvent trop de politique dans cette "Histoire de la Province de Québec". Bien sûr. Est-ce ma faute? L'Université de Montréal a-t-elle suivi des raisons d'ordre intellectuel en remplaçant Alphonse Raymond par Elie Beauregard, à l'avènement du gouvernement Godbout?". Et il cite d'autres faits semblables. On peut lui reprocher de commettre certaines fautes tout au long de son oeuvre mais on ne peut qu'admirer sa patience et sa tenacité. On doit surtout noter que Robert Rummily est le seul historien à nous offrir une histoire du Québec. Si imparfaite soit-elle, l' "Histoire de la province de Québec" de Robert Rummily est un monument imposant et que personne ne peut ignorer.

J. Y. T.

Un musée pour Saint-Jean

L'exposition que présentait la semaine dernière la Société d'histoire de la vallée du Richelieu nous force à nous interroger sur les efforts que l'on fait pour profiter de l'importance historique de notre région. S'il est une ville ou l'on devrait trouver un musée c'est bien à Saint-Jean. Malheureusement, la situation est tout autre.

Par ignorance (ce n'est pas possible!) ou par négligence (voilà la raison) on n'a encore rien fait pour faire connaître aux Québecois, comme aux touristes, l'histoire du Richelieu. Depuis le premier voyage de Champlain alors qu'il venait attaquer les Iroquois, le Richelieu connut des evenements de toutes sortes. Le sentier de guerre des Iroquois devint la route des invasions américaines; et plus tard le centre de la révolte des Patriotes. Notre région fut une des plus mouvementées.

Il est difficile de comprendre que nous n'ayons pas souligner, il y a trois ans, le tricentenaire du premier fort Saint-Jean. Les tricentenaires ne sont pas fréquents au Québec et nous avons eu la paresse de ne pas souligner le nôtre. Je dis bien la paresse car peut-on trouver une autre raison? On réussit chaque année à organiser un carnaval et les organismes publics ne se gênent pas pour aider les responsables de cette activité. Tant mieux. Mais pour souligner un événement comme le 300è anniversaire du fort, on n'a rien trouvé, ni gens, ni argent. Bizarre!

Notre région est trop riche en faits historiques pour que l'on oublie tout cela. Il y a déjà assez de manuscrits et d'objects de toutes sortes que les musées américains sont venus chercher ici. Pour conserver toutes ces pièces il nous faut un musée. Tant de gens seraient prêts à donner un vieux souvenir afin de le meubler. Dans dix ans il sera trop tard.

Un musée, cela veut dire un centre culturel. Un musée c'est aussi une attraction touristique. Et jusqu'à maintenant, le touriste n'a aucune raison de s'arrêter à Saint-Jean. Notre ville a déjà perdu beaucoup de son importance, pourquoi Saint-Jean ne deviendrait pas un grand centre touristique. Il y va de l'intérêt de tous mais surtout des hommes d'affaires et des dirigeants de la ville.

Nous reviendrons sur le sujet la semaine prochaine.

Jean-Yves THEBERGE

Nicole Brossard et Denis Vanier

A lire et à relire le dernier recueil de poèmes de Nicole Brossard, recueil qui s'intitule "l'écho bouge beau" (éditions Estérel), on finit par se laisser prendre. Par contre Denis Vanier qui publie "Pornographic delicatessen" chez le même éditeur, me perd avant la deuxième lecture.

Denis Vanier en est à son deuxième recueil. Le premier, paru en 1964, était d'une écriture plus simple. Ou il est rendu trop loin pour nous, pauvres lecteurs, ou il se fout de nous. Je cite un court passage:

"ZORGLUB (bis)
"l'acier s'emplit de feu
et des corbeaux de pluie
gèlent à ton souffle"

Puis tout à coup il écrit ce très beau vers:

"Je suis d'un univers où les
pays éclatent en sanglot"

et à la toute fin:

"...car le souffle des villes
est apte
aux sanglots des
oiseaux éclatés"

On aimerait lire plus souvent des vers comme ceux-là. Malheureusement, ils ne sont pas plus nombreux que des marguerites au coin de Saint-Laurent et Sainte-Catherine.

Nicole Brossard ne nous entraine pas dans des chemins plus aisés mais on s'y laisse intellectuellement prendre. Pour lire son recueil il faut être non seulement disponible mais assez détendu pour que le hasard, autrement dit l'imagination, joue le jeu. Refusant l'écriture traditionnelle, elle nous entraine dans des voies difficile, dans un monde de chuchotements, là où se cache peut-être la vérité. La lumière est tamisée et tout devient peut-être possible.

C'est à voix haute qu'il faut lire ses poèmes, se laisser imprégner des sons qui coulent ou se heurtent:

"se fige entre les ombres
mouvantes l'acier
l'escalier spirale tant je fixe
la prunelle
sur les lignes dures reliant
la main au métal
l'oreille aux sons sourds
l'écho s'égosillant
inutilement déja dans la
descente
oblique oblige à se tenir
debout l'incertitude
à bout portant"

On peut lire et relire et ne sentir qu'une vague atmosphère. Ne rien comprendre; dans mon cas, ce fut fréquent. Nicole Brossard ne demande pas que l'on comprenne. "J'opère déjà sur le hasard (contrôlé certes) celui que ce fameux coup de dés n'a jamais aboli". En somme, un recueil où la recherche occupe la première place. Le temps nous dira si Nicole Brossard se dirige dans la bonne direction.

Deux livres de poèmes pour amateurs avertis.

J.-Y. T.

Une soirée au théâtre

Apres le "Maître Pathelin" de la Compagnie Joanaise, voici "Le système Ribadier" joué par le Théâtre des prairies. Ce spectacle que nous présente Pierre Archambault est une initiative de la Fédération des centres culturels du Québec. Georges Feydeau est l'auteur de cette comédie qu'interpréteront Jean Duceppe, Andrée Lachapelle, Marie-Claire Nolin, Réjean Roy, Ronald France et Bertrand Gagnon.

VOUS N'AVEZ PAS A VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Nous vous souhaitons Joyeuses Pâques et ce

CACHE-POUSSIÈRE LÉGER DE CAN-CAN SATINÉ IMPRIMÉ

3.44

Un cadeau toujours apprécié et à si bas prix que vous en achèterez quelques-uns. Un fin tissu satiné, modèle à manches courtes et encolure ronde. Gais motifs d'été. P.M.G.

Pour les dames... la mode est la mode

DE SPLENDIDES MANTEAUX, DES TISSUS RECHERCHÉS À DES PRIX QUI N'AFFECTENT PAS VOTRE BUDGET!

A. L'ÉLÉGANCE ET LE GRIS... Le modèle à lignes enveloppantes confectionné de belle flanelle de laine laminée. Devant croisé, collet classique. Doublure Celanese. Gris moyen seulement. Tailles demoiselles 7 à 15.

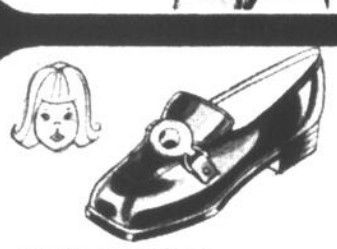
19.88

B. LE CLASSIQUE NUANCE CHAMEAU... Confection de riche tissu laine mohair avec collet à piqûres sellier et poches à rabat. Doublure Celanese. Nuance poil de chameau. Tailles 10 à 20

26.88

C. LE MANTEAU TOUT-ALLER... Tissu Nylon Coton de Duplan traité au procédé hydrofuge. Collet Napoléon, boutons à garniture couleur or et boucle métal. Marine, blanc. 8 à 16

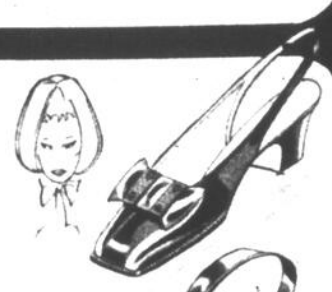
16.44



SOULIERS "LOAFER"

Pour fillettes, un soulier confortable durable et finement conçu. Construction cuir solide, empeigne ajourée, garniture métal et solides semelles de vinyle. Brun antique. Pointures: 10½ à 4

5.49



L'ACCENT PRINTANIER

Le joli modèle de souliers à lanière pour dames faits de Pattina lustré. Talons blocs, bout carré et boucle fantaisie en taille. Élastique au talon. En noir ou beige. Pointures 4½ à 9½.

6.79

Le sac à main de Pattina assorti. Pochette intérieure, robuste fermoir de métal. En noir seulement.

3.89

Accueillez le printemps en gaieté

PIMPANTES ROBES DE TOILE, FILLETTES

Deux modèles de coupe originale et soignée tailles de 7 à 14 ans.

A. La robe princesse, ligne droite..., modèle sans manches, glissière au dos et collet fantaisie. Une belle acquisition pour votre garde-robe. Marine/blanc/rouge.

5.97

B. La nouvelle robe-veste ...à manches courtes, collet roulé, glissière au dos. Jupe circulaire à plis, garniture soutache. Marine/jaune.

9.97

LE MANTEAU DE NYLON PIQUÉ IRA BIEN À VOS CHÉRUBINS

Pluie ou soleil ces manteaux conviennent bien aux bambins et bambines. Modèle à devant croisé avec collet ceinture et boutons vinyle. Doublure rayonne. Canari, grange, vert ou marine. Complets avec chapeau assorti. 2-3-3x.

8.97

LE COSTUME MATELOT POUR BÉBÉS DE 18-24-36 MOIS!

Quatre jolis modèles dont l'un est illustré. Le manteau est de vinyle qui se nettoie avec un linge humide, le pantalon et le chapeau assorti sont faits d'un frais tricot de coton. Couleurs variées dont blanc, marine, rose, bleu ou tan.

6.88

LE COSTUME SIMILI-CUIR POUR BAMBINES 2 À 3X

Un attrayant petit ensemble de vinyle cloqué. Manteau à devant croisé avec ornements nautiques, bonnet et jambières à point piqué. Blanc/marine.

9.97

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

Heures d'affaires: DU LUNDI AU VENDREDI - 12 h.30 P.M. à 10 h. P.M.; SAMEDI: de 9 h. A.M. à 6 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

votre page, *Madame*

L'Association des consommateurs est lancée

M. le maire Bruno Choquette a reçu Mme Thérèse Casgrain, à l'hôtel de ville de Saint-Jean, avec les membres de la nouvelle association des consommateurs. (Photo Ken Wallett)

Malgré la mauvaise température, une centaine de personnes ont tenu à rencontrer Mme Thérèse Casgrain, mercredi soir dernier. Un groupe de Saint-Jean l'avait invitée dans le but de lancer l'Association des consommateurs chez nous.

est très content de connaître l'opinion favorable ou non d'un groupe d'acheteurs face à son produit. A preuve les compagnies à fort budget paient des agences spécialisées dans l'analyse du marché pour étudier l'indice du goût des consommateurs.

route des Cantons de l'Est entre Saint-Jean et Montréal.

Une association locale peut être aussi active que ses membres le désirent. Comme le faisait remarquer Mme Casgrain: "il y a du pain sur la planche".

L'Association ne peut faire de politique mais Mme Casgrain ne put résister à l'envie de conseiller aux femmes de se réveiller et d'élire une femme au conseil municipal... ce n'est pas une mauvaise idée!

Celle qui sont intéressées pourront s'adresser à Mme Jean Dextrase de Saint-Jean.

Mme Thérèse Casgrain a été invitée à signer le livre d'or de la ville. On la voit ici en compagnie (de g. à d.) de Mmes Saint-Pierre, René Paquette, Jean Dextraze, le maire Bruno Choquette, Mme Brown et Mlle Charlotte Morais, greffier. (Photo Ken Wallett)

Mme Casgrain souligne l'urgence de faire front commun face à la hausse du coût de la vie. Ce sont les gens à faible revenu qui en souffre le plus et c'est malheureusement la majorité de nos gens.

Elle insiste pour que l'Association ait une attitude positive dans toutes ses activités. Très souvent le manufacturier ou le commerçant

L'Association des Consommateurs fonctionnent à deux niveaux:

National: on n'y organise les enquêtes devant mener à une demande de législation ex: les appareils auditifs.

Local: là où tout problème particulier à une réunion est étudié ex: le coût exorbitant de l'auto-

Préparons la joie de Pâques

par Louise OLIGNY

Pâques arrive! Vous le savez bien puisque, rangés dans l'armoire, la poule et le lapin de chocolat attendent, pas toujours en toute sécurité, le bienheureux jour, où les enfants pourront s'en régaler. Le traditionnel jambon a lui aussi fait son apparition dans le réfrigérateur. C'est maintenant le moment de décorer la maison. Voici quelques idées, faciles à réaliser pour orner la cuisine, la chambre, la table. Tout le monde peut se mettre de la partie, autant les petites mains que les grandes pour fabriquer des fleurs, des souris, des poulets, des lapins.

Matériaux suggérés: des coquilles d'oeufs vides et sèches, du papier de couleur: rose, jaune, bleu, vert, mauve, de l'essuie-pipe vert en longueur de 6 pouces, du papier de construction orange, de la plasticine (matière plastique), du carton mince, de la colle.

LES TULIPES

Tracer les patrons en complétant les demi-patrons (indiqués par une ligne pointillée). Tracer des zigzags au milieu de l'oeuf puis découper la coquille. Couper 25 pétales pour chaque fleur, les coller à l'intérieur de la coquille puis achever le pot et la tige avec la plasticine, le papier à construction et l'essuie-pipe.

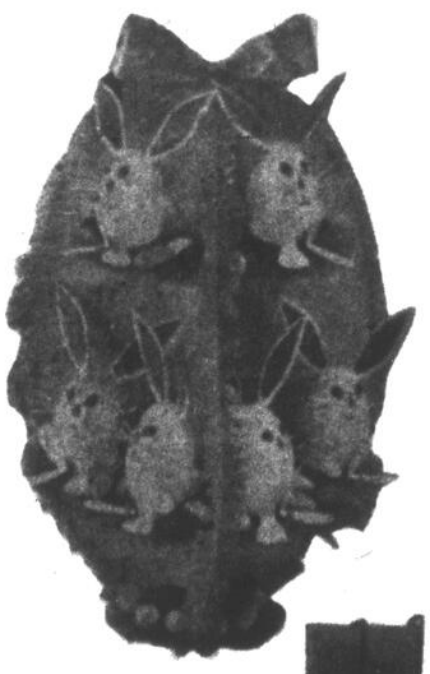
LE SUPPORT EN FORME D'OEUF (POUR LES LAPINS)

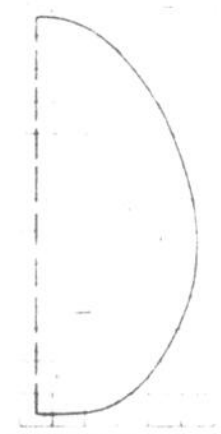
Agrandir le patron en comptant 1 pouce par carré, ne pas oublier de compléter le demi-patron. Découper trois demi-cercles en carton 4", 6", 8" de diamètre que vous collez sur l'ovale; ces demi-cercles serviront de support aux lapins et aux oeufs. Décorer au goût.

LES LAPINS, POULET ET SOURIS

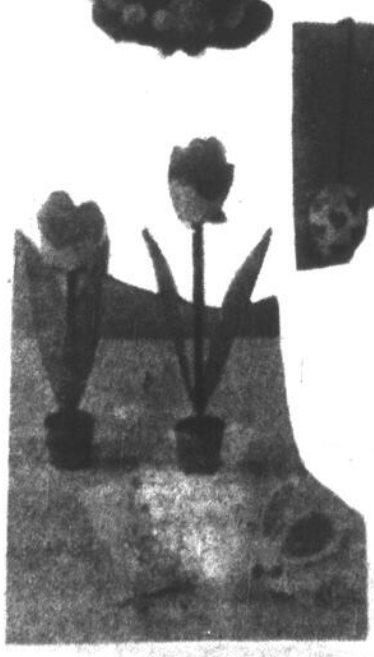
Dessiner les oreilles, les pieds, les ailes, les yeux et les becs sur du papier de couleur, coller sur la coquille sèche, puis dessiner la bouche. Pour fabriquer les moustaches des lapins, découper de fines bandes de papier blanc et coller de chaque côté de la bouche.

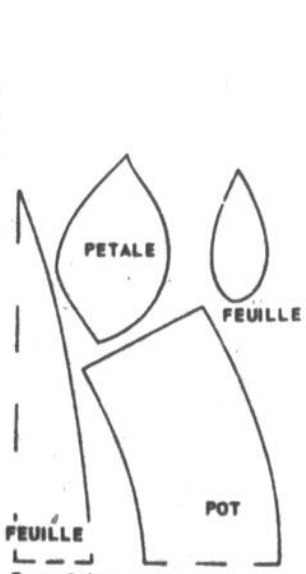
Bon succès.





Moitié de patron pour l'étagère des oeufs





Patron à dessiner pour faire les tulipes de papier

En toute FRANCHISE

par Louise FORTIN

Soleil et séduction

On dit que les Latins ont un charme très particulier auprès des dames, qu'ils savent découvrir en chacune le détail plaisant et lui dire aisément le mot qui la fera rougir. Quel rêve!

Nos hommes à nous sont saxons et nordiques. Ils sont terriblement distraits, fort accaparés par leurs affaires et beaucoup plus entreprenants en paroles qu'en gestes. Leur vient-il seulement à l'esprit que le temps de vivre et d'aimer leur manque?

Notre rivière leur ressemble, gelée et figée si longtemps et tout à coup la débâcle, brutale et imprévue.

Messieurs, c'est le printemps, oubliez votre timidité et une partie de vos affaires et détendez-vous au soleil; il vous suggérera toute la marche à suivre pour séduire votre belle.

POURQUOI VOUS CONTENTER QUE DE BAS PRIX SEULEMENT ALORS QUE DOMINION VOUS OFFRE...

BAS PRIX

PLUS QUALITÉ DANS LES VIANDES... QUALITÉ DANS LES MARQUES... QUALITÉ DANS LE SERVICE!

FROMAGE TRANCHE CANADIEN DE KRAFT	PQT 8 OZ	36¢
CAFE MOULU REGULIER MAXWELL HOUSE	BTE 1 LB	$1
SACS DE THE ORANGE PEKOE SALADA	PQT DE 60	79¢
KETCHUP DE TOMATES HEINZ	BOUT 20 OZ	38¢
SAUCE SPAGHETTI A LA VIANDE CATELLI	BTE 14 OZ	36¢
ESSUIE-TOUT ASSORTIS SCOTT	PQT 2 ROU	51¢
ALIMENTS CHIENS ASSORTIS DR. BALLARD	BTE 15 OZ	15¢
GAINESBURGERS ASSORTIS	PQT 36 OZ	86¢
RELISH SUCRE RAYMOND	POT 16 OZ	35¢
CHOW CHOW AUX TOMATES ROUGES HABITANT	POT 16 OZ	45¢
POIRES BARTLETT DE CHOIX AYLMER	BTE 14 OZ	30¢
CONFITURE AU FRAISES PURE KRAFT 6¢ DE RABAIS	pot 24 OZ	71¢
GELEE DE RAISIN WELCHADE	POT 9 OZ	32¢
MELASSE SURCHOIX GRANDMA	CONT 40 OZ	39¢
BEURRE DE CARAMEL SHIRRIFF	CONT 28 OZ	43¢
NETTOYEUR POUR LA MAISON COMET	BTE REG.	35¢
ADOUCISSEUR DE TISSUS FLEECY	CONT 32 OZ	44¢
TAMPONS NETTOYEURS BLUE JET	PQT DE 18	42¢
DETERSIF LIQUIDE IVORY	GEANT	97¢
DETERSIF TIDE XK	PQT GEANT	$1.05

CRÈME GLACÉE
Assortie Domino

3 Carton chop. 59¢

BEURRE
de fabrique Carnation pasteurisé — Première catégorie

lb. 67¢

Aliments pour bébés
assortis Gerber

Pot 4¼ oz. 14¢

HUILE DE MAIS
Pure Mazola

Bte 128 oz. $2.88

SAUCE WORCESTERSHIRE HEINZ	BOUT 6 OZ	33¢
GARNITURE TARTE AU CITRON SHIRRIFF	PQT 7½ OZ	20¢
GARNITURE FOUETTEE DREAM WHIP	PQT 4 OZ	59¢
CREVETTES A SALADES KONTIKI	BTE 2½ OZ	33¢
THON BLANC CLOVER LEAF	BTE 7 OZ	49¢
CIRE LIQUIDE POUR PLANCHERS MIRAGE	CONT 16 OZ	83¢
SEL SIFTO NOUVEL EMBALLAGE	PQT 2 LB	18¢
MOUTARDE SECHE KEEN	BTE 4 OZ	47¢
POIVRE BLANC PUR CONDOR	BTE 3 OZ	49¢
ACCENT REHAUSSE LA SAVEUR DES ALIMENTS	CONT 4 OZ	97¢
MACARONI ASSORTI CATELLI	PQT 16 OZ	23¢
DINER KRAFT MACARONI ET FROMAGE	PQT 7¼ OZ	15¢
MELANGE A PIZZA KRAFT	PQT 15½ OZ	57¢
VIANDES EN PATE ASSORTIES CORDON BLEU	BTE 3 OZ	18¢
FEVES AU LARD SAUCE TOMATES CLARK	BTE 14 OZ	22¢
BISCUITS CHOCOLAT ASSORTIS CADBURY	PQT REG	39¢
CEREALES ASSORTIES HEINZ POUR BEBES	PQT 8 OZ	31¢
RICE KRISPIES DE KELLOGG	PQT 13 OZ	44¢
GRUAU RAPIDE OU INSTANTANE 44 OZ QUAKER	PQT 48 OZ	57¢
TOMATES DE CHOIX DOMINO	BTES 28 OZ	25¢

PAIN TRANCHÉ
Blanc Kreamy

Pain 24 oz. 20¢

SOUPE CAMPBELL
Crème de tomate

Boîte 10 oz. 13¢

SAUMON
Sockeye Dominion

Bte ½ 55¢

MIEL LIQUIDE
Pur Billy Bee

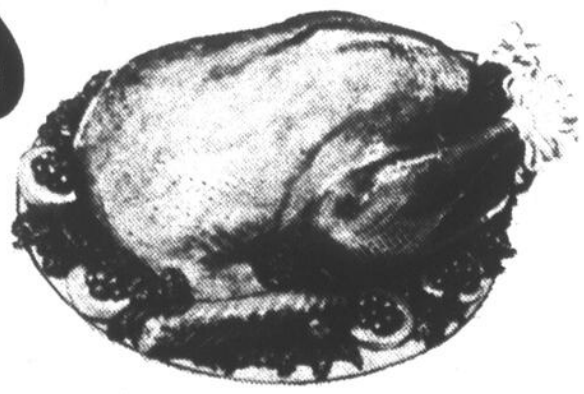
Pot 16 oz. 43¢

DINDES

CATÉGORIE "B"

JEUNES, TENDRES
CRYOVAC 5-9 LB
EVISCEREES
LB.

lb 35¢



LONGE DE PORC BOUT DES COTES - ENV. 3¼ LB.	LB.	59¢
LONGE DE PORC BOUT DU FILET - ENV. 3¼ LB.	LB.	69¢
POULETS FRAIS CATEGORIE "A" 2-3 LB.	LB.	39¢
BIFTECK DE PALETTE EPAIS, JUTEUX	LB.	79¢
SAUCISSES FUMEES DOMINION	PQT 1 LB.	55¢
ROTI DE PALETTE BOEUF DE MARQUE ROUGE	LB.	59¢

FRUITS et LÉGUMES frais, chaque jour!

POMMES DE TERRE SAC 10 LB. 27¢
DU NOUVEAU-BRUNSWICK CATEGORIE NO 1 DU CANADA

BANANES GROS FORMAT IMPORTEES NO 1 - MURIES A POINT LB. 12¢

TOUT EST GARANTI!
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 5 avril au DOMINION: 165, rue Jacques-Cartier - Aussi Plaza Val Richelieu, Saint-Jean, P.Q.

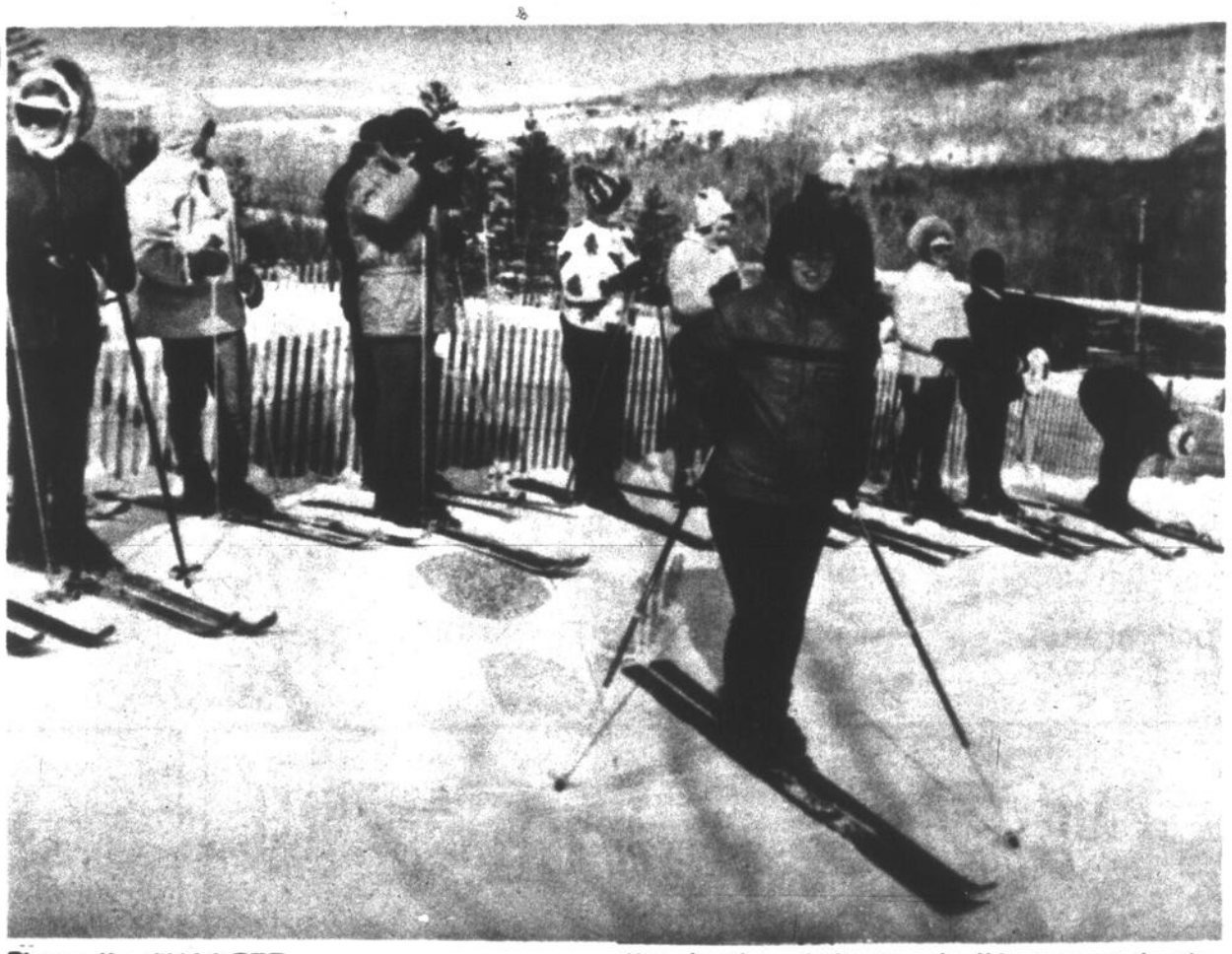
50e année de service 1919-1969

DOMINION
DOMINION STORES LIMITED

LA PAGE DE SERGE

Helen Farrar

Instructeur de ski à 17 ans



Photos Ken WALLETT

Une dernière vérification de l'équipement de ski avant la leçon.

Les Cantons de l'Est est sûrement l'endroit le plus achalandé durant l'hiver par les amateurs de ski de la région. Si vous êtes allés à Sutton cet hiver, vous avez sans doute croisé Helen Farrar; une jeune fille de Saint-Jean instructeur à l'école de ski Jean Lessard.

par Serge MARTINEAU

Agée seulement de 17 ans, Helen quitte ses études pour entrer sur le marché du travail. Après avoir travaillé durant presqu'une année dans un magasin de la ville, elle n'est pas au bout de ses ambitions. Helen qui fait du ski depuis l'âge de 10 ans, a fait ses débuts comme la plupart des jeunes de Saint-Jean, au mont Saint-Grégoire. D'année en année Helen pris de l'expérience et de l'habileté dans ce sport. Depuis 4 ans elle domine presque toutes les filles de son âge, surtout lors des compétitions.

Un rêve veut se réaliser. Passer un hiver complet sur les pentes de ski pour une équipe de compétition. Donc Helen prend toutes ses économies et décide de passer l'hiver à Sutton. Mais là ne s'arrête pas les efforts fournis par la jeune fille. Helen, bien connue du centre de ski, passe pour une excellente skieuse. Elle est remarquée par l'instructeur de l'école de l'endroit. M. Jean Lessard lui demande, si elle veut enseigner à des groupes de petits, quelques jours durant la semaine. Helen accepte avec empressement. Car c'était la chance de sa vie. Son rêve devenait réalité. Elle fait l'admiration du groupe des instructeurs étant donné les compliments qui fusaient à son égard, elle monte en grade et est engagée pour enseigner non seulement à des juniors mais aussi à des adultes. Et voici Helen, devenue instructeur de l'école de ski du mont Sutton.

Pourquoi avoir choisi le ski comme sport?

"C'est peut-être le seul sport qui me laisse agir à ma guise et me donne la chance d'exploiter ce que je sais. Par le ski, je profite du plein air et de la beauté de la nature".

En passant l'hiver à Sutton, pensais-tu devenir instructeur de ski?

"Non, j'allais à Sutton pour faire partie de l'équipe de compétition, mais ma bonne étoile me suivait . Aussi j'ai changé d'idée et sauté sur l'occasion".

Veux-tu en faire une carrière pour l'avenir?

"Oui, et devenir un instructeur professionnel. Je suis en mesure de prouver qu'une femme est capable de surpasser bien des hommes dans ce domaine".

Un mot sur ce sport?

"Le plus beau sport que je connaisse. J'encourage les jeunes et les moins jeunes à le pratiquer, car ils y retrouveront une évasion et une satisfaction des plus étranges. Si vous voulez me faire plaisir, parlez ski, faites du ski".

LA NOUVELLE PEINTURE MATE TOUT-USAGE SI RÉSISTANTE ET FROTTABLE QUE VOUS POUVEZ L'EMPLOYER PARTOUT!

PRIX SPÉCIAL DE LANCEMENT SEULEMENT

$9.15 GAL.

Employez-la comme émail! Employez-la comme peinture mate!

Le nouvel Email Mat CILTONE possède à la fois la dureté, la frottabilité de l'émail et l'apparence mate d'une peinture utilisable partout. En d'autres mots, on peut l'utiliser sur les murs, les garnitures, les boiseries . . . et toujours obtenir une harmonie parfaite de couleurs. Il s'applique facilement . . . sans laisser de marques de pinceau ou traces de reprise.

PRIX-BONI SPÉCIAL

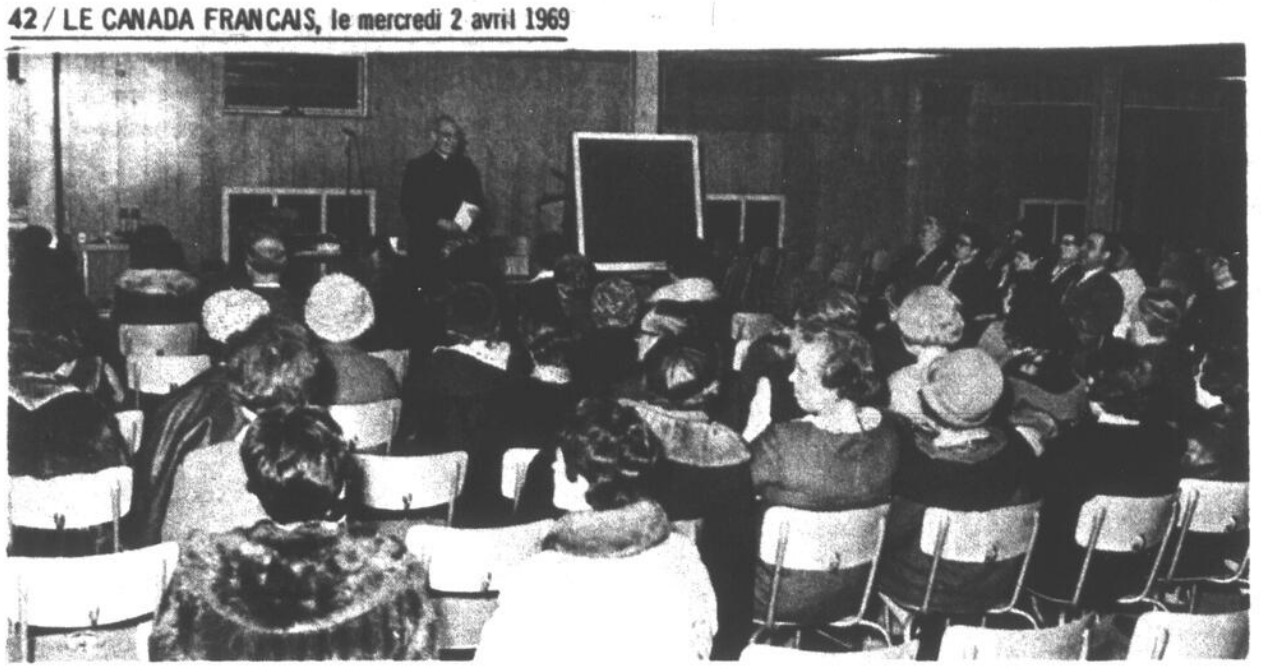
$5.95 GAL.

Offre-boni spéciale sur la peinture d'intérieur C-I-L

Maintenant . . . pour un temps limité seulement . . . vous pouvez obtenir cette peinture sensationnelle à un prix-boni spécial! Mais il faut agir vite! Les prix ne seront jamais plus bas qu'en ce moment!

NE COÛTENT PAS PLUS CHER QUE LES PEINTURES ORDINAIRES

C-I-L



Travailleurs chrétiens

Réunis lundi soir au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel, à Iberville, les membres du groupe "Les travailleurs chrétiens" ont discuté sur le thème de "la messe du dimanche". (Photo Ken Wallett)

les spectacles

par Serge MARTINEAU

Ginette Reno au Séminaire

Des yeux pétillants de jeunesse, un sourire dénotant la joie de vivre, du talent à revendre, une carrière impressionnante, il n'en faut pas plus pour susciter l'admiration.

Avant même qu'elle n'ait interprété sa première chanson, Ginette Reno a su créer un climat des plus sympathiques. Le public fut impressionné par sa très grande simplicité. Dès son apparition sur la scène, l'on sentait le public prêt à écouter et à communiquer.

Les musiciens font un excellent travail. Ils sont quatre; deux guitaristes, un batteur et un pianiste, M. Léon Bernier.

En plus d'interpréter ses plus grands succès, Ginette compléta son répertoire -très varié - avec des chansons de "Vigneault, Trenet, Legrand et Nino Ferrer. Elle n'hésite pas à transformer une chanson et l'adapter à sa personnalité. Le Jazz lui va bien mais ce style ne va pas à toutes les chansons, c'est là l'erreur de Ginette.

Transposer "Je reviens chez-nous" de Ferland en Jazz c'est lui enlever toute sa musicalité. Par contre, d'autres comme "Hard Day's Nights", "Mon pays" s'adoptent très bien au style Reno. Que dire maintenant du "Seat". Dans cette chanson on retrouve Ginette Reno dans son élément, elle se livre tout entière à son public.

Bref, Madame Ginette Reno nous a fait passer une soirée très agréable.

Faites de l'argent

Les jeunes qui seraient intéressés à s'organiser une route et à faire la livraison à domicile des journaux aux résidents des rues près de leur demeure.

GARÇONS DEMANDÉS

(10 à 15 ans)

Donnez votre nom en téléphonant à:

Narcisse Miron 348-4752

CANADA FRANCAIS
PHOTO JOURNAL
PETIT JOURNAL
DIMANCHE DERNIERE

Tirage

Voici les résultats du tirage du club des raquetteurs de Saint-Jean:

M. Germain Boucher, d'Iberville, gagne le premier prix, un $100; Mme Nicole Fontaine, d'Iberville également, obtient le deuxième prix, soit $50; le troisième prix, un $10, va à M. Luc Tremblay, de Saint-Jean.

Les 4e et 5e prix, de $10 et $5. vont à MM. Donat Alarie de Farnham, et M. Charbonneau, de Longueuil.

Les billets avaient été vendus par les duchesses du club. La nouvelle reine est Mlle Carole Fontaine. Ses duchesses sont Mlles Diane Piette, Gisèle Boutin et Lise Ouellet. C'est la reine de l'an dernier, Mlle Betty Kaigle, accompagnée de trois bouquetières, Monique, Johanne et Manon, qui a couronnée la nouvelle reine.

Edouard Venne
REMBOURREUR

40 ANS D'EXPERIENCE
Auparavant avec Henri MORGAN CO. LTD Montréal.

est à votre disposition pour

REMBOURRAGE GÉNÉRAL RUSTIQUE ET MODERNE
RÉPARATIONS DE MATELAS

Davenport, set de section, chaises de cuisine, etc.
Estimés gratuits, tissus importés du Moulin.

NOUVEAU LOCAL:
378A) CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.
(½ mille passé le Club de Golf)

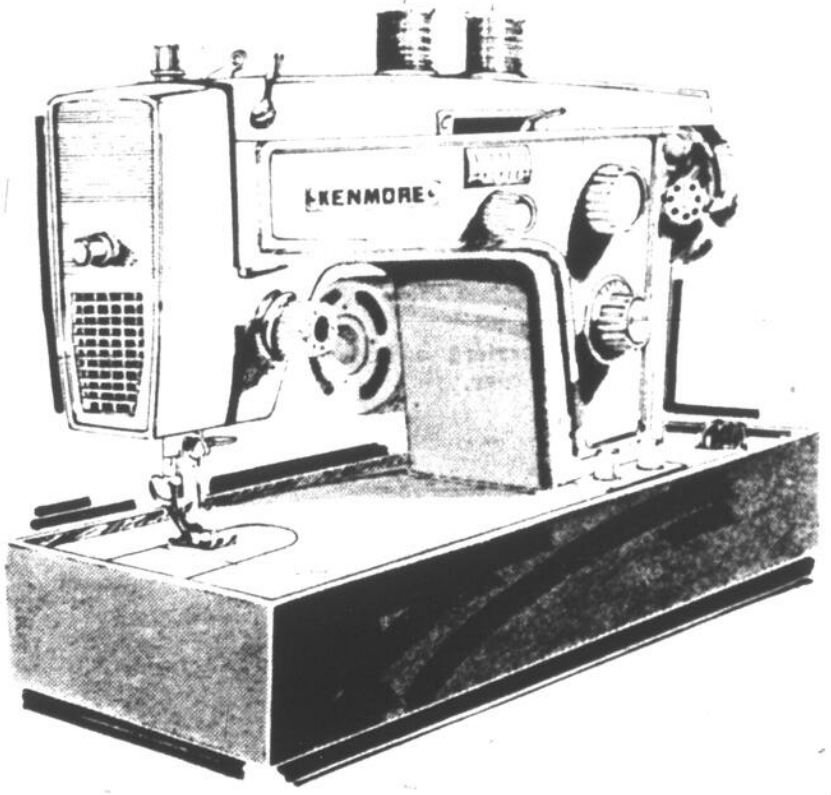
TÉL. 347-5906

Simpsons-Sears

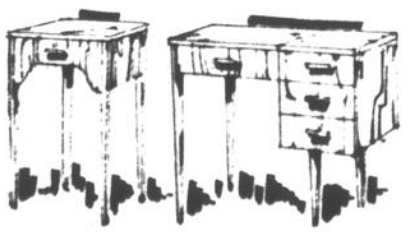
OUVERT de 9h. à 5h.30 (lundi - samedi)
de 9h. à 9h. (jeudi)
de 9h. à 9h.30 (vendredi)

Nous classons cette zigzag automatique comme la plus avantageuse

RABAIS $40



VERIFIEZ LES CARACTERISTIQUE ET VOYEZ LE PRIX



PORTATIVE
VALEUR $139.95

99.88

Meuble
Valeur $159.95
119.88

Bureau
Valeur $199.95
159.88

- 25 cames permettent de faire automatiquement de beaux motifs; plus de cames que sur bien des plus chères.
- Boutonnières de toute taille faites automatiquement, encore plus vite et plus facilement qu'auparavant.
- Nouvel ourleur automatique amélioré permettant de placer le gros de la pièce à ourler sur la gauche.

GARANTIE DE 20 ANS SUR LES PIECES

Simpsons-Sears 171, rue Champlain, Saint-Jean, Tél.: 347-5501

Élixir de jouvence

Q.- Je sais que la question que je vais poser semble ridicule. J'habite sur une ferme et j'entends souvent dire qu'il existe des crèmes rajeunissantes à base de placenta. Voici qu'un jour il m'est venu à l'idée que je pouvais moi-même composer cette recette. Alors lorsque mes brebis ont eu leurs petits, j'ai décidé de prendre le placenta et d'en faire l'application sur ma figure; le résultat fut une vraie catastrophe. Pourriez-vous me dire comment il se fait que l'on annonce ces crèmes comme une cure miracle pour la peau?

Epouse d'un bio-chimiste.

R.- Permettez-moi de vous dire, Madame, qu'il se fait actuellement beaucoup de recherches sur l'action de l'extrait placentaire. Selon Filatov, il s'agit de placenta humain et les caractéristiques scientifiques d'une vraie préparation placentaire sont:

1- qu'elle soit faite avec du placenta humain,
2- qu'elle soit faite avec du placenta conservé,
3- qu'elle soit faite par extraction aqueuse,
4- qu'elle soit complètement désalbuminée,
5- qu'elle soit à haute concentration.

Je vous ferez remarquer que ce dernier est un savant russe qui fait de la recherche constante afin de trouver l'élixir de Jouvence le plus parfait au monde.

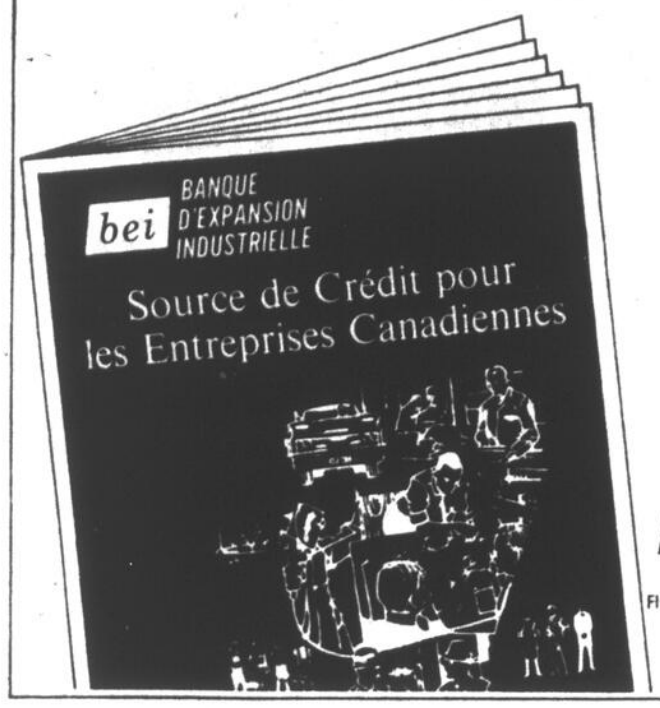
Mais voilà ce qu'en pense le docteur Irwin L. Lubowe dans son livre La santé de votre peau: "De toutes ces préparations, les plus discutées nous font penser aux vains efforts des anciens. Dans ce but, on nous a proposé d'innombrables recettes, telles que: la gelée royale, les pollens , les jus de fruits, les algues marines, l'huile de tortue, l'huile de requins, les crèmes radioactives et les extraits de placenta, dont aucune n'a obtenu le résultat escompté". Celui-ci affirme que les crèmes aux hormones donnent encore de meilleurs résultats. Il s'agit de crèmes émollientes contenant d'ordinaire de la lanoline et de la vaseline additionnées d'une petite quantité d'hormones sexuelles femelles. Le but est de rendre la peau plus lisse, plus tendue, moins ridée et d'une manière générale plus jeune (masque de beauté). Cependant aucune firme sérieuse ne se vantera de leur faire opérer des miracles; et il faut les appliquer journellement pendant des mois avant de pouvoir observer quelques résultats favorables. Ce dernier est l'un des plus grands Dermatologues des Etats-Unis.

Voyez-vous, je crois sincèrement que si l'on désire garder à l'épiderme une jeunesse prolongée, il faut commencer tôt à prendre soin de sa peau. S'il en est autrement, le travail devient difficile. L'esthétique est jeune en carrière au Canada; elle vous permet quand même de bien vous renseigner.

Je vous remercie de votre gentille lettre qui m'a permis d'en faire profiter les lectrices assidues de ce journal.

Il me fait plaisir de répondre à toutes vos lettres que vous pouvez adresser comme ceci: Courrier Beauté, Casier postal 302, Saint-Jean.

Demandez cette brochure à notre représentant



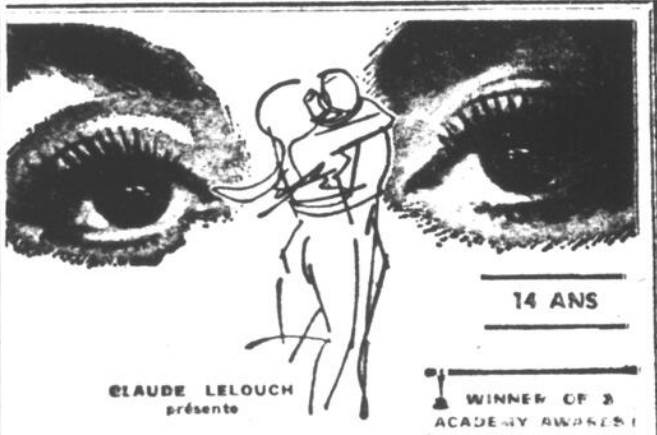
M. JEAN LONGPRÉ
qui sera à
L'HOTEL NEW WINDSOR
A SAINT-JEAN, QUEBEC
JEUDI LE 3 AVRIL 1969
de 9h. a.m. à 4h. p.m.

Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES
901 Carré Victoria, Montréal
Tél.: 866-2701

cartier
A L'AFFICHE
JEUDI VENDREDI
SAMEDI DIMANCHE
MEILLEUR FILM ETRANGER

AMOUR
AVEC UN GRAND A



EROTISME

"UN HOMME ET UNE FEMME"
Voyez-le avec quelqu'un que vous aimez !
Rare ! Merveilleux ! Passionnant !

AUSSI
Plus audacieux et saisissant que SCARFACE!

HORAIRE
Jeudi
Vendredi
Samedi
soir
UN HOMME
UNE FEMME
6h. et 9h.30
Dimanche
continuel

ROBERT WEBBER
dans
TECHNIQUE D'UN MEURTRE

TECHNICOLOR
TECHNISCOPE
JEANNE VALERIE
MICHEL BARDINET
Mise en scène de
FRANK SHANNON
DERNIERE SEMAINE

SAMEDI APRÈS-MIDI SPÉCIAL POUR ENFANTS 50¢

"LE GRAND DEFI"
VENEZ VOIR LA LUTTE FEROCE

CHEFS D'ILOTS
Laurel & Hardy's
Les 2 loustics les plus joyeux de l'écran

Toujours à votre service

ST-JOHN'S FUR STORAGE ENR.

282, rue Saint-Pierre, Saint-Jean, Qué.
Blanche L'Heureux, propriétaire

ENTREPOSAGE
DE FOURRURES

Voûte réfrigérée et approuvée par National Board of Fire Underwriterrs.
Réparation, remodelage et nettoyage sur demande.
Manteaux non tassés et livraison gratuite.
TEL.: 347-4688

Journée d'information sur la culture du maïs

Les cultivateurs de la région sont invités à assister à une journée d'information sur la culture du maïs-grain.

Cette journée est préparée par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Elle se déroulera à Napierville, le mercredi, 9 avril, de 15h. 30 à 16 heures, à la salle de l'école secondaire de Napierville.

L'entrée de la salle est située à l'arrière de l'école, où les participants pourront trouver un vaste stationnement.

PROGRAMME

Voici le programme de cette journée; l'agronome L.-V. Marsot parlera des zones, des unités thermiques et des variétés.

M. G. Ampleman traitera des sol et du drainage; M. P. Perras expliquera les façons culturales et ensemencement et M. M. Hardy parlera de la fertilisation. Enfin, l'agronome H. Mélançon traitera de la protection.

ON NE DIRAIT JAMAIS QUE

c'est un toupet

Les toupets de Harry, en cheveux naturels à 100%, faits sur mesures par un perruquier expert transforment en redonnant plus de jeunesse, d'assurance et de joie de vivre. Redevenez l'homme que vous étiez facilement, sûrement...

Confiez votre charme á

HARRY

Tél.: 347-3635
348-2545

Notre région incluse dans la Campagne des Fédérations

Une partie de la région du Haut-Richelieu (celle qui appartient au diocèse de Saint-Jean) est comprise dans le territoire englobé par la Campagne des Fédérations du Grand Montréal qui se tient du 1er au 30 avril.

La Campagne des Fédérations du Grand Montréal est un organisme de sollicitation à but non lucratif formé par l'unification des sept plus importantes campagnes de souscription de la région de Montréal: l'Association des oeuvres de santé du Grand Montréal, la Fédération et le Conseil de bien-être de la rive-sud, la "Federation of Catholic Charities", les "Jewish Welfare Services of Montreal", les Services unis de la Plume-Rouge et la Société canadienne de la Croix-Rouge.

La première campagne unifiée a eu lieu l'an dernier et elle a permis de recueillir la somme de $10,160,000 alors que l'objectif était de $10,400,000. Cette année l'objectif a été fixé à $10,800,000. Les fonds bénéficient aux 120 oeuvres affiliées aux sept organismes.

SURVEILLEZ LA

VENTE DE FEU

QUI DEBUTERA BIENTOT!

Rabais sur toute la marchandise

Lingerie Mercier

149, RUE FRONTENAC, SAINT-JEAN

Salon des fleurs

Joyeuses Pâques

Une fleur pour dire: MERCI
Une fleur pour dire: GUERIS VITE
Une fleur pour dire: JE T'AIME

Les fleurs ont un langage universel

Seul moyen d'exprimer un sentiment profond et sincère

Arrangements de fleurs naturelles, sèches et artificielles

FTD

160 Place du quai 347-7676

Les employés et la direction souhaitent à sa clientèle une

Joyeuses Pâques

3 jours seulement — "LA BATAILLE POUR ANZIO" aussi "LES MERCENAIRES DU RIO GRANDE"

DÈS SAMEDI LE 5 AVRIL

QUI EST SEXYRELLA?

18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES

C'EST LA CREATURE DE VOS REVES...

VÉRONIQUE BAUCHÊNE

EN COULEUR

BIEN FAIRE ET LES SÉDUIRE

Horaire
Sam - Dim: 3h.15 - 6h.25 - 9h.30
Sur semaine 6h.25 - 9h.30

2e GRAND FILM

EN COULEURS

UNE AVENTURE PASSIONNANTE!

JANINE RAYNAUD

dist. ASTRAL FILMS

LA MAIN NOIRE

Horaire:
Sam - Dim: 1h.30 - 4h.35 - 7h.45
Sur semaine 7h.55 représentations complètes

Odeon CAPITOL
SAINT-JEAN TEL. 347-2037

Nouveau président

M. Jean-Guy Berthiaume vient d'être élu président de la Jeune Chambre de Saint-Jean et Iberville. Il reçoit ici le maillet d'autorité des mains de son prédécesseur, M. Jacques Tremblay. (Photo Ken Wallett)

Congrès de la Chambre régionale le 27 avril

Le congrès annuel de la Chambre de commerce Régionale Richelieu Lac-Champlain se déroulera à Iberville, le dimanche, 27 avril.

Au cours d'une réunion tenue à la résidence de M. Jean-Paul Leclerc, président de la Chambre de commerce d'Iberville, les dirigeants ont discuté de l'organisation matérielle du congrès et choisi le thème de cette année qui sera: L'essor industriel et commercial de notre région.

Le congrès de la Chambre de commerce régionale permettra de faire le point sur les activités des chambres locales pour l'année écoulée, de discuter les problèmes qui existent dans notre région et d'élaborer les éléments de solutions à ces problèmes.

On doit aussi adopter les résolutions présentées par les chambres locales. Ces résolutions ont un caractère régional ou provincial. Les résolutions à caractère régional , lorsqu'acceptées, sont présentées par la suite aux autorités compétentes. Quant aux résolutions à caractère provincial, elles seront, après adoption, présentées au congrès annuel de la Chambre de Commerce du Québec qui a lieu à l'automne.

La Chambre de commerce régionale Richelieu Lac-Champlain est composée des chambres de Commerce de Saint-Jean , Iberville, Saint-Luc, Lacolle, Napierville, Marieville, Saint-Césaire, Rougemont, Bedford et Farnham.

Routes fermées aux véhicules lourds

Le ministère provincial de la Voirie avise les propriétaires de véhicules lourds que toutes les routes de la région de Montréal, du nord et du nord-ouest de Montréal, des Cantons de l'Est et de l'Abitibi sont fermées à la circulation lourde, depuis mercredi, 26 mars, à minuit.

Les restrictions imposées dans la province durant la période de dégel seront donc en vigueur à compter de cette date dans les comtés suivants: Bagot, Chambly, Châteauguay, Huntingdon, Iberville, Laprairie, Missisquoi, Napierville, Richelieu, Saint-Jean et Verchères.

Les propriétaires de véhicules lourds doivent prendre note que, pour cette période, les permis spéciaux et généraux accordés par le ministère des Transports et Communications sont annulés.

Peinture et tapisserie

EN RÉDUCTION

GRATUIT : TIRAGE DE 2 BILLETS DE BASEBALL POUR LES EXPOS DE MONTRÉAL

ESCOMPTE DE 20% A 40%

PEINTURE MURALE au latex
Valeur de $6.50 le gal.
2 gallons pour $7

PEINTURE & decor
SAINT-JEAN LTEE
Denis Lanoue, prop.

159, rue Saint-Jacques,
Tél. 347-3922

IMPERIAL
ST-JEAN 347-3166

Du 5 au 11 AVRIL..

18 ANS réserve aux adultes

En Grande Exclusivité !

ANNA KARINA dans

EN COULEURS

Suzanne Simonin
LA RELIGIEUSE
DE DIDEROT

PLUS
EN DANSANT le SIRTAKI

SAM. - DIM.
1 hre représentation
Dernier spectacle complet 7h.14
LUN. A VEN.
1 spectacle 7h. p.m.

Début des éliminatoires au hockey mineur

LE CANADA FRANÇAIS sport

Les Tigres tirent de l'arriere

Le calendrier régulier de dix-huit joutes pour les catégories Juvénile, Midget et Bantam de la ligue de hockey mineur Saint-Jean, Iberville Inc. est maintenant complété et les récipiendaires des différents trophées ont été connus en fin de semaine dernière.

par Louis McNULTY

La série finale de la ligue de hockey Richelieu Intermédiaire se poursuit toujours entre les Tigres d'Emile Langevin et les Vikings de Saint-Grégoire de l'instructeur René Michaud.

Présentement les porte-couleurs de René Michaud sont en avance dans cette finale 3 de 5 ayant remporté deux victoires et ayant subi un échec lors des trois premières rencontres entre ces deux rivaux de toujours.

On se souviendra que les Tigres ont terminé au premier rang du circuit Gérard Quintin devançant leurs actuels opposants par deux points et depuis ces deux équipes ont fourni de l'excellente besogne au jeu lors de leurs affrontements.

Pour ce qui en est de la finale, les Vikings ont pris les honneurs de la première joute au compte de 4 à 3 sur le but de Robert Stewart en surtemps. Samedi soir les joueurs de René Michaud portaient leur avance à deux joutes en finale, remportant à nouveau un triomphe par 4 à 3 alors que Serge Ostiguy et Yvan Huard prenaient la vedette en y allant de deux buts chacun.

Dimanche soir c'était la joute numéro trois, et comme le signalait le pilote René Michaud, "les miens ont peut-être abusé de confiance après ces deux gains et voilà que les Tigres de Langevin bondissent en grand avec une victoire de 7 à 1".

Claude Darche a dirigé l'offensive avec le tour du chapeau; Gilles Gagnon y allait de deux filets tout comme Gilles Deslauriers qui apportait son effort de deux buts aux siens. Robert Stewart sauvait l'honneur des Viking en effaçant le blanchissage de Gaétan Picard dans ses buts. Les Vikings ont sûrement manqué la présence d'Yvan Huard, un prolifique compteur dans le camp Michaud.

La série doit se poursuivre cette semaine et il semble que la soirée de samedi en raison du long weekend n'irait pas pour les deux clubs et que le tout serait porté à lundi soir. Dans l'intervalle, c'est une série intéressante et maintenant on vise le championnat du détail le plus tôt possible.

Dans la section Juvénile, on en est même rendu à la finale, un match ayant déjà été disputé dans la série 2 de 3.

Le Saint-Athanase s'est accaparé la majeure partie des honneurs en saison régulière, décrochant trois des quatre trophées à l'enjeu, soit le championnat, l'offensive la plus productrice en plu de conserver la meilleure moyenne défensive. Le titre pour l'équipe la moins punie a été décerné au club Saint-Noel. Concernant les éliminatoires, le Saint-Athanase a accédé à la finale en triomphant du Saint-Noel par le pointage de 2 à 0.

Le Notre-Dame-de-Lourdes, qui avait terminé deuxième au classement final, a également atteint la finale en blanchissant le Saint-Edmond 3 à 0.

Le premier match de la série a été disputé lundi soir dernier et le N.D.L. a causé une certaine surprise en décrochant une victoire de 2 à 0 dans un match fort intéressant qui a donné lieu à du jeu enlevant du commencement à la fin.

Michel Moreau a enregistré le but vainqueur au milieu du troisième engagement et Yves Paré enfilait le but d'assurance dans la dernière minute de jeu alors que le Saint-Athanase avait retiré son gardien à la faveur d'un sixième attaquant.

La deuxième rencontre de cette série sera présentée à l'aréna lundi soir à 18 heures.

Chez les Midget, le Saint-Noel d'Emile Langevin a connu d'éclatants succès monopolisant le championnat de la cédule régulière ainsi que les trophées pour la meilleure offensive et défensive du circuit.

Le N.D.A. et le Saint-Athanase se partageront le trophée pour l'équipe la moins punie.

Du côté des Bantam, le champion est déjà connu, bien que le classement final ne soit pas complètement déterminé. Deux équipes sont présentement sur un pied d'égalité au deuxième échelon, les Dromadaires de Saint-Gérard et le Saint-Edmond Vaudreuils. Une joute sera donc disputée vendredi soir à 17 heures pour briser l'égalité qui existe.

Les As de Saint-Edmond, détenteurs du premier rang, sont également l'équipe à avoir allouer

(voir HOCKEY à la page 51)

ROYAL

400

ÉMAIL SEMI-LUSTRÉ

À BASE D'ALKYD

BLANC 405

PEINTURES

MT ROYAL

PAINTS

TERRE DES COULEURS

CHEZ

C.O. GERVAIS

En spécial

LA PEINTURE MT-ROYAL 400

$5.95 LE GALLON

ÉMAIL
SOUS-COUCHE
LATEX
FINI-MAT VELOUTÉ
ALUMINIUM

C.O. GERVAIS Frère Ltée

150, RUE RICHELIEU, TÉL: 346-6865 SAINT-JEAN

CANADIAN TIRE

SAFETY 99 À 4 PLIS NYLON à très, très bas prix!

650/13
FLANC NOIR, SANS CHAMBRE
PRIX TARIF
DU FABRIQUANT $28.50

Éprouvé durement A DES VITESSES QUE VOUS N'ATTEINDREZ JAMAIS

GARANTIE DU PNEU

ASSURE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE — pour aussi longtemps que vous posséderez le pneu. Remplacé même s'il est crevé (mais ne peuvent que pour l'usure de la semelle).

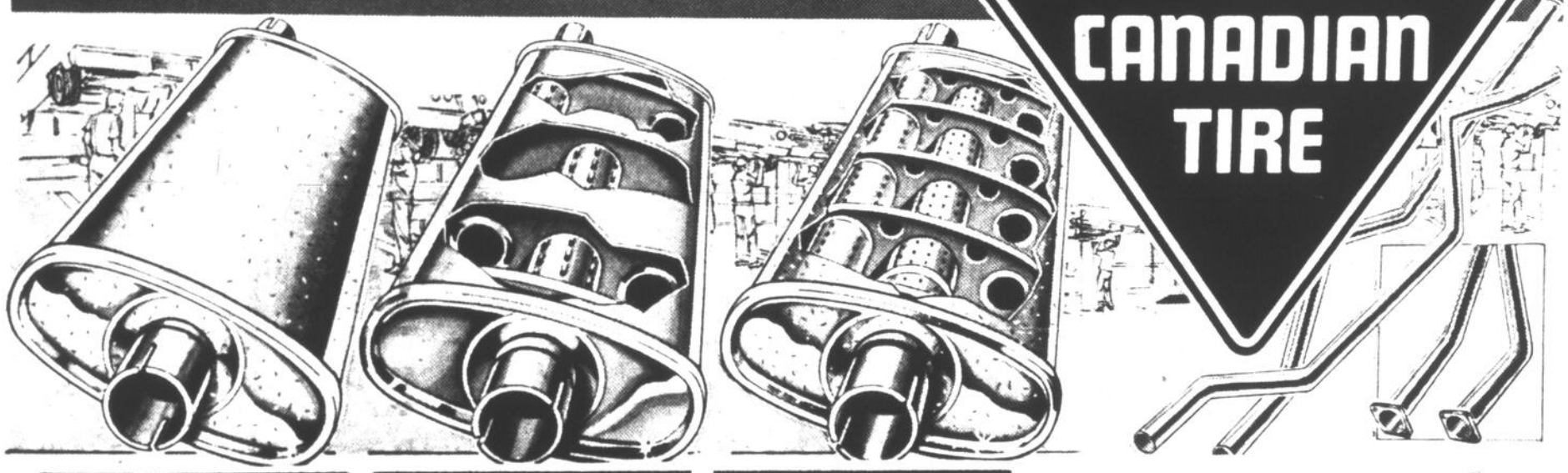
GARANTIE "SANS USURE" DE 30 MOIS — Si la semelle s'use dans les 30 mois... un pneu neuf à demi-prix. 30 mois... un pneu neuf de même... du prix et sans de taxe.

SANS TUBE DIM. DU PNEU	Prix de liste du fabricant	VOUS PAYEZ
520/10	24.80	12.40
520-550/12	25.80	12.90
500-520/13	27.20	13.95
560-600/13	28.40	14.60
640-650/13	28.60	15.60
700/13	28.60	16.25
645/14 (600/14)	26.70	15.80
695/14 (650/14)	30.95	16.75
735/14 (700/14)	30.95	16.75
775/14 (750/14)	31.50	17.65
825/14 (800/14)	35.75	19.20
855/14 (850/14)	38.05	20.80
885/14 Whitewall	51.60	24.15
560/15 (590/15)	24.95	15.40
685/15	31.90	16.20
735/15 (640-650/15)	30.95	16.80
775/15 (670/15)	31.50	17.85
815/15 (710/15)	35.75	19.20
845/15 (760/15)	38.85	20.60
885/15 Whitewall	52.35	23.85

FLANC BLANC (si disponible) $1.50 en sus

L'ensemble "silencieux" 69 MOTO-MASTER

CANADIAN TIRE



STANDARD à bas prix
CHEVROLET ou PONTIAC 1954-1964
4.98 chac. Prix "Montez-le vous-même"

Haute qualité SERVICE DUR
CHEVROLET ou PONTIAC 1954-1964
6.98 chac. Prix "Montez-le vous-même"

Velvet-Tone SUPREME
LE MEILLEUR JAMAIS VU
CHEVROLET Sedans ou PONTIAC 1954-1964
8.50 chac. Prix "Montez-le vous-même"

Tuyaux Moto-Master, tuyaux avant en acier très épais. Soudés à l'électricité, ils sont étanches pour votre sécurité et sont très durables. Conviennent parfaitement pour toutes marques et modèles d'auto.

Tuyaux arrière: Installation facile, vous pouvez le faire vous même.

MODELE POPULAIRE

	Prix
Chev. most 1949-66	3.45 to 4.50
Dodge-Plym. most 1954-67	2.79 to 4.77
Ford, Merc. most 1949-66	3.60 to 6.30
Falcon most 1960-63	only 90
Pontiac most 1953-66	3.45 to 4.50

MODELE POPULAIRE

	Prix
Chev. Pont. most 1955-67	2.55 to 6.60
Dodge Ply. most 1953-66	3.99 to 6.39
Ford, Merc. most 1952-64	2.97 to 12.90
Falcon most 1960-65	7.80 to 8.94
Valiant most 1960-66	5.40 to 5.58

NE JOUER PAS AVEC VOTRE VIE

VENEZ POUR UNE INSPECTION GRATUITE DE VOTRE SILENCIEUX

Marque, année et modèle	Modèle standard	Heavy Duty	Modèle suprême
Buick 1961-63 Le Sabre	10.40		25.98
Chevrolet 1954-64 most	4.98	6.98	8.50
and most Pont. 1965-67	4.98		9.40
Chev. II, Acadian 1962-67	4.98		9.40
Comet most 1960-66	5.70		9.98
Dodge, Plym. most 1949-67	6.25	7.20	10.20
Corvair most 1960-67	5.98	6.95	9.98
Ford, Meteor, most 1949-67	5.90	7.80	11.98
Falcon most 1960-67	5.70		10.90
Monarch, Merc., most 1955-64	6.90	7.80	9.98
Mustang most 1965-67			12.90
Oldsmobile most 1959-64	8.98	10.40	16.90
Rambler most 1955-63	8.70		10.80
Studebaker most 1955-66	4.60	5.60	7.60
Valiant most 1960-66	5.30	6.30	8.30

SILENCIEUX GARANTIS À VIE

5 PORTES DE SERVICE À VOTRE DISPOSITION

PLAN C.T.C. DE PARTICIPATION AUX PROFITS

3%

DE COUPONS-BONIS POUR ACHATS AU COMPTANT

LES CLIENTS ACHETANT AU COMPTANT PEUVENT EPARGNER DES FRAIS DE COMPTABILITE, ce qui augmente notre profit. Si vous payez livraison de vos achats au comptoir et payez comptant en même temps, nous considérons que le profit additionnel VOUS appartient et nous vous remboursons au moyen de coupons-bonis. CES COUPONS-BONIS RESSEMBLENT A DE L'ARGENT... donnent la sensation de l'argent!... et peuvent être dépensés comme de l'argent à tout magasin de Canadian Tire Associate. Ils peuvent servir comme paiement partiel ou total de tout achat subséquent.

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

ROBERT BLANCHARD, PROP.

281, rue RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL.: 346-4308

Le vélo-club Jeanber est en marche

Le cyclisme qui avait été en récession depuis quelques années reprendrait sa place parmi les activités sportives de notre région, avec la fondation du Vélo-Club Jeanber qui compte déjà plusieurs intéressés parmi les siens.

par Claude MONTPETIT

M. Jean Martel, un mordu du cyclisme laissait savoir que 14 membres-coureurs font partie du groupe qui s'entraine avec ardeur le plus souvent possible afin de pouvoir participer à des compétitions du printemps.

Le nom Jeanber vient de Saint-Jean et Iberville et des jeunes fervents de ce sport des deux côtés de la rivière se sont joints au club. Jean Martel devient l'entraineur en charge et il compte sur Daniel Côté comme capitaine et aussi Jean Isabelle comme assistant-capitaine. Roger Carazato qui fut un coureur hors pair il y a quelques saisons, agit à titre de conseiller technique.

M. Martel confirmait que pas moins de huit coureurs du Jeanber seraient d'une première course le 6 avril prochain en banlieue de Montréal. De rigoureux exercices sont tenus, dont des parcours de 25 milles qui font partie de la période d'entrainement avancée. Les participants sont sous les soins des docteurs Bergeron et Fournier qui offrent leurs services professionnels gratuitement au nouveau groupe.

La direction annonce la tenue d'une semaine de vente de "papillotes" qui seront offertes afin d'aider la cause du cyclisme dans notre région.

Il y a encore de la place pour les jeunes qui aimeraient se joindre au Jeanber. Pour toutes informations à cet effet, on communique avec Jean Martel à 348-8556 ou encore avec Daniel Côté à 348-8921 ainsi que Claude Montpetit à 347-2369.

On travaille ferme pour maintenir le vélo-club en mouvement, et il reste maintenant le support du public pour aider ces jeunes désireux de se faire valoir dans le domaine du cyclisme.

Le vélo-club "Jeanber" est officiellement lancé dans notre région et du même coup, le sport du cyclisme nous revient donc après quelques années d'absence. La photo nous laisse voir au centre M. Jean Martel un des grands responsables en compagnie des coureurs Daniel Côté, capitaine du club et Jean Isabelle, assistant. Ils sont entourés de M. Marc Lareau, échevin à la ville d'Iberville ainsi que M. Raymond Marier, directeur du Service des Loisirs de la ville de Saint-Jean. Une campagne de recrutement est actuellement en marche et tous sont les bienvenues à se joindre au vélo-club.

(Photo Ken Wallett)

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

Pour souligner cette occasion

GAZ-O-RAMA VEN. SAM. 4 5 AVRIL '69

Au profit du club Auto-Sport Richelieu

140, Boul. du Séminaire, Saint-Jean, Tél.: 347-5880

LE GAZ BAR

AUTO-CENTRE WESTERN

TOUJOURS OUVERT

24 HEURES PAR JOUR

par André DION

rétro SPORTIVE

Après soixante joutes, un vainqueur

Croyez-le ou non mais il aura fallu pas moins d'une soixantaine de joutes avant de déterminer le vainqueur de la ligue de Hockey Senior B du président Jean Charron. Pour une des rares fois depuis leur fondation les Renards d'Iberville ont finalement laissé aller un des trophées de fin de saison à une équipe compétitive soit les Castors de Cowansville. Mais comme le faisait remarquer un des directeurs "nous ne leur avons seulement prêté pour cette année". Bien que les joueurs ont remporté plus que leur part de succès dans une ligue de calibre très supérieur à ce que nous avions l'habitude d'avoir ici nous devons lever notre chapeau devant ce groupe de directeurs qui ont travaillé dans l'ombre et qui n'ont ménagé ni leur temps ni leur travail afin de procurer à leurs nombreux supporteurs un club d'envergure. Avec des dépenses toujours de plus en plus élevées seront-ils de retour en 1969-70. ? Seul l'avenir nous le dira.

LE BASEBALL SENIOR REVIENT

Des mordus de ce sport estival sont présentement en train de former un circuit de quatre équipes qui évolueraient les lundis soir au stade municipal alors que deux joutes seraient au programme. A la suite de cette idée lancée il y a un peu plus d'un mois par André Sirard et Marcel "Kid" Ménard voilà que de la façon dont les choses se déroulent présentement les cadres des quatre équipes seront comblés beaucoup plus rapidement que l'on ne l'avait prévu.

FINIES LES LONGUES DISCUSSIONS

A la suite de l'élimination rapide des Red Wings, de Détroit, de Alain Ouimet et les Hawks de Chicago de Richard Lafontaine les nombreuses et longues discussions entre ces deux sportifs sont maintenant choses du passé et la fin de la dernière campagne nous aura prouvé une chose et c'est la différence entre les équipes de grands champions et les équipes qui n'ont qu'une seule étoile sans nommer laquelle.

Y AURA-T-IL DE LA PLACE POUR LE HOCKEY?

Avec les nombreuses attractions que le gérant de l'aréna municipale Alain Ouimet est présentement à organiser, un loustic lui faisait la remarque suivante au cours de la semaine. "Crois-tu qu'il nous sera possible de louer de la glace l'hiver prchain afin de pouvoir jouer une partie de hockey de temps à autre?"

LIGUE INDUSTRIELLE

Aux dernières nouvelles il appert que la ligue de Balle molle "Industrielle et Commerciale" qui groupait 12 équipes la saison dernière portera ses cadres à 18 cet été. Chaque équipe ne peut aligner que des employés de son endroit et nous croyons que c'est la grande raison des succès obtenu par ce circuit. Autrement dit pas d'équipes "PAQUETEES".

Grosses quilles

Le Fortin est champion

C'est maintenant chose assurée, l'équipe du capitaine Raoul Fortin vient de remporter les honneurs de la saison régulière dans la ligue Commerciale de Saint-Jean aux grosses quilles, en vertu d'un triomphe de 4 à 0 sur le Social. Les équipiers du vétéran quilleur auront donc dominé toute la cédule au premier rang et avec deux semaines à jouer, leur priorité de neuf points est devenue insurmontable.

Dans l'intervalle, la lutte se poursuit avec ardeur pour la détention du deuxième rang ; c'est une lutte à finir entre le Senécal de Gaston Dupré et le Parc d'Eddy Mombleau. Ils ont 59 points à leur compte. Le Galoche maintient sa position et pourrait causer des ennuis pour l'avenir.

Du côté individuel, Gaston Desnoyers est toujours en tête des moyennes alors que Paul Goyette a Gilles Guérette qui le talonne sérieusement pour la deuxième place dans ce domaine. Gaston Dupré suit ces derniers.

Pour ce qui en est des rencontres de mardi le 25 mars, les trois meilleurs simples étaient un 211 par Charles Fortin; une partie de 207 par Eddy Mombleau et 206 par Marcel Alexandre.

Pour les triples Alain Lebeau y allait d'un total de 581 pendant qu'Eddy Mombleau a roulé 566 suivi du 563 de Gaston Desnoyers.

Le secrétaire Marcel Chalifoux a compilé les records à date de la ligue et le tout parviendra la semaine prochaine. Le classement et les meilleures moyennes sont actuellement les suivants:

CLASSEMENT

	POINTS
R. Fortin O. K.	68
Senécal	59
Le Parc	59
Galoche	53 1/2
Fortin 50	50 1/2
Desmarais	48 1/2
Social	48
Savoy	29 1/2

MOYENNES

Gaston Desnoyers	184.19
Paul Goyette	182.49
Gilles Guérette	182.21
Gaston Dupré	180.21
Eddy Mombleau	178.05
Alain Lebeau	177.28

OUI...
NOUS L'AVONS

LA CARTE DE CRÉDIT

CHARGEX

OUI...

Nous sommes les premiers

Nous honorons cette carte pour vos achats de livres, papeterie, articles de bureau, ameublement de bureau et dactylo.

Bientôt nous vous aviserons de la date précise que la carte sera en vigueur!

CLAUDE PAYETTE INC.

211 RICHELIEU, SAINT-JEAN TÉL. : 346-6894

131 - 5E AVENUE, IBERVILLE, Tél. 347-5233

Une saison prend fin

La ligue de hockey industrielle vient de compléter une cinquième saison d'activités et les quatre équipes en faire partie du circuit ont offert un bel esprit combatif et sportif au cours de la saison régulière et des séries éliminatoires. Ces photos furent prises lors de la joute décisive de la finale entre le Ménard et le Westinghouse. On voit sur l'une des tos le but vainqueur enregist4é par Denis Grenier, nard, ainsi que des scènes de joie qui suivirent le geste. Il y a aussi le président Henri Latour, qui remet le trophée emblématique au capitaine Pierre Savoie, des gagnants. La finale a nécessité cinq joutes et plus de 3,000 personnes auront assisté à ces rencontres suivies avec grand intérêt par les supporteurs des deux finalistes. Les deux autres clubs du circuit étaient le Mondor et le Savoy d'Yvan Saint-Pierre. (Photos Ken Wallett)

SOUVENIR DE

PREMIÈRE COMMUNION

OUVERT DIMANCHE

9H.30 A.M. A IH. P.M.

LORD PHOTO INC.

195 Champlain, Saint-Jean
Tél.: 347-7569

OUI! NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS

EN MONTRE AUTO MODELE 1969

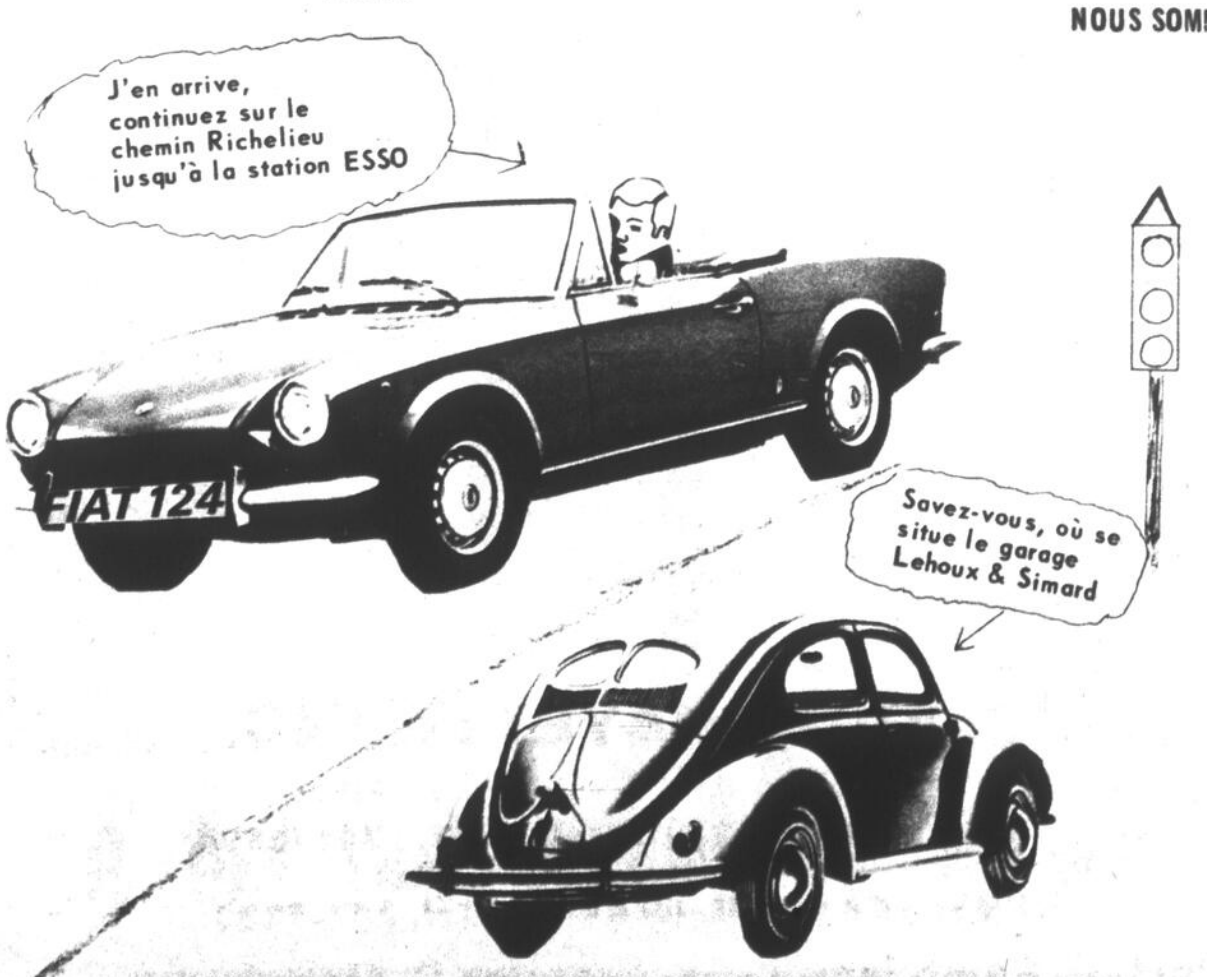
CONVERTIBLE SPORT FIAT

VENEZ À NOTRE NOUVEAU LOCAL

271, chemin Richelieu

VENTE D'AUTOS USAGÉES ET SERVICE

NOUS SOMMES TOUS LÀ



- Gérald Lehoux spécialiste VOLSKWAGEN
- Jean-Paul Larouche, spécialiste en mécanique générale
- Denis Saint-Jean, spécialiste en FIAT
- Jean-Claude Simard, vendeur

N'oubliez pas! venez nous voir au garage

LEHOUX & SIMARD ENR.

SEUL DEPOSITAIRE FIAT

271, Chemin Richelieu, Saint-Jean

Damistes locaux vainqueurs

Le club de damistes de Saint-Jean était l'hôte de joueurs de la région de Joliette et de Sainte-Anne des Plaines en fin de semaine dernière, dans les salles du club.

Les porte-couleurs du club local ont remporté une victoire significative de 5 à 0 sur les visiteurs, dont une victoire sur le champion, M. Froment, de Joliette.

Ce genre de tournoi est en préparation pour le championnat provincial qui se disputera en mai prochain et plusieurs intéressés ont suivi le travail des adversaires à l'occasion.

Les cinq joueurs de Saint-Jean qui ont remporté des triomphes étaient piloté par le champion de la région, M. Arcade Beaudin. Les autres membres étaient MM. Jean-Philippe Fortin, Eugène Goyette, Arthur Nadeau et Olivier Laporte.

Incidemment le capitaine Beaudin invite les membres à se rendre au club afin de s'enregistrer en vue de la compétition prochaine. Les membres devront le faire le plus tôt possible. L'équipe locale se prépare donc du bon pied en vue des championnats du printemps.

Lutte à l'arena

La population sportive de la région sera probablement heureuse d'apprendre qu'il y aura des séances de lutte professionnelle tous les dimanches soir, et ce à compter du 4 mai prochain, à l'aréna de Saint-Jean.

Nous ne sommes pas encore en mesure de vous annoncer le programme d'ouverture mais il est déjà établi que les plus grandes vedettes de la télévision tels que Johnny Rougeau, Jacques Rougeau, Abdulah The Butcher, Gino Brito, les frères Paul et Jos Leduc, le Baron Van Rastchke, Yvan Koloff, Mat Guillmore, Terry et Ronny Garvin "Waldo" von Erich Edouard Carpentier, Whipper Billy Watson, les nains avec en tête Little Beaver et Little Brutus de Saint-Jean viendront à l'aréna de Saint-Jean durant l'été.

"Y'a du renard là dedans"

SOIRÉE EN L'HONNEUR DES

CHAMPIONS

SAMEDI, LE 5 AVRIL 1969 A 20H.30

SALLE SAINT-CHARLES, 140, 8e AVE., IBERVILLE

ADMISSION $1.00 - ORCHESTRE

Billets en vente à l'entrée

par Victoire MARTEL

CHASSE ET PECHE

Tournoi de pèche

Un défi est lancé à tous les membres de l'Association par M. Léo Boudreau. A celui qui prendra un achigan (petite bouche) à la ligne et en saison, qui sera plus gros que le sien, M. Boudreau lui remettra la somme de $10. Le poisson devra être enregistré à un des endroits suivants: chez Lucien Leduc, Germain Boucher et Normand Bessette.

Voici la liste officielle des enregistrements du dernier tournoi de pêche sur la glace. Doré: 4, Brochet: 14, Perchaude: 37, Anguille: 7, Calicot: 1 , Achigan: 0, pour un total de 63 poissons enregistrés.

CHASSE

Rappelez-vous, messieurs, que le tournoi de chasse à la corneille, est ouvert depuis le 15 mars et se continuera jusqu'au 15 mai.

HOCKEY

(suite de la page 46)

le moins de buts à ses adversaires. Le Saint-Edmond Vaudreuils possède l'offensive la plus dévastatrice tandis que les Bisons de Saint-Eugène sont les moins punis.

Les activités des Atômes sont terminées depuis quelques semaines et les Bisons ont mérité le titre.

Dans les catégories Pee-Wee et Mosquito, la cédule régulière ne se terminera qu'en fin de semaine et la lutte entre les différentes équipes étant très serrée, aucune position au classement n'est assurée.

Du jeu extrêmement enlevant est à prévoir au cours des séries de fin de saison.

C'EST IMPORTANT, LES PNEUS

KELLY SPRINGFIELD

PNEUS RECONNU POUR LA QUALITÉ

PRESTIGE

(4 PLIS NYLON)

FLANC BLANC

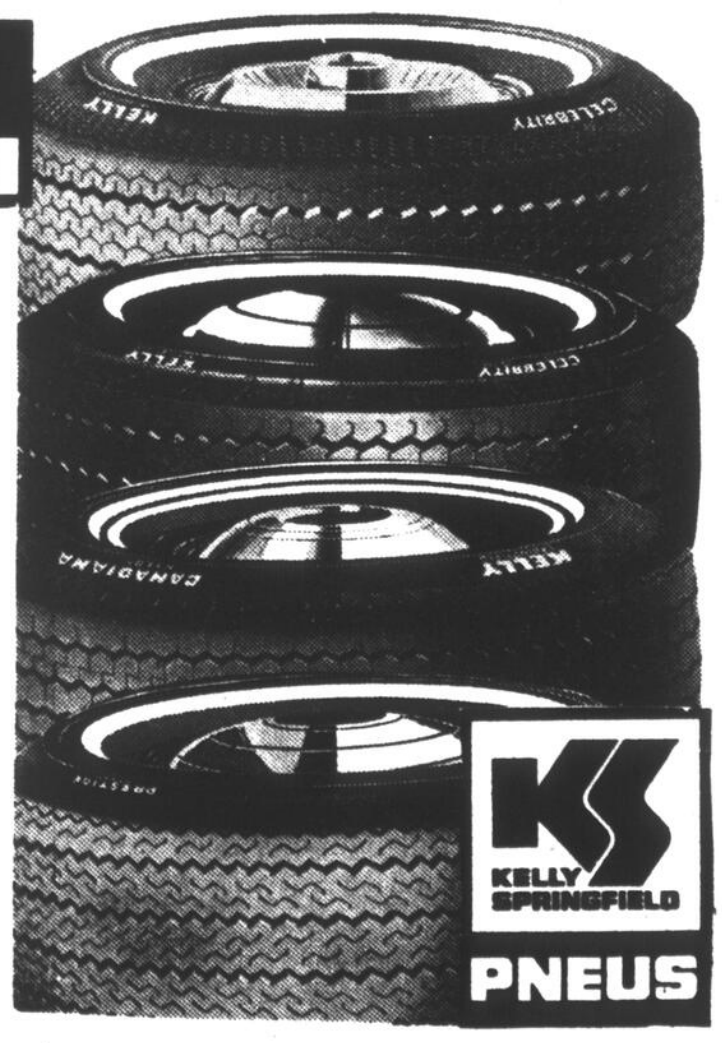
Grandeurs	Régulier	Spécial
650 - 13	$32.30	$19.52
775 - 14/15	$34.65	$20.87
825 - 14/15	$40.25	$24.32

FLANC NOIR

650 - 13	$28.70	$17.35
775 - 14/15	$31.50	$19.02
825 - 14/15	$35.75	$21.60

JUSQU'A EPUISEMENT

Autres qualités de pneus KELLY tel que: Safe trac, Canadiana Celebrity nylon, Celebrity nylon EXTRA, Celebrity G/P, Gitation, Wide Belt G/P offert à prix spéciaux tel que: $14.88 pour 775-15 Safe trac 4/2 plies à flanc noir.



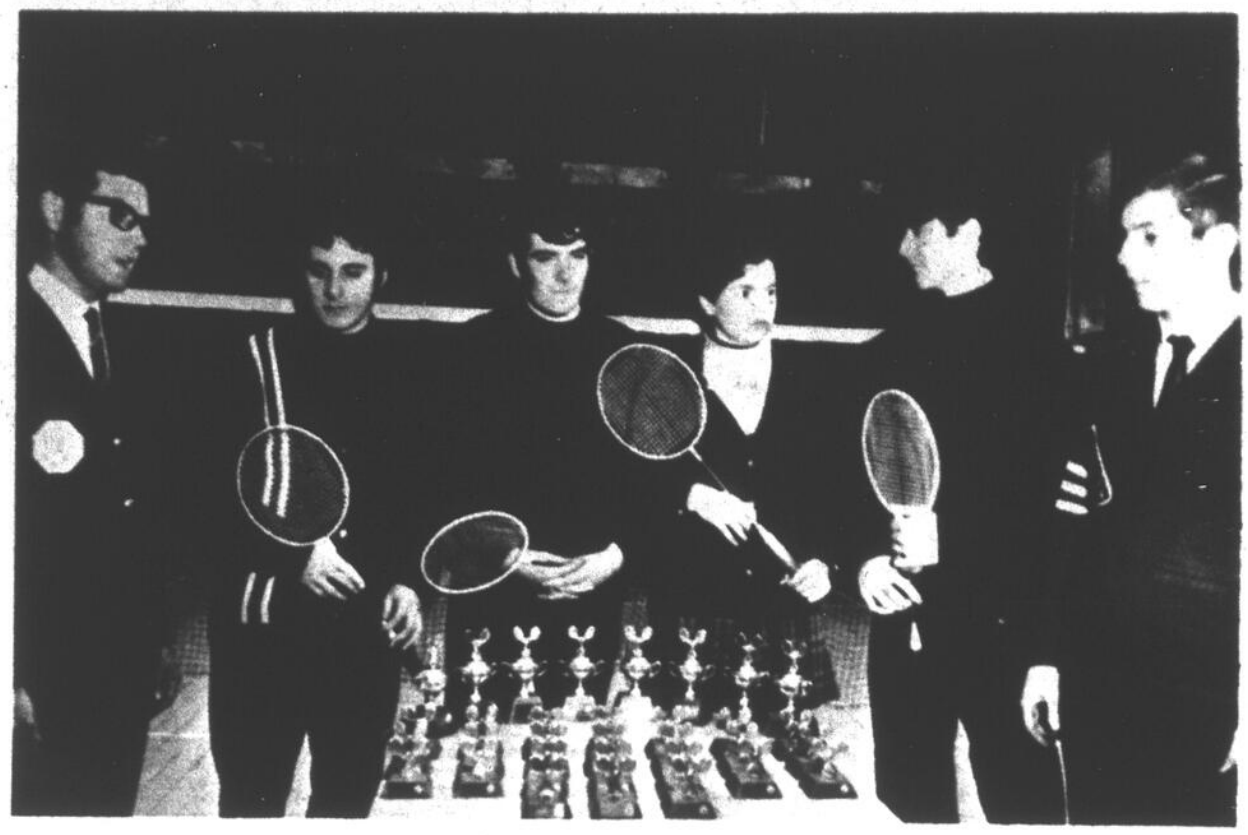
SERVICE DE ROUTE 24 HEURES

PNEUS NEUFS ET RECHAPPES

VULCANISATION ST-JEAN INC. 6 Jacques-Cartier, Saint-Jean C.P. 341

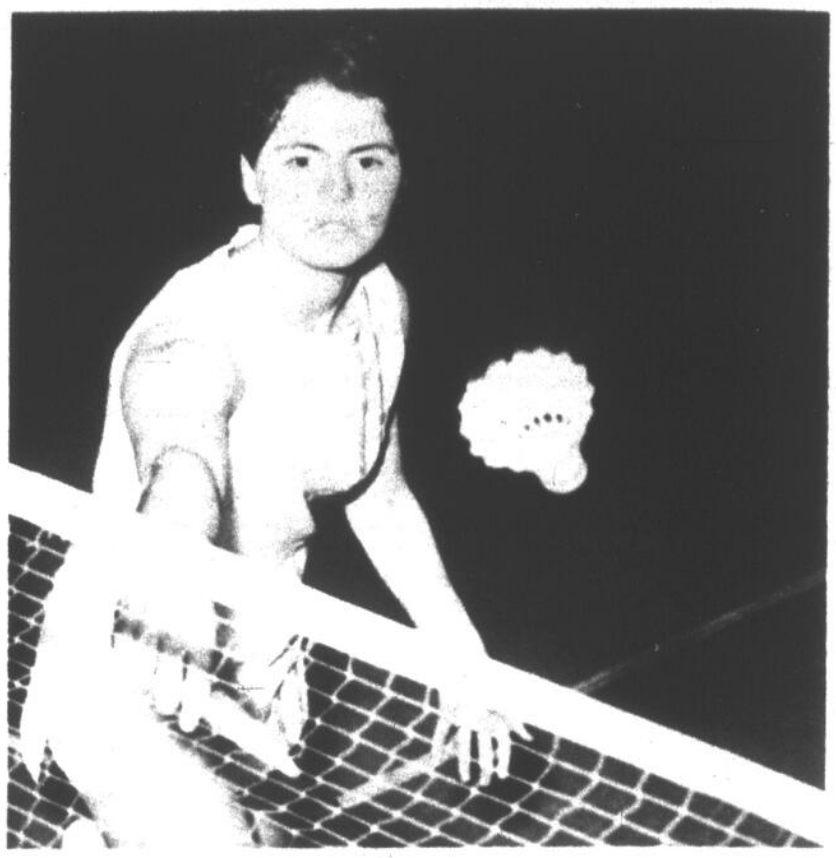
TELEPHONE 347-2391-92

Jacques P. Meunier Président



Pour les champions de badminton

A nouveau cette année, le gymnase de l'école secondaire Beaulieu sera le site du tournoi de badminton de la régionale Honoré-Mercier. Plus de 200 participants y sont attendus. Le club Optimiste de Saint-Jean pour sa part a patronisé 32 trophées qui seront remis aux divers gagnants et gagnantes. On voit à l'extrême droite, M. Alain Martin, remettant les trophées aux principaux responsables. Le tournoi se déroulera les 12 et 13 avril et réunira des représentants de pas moins de 14 écoles de la Régionale. L'an dernier 157 participants furent en lice.
(Photos Ken Wallett)



Pour le championnat canadien

Une jeune athlète locale, Michelle Power, vient de se mériter une place au sein de l'équipe de badminton du Québec grâce à ses performances lors des derniers championnats canadiens qui se sont déroulés à Toronto, il y a quelques semaines. Michelle, qui n'a que 16 ans, a favorablement impressionné même si elle n'a pu remporter la palme dans sa catégorie. Elle participera au tournoi de la Régionale en fin de semaine. (Photo Ken Wallett)

LA RELIGIEUSE
DE DIDEROT "SUZANNE SIMONIN"

A L'AFFICHE DU

CINÉMA IMPÉRIAL

DE SAINT-JEAN DES SAMEDI 5 AVRIL 1969

Scénario:

Fille illégitime, Suzanne Simonin est traitée en Cendrillon, la sollicitude familiale étant réservée à ses deux demi-soeurs dotées à grands frais par les parents. Ceux-ci feront pression sur Suzanne pour l'amener à entrer en religion. Cette inconsistance de caractère dans une maison réputée pour sa vigueur vaudra à Suzanne des châtiments tant moraux que corporels confinant au sadisme et qui provoqueront une enquête ecclésiastique menée avec une évidente objectivité puisqu'elle aboutira au transfert de Suzanne (dotée grâce à la charité d'âmes compatissantes) dans un couvent d'Arpajon a la discipline quelque peu relachée.

La Supérieure, Madame de Chelles, voue à ses jeunes et jolies nonnes, une tendresse nettement plus proche, qu'elle deviendra folle devant le refus de la chaste Suzanne - laquelle prendra le large avec son confesseur dont elle deviendra la maîtresse avant d'échouer dans une maison de plaisir où de dégoût, elle se donnera la mort.

Opinion:
Tourné presqu'uniquement en décors naturels, généralement bien choisis, cet ouvrage est attachant par l'insolite de son argument (et pour cause) aux meilleurs sources historiques. Anna Karina est plausible, voire pitoyable, dans son personnage balotté par les événements de petite provinciale contrainte à une "vocation" de circonstance. Bonnes interprétations de leurs partenaires masculins qui donnent relief et autorité à des personnages alliant la distinction à l'onction.

Merci

A TOUS

La succession de

D. BOUTHILLIER

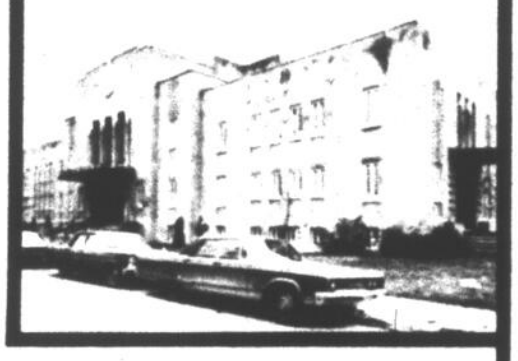
ÉPICERIE EN GROS

SABREVOIS

tient à remercier sincèrement tous les clients et amis pour l'encouragement qu'ils ont manifesté

depuis 40 ans

service social familial inc.
métropolitain sud



NOUVELLE ADRESSE

SERVICE SOCIAL FAMILIAL INC.
201 Place Charles Lemoyne, édifice Montval,
3e étage, Longueuil, Tél. 873-4411

FACE À LA SORTIE MÉTRO-LONGUEUIL

SOUS-BUREAUX (RIVE-SUD)

Laprairie,
603 Ste-Elisabeth,
Laprairie, P.Q.
Tél: 659-9551

Laflèche,
3307 Windsor,
Laflèche, P.Q.
Tél: 678-0070 ou 678-1350

St-Hubert,
3150 Montée St-Hubert,
St-Hubert, P.Q. (Ouvrira bientôt)

Chambly,
2445 Bourgogne, Chambly, P.Q.,
Tél: 658-6655

Verchères,
1 rue St-Louis, Verchères, P.Q.,
Tél: 583-3564

Notre-Dame du Sacré-Coeur,
Presbytère de Notre-Dame du Sacré-Coeur,
811 Boul. Riendeau,
Notre-Dame du Sacré-Coeur, P.Q.
Tél: 676-0445
(Entre St-Hubert et Ville Brossard)

FILIALE ST-JEAN, 180 St-Jacques, St-Jean, P.Q. Tél: 866-8090 ou 866-4710

Statistiques officielles du hockey mineur

MOSQUITO

Club	PJ	G	PTS
St-Noel Comets	15	15	30
St-Noel Cougars	15	13	26
St-Eug. Renards	15	12	25
St-Ed. Frontenac	15	12	25
St-Athanase	15	11	22
St-Ed. Lévis	15	9	20
Sa. Co. Royaux	15	9	20
St-Ge. Fauvettes	15	8	16
NDA Eperviers	15	6	14
NDL	16	5	13
NDA Diplomates	15	5	13
Sa. Co. Gaulois	15	5	13
St-Ed. Champlain	15	5	12
St-Ge. Peupliers	15	4	11
Cath. Bouleaux	16	4	9
St-Lucien	15	3	8
Cath. Erables	16	2	6
St-Eug. Tigres	15	1	3
St-Ge. Saules	15	1	2

PEE WEE

Club	PJ	G	PTS
Sa. Co. Pionniers	15	14	28
Sa. Co. Cardinaux	16	12	26
St. Eu. Etoiles	15	12	25
Cathédrale	16	12	25
NDA Lions	15	1	23
St-No. Dynamiques	15	10	21
NDL	15	10	21
CFB	16	9	21
St-Athanase	15	6	16
St-Noel Jets	15	7	16
St-Ge. Hirondelle	15	6	13
St-Ed. Aigles	15	6	13
St. Ed. Hiboux	15	4	9
St-Lucien	15	3	9
St-Ge. Pigeons	14	3	8
St-Ge. Colombes	14	2	5
St. Ed. Vautours	15	2	4
St-Eu. Eclairs	15	1	3
NDA Tigres	15	0	0

BANTAM

Club	PJ	G	PTS
St-Edmond As	16	14	30
St-Ge. Dromadai.	16	11	24
St-Ed. Vaudreuil	16	11	23
St-Athanase	16	11	22
St-Noel	16	11	22
Sacré-Coeur	16	9	20
NDA	16	7	18
St-Ge. Papilons	15	7	14
NDL	16	6	14
St-Eug. Rockets	16	6	14
St-Lucien	16	6	14
Cathédrale	16	1	3
St-Eug. Braves	15	0	2
St-Ed. Montcalm	16	0	1

MIDGET

Club	PJ	G	PTS
St-Noel	16	14	28
St-Edmond	16	11	24
NDA	16	9	19
St-Athanase	16	7	16
St-Eugène	16	5	13
Cathédrale	16	3	10
Sacré-Coeur	16	4	10
St-Gérard	16	4	10

JUVENILE

Club	PJ	G	PTS
St-Athanase	17	11	24
NDL	17	8	18
St-Noel	16	5	13
St-Edmond	16	4	11

Baseball mineur

Le président de la ligue de baseball mineur Saint-Jean, Iberville, M. Richard Lafontaine nous informe que l'assemblée régulière de cet organisj ese tiendra au bureau du Service des Loisirs, 105, rue Laurier à Saint-Jean, lundi soir prochain à 19h.30.

Toutes les personnes désireuses d'adhérer à ce mouvement sont les bienvenues.

"IL" 69 S'IMPOSE

Il s'appuie sur l'élégance de la collection raffinée de

SHIPLEY Worsteds

Pour votre complet prêt à porter ou fait sur mesures, voyez votre conseiller.

chez

JEAN LARIVIÈRE

A IBERVILLE
IL VOUS AIDERA DANS VOTRE CHOIX

Le coin de la LEGION

Les Cougars en tête

Les Cougars continuent de dominer dans la ligue de quille de la Légion. Ils ont amassé 138 points, ce qui leur donne une confortable avance sur les autres équipes. Suivent dans l'ordre: les Pythons, 116 points; les Panthères, 115; les Loups, 114; les Lions 113, les Cobras, 112; les Tigres 102; les Renards, 90; les Ours, 71 et les Boas 69. Les plus hauts simples de la semaine ont été réussis par D. Boulais (169) chez les femmes et par G. Couture (189) chez les hommes. Les plus hauts triples furent l'oeuvre de B. Thiffault (421) et R. Howard (433).

VENTE DE PEINTURE DE PREMIERE QUALITE

LE MEILLEUR ACHAT DE PEINTURE SUR LE MARCHÉ... $5.95 LE GALLON

4 FINIS AU CHOIX

- Latex mat d'intérieur
- Semi-lustré d'intérieur
- Très lustré d'intérieur
- Peinture d'extérieur pour maison

Les peintures Pittsburgh vous offrent maintenant les 4 finis les plus populaires, d'une qualité exceptionnelle à un bas prix économique.

maintenant CHEZ VOTRE MARCHAND DE PEINTURES PITTSBURGH®

QUINCAILLERIE D. LONDERO,

949, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN,

TÉL.: 347-5257 OU 346-4106 RES.

MAURICE TRAHAN LTEE,

143, RUE MERCIER, SAINT-JEAN,

TEL.: 346-6897 OU 346-9417 RES.

Aubaines pour les pêcheurs

MOULINET MITCHELL NO 300 POUR SEULEMENT $17.95

LEURRES (CHAPELETS) DE QUALITE GIBBS A PARTIR DE $1.25

QUINCAILLERIE D. LONDERO

ARTICLES DE SPORT, CHASSE ET PECHE

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 8H. 949, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN

Tél.: 347-5257 346-4106

Les Renards seront fêtés samedi

Le programme de samedi prochain le 5 avril, fut tracé au cours de la dernière réunion de l'exécutif des Renards d'Iberville lundi dernier, en prévision du baisser de rideau de l'édition 1968-69 dans la ligue Senior "B" du Québec. Les athlètes qui ont dominé les honneurs de la saison régulière avant de fléchir devant les Castors de Cowansville en série finale, seront fêtés dans la tradition locale.

par Claude STEBENNE

A l'issue de l'élimination finale en 4 joutes, l'instructeur Maurice Perreault a concédé une machine plus complète chez les vainqueurs, mais ses protégés ont conservé la réputation d'un esprit sportif admirable dans leur geste de félicitations envers leurs adversaires après le dernier combat.

SOIREE A LA SALLE SAINT-CHARLES

Les fidèles amateurs des Renards "qui n'ont pas vu passer l'hiver" ont connu un bienfait du sport malgré les rigueurs de la saison. Et pour leurs favoris, la soirée de samedi prochain ne peut passer inaperçue si l'on accorde à leur crédit 50 joutes régulières, 10 joutes de séries, une joute d'exhibition et la joute d'étoiles pour un total de 62. Un bilan qui réunit la majorité des honneurs du circuit Jean Charron dont le championnat du calendrier régulier, le championnat des compteurs à leur capitaine Jean-Noel Audette, le trophée au meilleur gardien de buts Jean Villemure et le trophée de la joute d'étoiles. Un total de 16,454 spectateurs aux 25 programmes réguliers et de 5,593 pour 5 joutes de détail à l'aréna Saint-Jean, pour une assistance globale de 22,047 témoignent de la juste valeur dans l'estime de la population sportive d'Iberville et de Saint-Jean. Le président des Renards M. Marc Monbourquette au nom de ses collègues, profite de l'occasion pour remercier ce vaste auditoire.

"Y a du Renard là dedans" justifie le thème que l'organisateur Jules Boulais accorde à la clôture de saison qu'on lui a confiée et le traditionel organisateur réserve toujours son facteur-surprise au programme, où une imposante représentation civique est prévue. La journée des Renards débutera par un défilé sous la responsabilité de Lucien Desranleau dont le départ aura lieu à 14 heures de la Palestre Sportive pour se conclure à la salle de l'hôtel de ville où les héros du jour seront les hôtes du premier magistrat de la ville M. Michel Monat au cours d'une réception civique. En soirée à 20 heures, les préparatifs de la réception sous la direction de Marcel Hébert et Claude Monast prévoient une assistance de 500 invités. Les artisans de la dernière saison se verront décerner un coupe-vent emblématique: un mérite qualifié aux joueurs et aux directeurs qui ont déployé un immense travail dans l'ombre pour bâtir un club vraiment représentatif. Tous les intéressés pourront se procurer un billet à l'entrée.

Le président des Renards, Marc Monbourquette, accepte avec joie une subvention que lui remet le député Alfred Croisetière au nom du gouvernement de Québec. Le président honoraire, M. Jean Pépin et le maire Michel Monat assistent à la scène.
(Photo Ken Wallett)

L'AN PROCHAIN

Le bilan financier présenté par le trésorier André Galipeau au meeting de lundi dernier, est un facteur important de l'avenir du club sur la scène du hockey et les directeurs présents peuvent se féliciter d'une légère balance favorable. Une réunion prochaine de la ligue Sénior "B" du Québec apportera elle aussi, de nouvelles perspectives qui devront améliorer l'aspect compétition et économie, pour envisager un retour l'an prochain. Et dans l'éventualité affirmative, la réorganisation des cadres locaux ne tarderait pas à fixer ses nouvelles bases de recrutement; un sondage public partage en effet l'opinion que huit joueurs seulement de la dernière édution, seraient assurés de leur poste futur.

NOUVELLE ADMINISTRATION
LE CENTRE DU DISQUE
Disques
Radio transistors - Tourne-disque
Bandes sonores - cassettes
224, rue Richelieu, Saint-Jean
Tél.: 347-5188
Prop: Réal Poissant

NOUVEAU
département de pêche
LE PLUS COMPLET DE LA RÉGION
ARTICLES DE PECHE POUR ADULTES ET ENFANTS

Chaque dollar d'achat
vous donne droit à une chance de
GAGNER
UN MAGNIFIQUE
COFFRE À PÊCHE
(VALEUR $100)
Si le hasard le permet, l'heureux gagnant fait partie d'une association de pêche, la dite association recevra un chèque de $50.
LE TIRAGE AURA LIEU
LE SAMEDI AVANT LA FETE DU TRAVAIL!
Merci, La Direction
FERRONNERIE Ideal LIMITÉE
153, rue Champlain, Tél: 346-6811 Saint-Jean, P.Q.

COURS PSYCHOLOGIQUE
sur la PERSONNALITÉ

SYLVA BERGERON
directeur - fondateur.

Voici quelques commentaires recueillis à la fin des cours:

"C'est bien regrettable que cela ne me soit pas arrivé il y a 20 ans".
"Maintenant je suis plus calme. — Fini la nervosité".
"Je dors mieux. — Fini les somnifères".
"Je parle distinctement. — Fini les hésitations, les bégaiements".
"J'ai de nombreux amis. — fini la solitude".
"Je suis compris, apprécié. — Fini l'incompréhension".
"Je peux m'expyiquer devant un groupe. — Fini ce manque de maitrise".
"Je vois plus clair en moi-même. — Fini ce refoulement".
"J'ai plus confiance en moi. — Fini ce doute".
"Je montre un visage agréable à la vie. — Fini les plaintes".
"J'ai un meilleur caractère. — Fini les scènes".
"J'ai une meilleure position. — J'ai fini de végéter".
"J'ai pris conscience de mes aptitudes, j'ai fini d'exister, maintenant, je vis".
"Je fus vraiment aidé sans être exploité".
"Je n'ai signé aucun engagement".
"J'ai payé un faible montant par semaine".
"Tout le monde devrait suivre ces cours".

A VOUS DE DECIDER
PERSONNE NE PEUT LE FAIRE A VOTRE PLACE. —
LE COURS COMPORTE 12 SOIREES soit :
Une DEMONSTRATION GRATUITE.
Dix (10) leçons régulières. Une par semaine,
une "ONZIEME" leçon spéciale GRATUITE.

DÉMONSTRATION GRATUITE
MARDI SOIR 8 AVRIL A 8 HEURES
A l'école Notre-Dame Coin Saint-Louis et Notre-Dame
Si impossible de venir le 8, rendez-vous le 15
INSTITUT DES LOISIRS CULTURELS ENR.
19079

Éclatants succès du Olympique Saint-Jean

Le club Olympique Saint-Jean continue de se signaler dans les compétitions inter-clubs. En fin de semaine dernière une rencontre se tenait à la Cité des Jeunes de Vaudreuil, pour déterminer les champions "sur pelouse" (sauts et lancers).

Une fois de plus le Club Olympique Saint-Jean s'est couvert d'honneur, en recueillant pas moins de 9 médailles, pour se classer parmi les meilleurs groupes inscrits à ces compétitions.

québécois avec une performance de 15 pieds 2 pouces. Chez les juvéniles, Denis Bourdeau avec un saut de 18 pieds 3 pouces s'est mérité une première place.

Dans le triple-saut, catégorie juvénile, le recordman provincial Luc Charron avec un saut de 41 pieds 2 pouces s'est mérité la première position. Serge Raymond et Michel Perreault se sont également signalés dans cette dernière compétition.

SAINT-MARTIN Y VA D'UN RECORD QUEBECOIS:

Dans le lancer du poids, une nouvelle recrue du club de Saint-Jean, Claude Saint-Martin a brisé le record du Québec, dans la catégorie cadets (14-14 ans) avec un lancer de 49 pieds 6-1/2 pouces. Jean Fontaine s'est également signalé dans la même discipline, dans la catégorie des 13 ans.

Chez les filles, catégorie cadettes, Johanne Valois a mérité une 4ième position.

Se sont également signalés: Denis Fortin, Jean-Pierre Gilbert, Pierre Brunelle et Pierre Landry.

CLAUDE LAROSE EGALE UN RECORD DU QUEBEC:

Dans le saut en hauteur, Claude Larose a égalé un record du Québec, en se classant premier de sa catégorie (benjamins) avec un saut de 5 pieds. Dans la même épreuve Yves Raymond s'est classé cinquième avec un saut de 4 pieds 4 pouces.

Dans le sault en longueur Jean Fontaine a battu un autre record

ATTENTION MESDAMES ET MESDEMOISELLES

TOUTES SORTES DE MARCHANDISES A LA VERGE

LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE
NOS PRIX SONT IMBATTABLES

VENEZ VOIR NOTRE GRAND CHOIX DE
COULEURS PRINTANIERES

SHEFFORD WOLLENS 194 Champlain, St-Jean, Qué.

UNITED VOTRE MAGASIN A RAYONS FAMILIAL

VENTE! BICYCLETTE "MUSTANG" 20"

RÉG. $64.99
PRIX SPECIAL 48.97 ch.

Le modèle le plus populaire chez les jeunes: cette championne en performance de marque "Sturdee" robuste, rapide et toujours prête à bondir! Procurez-vous la vôtre maintenant à un prix exeptionnellement bas!

● Vigoureux cadre de 14" en acier tubulaire. ● 3 vitesses à levier de changement de grande précision qui accroit l'énergie en côte et la vitesse à plat. ● Freins à main sur jantes AV. et AR. ● La selle banane aux couleurs chatoyantes se combine harmonieusement au cadre, hauteur ajustable et barre protectrice de 36" a l'arriere. ● Pneus voie-large à flancs blancs, AV. 20x1.75 et AR. 20x2.125. ● Garde-boue et couvre chaine fortement chromés. ● Guidon chromé surélevé et poignées striées avec banderoles aux couleurs étincelantes. ● Choix de couleurs: or metallique ou rouge métallique.

Utilisez nos plans de crédit ou mise-de-côté pour cet article.

DÉLICES DE PÂQUES! SUCCULENTES FRIANDISES ET JOUETS POUR LES PETITS

A. CAMION PLASTIQUE incassable, chargé de friandises de Pâques. Hauteur 12". *Prix spécial* $1.79

B. TÉLÉPHONE DE PLASTIQUE garni de délicieuses fantaisies de Pâques. *Prix spécial* .. $1.69

C. LAPIN AVEC PANIER en chocolat au lait pur, encadré de nouvelles boîtes à motifs de Pâques. Hauteur 11¾". *Prix spécial* $1.99

D. LAPIN ASSIS en pur chocolat au lait dans un bel emballage de Pâques. Hauteur 7½". *Prix spécial* ..... 99¢

E. LAPIN ASSIS en pur chocolat au lait dans une boîte décorative. Hauteur 11¼". *Prix spécial* $1.99

F. CORDE À SAUTER avec friandises de Pâques *Prix spécial* ..... 79¢

G. GRAND PANIER D'OSIER REMPLI de chocolats et de bonbons avec corde à sauter à l'intérieur. *Prix spécial* $1.98

(NON ILLUSTRÉ) Variétés de délicieuses fantaisies: chocolats, bonbons, etc.

GANTS EN CUIR VÉRITABLE dans lesquels vous serez élégantes jusqu'au bout des doigts, d'une qualité exeptionnelle pour le prix. 3 styles différents, dans les couleurs noir, brun, marine, rose, coquille ... $3.99 pre.

BAS-CULOTTE DE MARQUE "WHISPER" nylon extensible. Érable, épice, cuivre, moka et neutre. Tailles P.M.G.TG $1.79

PARAPLUIE TÉLESCOPIQUE, robuste et pratique, mat téléscopique, en nylon, style "Mademoiselle". Couleurs variées, unies ou imprimées. ... $6.98

MODE FÉMININE DE PÂQUES: BLOUSES, PULL-OVERS, JUPE

A. BLOUSE STYLE "APACHE" pour les jeunes à la mode. En batiste de tortrel, agrémentée d'une cravate en tissu imprimé. Blanc. Tailles 10 à 18 ..... 5.98

B. MINI-JUPE DE LIGNE AMPLE, ornée d'une ceinture de tissu imprimé, retenue par 4 ganses. En lin robuste. Lilas, bronze, gris. Tailles 5 à 15 ..... 6.98

C. BLOUSES EN ARNEL ET COTON à manches longues dont les poignets et le jabot à volants sont rehaussées d'un ruban de dentelle multicolore. Blanc, jaune, lilas. Tailles 10 à 18 ..... 5.98

D. PULLOVER DERNIER CRI à encolure "fer à cheval" et manches courtes. Tricot à côte genre "gamin" 100% acrylique Blanc, lilas, jaune. Tailles P.M.G. 4.98

E. ÉLÉGANT PULLOVER à manches courtes. Col roulé, fermé par 5 boutons à l'avant. En tricot 100% acrylique. Blanc, lilas, vert, gris. Tailles P.M.G. 4.98

UNITED 228 rue RICHELIEU - St-Jean

les petites annonces

Minimum: .75 cents pour 20 mots, 3 cents le mot additionnel, payables à l'avance.

Annonces "VEDETTES": $2.00 le pouce par colonne. (Minimum 1½ pces)

Aucune annonce ne sera acceptée après 10 heures A.M. le mardi précédant la publication du journal; elle sera automatiquement reportée à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à louer aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques s'ad à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis tél. 348-3712 j n c

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j n o

MACHINE à laver reconditionnée à neuf, roule aude tordeur, pièces de rechange pour toutes marques de machine de manufacture 95; installation de moteur sur machine à coudre domestique. S'ad 96 Grégoire St-Jean, tél. 348-4224 j n o

SHOW CASE de 8 pi avec 2 tablettes en verre (Plate Glass) en parfaite condition S'ad à 601 1ère rue Iberville j n o

TABLES de billards neuves, $80.00 à $300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main, snocker 6 x 12; 5 x 10; 4 1/2 x 9 4 x 8; commercial à 25 cents, toutes grandeurs; en location; billards, jukebox, pin-balls, etc. s'ad à Blais et Fils Amusements, 260- 12ième ave, Iberville tél. 347-7679 j n o

REPARATION laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, toute marque, vente d'appareils usagés, L. Daniel, tél. 347-7424 114 Route 40A, Iberville j n o

CHIENS de qualité, Caniches (Poodles), variés Poméraniens, Chihuahua, autres races tous enregistrés. Services et tantes, Mme Fortin 46 St-André, St-Luc Tél. 348-3606 j n o

COTTAGE neuf, brique et pierre, 5 pces à 543 St-Georges, comptant $2,000 à $2,500.00 s'ad à 180 Chaussé, tél. 6-3905 j n o

MAISON seule de 4 pces située près de l'église Saint-Lucien, ayant un revenu appréciable, idéal pour personne âgée si intéressé s'ad à 340 Jacques-Cartier après 5 heures p.m. j n o

COTTAGE neuf, 5 pces, brique et pierre, qualité gratuite, près de l'école et de l'église Saint-Lucien, 512 St-Georges, comptant $2,500 à $3,000. S'ad à 180 Chaussé, tél. 346-3905 j n o

BUNGALOW neuf, 5 pces, carport, etc, situé près du Club de Golf, aussi lots prêt à bâtir, inf. tél. 347-2090 ou 347-3080 j n o

BUNGALOW neuf, moderne, 5 1/2 pces, brique, carport, grand terrain, s'ad 107 D, Bord de l'Eau, Iberville j n o

TERRAIN 60 x 100, rue Beauregard, face école s'ad à Jean Larivière tél. 347-4995 j n o

TERRAIN, au Grand-Bernier, près du parc industriel de Saint-Jean, 60' x 105.4' $975. inf. à 8-3975 j n c

TERRAINS (2) formant 145' x 111.5' à Talon $2,450 inf. à 8-3975 j n o

MAISON neuve, située rue Forget coin Ménard, 5 pces, plancher bois franc, système chauffage central, extérieur brique, condition facile, s'ad à Roland Clément 612 Lasalle tél. 6-5266 j n o

CHALET 6 pces, en face de la plage. Tout équipé, 220v, aussi un garage pour réparation général, débossage et peinture avec remorque. Maison. tél. 246-3166 (Lacolle) 41-6

TERRAINS 60 x 128 situé rue Mayrand face au Séminaire, tél. 346-5263 ou 293-6001 j n o

MAISON à Sabrevois, système de chauffage, avec terrain 90 x 120, prix $8,000 Inf. 7-6663 ou 7-7213 j n o

10 TABLES de restaurant en formica, noyer avec pied chromé s'ad à 348-4262 j n o

ROBE DE MARIEE gr. 15-16 ans avec voile et diadème, prix très raisonnable. S'adresser à 346-5837 42-4

SIEGES doublés en cuir, en bon état, provenant des autobus, 2 pour $10.00 s'ad à Raymond Ferland, 244 Chemin Richelieu tél. le jour 346-6757 le soir à 347-4204 j n o

MAISON d'été pour être déménagée, 11 pièces, 2 étages, en très bonne condition peinture extérieure et couverture refaites à neuf à l'été de 1968, située à Iberville s'ad après 6 heures, tél. 346-5538 j n o

MENAGE complet s'ad à 480 Mercier apt 8 tél. 8-2294 ou 542 Champlain tél. 8-3722 j n o

CHAUFFERETTE électrique, frigidaire, 12 pieds, poêle 220v, 30 pces, table salon set chambre, set salon, lasy boy, set cuisine, lit double, cabinet cuisine, fauteuil berçant, chaise, berçante d'enfant, tabouret, cage d'oiseau sur pied, lampe, tricycle, 1 pantry, 89 Collin tél. 7-7433

ROULOTTE de 13 pieds, Schasta 1965, toute équipée, freins électriques, "Hitch" barre de torsion, comme neuve $1,300.00 piano-orgue usagé "Farfisa" 72 basses, valeur de $185.00 pour $105.00 collection des oeuvres de Charles Dickens, 25 volumes, et de Shakespeare, 10 volumes, s'ad à Léo Létourneau 142 Chemin Richelieu, St-Jean, tél. 346-4518 j n o

SET de cuisine, s'ad à 294 Maisonneuve après 5 heures ou l'heure du midi 43-3

POLISSEUSE 2 brosses, G.E.; T.V. Silistone 1 an garantie, sur grosse lampe, carrosse Thistle, équipement de camping, 1 saison d'usure, tente 10 x 12, fanal, poêle tél. 346-9887 43-3

ROBE de mariée longue 14 ans, en crêpe tél. 347-7047 43-3

ROBE de mariée, gr 14 ans, prix raisonnable, tél. 7-2046 43-3

POELE électrique très propre, poêle à bois, lit bureau, s'ad 15 Bouthillier, tél. 6-9673 43-3

POELE Bélanger combiné, un set de chambre, une table de coin, un calorifère. S'ad tél. 346-4545 43-3

MAISON 7 pces 3/4 de milles du village de Saint-Alexandre, tél. 7-7078 43-3

EQUIPEMENT moderne de salon de barbier, à vendre, ("stand") double, chaise fauteuil, etc... le tout $1,800, tél. jour 6-9033, le soir 6-4674 43-6

MOTOCYCLETTE BS 17, star-fire 250cc 1968, s'ad à 314 St-Georges, Iberville 43-3

MAISON située rue Saint-Antoine (près du golf) à Saint-Jean, près des écoles, 5 appartements, salle de bain céramique, tapis salon prêt à 8% bonnes conditions s'ad par tél. 6-6978 ou 7-4015 43-3

SET de salon section, avec table cendrier et lampe sur pied, 1 tricycle pour enfant de 4 ans; 1 terrain 70 x 100 s'ad après 6 heures p.m. tél. 347-2217 43-3

TRES belle robe de mariée avec double robe à traine en dentelle, manchon, voile diadème, grandeur 8-9 ans valeur $450. pour $150. 380, 1ère avenue, tél. 347-7454 43-6

MOBILIER de salon, style colonial 3 morceaux, miroir oval 30 x 24; 2 bancs pour comptoir à déjeuner tél. 8-4720 43-3

10 BICYCLETTES usagés, 18, 20, 26, 28 de roues, 20 tricycles usagés, réparations de tricycles s'ad 431, 21ème Avenue Iberville tél. 346-5337 43-3

BUNGALOW 5 1/2 pces, pierre naturelle, et brique, construit depuis 1 1/2 ans, situé au Domaine Bellefleur, Talon tél. 348-5847 43-3

MAISON située a 5 rue Begin, 5 pces, tél. 7-4196 43-3

2 TERRAINS à vendre, rue Saint-Maurice près du Richelieu, s'ad à 447 rue Phaneuf, tél. 8-4832 Aubaine 43-4

MAISON neuve, située sur la rivière Richelieu à Chambly, grand terrain 5 pces fermées, garage, système eau chaude, foyer. $2,000 comptant, tél. à 658-4039. Balance $100.00 par mois 43-3

MAISON à vendre, neuve aux jardins de L'Acadie, 5 pces, système de chauffage en briques, prix $8,000. S'ad à Joliette tél. 756-8665 43-4

LIT double; divan lit et set de chambre, 3 morceaux, tél. après 4 heures 7-4539 43-3

TERRAIN 70 x 115 paroisse St-Jean aussi set de salon, 4 morceaux, set de cuisine article d'enfants, tél. 346-9998 44-3

MAISON deux logements au 276 St-Martin Napierville près de l'Eglise et des écoles avec système de chauffage à eau chaude et garage s'ad à 245-3592 ou 245-3997 44-3

MACHINES à coudre Necchi, neuves ou usagées, démonstration gratuite à domicile, réparations sur toutes marques, s'ad au Centre Necchi, Enrg; 251, rue Mayrand, Saint-Jean, Qué. au tél. 347-4388 Lionel Fortin, rép. 44-2

ENSEMBLE de cuisine en arborite, comprenant table avec panneau et six chaises en très bon état, vieux chesterfield avec une chaise, bon pour chalet d'été. Machine à coudre de manufacture avec tête 95K- table de bois- moteur silencieux en très bon état, s'ad à 8-2835 44-2

A VENDRE, à louer ou à échanger, pour propriété magasin épicerie-boucherie, s'ad à 480 Mercier, apt 8, tél. 348-2294, ou 542 Champlain tél. 348-3722 j n o

POELE 220v, fournaise à l'huile, tuyau barils, tél. 7-1709, 82 Richelieu 44-3

AMPLIFICATEUR 15", d'environ 80 watts (5 mois d'usure); Micro electrovoice 664 (en parfaite condition) boîte de Fuzz (distorsion) tél. 7-3562 après 4 heures 44-3

TERRAIN 75 x 85, site résidentiel pour maison ou chalet sur le Richelieu, plage, 3 milles, Saint-Jean, $800. tél. 7-1826 44-3

TERRAIN 62' x 100' à Iberville, coin Héroux et Nadeau. Epinettes bleues et autres arbustes d'ornement. A prix très modique. S'ad à 195 rue Chaussé, St-Jean tél. 7-1693 44-3

ROBE de mariée 6-7 ans, longue avec traîne détachable, voile diadème, prix raisonnable 244-3357 St-Sébastien, 44-2

MAISON 3 logements, s'ad 484 Mercier 44-3

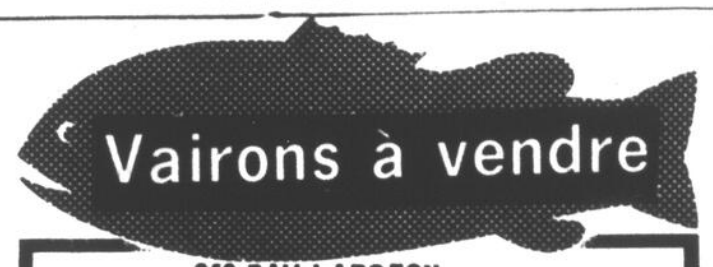
A VENDRE cause départ: canapé et 2 fauteuils, assortis plus 1 table $50.00 un canapé lit $10.00 lit 46" $15.00 store toile plastifiée blanche larg. 70" $10.00 tél. 347-5077 44-3

EVIER en porcelaine blanc avec robinet combiné et lessiveuse marque "Dominion" s'ad par tél. après 6 heures à 348-2637 44-3

80 BONNES VACHES
A VENDRE

et taures soit fraîches vêlées ou dues sous peu ainsi que troupeau au complet.

JULES COTE
1274 Sud Cowansville
Tél.: 263-0670



340 BAILLARGEON
(près de l'église Saint-Lucien)
Pour information voir Jean-Guy Degongre

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
Guy Normand courtier
Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la Province de Québec

IBERVILLE: Bungalow 6 pces, brique et pierre, système, salle de jeux, comptant, $3,300, prix $15,300, à voir.

SAINT-GERARD: Split level, pierre et aluminium, 7 pces, 4 chambres, salle de jeux, foyer, hyp. $15,000 à 6¼% loyer $127. t.incl., à voir.
SAINT-EDMOND: Propriété 2 étages, 6 pces, brique, garage, foyer naturel, terrain 7,000 pi. car. à ne pas manquer.

RUE SAINT-PIERRE: 2 x 6 pces, clapboard aluminium, entrée électrique neuve, en parfaite condition, conditions facile, demandez à voir.
RUE VERNOIS: 2 x 5 pces, brique et pierre, terrain 70 x 100, hyp. $13,000, loyer $115.98 comptant à discuter, à noter.

SAINT-EUGENE: 2 x 5 pces, 1 x 4 pces, brique, système air chaud, revenu $325 par mois, comptant $3,000, conditions faciles, à visiter.
SAINT-EDMOND: 1 x 5, 1 x 4 pces, clapboard, garages, revenus $1,380, comptant $3,000, conditions faciles.
COMMERCE DE LINGERIE pour enfants, bon chiffre d'affaires, conditions à discuter.
RESTAURANT: Equipement complet avec unités de motel, affaires $70,000. par année, à noter.
RUE OUIMET: 89 x 100, rue pavée, $1,800.
TERRAINS développements: $100. comptant balance $10 à $20 par mois, grandeur de 65 à **75 de facade par 100 pieds.**

IBERVILLE: 1½ étage, 6 pces, système, terrain 75 x 116, garage, salle de jeux, prix: $11,900.

BUREAU SAINT-JEAN, 160 LONGUEUIL, 347-5511
Guy Normand, courtier 346-7487 Gilbert Johnson, agent 347-4535
Michel Thibodeau, agent 346-5373 · Yvan Lebeau, agent 346-6030
CLARENCEVILLE: Mme Emile Paré agent, 294-5730

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT DANS SAINT-JEAN, SECTION NORD

Choisissez votre terrain et bâtissez votre propre modèle de maison.

LOTS aussi bas que **$1,800** suivant grandeur.

GRANDEUR DE TERRAINS AU CHOIX.
PRET A 95% DU COUT TOTAL DE VOTRE MAISON
AVANTAGES
Saint-Jean où les taxes spéciales sont les plus basses.
Taxe d'égout minime, payable en un versement final.
Plan d'urbanisme et facilité de revente.

Pour informations Tél.: Jour: **346-4455**
J. Dépelteau, Tél.: Soir: **347-3075**

CONDITIONS D'ACHAT FACILE

TERRAIN
A VENDRE

Face à la rivière au bord du Richelieu du côté Nord à 4 milles ½ du club de Golf de Saint-Jean, grandeur 80 x 120, le prix $2,000. 348-5905 j.n.o.

BUNGALOW A VENDRE

Prêts a occuper immediatement. Dont un situé sur la rue Versailles (Saint-Eugène) et l'autre sur la rue Rhéaume (Saint-Gerard). Qualité supérieure. Prix avantageux.

JEAN-LUC SURPRENANT
Saint-Alexandre, Qué.
296-4466
Frais virés acceptés.

A VENDRE
MAISON

Située à 583 Lomme, à Saint-Jean. Prêt de la Société Centrale d'Hypothèque à 8½%. $1,800 comptant.

SIGNALEZ 347-3269

TERRAINS
A VENDRE

Paroisse Saint-Eugène. Escompte initial de 20% sur le 1er terrain acheté. Escompte supplementaire graduelle sur les autres terrains achetés, allant jusqu'à 50%. Très interessant pour contracteurs et autres. Conditions faciles.

TEL.: 346-6511

ENDROIT OU LES
TAXES
SONT MOINS ÉLEVÉES

Achetez maisons ou terrains au

Développement
Roger Deland Inc.

Roger Deland, prop.
900 pieds du Parc Industriel Saint-Jean

A VENDRE

Plusieurs terrains de 70' x 120' avec ou sans maisons. Grandeurs spéciales pour les vétérans. Maison comprise à partir de $12,000. Construite à votre choix.

Venez visiter notre maison modèle sur les lieux. Chemin Grand Bernier (face au Dépôt Shell).

Bureau sur les lieux ouvert tous les jours de la semaine et le dimanche de 1h. à 6h. p.m.

TEL.: 347-2428

MACHINE à laver "Connor" de Luxe, minuterie automatique toute neuve $50. set de cuisine vert et corail ; table 4 chaises et cabinet à vaisselle rideaux de chambre, imprimées bleu pâle. Carpette 9 x 9 s'ad à 418 Laurier, tél. 348-2660 44-2

MAISON de 5 pces à 342 Maisonneuve garage attenant, terrain 60 x 100 près église, école, magasins, très beau site. Entrevue, le soir et samedi tél. 348-2522 44-3

TRICYCLE (jusqu'à 3 ans) siège d'auto pour enfant très bonne condition chaise haute, fournaise à l'huile, maison ou chalet training chair pour enfant, après 6 heures tél. 347-4060 44-2

TABLE de cuisine, avec 5 chaises, 2 lits d'enfants, tél. 346-9812 44-3

REFRIGERATEUR Roy, très propre, cause mortalité, s'ad à Mme A. Corminboeuf tél. 296-4938 St-Alexandre, après 5 heures ou en fin de semaine 44-2

TOXYDO très propre, grandeur veston 42 pantalon 38, faut voir $40.00 tél. 348-2393 44-2

LAVABO 18" pour salle de bain $8.00 tél. 348-2393 44-2

T.V. 21", console, base fer forgé, bonne condition $75.00 tél. 348-2393 44-2

SET de salon, section, deux divans, un fauteuil, merisier, tissus de qualité, comme neuf, tél. après 6 heures p.m. 346-3518 j n o

MAISON à vendre sur la route 36 , à L'Acadie, s'ad tél. 245-7072 Napierville 44-3

MAISON cottage à vendre, située dans Saint-Edmond, terrain ombragé, s'ad à 244 Trahan, Saint-Jean 44-2

TERRE de 95 arpents, situé au Grand Bernier, subdiviser pour 300 lots, au bout de la rue Saint-Jacques, tél. 6-9865 44-3

MAISON à Bedford, 11 apts, avec terrain 90 x 200 située rue Principale ou centre de Bedford. Prix $16,000 hypothèque actuel $6,000 à 6% pour 6 ans, pour commerce ou maison de chambre, condition facile, tél. 6-4773 44-4

LAPINS race Nouvelle-Zélande, et Californie, sélection rigoureuse, 345- 7e ave. Iberville tél. 346-5274 44-4

3 ROULOTTES 8 x 32 pieds, 1 chambre à coucher, 8 x 40 pieds, 2 chambres, 10 x 55 pieds 3 chambres à coucher, toutes avec système chauffage central, salon, cuisine, salle de bain. Comptant raisonnable, balance comme loyer. 345-7e avenue, tél. 346-5274 Iberville 44-4

MAISON de 5 1/2 pces, à Iberville, s'ad à tél. 347-5765 44-2

ROULOTTES 12 x 60, 3 chambres prix raisonnables, tél. 346-3184 44-?

TERRAIN pour vétérans, route 9B, conditions faciles, tél. 6-4773 aussi autres terrains de $400 à $850. 44-4

A VENDRE ou à échanger, 3 terrains pour terrain sur bord de l'eau, roulotte ou chalet, sur le bord du Lac Champlain s'ad après 5 heures, tél. à 348-2425 44-6

FERME de 50 arpents, pas de roches, bonnes bâtisses, avec ou sans roulant route 7 entre Sabrevois et Henryville, aussi chalet pour déménager 21 x 23 cause de maladie, Armand Tétrault, tél. 299-2408 Henryville 44-3

SALON de coiffure, situé rue Richelieu tout offre sera considéré abandon des affaires cause maladie, le jour 347-6119 le soir 348-8708 44-3

REMORQUE pour transport de chevaux, usagée mais très bon état, tél. 346-5692 j n o

SET de cuisine chromé avec 6 chaises, 2 moto-neige de marque Ski-Roule, 1-- 18 forces 1968 ; 1 -- 25 forces 1969. 1 carriole pour moto-neige, 1-- automobile de marque Studebaker 1965 très propre, pour inf. tél. 347-6202 44-3

STEREO Philco, 5 pieds, 17" de profond, 28" de haut, s'ad 501 Lasalle tél. 347-1112 44-3

A VENDRE ou à louer, 3 maisons, rue Duclos, Black Pool (près Lacolle), S'ad à Henri Philion, 4225 Bordeaux, 178 Montréal, Qué. tél. 523-3878 44-5

POELE électrique 220v, poêle à l'huile et brûleur, polisseuse électrique, tél. 347-5948 44-2

ROBE de mariée longue avec traîne et voile en dentelle, modèle 68, gr 10-12 prix très raisonnable, tél. après 5 heures 7-8489 44-3

LIT-MASSEUR "Stauffer" très propre, recouvert en cuir, rose, longueur 6 pi. $115. régl. $230. tél. 348-8204 44-2

MOTOCYCLETTE de marque Java, 1967 250cc, 3,000 milles, presque neuf, prix raisonnable, une paire de bottines de ski Tyrol 7 1/2 avec support prix $20.00 tél. 347-9167 44-3

ROBE de mariée, ou de soirée, grandeur 15 ans, courte, blanche entièrement rebrodée à la main de fleurs de guipure. et de perles, modèle original, appeler 347-8474 j n o

CAMION INTER... 1959 3 1/2 tonnes, 15 pds de plate-forme, côté pour animaux en très bon état. 1 Semoir MF combiné, 15 disques, comme neuf, 1 semoir Cliver combiné 17 disques, 3 herses à disques à tracteur, graines de semence, blé d'inde etc. S'ad à Gérard Brault, et Frère, 582 Saint-Jacques, Saint-Jean tél. 346-3910 44-3

REMORQUE domestique $75.00 moteur Studebaker 6 cyl. 1963 avec trans. Std. overdrive $40. s'ad. 347-8715

FOIN et paille pressés Jean Denicourt 1177 Boul. Iberville tel. 347-6232 45-2

AVOINE Gary, orge Champlain, foin, paille $7. la tonne tel. 346-4944 45-3

ROBE de mariée très propre, modèle original, grandeur 12 ans. Idéal pour mariage en mai ou juin. tel. après 6 heures 347-6548 45-3

ENSEMBLE de salon 3 morceaux presque neuf y compris tables et tapis, aubaine tel. 347-6041 ou 346-3678 45-2

MAISON 5 1/2 pièces, située sur le boul. Normandie à Farnham tel. 347-7168 45-2

TERRAIN avenue des Conseillers à Iberville, centre 64 pieds de largeur par 91 pieds de profondeur s'ad. à 348 1ère avenue tel. 346-9926 45-3

SPLIT level 8 pces foyer naturel salle de jeux finie, 1 1/2 salle de toilette lot 1 0 x 100 Hypothèque 6 1/4% tel. 347-2258 j.n.o.

HABIT gris charcoal grandeur 34 porté 2 fois payé $125. laisserait pour $35. aussi chaise de téléphone en fer forgé à prix raisonnable tel. 348-8742

BEAU gros chien policier, bon gardien, doux pour enfants, 2 ans aussi Volkswagen $75.00 tel. 347-2565

MAISON seule 5 pièces garage 2 arpents de terrain située sur la rue Principale à Mont St-Grégoire s'ad.par tel. 347-6623 ou 346-3117 45-4

LOTS (2) 85 pi x 100 pi chacun près église et écoles dans Village St-Luc. $600. chacun ou les 2 pour $1150. arrangement pour termes tel. 348-8286 45-3

CHALET neuf à vendre ou à louer $2,000. comptant poele, 220v. T.V. 2 terrains à Iberville un résidentiel 75 x 100 l'autre 90 x 100 sur le Richelieu droit de plages. Tel. 347-3561, 347-9189, 347-3813 après 5 h. p.m. j.n.o.

BATEAUX en fibre de verre modèle sport 1968 avec moteur Mercury 50 h.p. 1968 et tous les accessoires une aubaine tel. 348-4089

MAISON de 3 logis à vendre ou à louer rue Hébert à Saint-Jean s'ad. Félix Tétrault Sherrington tel. 454-2925 45-3

AUTO-NEIGE 1969 Snow Prince 19 forces tel. 246-3735 Lacolle 45-3

COMMERCES
A VENDRE

Meilleurs choix
Echanges considérés
Consultez

FERNAND GUERIN
Courtier en immeubles
Tél.: 348-4362

A VENDRE
BISCUITERIE CONFISERIE

Fermé soir et dimanche. Peut être opéré par un couple.

348-3449

MAISON
A VENDRE

Peu de comptant. S'adresser à 101 Latour, tel.: 346-6848 ou 346-9021

MAISONS À VENDRE

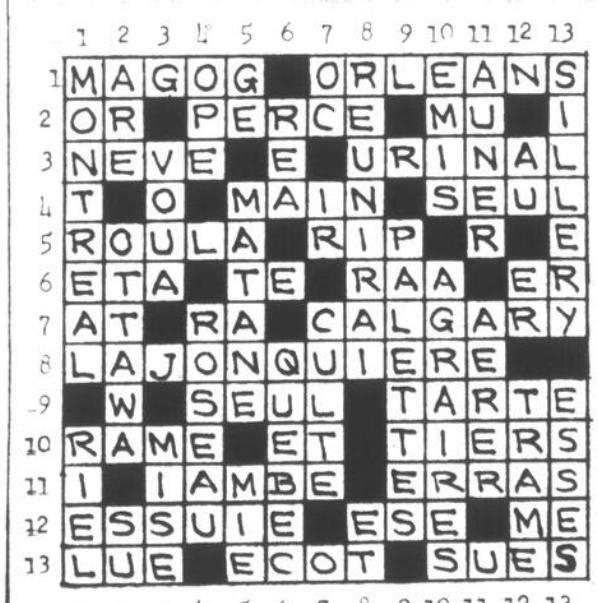
Pour la première fois dans l'histoire de la construction. Vous pouvez devenir propriétaire d'une maison financée à 95%. A partir de $16,500.00. Prêt de $15,912.00. Paiement initial $588.00 Loyer et taxe $156,00. Prêt 25 ans. Venez visiter notre maison modèle sur les lieux Chemin Grand Bernier, Centre Forrestier, Saint-Jean (en face de Ozite).

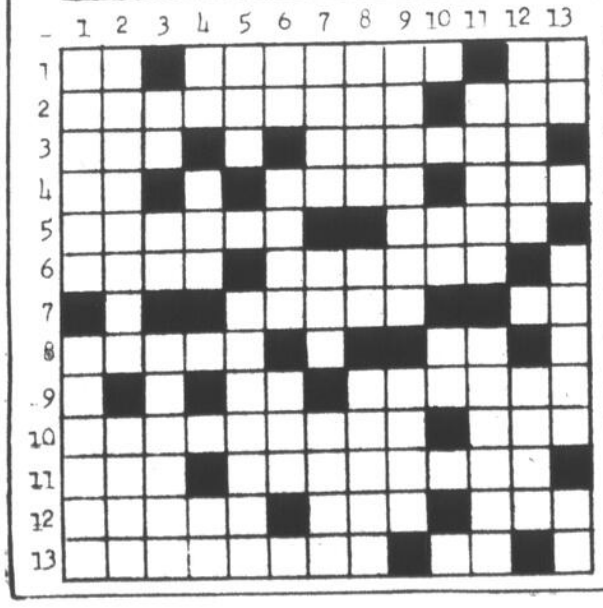
Et nous avons terrain desservi par eau et les égouts, terrain accepté par la Centrale d'hypothèque à 95% du coût de la construction bi-familiale et multi-familiale, aussi peu que $1,200. et à terme si désiré, quantité limitée à qui la chance. A 30 pieds du Parc Industriel. Information:

ARMAND HÉBERT
Tél.: 346-9891

L'histoire du Canada en mots croisés

par Roland Grégoire





HORIZONTALEMENT

1- Avant-midi-- Province du Canada-- Indique la répétition.
2- L'une des plus importantes Villes de la Colombie-Canadienne-- Triage.
3- Dans la rose des vents-- Ancien nom de la Nouvelle-Ecosse.
4- Négation-- Celui, moins une lettre-- Lad, lettres mélangées.
5- Organe de la gestation chez la femelle-- Se suivent dans éclater.
6- Dieu des Vents-- Evêque (1831), puis archevêque (1844) de Québec
7- Coiffure ronde et plate-- Numéro.
8- Petite quantité de vin ou de liqueur-- Pron. pers.
9- Adj. dém.-- Lieutenant-gouverneur du Haut-Canada de 1791 à 1799.
10- Ville de la Saskatchewan-- Ancienne forme de oui.
11- Volonté, caprice-- Amiral écossais, il accompagna la flotte qui soutint la campagne de Wolfe au Canada.
12- Qui a une saveur rude et désagréable, pl.-- Se suivent dans vide-- Adj. démé.
13- Enfermé, à l'étroit-- Négation.

VERTICALEMENT

1- Grande voie urbaine plantée d'arbres.-- Gouverneur-général du Canada de 1868 à 1872.
2- Province dont la capitale est Winnipeg-- Qui sert à attaquer ou à défendre.
3- Négation-- Art. espagnol-- Coupées courtes.
4- Du dialecte provençal-- Mesure agraire-- Révérende Soeur.
5- Négation-- Oiseau échassier à bec long.
6- Pron. pers.-- Cheville de métal en forme de "S"-- Lettre grecque.
7- Partie d'un cours d'eau vers laquelle descend le courant.-- Colère-- Entendre.
8- Quittance sous seing privé.-- Symb. du germanium-- Appareil servant à déterminer la profondeur de l'eau.
9- Se rendraient-- Couleur bleue, extraite des feuilles de l'indigotier
10- Mis pour celà-- Sa Majesté.
11- Il devint gouverneur des Trois-Rivières en 1648 et jusqu'en 1650.-- Partie superficielle des troncs d'arbres.
12- Traité (1667), par lequel la France recouvrait l'Acadie-- Rivière de France.
13- Deux, en chiffres romains-- Ville du Québec au confluent du Saint-Laurent et du Richelieu-- Ad. poss.

LES IMMEUBLES LAURIER ENRG.

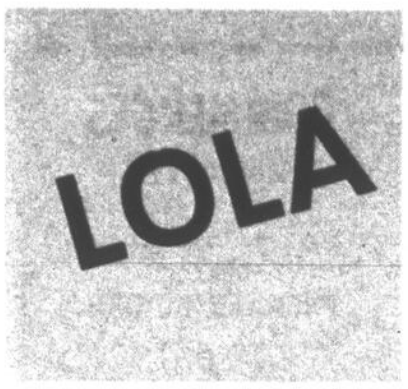
realtor

Arsène Leblanc, courtier

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERS

330 LAURIER, SAINT-JEAN. TEL. 348-5363

RUE PHANEUF: 5½ pces, 60 x 114, brique, syst., garage, asphalte, sous-sol, prix demandé $17,000.
RUE NORMANDIE: 5 pces, 64 x 101, brique, carport, foyer, hypothèque $15,000. à 7%, prix demandé $19,000., libre.
RUE HECTOR IBERVILLE: 4 pces, 100 x 115, garage, prix $7,500.
IBERVILLE: Terrain 100 x 100, prix $2,800.



HIDE-A-BED rouge vin avec fauteuil vert $50.00 poêle combiné huile et électricité $25; machine à tricoter bas à $25. s'ad à 377 Mercier, St-Jean, le soir ou le samedi 45-3

MOBILIER de salon 3 morceaux, "Davenport" tél. 348-4337 après 5 p.m. 45-3

TABLE de billard, tapis 3 x 6, vert, comme neuve, toute équipée, s'ad à 384-1ere avenue Iberville.

MAISON
A VENDRE

Située à 4 Village Suisse Saint-Jean. Libre le 1er juillet. Pour information:

Tél.: 346-4132
entre 7 et 8h. p.m.

A VENDRE

Commerce, machines
Embouteillages de liqueurs douces

Etablie depuis 15 ans, territoire illimite, bon chiffre d'affaire Cause de sante.

160, Trahan, Saint-Jean

A VENDRE

Maison 2 etages, 2 logements de 5 pces situé à 400 et à 402 2e ave. Iberville. Maison 1½ étage, 6 pces, situé à 396, 2e Avenue, Iberville. Un terrain vacant 40 x 195 au 388, 2e Avenue, Iberville. Une maison 1½ étage au 335, 2e Avenue, Iberville. Propriété à revenus 325 et 329, 2e Avenue, Iberville. S'adresser à Boulangerie Bissonnette, 251, Champlain, Saint-Jean.

346-6496 OU 346-9972

VENTE DE FAILLITE
LINGE POUR DAMES

Manteaux de printemps Valeur $32.95	Vente $12.95
Imperméable Valeur $22.95	Vente $ 7.95
Robes Valeur $21.95	pour $ 6.95

Aussi shorts, costumes de bain à à 60% de réduction.

L'endroit:

564, Ave. Desjardins, Iberville.

TERRAINS
A VENDRE

En tout ou partiellement, 60,000 pieds carrés

Situés au centre Village Mont Saint-Grégoire. S'adresser à:

ARTHUR GOBEILLE
159, Saint-Joseph (sud)
Saint-Grégoire, Qué.

A VENDRE

MAISON MODÈLE

Située rue Maisonneuve, Saint-Gérard

Occupation immédiate ou en mai 1969. Hypothèque 8½%.

F. LEGER, TEL.: 348-4579

ATTACHES (52) pour vaches, avec collier de cuir s'ad. Gabriel Daudelin St-Alexandre tel. 346-4070 45-2

YACHT convertible de luxe, acajou moteur 50hp Mercury, 1 scooter Vespa 1966 4,000 milles 150 cc, lampe à ultra-violet 425w, enregistreuse valeur $139. sertisseuse Victor 347-4646 après 4 heures et samedi

POELE électrique McClary combiné avec brûleurs à l'huile très propre $25.00 s'ad. 330 Vaudreuil St-Jean tel. 346-4752 45-2

MAISON pierre et brique 7 pces située à Iberville avec revenus tel. 347-5978 45-3

REFROIDISSEUR à lait en vrac 33 bidons Doey cool cause trop petite tel. 346-4065 45-2

AMEUBLEMENT de salon de coiffure tel. 347-1870 après 6 h. p.m., un an d'usure. 45-4

COTTAGES en brique de 5 1/2 pièces plancher de bois franc, garage, abri d'auto situé à 283 Bernier Saint-Luc s'ad. à Gérard Dépelteau tel. 348-3908 45-3

MAISON 4 pces située à St-Grégoire rang du Kempt cause de maladie tel. 348-5453 45-4

RESTAURANT route 7 tel. 346-5222 j.n.o.

MOTO-NEIGE 1968, 20h.p. $600.00 tel. 347-3755 j.n.o.

MAISON 2 logis 5 apts chacun sous-sol fini salle de jeux et une chambre à coucher tel. 346-6993 45-4

STUDIO cuirette avec table à café à même chaque bout $15.00 2 bassinettes 1 blanche ornée boules et décalqué 30 x 54 $25. 1 vernie 30 x 40 $10.00 avec les matelas le tout est très propre tel. 346-4072

TERRE de succession située sur la route 7 à Sabrevois 40 arpents avec bois tel. 347-1896 45-2

SCIE ronde General 8 pouces, table 36 x 22 avec set de groove, corroyeur 6 pouces marque General 2 moteurs 3/4 de force le tout comme neuf, aussi trailer basse Riviera ainsi que système de son s'adresser à 350 Frontenac tel. 346-9982 45-2

POELE électrique Findlay 24" très propre Isidore Couture Stanbridge East tel. 248-3600 45-2

YACHT tout équipé, tél. 7-1406 45-4

BICYCLE culture physique, marque Weider Home, gym. polisseuse 2 brosses tél. 346-3530

CINE-CAMERA marque Rondo toute neuve 2 bureaux enfants, blancs, avec un lit continental, antiquité une très belle coiffeuse, pour inf. appeler tél. 347-2471 321 Saint-Georges 45-3

ROBE de mariée longue, en dentelle avec voile et traîne, aussi robe de shower longue, grandeur 9 ans, tél. 348-8030

SUZUKI 250CC 1967, modèle T-20 supersport, en parfait ordre, tél. 347-1261 45-3

FOURNAISE Coleman à l'huile, en très bon état, chauffe 4 à 5 pièces, tél. 348-5042

TENTE remorque, Starcraft (Constellation) couche 8 personnes, toit rigide, tout équipé, Roger Lefebvre, tél. 347-1561 45-2

AUBAINE Bedford, Boucherie, épicerie bien équipé bail 4 ans, $50. par mois près Torrington, prix coûtant, cause de départ tél. 248-7170

SET de salon, T.V. 21 pouces, set de cuisine, frigidaire, poêle 220v, chaise haute, chaise berçante, sécheuse automatique, poêle 110v, sur table, etc. s'ad à 35 St-Georges, St-Jean, tél. 7-6920

MACHINE à coudre, avec meuble, Singer, très propre, le tout en parfaite condition et à prix raisonnable. S'ad à 251 Mayrand, Saint-Jean tél. 347-4388

MOTO-NEIGE Yamaha 69, presque neuf, parfaite condition, 23 H. P. (forces) termes acceptés, s'ad 1 Baraby St-Eugène, j n o

AVOINE de semence Garry certifiée no. 1 blé de semence Selkirk. Jacques Brault L'Acadie Tel. 346-5455 45-6

TRES beaux petits chiens Chihuahua pur-sang, enregistrés. Aussi beaux choix de petits chiens fox et Chihuahua. s'ad. à tel. 348-2722 45-3

MAISON mobile, 1962 'Général' 42 x 10 équipée au complet, draperies, divan et tapis neufs, extérieur fraichement peint, option hangar (métal) 7 x 8, libre le 1er mai. tel. 347-1960

POLISSEUSE 3 brosses, en parfaite condition, télévision Electrohome 21 pces tel. 348-5938 45-2

BOTTES de cowboy aussi selle western brides, brosse, couvertes, chevaux de selle, centre d'Equitation Apache, chemin Richelieu, Saint-Jean, tel. 347-6901

POELE électrique marque Frigidaire, table et chaises, tel. 346-6546

TRACTEUR Case 430 avec pelle hydraulique et charrue Case et charrue traînante, herse à roulettes, semoir 13 disques combiné de marque Cockshutt, andaineuse International en bon ordre no. 201, étendeur à fumier Jutras, crible à grain et plusieurs autres articles. Hercule Senécal Rang St-Raphael, Laprairie tel. 643-8406

A VENDRE OU A ECHANGER grande maison située sur rue commerciale dans Saint-Edmond près des manufactures et des écoles tel. 346-9771 45-3

SET de drum Leidwing, avec cymbales avec maire chromé $400.00 s'ad. 127 a Mercier.

ROBE blanche de mariée gr 9 à 10 ans très propre avec traine. La robe est droire avec long voile. S'adresser à 347-8496 45-2

BATEAU Pigeon modèle Century 15 pieds ainsi que moteur Mercury 50 forces en très bon état. Doir vendre Tel. 346-3303

CINE-CAMERA projecteur, écran et lumière Bell & Howell et lit juvénile tel. 348-3386

MOTO Yamaha 100, 1967 très bas millage, 1200 milles s'ad. 347-4368 45-3

POUSSETTE chromée très propre, repose-pieds réglable, porte-paquets, protection contre soleil, roues avant pivotantes, guidon et siège réglables, cuir couleur turquoise. Tel. 347-5927

TERRAIN 73 x 110 rue St-André, qui fait face au centre industriel à Iberville tel. 347-7168 45-2

CARROSSE Thistle Deluxe comme neuf. tel. 347-3359 45-2

ROULOTTE Champion 1967 46 x 12 5 pièces très propre avec perron de ciment. R.R. no. 1 Grand Bernier tel. 346-5158 45-2

MACHINE à lever carrée, sécheuse aussi moto-neige Scorpion 20 forces 1969 8 gallons de gaz le tout très propre tel. 347-4328 45-2

GUITARE électrique Gibson, et un amplificateur $200. 2 roues avec pneus pour Chrysler 67, une guitare électrique Harmony. Après 5 heures tél. 347-5208 45-3

ROBE de mariée, création de haute couture, disponible après le 5 juillet. Grandeur 8 à 10 ans, s'ad à 431 Mercier (au 2ième étage porte à droite) 45-3

TV Portative 19 pcs sporton électronics avec support radio en bonne condition tél. 299-2811 45-3

SIAMOIS (bleus) tél. jour 7-5200, soir 8-8312

ROULOTTE maison Homette 10' x 51" (4 ans d'usage), meublée, en parfaite condition (a voir) prix $4,500. financement possible, situé à Saint-Luc, tél. 348-5491 45-4

ROBE de mariée, longue avec voile et traine, gr. 5-6, tél. 348-8419 45-2

RADIO Phono haute fidélité, discothèque bibliothèque, cadre, secrétaire, magnétophone avec cours d'anglais, s'ad à 500 Lasalle #1, après 5 heures.

SET de chambre, pour bébé, 3 morceaux tél. 346-5869

LIT d'hôpital avec matelas $20., fauteuil de salon gris $15. tél. 8-4090

TENTE française, Cabanon, 12 x 16, avec annexes et remorque à bagages fermée en métal, tél. 348-2550

JUMENT dompté, "Pinto" se classe dans les six premiers dans les concours hippiques, connu sur le nom de "Candy" tél. 347-9178

SUZUKI 150cc, modèle 68, en parfaite condition, tél. après 5 heures et demie (5 1/2) à 347-6537

1 FOURNAISE à gaz propane, automatique, 15,000 B.T.V. avec tank 40 lbs, bon pour chalet ou camping $35.; 1 fournaise à l'huile pot 6" propre $25. ; 1 robe de mariée 11 ans longue $20. s'ad à 860 Bellerive tél. 7-3513

YAMAHA 350- 1967, s'ad Raymond Landry tél. 347-4356 45-3

AUBAINE accessoire de première communion au complet, grandeur 7 ans, tél. 6-9632

A VENDRE ou à louer, 5 pces, toutes meublées, au bord de l'Eau, grand parterre, rang Richelieu 1 1/2 mille du golf eau courante, gaz propane, courant 220, tél. 348-2811

POELE électrique, G.E., 4 ronds, 24 pouces, 220 volts, très propre, s'ad à 520 Laurier Saint-Jean 45-3

AUBAINE set de salon, lazy boy, frigidaire, set de cuisine, set de chambre, autres articles, trop à énuméré tél. 348-3972 45-3

1 SET de salon divan et fauteuil pour $15. s'ad à 77A Notre-Dame.

J'AI un poele à bois pour camp d'été marque Gurney avec lit pliant avec matelas voiture d'enfant pas cher s'ad. tel. 348-4562 45-2

TRAILERS tentes de fabrication très solide aubaines accepterais échange d'auto 463 Rémillard 45-2

AVOINE Dorval aussi blé Selkir et grain mêlé tel. 348-8452 Bernard Marcil St-Luc. 45-2

MAISON
A VENDRE

de trois logis; 1 de 6 pièces, 1 de 4 pièces et 1 de 3 pièces. Un garage extérieur en amiante. Situé rue Cousin près de la Blank Book. Revenu $2,040. Aux prix de $16,000. Offres et termes considérés. S'adresser après 5h. à 184 Cousin.

Tél.: 346-9327

PROPRIÉTÉ
À VENDRE

9 appartements, 5 chambres, 229 Chaussé Saint-Jean. Terrain 53' x 120'. Composez:

346-6029
347-7369

OCCUPATION IMMÉDIATE

Bungalow, 6 pces, pierre et brique, foyer, garage chauffé, sous-sol fini. Terrain 10,000 pi.car. Chauffage eau chaude "plain". Magnifique vue sur le Richelieu. Construction depuis 6 ans selon les données du propriétaire.

JEAN-PAUL CYR
Ile Sainte-Thérèse,
235, Richelieu,
Tél.: 348-5250

IMMEUBLES REDPATH REALTIES LTEE

SAINT-JEAN D'IBERVILLE

BUNGALOW pierre et brique, 5 pces. Salle de jeux, garage, près de l'église et centre d'achats. Conditions avantageuses.
Mme S. Beaudoin 347-9116

BUNGALOW brique, 6 pièces, 4 chambres, garage, sous-sol fini à la grandeur avec bar et cuisine. 2 foyers en marbre. Terrain 150 x 118 ombragé. Coin de rue, site de choix. Piscine capacité 12000 gallons. Hypothèque 6%, prendrait balance de vente à 6½%, Prix à discuter.
R.E. Rainville 346-4195

TERRAIN pour développement, Blvd Normandie et Montée Saint-Luc. 9.1 arpents, zonage commercial, multi-familial et résidentiel. Services d'aqueduc et d'égouts installés. Près de l'hôpital et voie d'accès à l'autoroute. M.L.S. Mme S. Beaudoin 347-9116

RESTAURANT très bien situé avec équipement complet. Attenant, petit logis de 4 pièces tout meublé y compris laveuse et sécheuse. Air conditionné dans logis et restaurant. Occasion pour jeune couple. Prix: $11,500. Conditions faciles.
R.E. Rainville 346-4195

SAINT-BLAISE

TAXES $95. Cottage 3 chambres (4 si besoin), salon, salle à diner, avec foyer. Planchers bois franc. Terrain de 19000 p.c. $12,000 M.L.S. Mme S. Beaudoin, 347-9116

L'ACADIE

MAISON DE CAMPAGNE (clapboard de bois) en bonne condition, convertie en 3 logis dont 2 de 5 pces, et 1 de 3 pces. Revenus: $160. par mois. Pas chauffé, 3 garages, terrain 159 x 115, coin de carrefour, centre du village, idéal pour commerce. Toute offre considérée. Prendrait échange. R.E. Rainville 346-4195

Bureau de la Vallée du Richelieu,
375, Boulevard Laurier, Beloeil, Qué.
Courtiers licenciés, Tél.: 467-4387

ENSEMBLE de strood-o-chair, gris pâle très propre 505 Lafontaine Iberville 45-2

SET DE CUISINE, set de salon lit double complet lit d'hôpital, radio tables s'ad. à 222 Longueuil tel. 346-5721

DACTYLO, set de cuisine chromé 4 chaises, scie à ruban 21" moteur 1 force 1/2 Delta Milwakee, roulotte 46 x 10 toute équipée après 6 heures 347-4341

RADIO tourne-disque gros modèle Westinghouse sacrifice à $75. ciné-caméra aubaine à $25. tel. à 348-4234 après 5 p.m.

MOTO 106 cc très propre en très bonnes conditions s'ad. 355 Vaudreuil tel. 347-4668 $185.00 45-2

TERRAIN 75 x 100 eau égouts rue Dextradeur Talon tel. 347-3364 45-4

Automobiles

FORD Fairlane 500, 1968, 4 vitesses au plancher consol, backet seat, tout équipé, 18,000 milles, une aubaine tél. 348-9038 le soir après 5 heures p.m. j n o.

FORD Galaxie 500, 64, très propre, backet seat, tél. 7-4161, 351- 7e avenue Iberville 43-4

PARTICULIER DODGE Polara 1967, 8 cyl. tout équipé, 15,000 milles, seulement, garantie pour 3 1/2 ans, $2,550.00 tél. 346-6033 43-3

VOLKS: 1961, très propre et en bonne condition prix $125. tél. après 6 heures 348-2878 43-3

VOLKSWAGEN '65, en très bon état, moteur parfait. S'ad à 347-1756 ou à 346-4659 après 18 heures. $600. j n o

FORD "66" convertible, moteur 390, s'ad après 5 heures, tél. 346-9834 44-2

FORD Galaxie 63, coach 2 portes, V-8 automatique, 352 très propre $700.00 tél. 346-9550 44-2

SUNBEAM 64, convertible, $375.00 bonne condition, 41,000 milles. tél. 346-9391 44-3

MERCURY 62, blanc, condition mécanique parfaite, aut. power brake, power steering, tél. 346-3103 44-2

CAMION G.M.C. Metro, 2 tonnes six cylindres, roues doubles, s'ad à 239 De-Salaberry, St-Jean tél. 348-2363 44-2

VOLKSWAGEN 1961, tél. 348-2790 44-2

PLYMOUTH Satellite 1967, tout équipé, transmission automatique au plancher, toit vynil, hard top, 318 p.c. très bonne condition, une aubaine, seulement 24,000 milles pour inf. Lacolle 246-2169 44-3

TRIUMPH Bonneville, 1968, 6,400 milles en parfaite condition, tél. 347-6794 ou 346-5614 demandez Réjean 44-2

CAMION Mercury modèle 600- 1960, en bonne condition avec ou sans boîte à animaux avec couverture 16 pieds long, s'ad J. Marc Campbell, Henryville, tél. 299-2148 44-3

PLYMOUTH 1967, Fury III, V-8, automatique, power brake, power steering, Hard top, toit vinyle, lock differentiel, radio haut-parleur avant et arrière, vitre teinté bumper guard tires blanc, riar defroster glass, grand cap de roues, presque neuf, s'ad par tél. Napierville 245-3921 après 6 p.m. 44-4

CHEVROLET 1968, sedan, 4 portes, tout équipé, 6,000 milles; garantie de 5 ans, servo-freins, servo direction, aussi Chevrolet 1965, tél. 346-5620, 316, 1ere rue, Iberville j n o

CAMION Dodge Transline 1965, en bonne condition inf. 628 rue Lasalle tél. 7-1826 44-3

COUGAR 68, automatique, 302 p. cube, V-8 15,000 milles, tout équipé, un seul propriétaire, cause: acheté un commerce tél. 346-9134 44-3

M.G.B. 1964, bonne condition, peinture neuve et 2 batteries neuves 365 Boul. Baillargeon Ile Sainte-Thérèse, tél. 348-8291 44-2

CHRYSLER 61, deux portes, hard top, tout équipé, à 206a, 3e avenue, Iberville 44-2

SPORT CAR, 1968, bas millage, radio, pneus Michelin, après 5 heures p.m. tél. 7-2218 45-3

PONTIAC 55, parfait ordre bon pneu, Valiant 1960, parfaite condition avec radio, $225. une aubaine, Comet Mercury 1963, peinture neuve, 43,000 milles, mécanique parfaite, Anglia 1964, mécanique parfaite, s'ad 250 Chemin Richelieu tél. 7-6467 45-2

BELET 1966- 4 portes, sedan, bonne condition, 4 vitesses au plancher, tél. 7-6505

67 CHEVROLET Caprice super sport, tout équipé, en bonne condition, tél. 7-5923 ou 8-2581 après 5 heures 1/2 p.m.

RENAULT 16- 1968, très propre, 14,000 milles. S'adresser à 347-1331 45-2

OLDSMOBILE super 88, 1962, bonne condition tél. 7-2434 s'ad 278A, Saint-Charles 45-3

STUDEBAKER 62, s'ad 93 Notre-Dame tél. 8-5304 45-3

MUSTANG 1967, comme neuf, poêle électrique 30" frigidaire 10' cu. tél. 7-8517

MERCURY 1963, automatique, radio, très propre, s'ad 252 Mayrand 45-3

M.G.B. 68, radio, roues de broches, parfaite condition tél. 6-6263 45-2

VALIANT 1962, bonne condition, aucune offre raisonnable refusée, s'ad à 21 Cousins ou Fl 7-4317 après 6 heures p.m. seulement 45-2

RAMBLER 1965, classique 4 portes, sedan trans. standard 6 cyl. bonne condition tél. 347-6505

BUICK Wildcat 65, H.T. équipement complet 34,000 milles. PONTIAC 64, convertible, équipement complet, 43,000 milles BUICK 66, H.T. équipement complet 27,000 milles. RAMBLER Ambassador, 65, moteur V-8, 327 équipement complet 27,000 milles. PONTIAC 63, convertible, V8, équipement complet, 55,000 milles. PONTIAC sedan Laurentien 64, 36,000 milles. PONTIAC 62 en très bon ordre. ACADIAN 65 Beaumont convertible moteur 327 équipement complet 37,000 milles. VALIANT 65, 43,000 milles. CHEVROLET 64, Impala, H.T. moteur V-8 45,000 milles. FORD 62 Station Wagon Prendra échange. Prix avantageux. S'ad à Laurent J. Séguin, Mont Saint-Grégoire tél. 347-2772

OLDSMOBILE 63, Hard top, 2 portes, power steering, et power brake tél. 7-6505

VOLKS 67, régulier, radio, très bonne condition tél. 7-6505

MORRIS Oxford, station wagon, 62, mécanisme A 1, très propre, accepterais échange, 463 Rémillard 45-2

COMET 1966, 4 portes, sedan, 6 cyl. automatique, très bonne condition, radio tél. 347-6505

À louer

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douches etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux apts, Impériel, 244- 248 Richelieu Saint-Jean. j n o

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, meuble, chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain. S'ad à Apt. Pierre 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j n o

2 LOGIS 5 pces, tapis mur à mur, draperies, près de l'école et de l'église; libre s'ad à 245-7052 Napierville j n o

BACHELOR meubles en neuf, 1 1/2 pce tous services payés, tél. 8-5513, s'ad 104 De Salaberry, apt 1, après 6 heures ou 348-8940 pour le jour j n o

LOGIS 3 appts, tél. 347-3106 Félix Poirier j n o

APT MORIN, 2 pces, air climatisée bien meublé, chambre de bain, moderne, grand garde-robe, s'ad à 8 Place du Marché tél. 7-3561 j n o

LOGIS 2 1/2 pces, centre d'Iberville, chauffé, eau chaude, $60.00 libre le 1er avril tél. 7-2701 le soir le jour à 6-5692 j n o

A SAINT-LUC, au village, 4 pces dans un haut, meublé ou pas, moderne, libre aussi 2 pces meublés, tél. 8-3315 j n o

MAISON 4 pces, village Saint-Valentin tél. 347-7969 41-4

A LOUER ou à vendre, roulotte 52 x 10 près de l'école St-Patrick, pour 6 personnes, s'ad à 8-4593 j n o

APT de 1 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, avec chambre de bain, eau chaude fournie, entrée privée, avec balcon s'ad par tél. 348-3180 j n o

LOGIS très modernes, à 596 Baillargeon, système électrique, planchers marqueterie, entrées pour laveuse et sécheuse, antenne de TV gratuite 5 1/2 pces à $105 et $110, occupation 1er mai 1969, tél. jour 346-4455 soir: 348-5804 ou 346-5985 j n o

A 50 O'Cain, logis de 4 pces, chauffé, s'ad à Omer Marcoux, 86 Collin tél. 6-9807 j n o

A IBERVILLE logis 3 grandes pièces eau chaude S'ad. 91 2è avenue Iberville tel. 347-7436 - 346-4421 j.n.o.

LOGIS à louer à 5 rue Dupuis, Talon-Saint-Luc, 5 pces, moderne, installation laveuse et sécheuse, avec vue sur la rivière Richelieu $95.00 par mois libre le 1er mai, tél. 348-2101 43-3

LOGIS de 4 pces, 220v, eau chaude, installation laveuse et sécheuse, tél. 8-5706 43-3

BUNGALOW 6 pces, cave finie garage $130 par mois, situé 186 Boul. Gouin, aussi logis 8 pces, système de chauffage, garage $130 par mois, situé 16 St-Pierre, pour inf. tél. 347-4202 43-3

MAISON à Lacolle 5 pces, système de chauffage tél. 246-3827 43-4

LOGIS de 3 pces, ménage fait à neuf, près du pont s'ad à 689- 1ere rue à Iberville 43-3

LOGIS 3 pces, 848 Pelletier, Iberville, chauffé, éclairé, meuble, taxe payé, $95. par mois tél. 7-6163 43-3

LOGIS genre Bachelor, 2 pces, chauffé, meublé, éclairé, tél. 7-3450 43-3

LOGIS de 4 pces à Mont- Saint-Grégoire un deuxième, avec garage, s'ad Germaine Lalanne tél. 346-3238 j n o

LOGIS de 3 pces, chauffé, plancher bois franc, eau chaude à l'année, à 151 rue Richelieu tél. 347-2500 j n o

BACHELOR 1 1/2 pces, $85.00 par mois, à 415 Saint-Michel apt no 1. tél. 8-8890 j n o

LOGIS à louer 4 pces, 2ième étage, à Iberville, 2e avenue, libre le 1er avril tél. 347-7933 43-3

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, libre 1er mai, situé à 349 Laurier, s'ad à 46 St-Paul, tél. 348-5906 43-3

3 LOGIS 2 de 6 pces, et un de 5 pces situés sur la rue Mercier à St-Jean 2 libre immédiatement et un libre le 1er mai s'ad 250 Chemin Richelieu tél. 347-6467 j n o

MAISON seule de 5 pces, libre 1er mai, peut être visiter, prix $150, par mois s'ad 8-2949 43-3

LOGIS 2 pces, meuble, s'ad après 6 heures p.m. 13A Boul. Saint-Joseph 43-3

LOGIS de 3 1/2 pces à 378B, Laurier, pour inf, tél. 6-5985 ou 8-5804 44-2

A L'ACADIE, au village, 4 pces dans un haut, libre, le 1er mai, tél. 346-493? j n o

LOGIS de 4 pces, dans un 2ième réparé en neuf, chauffage électrique, libre le 1er mai, près du pont neuf à Iberville, s'ad à Martial Bessette, 47 Bord de l'eau, Iberville j n o

1 MAISON seule de 2 appts, libre pour le 1er mai et 1 logis de 2 appts, avec cave libre pour le 1er avril, s'ad à 214 Foch 44-2

LOGIS de 5 pces, ultra moderne, à 863 St-Jacques, tél. 347-3360 après 4 heures 44-3

1 1/2 APPT, tout neuf, éclairé, chauffé, meublé, chambre de bain, douche, poêle 220, frigidaire, rideau, parking, entrée privée, 303, 2e avenue, Iberville j n o

2 APPARTEMENTS, propre, salle de bain, et entrée privée, près autobus, s'ad à 245, 8e avenue, Iberville 44-3

2 LOGIS de 5 appts, système de chauffage électrique, inst. laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, un 110, et $105. s'ad à 520 St-Georges, tél. 347-7267 44-4

LOGIS 5 pces, libre 1er mai, un bas, inst. laveuse et sécheuse, chauffage central, cour, cave, 276 Dollier, tél. 348-3437 Joseph Gruslin, St-Luc 44-2

MAISON 4 pces, à l'Ile Sainte-Thérèse chauffage centrale, libre 1er mai tél. 348-3077 44-2

MAISON seule de 3 appts, libre 1er mai s'ad 83 St-Pierre tél. 346-6760 44-2

LOGEMENT de 3 pces, meublés, libre le 1er avril, s'ad à 174 Chemin Richelieu tél. 347-6397 44-2

LOGIS 5 pces, libre le 1er mai, situé à 450 Boulevard du Séminaire, pour renseignements, s'ad à 203 Fortin j n o

APPARTEMENT, 2 1/2 pces, meublé chauffé, éclairé, pour une personne $20. par semaine, s'ad à Roméo Poutré tél. 6-3000 j n o

LOGIS 4 pces, et chambre de bain, dans un bas, à 776, 4ième rue, apt 5, s'ad à 786- 4ième rue, tél. 347-7307 j n o

A IBERVILLE coin 5ième avenue, 3ième rue, logis dans un sous-sol, 4 pces meublé ou non, peut aussi servir pour commerce, aussi logis de 3 pces meublées tél. 8-3315 j n o

LOGIS au village St-Blaise, avec garage et grand jardin, libre pour le 1er mai pas de taxe d'eau et de locataire s'ad à 346-4962 l'avant-midi ou le soir après 5 heures 44-2

LOGIS 3 1/2 appts, un haut très propre, prix $45.00 par mois, si désirer libre 1er avril, 346 Mercier S'ad 342 Mercier tél. 8-5683 44-2

LOGIS moderne, neuf, 5 1/2 pces, au 592 boul. Baillargeon, ch. bain céramique; inst. laveuse et sécheuse; chauffage à l'électricité, plancher bois traités au varatan, maqueterie, grand stationnement au 2e, $110 par mois, libre le 1er mai inf. 348-3975 j n o

LOGIS moderne, 8 grandes pièces, chauffées et eau chaude, dans le centre de la ville, prix raisonnable, tél. à 347-2007 ou s'ad à 210 Richelieu j n o

GAS BAR situé à Iberville pour inf. tél. 274-9406 44-4

A 818 rue Champlain, Saint-Jean, 4 pces chauffées, s'ad à 822 Champlain 44-3

2 PIECES, meublées, éclairées, chauffées à la semaine, s'ad à 140 Labrèche, Saint-Jean tél. 348-2889 44-3

5 1/2 APPARTEMENTS, bois franc dans le salon et les chambres à coucher situé à 100 rue du Domaine, développement Hébert, Saint-Jean, se renseigner sur les lieux ou tél. à 454-2028 44-2

GRANDE pièce, chauffé, éclairé, entrée privée, pour fin. s'ad à 262 Chaussé 44-2

A LOUER
BUREAU COMMERCIAL
OU LOGIS

Situe à Saint-Jean rue Richelieu, quartier des affaires. 1200 pi. de plancher. Ideal pour dentiste, medecin, avocat, salon de coiffure ou autres. S'adresser à: M. Adrien Martin.

Tel.: 346-6565 ou 347-4183
Apres 6 heures: 347-4385

APPARTEMENT
A LOUER
JOIE DE VIVRE
A prix raisonnable

Nos prix ne sont pas plus dispendieux que les appartements ordinaires; informez-vous.

Pour le même prix vous avez...

* Terrasse privée sur le toit pour bain de soleil;
* Telephone sur terrasse sans aucune charge;
* Terrasse avec jardins de fleurs;
* Laveuse et sécheuse automatique sur même plancher;
* Air climatisé;
* Thermostat individuel;
* Grands garde-robes.

1½ et 2½ pièces, bâtisse neuve, les plus modernes à Saint-Jean, toutes dépenses complètement payées par le propriétaire, richement meublés et neufs.

Centre Ville à quelques minutes de tout.

Adressez-vous à:
221, RUE RICHELIEU,
Lundi - Mardi - Mercredi - Samedi 9h. a.m. à 6h. p.m.
Jeudi - Vendredi 9h. a.m. à 9h. p.m.

MAISON
DEMANDÉE

A louer avec ou sans option pour achat, 3 chambres pour le 1er mai.

Tél.: 348-4584
ou 347-7517
Local 42

LOCATION DE TELEVISEUR
A partir de $8. par mois
Service de reparation
J.P. DUFRESNE
324, 9e Avenue, Iberville, Que.
Tel.: 347-8053

BUREAUX A LOUER
(en face de l'évêché
215 rue Jacques-Cartier)

1 bureau de 14' x 10'
1 bureau de 19' x 14'

* Air climatisé dans chacun
* Salle d'attente les desservant
* Endroit pour stationnement.
* Occupation immediate

Pour informations tél. à
Mlle Pinsonneault à 346-6817
Entre 9 heures et 5 heures p.m.

3 LOGEMENTS MODERNES A LOUER
5 GRANDES PIECES

Plancher de bois franc, cuisine panoramique, moderne, ventilateur, chauffe avec votre propre thermostat, eau chaude, occupation immediate et en mai. Pour visiter
TEL.: 347-7589
ou Montreal frais vire
254-3616 j.n.o.

BUREAUX
A LOUER

Espaces pour bureaux, dans immeuble neuf. Dans le centre des affaires, rue Richelieu, Saint-Jean. Air climatise. Stationnement. Libre le 1er mai 1969. Composez:
347-1362

A LOUER BUREAUX
modernes, simples et doubles, situés au centre de la ville au-dessus de la
BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
coin Richelieu et Saint-Jacques. Service de concierge. Demandez M. Roger Georges. Succession Henderson Black.

204, Richelieu,
Saint-Jean, Qué

LOGIS NEUF
A LOUER

Très luxueux 3½ pces, rue Bissaillon, Saint-Gerard, sous-sol $85.00, rez de chaussé $105., 2è étage $95.00.
S'adresser à:
J.-LUC SURPRENANT,
SAINT-ALEXANDRE **296-4466**
Frais virés acceptes
Prêt à être occupé le 15 avril
j.n.o.

A LOUER POUR BUREAUX D'AFFAIRES
RENOVE A NEUF
SITUE AU 112 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

800' de surface au deuxième étage chauffé. Edifice Lasnier & Galipeau. S'adresser pour de plus amples informations au bureau de: Lasnier & Galipeau Limitée, 114 Richelieu, Saint-Jean, Qué., Tél.: 347-2385 ou Montréal 861-2898.

RUSCO HOME SPECIALTIES (1962) INC.

PORTES - FENETRES - REVETEMENT TOUT ACIER

SAINT-JEAN - IBERVILLE

L. CHAMBERLAND

ZENIT 45020 - 347-1716

ON DEMANDE

HOMMES ET DAMES

18 ans et plus sans expérience

VOUS POUVEZ REALISER $30 A $75 OU PLUS PAR SEMAINE AVEC QUELQUES COMMANDES SEULEMENT. INTERESSEZ VOS AMIS DANS VOTRE TEMPS PARTIEL, ILS AURONT CONFIANCE AVEC NOTRE REPUTATION ETABLIE DEPUIS 23 ANS A SAINT-JEAN.

ATTENTION SPECIALE POUR LES PERSONNES DE L'EXTERIEUR DE SAINT-JEAN, NOUS FERONS TOUS LES ARRANGEMENTS POUR FACILITER VOTRE TRAVAIL

ECRIVEZ OU VENEZ NOUS VOIR. NOUS VOUS FOURNISSONS UN LIVRE D'ECHANTILLON DE CENTAINES DE DIFFERENTS TISSUS POUR COMPLETS, VESTONS SPORT, PALETOTS ET AUTRES FAITS SUR MESURES POUR HOMMES AUSSI COSTUMES ET MANTEAUX TAILLEURS POUR DAMES DANS LES PLUS RECENTS STYLES ET NUANCES: LE PLUS GRAND CHOIX DE COMPLETS SUR MESURES A SAINT-JEAN.

JOS TRIFIRO & FRERE

221, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

COMPTABLE

EN PRIX DE REVIENT

- Pour prendre charge de la section des prix de revient (6 employés).
- Doit avoir de l'expérience en prix de revient ainsi qu'une connaissance générale de la comptabilité plus spécialement dans la préparation des coûts standards, budget, contrôle des inventaires et comptes payables.
- Les candidats poursuivant des études pour l'obtention d'un R.I.A. ou C.G.A. auront la préférence.
- Veuillez envoyer votre candidature par écrit à:

Gérant du Personnel,

LA COMPAGNIE SINGER DU CANADA LTEE,

200, rue Saint-Louis, Saint-Jean, Qué.

Appel d'offres

Vente à l'enchère

Ministère de la Voirie

PROPRIETE MME I. MERSIE MURPHY - Garage, situé sur le lot P-52, Chemin McGee, N.-Dame du Mont-Carmel, comté de Saint-Jean.
L'acheteur devra payer en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, pour le plein montant de son achat.
L'acheteur devra s'engager à déplacer ou démolir ce garage avant le 6 mai 1969.
L'enchère publique aura lieu mercredi, le 16 avril 1969, à 10 heures du matin (h.n.e.) sur les lieux mêmes.
Pour informations s'adresser:

Bureau de la Voirie,
C.P. 70,
Napierville, P.Q.

PROPRIETE M. GERMAIN BOUDREAU - Chalet (roulotte sur sole de bois), situé sur le lot P-52, Chemin McGee, N.-D. du Mont-Carmel, comté de Saint-Jean.
L'acheteur devra payer en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, pour le plein montant de son achat.
L'acheteur devra s'engager à déplacer ou démolir ce chalet avant le 6 mai 1969.
L'enchère publique aura lieu mercredi, le 16 avril 1969, à 10 heures du matin (h.n.e.) sur les lieux mêmes.
Pour informations s'adresser:

Bureau de la Voirie,
C.P. 70,
Napierville, P.Q.

PROPRIETE MME B. CADDICKS - Chalet et un hangar, situés sur le lot P-52, Chemin McGee, N-Dame du Mont-Carmel, comté Saint-Jean.
L'acheteur devra payer en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, pour le plein montant de son achat.
L'acheteur devra s'engager à déplacer ou démolir ces bâtisses avant le 6 mai 1969.
L'enchère publique aura lieu mercredi, le 16 avril 1969, à 10 heures du matin (h.n.e.) sur les lieux mêmes.
Pour informations s'adresser:

Bureau de la Voirie,
C.P. 70,
Napierville, P.Q.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

LOGIS neuf à louer 4 1/2 pces chauffé moderne, inst. laveuse et sécheuse, chambre de bain céramique, pas de taxe d'eau prêts pour le 1er mai s'ad 6 rue Pilon tél. 346-9813 entre 9 heures a.m. et 4 heures p.m. 44-3

APPT Bachelor luxueux, 2 1/2 pces, tous les services fournis. Pour une ou deux personnes, s'ad à 104 Dollard St-Jean tél. 7-2421 44-3

LOGIS de 2 1/2 pces, meublés, poêle et frigidaire, électricité, eau chaude fournie, chauffé, 257 Notre-Dame, après 5 heures, tél. 348-5471 44-2

LOGIS à louer 3 pces, rue Mercier, St-Jean, chauffé éclairé, eau chaude fournie, avec solarium libre 1er mai, s'ad à 211 Mercier tél. 6-5605 j n o

3 1/2 GRANDES pièces, eau chaude, un bas, 220v, plancher bois franc, cave, pour adultes seulement, situé à 219 Boul. Séminaire, tél. 8-5593 44-3

LOGIS 2 appts, à Iberville, moderne neuf entrée privée, prêt 1er mai, à $50. par mois. S'ad à M. H. Senécal tél. 347-1792 45-4

MAISON 8 pces, système de chauffage, plancher bois franc, situé à 2 milles de St-Paul-Ile-Aux-Noix, s'ad après 5 p.m. tél. 347-2605 45-3

4 PCES $50 par mois, pour inf. tél. 347-1276

CHALET environ 1 1/2 mille du pont, grand living room, cuisinette, 2 chambres toilette intérieure, belle terrasse, s'ad 8-5289 entre 9 et 2 a.m.

2 LOGIS chauffées 3 1/2 pces et 5 1/2 apts, installation laveuse et sécheuse, $85. et $115. par mois, situé à 641 Normandie s'ad à 708 Raymond Tél. 348-4113 45-3

SUR la deuxième avenue, à Iberville no 315 au deuxième, 3 pièces, prix $45. par mois tél. 347-1197

3 APPARTEMENTS meublés, centre-ville Iberville, libre le 1er mai, tél. 6-5981 45-3

APPARTEMENT célibataire, (bachelor) meublé, chauffé, au centre de Saint-Jean, rue Champlain, entrée privée, stationnement tél. 347-4754 ou centre floral 348-3615 45-3

LOGIS 4 pces, dans un bas plus chambre de bain, 142 Rue Notre-Dame, tél. 347-4756

LOGEMENT de 3 appartements, dans un haut, libre le 1er mai s'ad 414 Laurier.

GRAND Logis moderne, à $110 s'ad à 364 15e avenue, Iberville tél. 677-4558

LOGIS 5 pces, un haut, pour adultes seulement s'ad à 214 Dollier.

LOGIS 3 pces, plus chambre de bain s'ad 98 N.Dame

LOGIS 5 1/2 pces moderne au 2e étage ch. de bain, céramique, installation laveuse et sécheuse, chauffage à l'électricité, libre 1er mai s'ad à 302 Grand Bernier, coin Hébert, tél. 346-6972 45-3

A IBERVILLE appartement privée de 3 pces, plus grande salle de bain, chauffé meublé, eau chaude, pour 1 ou 2 personnes adulte seulement, tél. 347-7642 j no

MAISON seule 5 pces, s'ad 7-3979

LOGIS de 3 pces, eau chaude, 220v, prêt pour le 1er mai, à 206-41ème avenue, Iberville. S'ad à Roland Brault, 294 Maisonneuve, Saint-Jean 45-3

LOGIS de 5 pces, situé à 9 et 11 Dextradeux, et un rue Raphael, tous les 3 sont à Talon Saint-Luc, s'ad à 8-5776 45-2

GRAND logis de 6 appartements, eau chaude, gros congélateur fonctionnant très bien, 393 rue St-Jacques tél. 6-3891

LOGIS dans un bas à 123 Saint-Hubert, 4 appartements plus chambre de bain cave et garage, libre 1er mai s'ad sur les lieux ou 6-5455 45-3

LOGIS 4 pces, dans un bas $50. par mois situé à 295 Boul. Séminaire, St-Jean tél. 348-2743 45-3

LOGIS 5 pces, situé Montée Saint-Luc, libre 1er juin, logis 3 1/2 pces situé rue Senécal, libre, tél. 347-8200

APPARTEMENT 30 x 10, douche, frigidaire, entrée privée, meublé, appartement 4 1/2 pces, chauffé, éclairé, meublé, entrée privée, s'ad à 174 De Salaberry, tél. 8-4580

LOGIS de 4 1/2 pces, situé dans un haut coin Frontenac et Cousins. Prix $55. tél. 348-2296

LOGIS 4 1/2 pièces s'ad. 46 a Bord de l'eau Iberville 346-3202

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

PROFESSEURS

Etes-vous à la recherche d'un

EMPLOI POUR LE PRINTEMPS ET L'ETE

Qualification: Homme, être agressif et avoir la qualité de meneur d'hommes. Prêt à accepter le défi de la vente et aimer à rencontrer le public, auto nécessaire. Très belle opportunité de faire un très gros revenu. Si vous êtes l'homme qu'il nous faut appeler:

ROBERT MARTIN, 348-3349 après 7 hres

VENDEURS TEMPS PARTIEL

DEMANDÉS

Voulez vous augmenter vos revenus? Communiquez votre nom, adresse, téléphone, âge, occupation actuelle, références à: Casier postal 383, Saint-Jean, Qué.

SOUDEUR ASSEMBLEUR

DEMANDÉ

Avoir au moins 5 ans d'expérience dans ce métier, savoir lire les plans, emploi permanent, bon salaire, pour information, s'adresser à:

INDUSTRIEL WELDING
292, Grand Bernier, Saint-Jean

CYANAMID

ASSISTANT COMPTABLE

DE L'USINE

LA POSITION:

Direction du personnel du service comptable. Etablissement des budgets et des coûts standards. Responsable pour toutes les phases de la comptabilité générale.

LE CANDIDAT:

R.I.A. ou l'équivalent, âgé de 25 à 35 ans, avec 4 à 6 années d'expérience en comptabilité industrielle et le désir de progresser.

COMMIS SENIOR

DANS LA COMPTABILITE

LA POSITION:

Maintient d'un système de coût standard, évaluation des productions, établissement des variations, maintient des livres comptables pour inventaires, capitalisations, comptes à payer...

LE CANDIDAT:

Bilingue, âgée de 22 à 30 ans, ayant complété sa troisième année R.I.A. et un minimum de trois années d'expérience en comptabilité industrielle. Agressif et déterminé à progresser.

Excellents bénéfices marginaux, bonnes conditions de travail et possibilitées d'avancement. Le salaire sera en rapport avec l'expérience.

S.V.P. écrire et donner les détails de votre éducation, expérience, âge et le salaire désiré.

CYANAMID

OF CANADA LIMITED
Departement des produits de construction
C.P. 430, Saint-Jean
Att. Surveillant du Personnel

MÉTROPOLE EXTERMINATION

Extermination de coquerelles, puces, punaises, sourds, rats et tous les insectes et vermines.
- ESTIMATION GRATUITE
- OUVRAGE GARANTI
CAMION SANS NOM

Composez:
347-7315

SERGE CORRIVEAU
ENCANTEUR LICENCIE

Possédons en tout temps de bons jeunes taureaux, reproducteurs de race "Holdstein" provenant de mères qualifiées et classées très bonnes.

TÉL.: SAINT-ALEXANDRE
296-4730

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HONORE-MERCIER
REQUIERT

les services d'un

PREPOSÉ AU PLACEMENT

et aux stages dans
l'industrie, pour ses élèves du secteur de l'Enfance inadaptee.

La personne choisie sera responsable de l'organisation et de la supervision des stages industriels des finissants.
EXIGENCES:

a) expérience dans l'enseignement
b) expérience industrielle
c) bonne connaissance du marché du travail sur le territoire de la Régionale Honoré-Mercier
d) entregent, facilités de dialogue et de travail de groupe.
e) bilingue
f) posséder une voiture.

SALAIRE: selon la scolarité et l'expérience du candidat.

ETRE DISPONIBLE: immédiatement, ou au plus tard, fin avril 1969.

Faire parvenir curriculum vitae et pièces justificatives à:

Pierre Prévost
Directeur du Personnel
C.S.R. Honoré-Mercier
69, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean, Qué.

COLLÈGE
D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Année scolaire 1969-1970

SPÉCIALITÉS ET ORIENTATIONS OFFERTES:

COURS PROFESSIONEL :

Spécialités:
- technologie de l'administration
- technologie de la mécanique industrielle
- technologie de l'électricité et de l'électronique
- technologie des soins infirmiers (infirmiers ou infirmières.

COURS GÉNÉRAL

Orientations:
- Sciences biologiques
- sciences physiques
- sciences humaines
- sciences de l'administration
- arts et lettres
- enseignement

Demande d'admission

Tous les étudiants qui ont l'intention de s'inscrire au Collège Saint-Jean-sur-Richelieu pour l'année scolaire 1969-70 sont priés de faire leur demande d'admission le plus tot possible. La date limite pour ces demandes est fixée au 30 avril 1969, les dossiers seront étudiés selon leur ordre d'arrivée au college.

Toute demande de renseignements ou d'admission doit être adressee à:

COMITÉ DES ADMISSIONS

Collège Saint-Jean-sur-Richelieu,
C.P. 310, Saint-Jean, Qué.
Tél.: 346-6841

LOGIS 3 1/3 pièces chauffé, eau chaude fournie dans un 2e, adulte seulement libre 1er mai $75. par mois pour visiter s'ad. 68 St-Charles tel. 347-4730

LOGIS (2) 5 pces plancher en tuiles à la grandeur, 1 libre le 1er mai et un 1er juillet. s'ad. 526 Boul. d'Iberville

VILLAGE ST-LUC, maison de 5 app. seule tel. 348-3315 j.n.o.

LOGIS 5 pces à 680 4e rue tel. 347-6298 45-4

LOGIS 5 appts moderne finition plâtre bois franc, système de chauffage deux sorties privées cour et cave, installation laveuse et sécheuse, situé St-Edmond près des écoles et du Séminaire s'ad. à 283 St-Germain 45-3

LOGEMENT 5 pièces 2ème étage 10 Molleur s'ad. à 458 Champlain tel. 348-3552 j.n.o.

LOGIS 4 appts 217 Dollier St-Jean libre le 1er mai s'ad. Hercule Senécal tel. 643-8406

LOGIS 5 pces chauffage électrique installation laveuse et sécheuse tel. 348-2745 45-2

LOGIS 7 pièces coin Saint-Jacques et Collin, libre le 1er mai pour informations tel. 346-3726

LOGIS 5 apts chambre de bain eau chaude à Iberville libre, tel. 346-5737 45-2

LOGIS neuf 5 1/2 pces, occupation immédiate, paroisse Saint-Eugène, 51 rue Vermois et pour le 1er juin rue Carillon. Entrée pour laveuse et sécheuse, planchers marguisette et de tuile. Chauffage électrique, prix 1er étage $105.00, 2ème étage $100.00 sous-sol $90.00 pa mois Bail 1 an exigé tel. 348-3175 ou 347-3096 j.n.o.

LOGIS 5 1/2 pièces pour le 1er juin installation laveuse et sécheuse s'ad. à 348-2492

LOGIS 4 pces chauffé, eau chaude 3è étage coin St-Jacques et Champlain $70. Tel. 346-4455 j.n.o.

LOGIS à 10 rue Mercier Saint-Jean, 4 pièces 220v. eau chaude plancher de bois franc 1er étage entrée seule s'ad. à 585 3e rue Iberville tel. 346-3618

LOGIS à 9 Carillon de 5 1/2 pièces, chauffage électrique libre 1er juillet à $110.00 par mois tel. 346-9811 j.n.o.

LOGEMENT de 3 pces meublé, chauffé, site central, libre le 1er mai, coin Champlain et Frontenac pour renseignement s'ad. à 374 Frontenac St-Jean j.n.o.

LOGIS luxueux rue Gaudette dans St-Gérard, 5 pièces 1/2 entrée privée, plancher de chêne, chauffage radiant dans les plafonds chambre de bain couleur, antenne centrale pour télévision couleur, connexions laveuse et sécheuse prix $130 par mois rens. jour: 347-2323 soir 348-3670

LOGIS 5 pces, 3 chambres fermées, chauffé, eau chaude fournie, rue O'Cain, inst. laveuse et sécheuse, libre 1er juillet, tél. 6-6374 45-2

APT de 1 1/2 pces à 3 1/2 pces, nouvellement refait à neuf, meublé, chauffé, éclairé avec tout le confort moderne, garde-robes dans les murs, frigidaire , poêle 220v, salle de bain complète etc, prix raisonnable adressez-vous immédiatement aux appartements M. Fortin, 480 rue Mercier, tél. 348-2294, 542 Champlain tél. 348-3722 j n o

1 LOGIS 4 apts, inst. laveuse et sécheuse s'ad au 450 rue Mercier 45-3

LOGIS de 4 pces, propre, eau chaude, 220w, galeries et cour, s'ad après 6 heures tél. 346-9559 j n o

IBERVILLE logis 6 1/2 pces, libre mai ou juin s'ad à 6-4614 45-3

LOGEMENT sur le bord de l'eau, de sept appartements, chauffage électrique, thermostat dans chaque appartement. Chambre de bain en céramique, planchers de chênes, logement luxueux, S'ad à tout heure de la journée à 158 Bord de l'Eau à Iberville, tél. 347-6998 45-2

POUR LE 1er MAI logis 5 pièces, 82 Richelieu $60.00 par mois tel. 347-4014 ou 72 Richelieu

LOGIS 4 pces un bas en brique cave et hangar 220v. rue Foch près de Richelieu tel. 346-6406

LOGIS 3 pces chauffé, eau chaude à l'année pour 2 personnes pas d'enfant aussi chambre meublée chauffée eau chaude site idéal s'ad. 336 8e avenue Iberville tel. 346-5112

LOGIS 5 pces et chambre de bain dans un sous-sol entrée seule meublé T.V. s'ad. à 1 Molleur tel. 348-5453 45-2

ACHÈTERAIS MAISON

SITUÉE DANS PAROISSE SAINT-EDMOND
avec garage

TEL.: 347-2767

"VOICI AVON"

Toute femme ambitieuse, qui a du temps libre, peut gagner de l'argent. Leçons gratuites sur la vente. Expérience non-essentielle.

Ecrivez à:

C. Fyen
C.P. 112, Montréal 154, Qué.

LA CHANCE DE VOTRE VIE
POUR VOUS PAYER UN LOYER

BUNGALOW, 5½ pièces, clapboard aluminium, aucun entretien de peinture extérieure, systeme de chauffage à air chaud, armoires en Formica avec évier acier inoxydable, chambre de bain céramique avec "vanity". Electricité 110-200 fixtures électriques, évent pour cuisson, sorties laveuse-sécheuse.

DEUX MAISONS MODÈLES
SUR LA RUE NEUVE-FRANCE

F. LÉGER CONSTRUCTION

Manufacturé par
Désourdy Inc.

Vendues en exclusivité par:
LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Guy Normand courtier.
5 VENDEURS A VOTRE SERVICE
160, LONGUEUIL, SAINT-JEAN
347-5511

LA COMMISSION SCOLAIRE SAINT-CYPRIEN
C.P. 22

SOUMISSIONS

La Commission Scolaire St-Cyprien-Napierville recevra jusqu'à 21 heures (8 heures p.m.) vendredi le 25 avril 1969, au 319 Rue St-Louis, Ecole Secondaire (garçons) Napierville des soumissions pour:

REMPLACEMENT DE 41 FENETRES
A L'ACADEMIE DAIGNEAU

1- Le remplacement des fenêtres sera effectué du côté nord-ouest.
2- Les fenêtres neuves utilisées seront identiques à celles de L'Ecole Secondaire (Garçons) Napierville;
3- Trente (30) fenêtres de classes seront remplacées dont dix-huit (18) à volets;
4- Onze (11) fenêtres de la salle seront remplacées dont quatre (4) à volets. De ces quatre dernières, deux se trouveront dans la salle des professeurs.
5- La demande de prix devra être faite pour un ouvrage complet, c'est-à-dire incluant toutes réparations nécessaires, tout ouvrage de finition à l'intérieur comme à l'extérieur y compris la peinture, etc... etc...

Les soumissions seront reçues jusqu'à 8 heures P.M., vendredi le 25 avril 1969 au bureau du secrétaire-trésorier, à 291 Rue Saint-Alexandre, Napierville, Cté Napierville, sous enveloppe cachetée avec la mention "SOUMISSION POUR REMPLACEMENT DES FENETRES À L'ACADEMIE DAIGNEAU".

Les soumissions déposées seront ouvertes au cours de la réunion tenue le même jour à 8 heures P.M. à l'Ecole secondaire (Garçons) Napierville.

La Commission Scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Henri Caron, Secrétaire-trésorier,
291 Rue Saint-Alexandre,
Napierville,
Cté Napierville, P.Q.
Tél.: 245-3605

LOGE situé à 669 Lasalle, 5 pces, chauffage central eau chaude libre le 1er avril s'ad. à 274 Laurier tel. 346-5429 j.n.o.

LOGE 4 1/2 pces chauffé s'ad. 347-1157 j.n.o.

A SAINT-JEAN 2 logis de 4 grandes pièces 1 haut et 1 bas avec système de chauffage électrique, installation pour laveuse et sécheuse libre le 1er mai situé à 7 Chantilly tel. 346-6767 45-2

A 23 CARILLON près du Golf logis très moderne un haut 5 pces système électrique, entrée laveuse et sécheuse grand terrain $105 par mois occupation 1er juillet sur semaine appeler après 4 heures tel. 346-3587

BEAU PETIT logis 2 app. plus chambre de bain complète fini et meublé en neuf système de chauffage près école, église et aéroport service d'autobus à la porte 429 Baillargeon tel. 347-3747 45-2

(2) LOGE 1 de 5 appts un haut pas meublé pour adulte seulement coin Boul. Gouin et Bouthillier 1 de 3 apts meublé au complet un bas rue Laurier près St-Georges Tel. après 6 heures 347-2426 45-3

LOGE 5 appts dans un bas rue Notre-Dame à St-Luc syst. chauffage $100 par mois tel. 348-4185 45-2

LOGE 5 pièces, chauffage a l'électricité installation laveuse et sécheuse tapis, tuiles et prélarts fournis un haut libre le 1er mai. 17 Therrien tel. 347-7021

LOGE chauffé dans un haut central, situé à 13 Place du Marché $70 par mois libre immédiatement 346-9683 45-2

LOGE 4 pièces avec solarium, cave grande cour à 82 Marchand s'ad. à 222 Longueuil tel. 346-5721

LOGE (3) modernes 1 de 3 pces 2 de 4 grandes pces avec foyer et chauffage électrique laveuse garage solarium sur le bord de l'eau 161 Talon tel. 346-6997 j.n.o.

LOGE de 5 pces, un bas, installation pour laveuse et sécheuse, chauffage centrale, cour, cave, rue Dollier, s'ad à 99 Collin tél. 346-3754

SOUS-SOL 4 pces plus cuisinette, murs pré-fini, planchers de tuiles, chauffage et électricité fournis, semi-meublé ou non, libre 1er mai situé rue Lalement, tél. 347-7056 45-2

BATISSE de 60 x 30 système air chaud, fixture néon, bureau, toilette, etc, sur terrain de 6,000 pi. car. site commercial libre le 1er mai $85.00 par mois tél. le jour 348-5959 le soir 347-5901 j n o

LOGEMENT de 2 pces, meublés, chauffés éclairés, entrée privée, très moderne, s'ad 189 Saint-Michel, tél. 348-2556 45-2

MAISON 5 pces, tél. 347-2089

TRES grand, 5 pces, chauffés, garage coin Mayrand et 76 Cousins, $125.00 tél. 347-4677 45-3

Chambres à louer

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces, meublés, cuisine commune et séparée des chambres et appartements, poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain, 347-4101 j n o

HAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire, Tél. 347-1932 j n o

CHAMBRE à 222 Collin, inf. S'ad à 265 St-Jacques, tél. 346-3614 ou 347-2711 j n o

CENTRE ville, chambre et appts, de 1-2 ou 3 pièces, toute commodité; stationnement, chauffé, éclairé, S'ad R. Lussier office, 52 Foch tél. 347-5116 j n c

CHAMBRES meublées, avec facilité de cuisine, s'ad à 39 Saint-Paul, tél. 348-2965 ou 348-5769 36-24

TRES grande chambre avec set de chambre ou studio, poêle et frigidaire. S'ad 167 Mayrand, tél. 7-4089 j n o

UX chambres avec salle de bain, dans le centre de la ville à Saint-Jean, prix modique, tél. 347-7569 ou 7-5991 j n o

CHAMBRES à louer à la semaine, très propres, nouvellement rénovées. $10 par semaine. Hôtel Richelieu, 265 Rue Richelieu, Saint-Jean, tél. 346-4676 j n o

CHAMBRE dans le centre ville, très propre, meublé à studio, droit à la cuisine, s'ad 31 Place du Marché tél. 6-4512 j n o

CHAMBRE et pension pour homme seulement près de 10 manufactures bon chez-soi. 425 Rémillard 42-4

A IBERVILLE, très grande chambre meublée, permis de cuisine, chambre de bain privée, stationnement, 2 grands garde-robes, pour couple, de préférence, s'ad 346-6438 43-3

CHAMBRE, eau chaude à l'année, près du restaurant Boulevard et de l'école Beaulieu tél. 347-5085 s'ad 177 Larocque 43-3

CHAMBRE avec ou sans pension vraie chez soi, 210 Beauregard, Iberville, tél. 347-6012 43-4

2 CHAMBRES vacantes, à Maison de chambres à Iberville, entrée privée, repas si désirés, s'ad à 172-9e avenue, tél. 6-3641 j n o

BELLE grande chambre, chauffée, éclairée, site central, située a 242 Saint-Jacques, S'ad à 188 Collin tél. 7-5779 j n o

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées. Entrée privée s'ad. à Laurent Tremblay 416 St-Jacques St-Jean tel. 346-5792

CHAMBRE à 304 Gouin tel. 346-3168 45-3

CHAMBRE pour jeunes filles à 28 St-Louis, douche, lavabo dans chambre, literie fournie, cuisine équipée pour visiter tel. après 5 heures 348-8522

CHAMBRE meublée à neuf. s'ad. 858 Champlain tel. 348-8502 45-4

A IBERVILLE, très grande chambre meublée, permis de cuisine, chambre de bain privée, stationnement, 2 grands garde-robes, pour couple, de préférence, s'ad 346-6438 45-2

CHAMBRE à 304 Boul. Gouin, Tél. 6-3168 45-2

CHAMBRE pour personne aimant la tranquilité et la propreté, chauffage central, lavabo dans la chambre, lingerie fournie au complet, ménage fait tous les jours salle de douche, vous pouvez faire la cuisine, entrée privée, s'ad à 264, St-Charles tél. 346-3656

On demande

JE CHERCHE du travail comme femme de ménage ou d'autres places publiques. Je travaillerais de 9 heures du matin jusqu'à 5 heures le soir. Tél à 347-1172 j n o

MECANICIEN possédant de 4 à 5 ans d'expérience s'ad à 789, 21ème rue Iberville tél. 347-7515 j n o

DAME qui cherche du travail comme femme de ménage ou laverais vaisselle dans restaurant, j'ai besoin de travailler. S'ad à 8 heures le matin et s'ad après 5.30 heures, tél. à 347-1172 j n o

JE CHERCHE un commerce ou entrerais en société dans un commerce, de préférence dans Saint-Jean ou dans la région Case Postale 62 St-Jean 43-4

JEUNE fille demandée pour travail dans maison privée à Iberville, appelez 6-6817 entre 9 et 5 heures du lundi au vendredi j n o

PARTICULIER acheterais roulotte ou trailer tente s'ad à 7-5802 après 5 heures 44-3

PRENDRAIS travail à domicile comme dactylo et comptabilité tél. 347-5476 44-2

ON DEMANDE jeune servante pour ouvrage de maison, 2 jours par semaine, commençant à 9 heures le matin et finissant à 6 heures le soir, s'ad à tél. 8-2418 j n o

PRENDRAIS travail de comptabilité le soir et fin de semaine, préparation Bilan mensuel- pour inf. 347-8472 demandez Gilles 44-2

BONNE demandée, pour travailler dans maison privée, à Iberville, bon salaire chambre seule, congé toute les fins de semaine, à partir du samedi après-midi tél. 347-8787

COLLEGE SAINT-JEAN SUR RICHELIEU
OFFRES D'EMPLOI

Conseiller en orientation

FONCTIONS:

Sous l'autorité du directeur des services pédagogiques, il aidera les étudiants dans leur choix de cours et verra à les suivre dans leur évolution académique. Il diffusera l'information sur les cours et les exigences universitaires et s'occupera des tâches d'évaluation requises à l'admission au C.E.G.E.P.

QUALIFICATIONS:

Posséder une licence ou une maîtrise en orientation et quelques années d'expérience en milieu scolaire. Il devra posséder une bonne connaissance des fonctions de prévention et de "follow-up" en orientation et être surtout intéressé à un travail qui porte sur le rendement académique, le contenu des cours et les aptitudes intellectuelles.

Bibliothécaire

FONCTIONS:

S'occuper du service de catalogage et de la classification sous la direction du directeur de la bibliothèque. Donner un cours d'initiation à la bibliothèque.

QUALIFICATION:

Baccalauréat en bibliothéconomie.

Animateur d'activités socio-culturelles

(services aux étudiants)

FONCTIONS:

Sous la responsabilité du Directeur des Services aux étudiants, élabore et veille à l'application d'un programme d'activités artistiques, culturelles, politiques et sociales, et suscite la participation étudiante à ces activités.

Animateur de sport

(services aux étudiants)

FONCTIONS:

Sous la responsabilité du Directeur de l'éducation physique et des sports, il veille à la réalisation du programme d'activités sportives et voit à promouvoir la participation des étudiants (e) à ces activités.

Appariteur

(biologie, physique, électricité, électronique)

FONCTIONS:

Assister le personnel enseignant et technique dans la préparation d'expériences relatives aux matières enseignées en laboratoire; préparer le matériel didactique exigé pour les séances de laboratoires.

Sténo-dactylo

pour le département des sciences

FONCTIONS:

Effectuer les travaux de secrétariat pour les professeurs des départements de sciences et mathématiques.

QUALIFICATIONS:

Avoir terminé avec succès une 11ème année sciences mathématiques; avoir une 12ème année commerciale ou avoir fait les études équivalentes.

Commis

FONCTIONS:

Teneur de livres appelé à effectuer sous supervision divers genres de travaux selon des méthodes et procédures établies.

Contrôle d'inventaire.
Travail général de bureau.

Sténos-dactylos

FONCTIONS:

Effectuer les travaux de secrétariat pour différents départements.

Chef d'équipe

(entretien des bâtisses)

FONCTIONS:

Responsable de l'Auditorium et de l'entretien des bâtisses.

QUALIFICATIONS:

Connaissances générales des métiers de constructions,
Expérience d'un théâtre souhaitable
Etre en bonne santé.

Acheteur junior

FONCTIONS:

Responsable du contrôle de l'inventaire et d'autres fonctions connexes.

QUALIFICATIONS:

Bilingue, possédant deux (2) ans d'expérience comme acheteur.

Magasinier

FONCTIONS:

Responsable de la réception, l'entreposage et la livraison de la marchandise. Voir à contrôler l'inventaire des marchandises.

QUALIFICATIONS:

Bilingue. Sérieuses références requises.

Surveillants

FONCTIONS:

Assurer le service d'ordre à l'intérieur et à l'extérieur du du Collège durant le jour.

QUALIFICATIONS:

Etre en bonne santé.
Etre âgé d'au moins 30 ans et d'au plus 45 ans.
Posséder un cours secondaire ou une formation jugée équivalente.

Gardiens

FONCTIONS:

Travail de nuit pour la surveillance des bâtisses et d'autres travaux connexes.

QUALIFICATIONS:

Bonne santé,
Passé irréprochable.

Manoeuvre

FONCTIONS:

Travail de jour pour l'entretien des terrains et d'autres travaux connexes.

QUALIFICATIONS:

Bonne santé
Licence de chauffeur.

Veuillez adresser votre demande pour le ou avant le 15 avril 1969 à:

P.V. GAGNÉ, c.a.,
Secrétaire Général,
C.P. 310,
Saint-Jean, Qué.

OUVERTURE

Vigeant
Auto-Electrique Enrg.

Léo Vigeant, prop. Spécialités mise au point; tune-up, système électrique complet; autos-camions, réparation tondeuse à gazon, système de freins (Brakes). S'ad. à 635 2ième rue Iberville. Tél. 347-8588.

Pour vos transactions immeublières

L'HOMME À VOIR

YVAN LEBEAU
agent
IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
160, Longueuil, Saint-Jean.
Tél.: 346-6030

PROVINCE DE QUEBEC,
VILLE D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC, est par les présentes donné par le soussigné que:

L'échevin élu par acclamation pour un siège du quartier centre de la Ville d'Iberville est M. Jean B. Bellocq, technicien, 460-boul. Masseau, Iberville, P.Q.

Que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour le siège du quartier Nord de la Ville d'Iberville et que ce scrutin sera ouvert en conséquence le 8 avril 1969, et de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

ELECTION D'UN ECHEVIN

QUARTIER NORD:

M. Marc Lareau, télégraphiste, 251-12ième Avenue, Iberville.
M. Jacques Messier, Vendeur, 200-15ième Avenue, Iberville.

Le relevé du scrutin et la proclamation du candidat élu se feront le 9 avril 1969, à 10 heures du matin, à mon bureau, 645- 1ère rue Iberville, P.Q.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et se conduire en conséquence.

Donné sous mon seing,
à Iberville, P.Q.,
ce 31ième jour de mars 1969.

L'Officier-Rapporteur,
Jean Béland.

DIOCESE DE SAINT-JEAN-DE-QUEBEC
C.P. 520, 190, rue Laurier

DEMANDE DE SOUMISSIONS

L'Evêque Catholique Romain de Saint-Jean-de-Québec demande des soumissions pour un Centre Administratif de deux étages devant être construit angle du boulevard Sainte-Foy et du boulevard du Tremblay en la Cité de Jacques-Cartier.

A compter du 10 avril 1969, moyennant une somme de $100.00 en argent ou un chèque du même montant, fait à l'ordre de l'Architecte et certifié par une banque à charte du Canada, les soumissionnaires pourront se procurer les plans, les devis, les instructions et la formule de soumissions au bureau des architectes Beauvais & Lusignan, 2261, chemin Rockland, suite 104, Montréal 304, Québec.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de 10% du montant total de la soumission fait à l'ordre de l'Evêque Catholique Romain de Saint-Jean-de-Québec et certifié par une banque à charte du Canada.

Après la signature du contrat, l'Evêque Catholique Romain de Saint-Jean-de-Québec transformera le dépôt en argent en un cautionnement d'exécution et en un cautionnement de paiement de matériaux et main-d'oeuvre, les deux au montant de 50% de la valeur du contrat.

Les soumissions seront cachetées, scellées dans des enveloppes brunes et livrées entre 16:00 et 20:00 heures le 28 avril 1969 au Centre Ozanam, a/s Monsieur Guy Dupuis, angle du boulevard Sainte-Foy et du boulevard du Tremblay, Ville Jacques-Cartier, Québec.

Les soumissions seront ouvertes le 28 avril 1969 à 20:00 heures au Centre Ozanam du Diocèse de Saint-Jean, Québec.

Si les plans et devis sont retournés complets et en bon état, au plus tard 3 jours après l'adjudication du contrat, l'Architecte remettra en entier les dépôts fournis par les soumissionnaires.

L'Evêque Catholique Romain de Saint-Jean-de-Québec, n'est pas tenu d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

PRENDRAIS passager entre Saint-Jean et Montréal via Pont Champlain, pour centre ville départ 7.30 a.m. retour 5 heures p.m. tél. 7-3528 45-3

DAME très sérieuse, ferait ménage ou remplacerait les vendeuses, les jeudi et samedi, tél. 346-9824

ACHETERAIS coffre en cèdre, tél. 347-4323 j n o

ON DEMANDE serveuse bilingue, position permanente, avec expérience de préférence, s'ad Hotel Windsor, Mme Bourdeau tél. 346-4419 j n o

JE DESIRE acheter une roulotte de 21 pieds, ou 19 1/2 tél. 348-3905

JE DESIRE acheter poêle 220v, 30" ou 24", modèle assez récent tél. 347-5476

Divers

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui détruit votre maison. Economisez sur le prix du chauffage. Votre maison sera plus fraiche en été et plus chaude en hiver, si nous soufflons de la laine minérale avec la machinerie appropriée. Estimé gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Richelieu Enrg. j n o

NOUS ACHETONS ET NOUS VENDONS meubles usagés, s'ad Camille Lavigne 69 Route 40A, Iberville tél. 7-2058 25-24

IMPOT fédéral et provincial le soir et le samedi, à domicile, si désiré, Jean-Marie Gamache, 473 Mercier, Saint-Jean. j n o

IMPOT SUR LE REVENU: Prov. Fed. et Américain, s'ad M. Choquette 285 Richelieu Apt 1, St-Jean, tél. 346-5549 j n o

POUR VOS impôts provincial et fédéral adressez-vous à J.C. Séguin, 165 McKenzie King, tél. 347-3603 40-6

POUR vos rapports d'impots provincial et fédéral, adressez-vous en toute confiance, à René Gosselin, 44A rue Marchand, Saint-Jean j n o

DEBARASSEZ-VOUS de tout ce que vous ne voulez plus, meubles, jouets, linges, etc. Tél. 346-3960 Comptoir Gena sera là. j n o

POUPONNIERE pour bébé, à la semaine, surveillance jour et nuit 4 ans d'expérience dans pédiatrie, bonnes références tél. 347-7423 38-12

JE RENE DEXTRADEUR de l'Acadie, à partir de cette date, soit le 19 mars 1969, ne suis pas responsable des dettes contractées par mon épouse, née Monique Bergeron, de l'Acadie. 43-3

LOCAL 800 pieds de plancher, pour manufacture ou entrepôt chauffé, tél. 347-4106 ou s'ad à R. Rémillard Route 7, Iberville 43-3

PEDICURE, J.L. Houle, pédicure, sera à Saint-Jean, les 9- 10 avril pour traitement sans douleurs de pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Pour rendez-vous, à Hôtel Windsor, tél. 6-4419 43-3

VENDONS ET ACHETONS linge usagé; pour hommes, enfants et autres articles. Bas nylon à 25 cents la paire, collants pour dames et enfants, s'ad à 68 Bouthillier, tél. 6-5480 44-3

POUR VOS RAPPORTS d'impôt consultez un homme de 10 ans d'expérience. Travail garanti. Impôt pour particulier féd. et prov. $3.50 tél. 347-6117 44-3

JE Jean-Baptiste BOULANGER de 121a Frontenac à Saint-Jean, à partir de cette date soit le 26 mars 1969, ne suis nullement responsable des dettes de ma femme née Rosalma Boutin ainsi que de mes 2 garçons, Normand Boulanger et Urgel Boulanger. 44-3

VOYAGERAIS Saint-Jean- Montréal via autoroute, Départ Saint-Jean 7.30 heures a.m. Retour Montréal 5 heures P.M. tél. 8-3622 44-2

PERDU paire de lunette. L'étui est bleu. Si retrouvé, retourne à l'école Beaulieu ou à 222 Bouthillier St-Jean 45-2

SI VOUS AVEZ de 12 à 20 ans et qu'il y a un sérieux problème d'alcool à la maison Alateen peut vous aider. Ne demeurez plus frusté, seul ou malheureux, sans tarder tél. plutôt à 7-1519 -- 8-3776 -- 8-4109 45-4

ALIMENTS de santé A. Bazinet, 457 Laurier, St-Jean, tél. 348-4709 vous trouverez: Aliments naturels dépourvus de produits chimiques. Suppléments alimentaires. Tisanes, extracteurs de jus, Nutri-Max et Phoenix. 45-5

PERRUQUES, demi-perruques, postiche, etc... importation directe de toute marchandise de 100% cheveux humain. Guarantie qualité supérieure. Directement du manufacturier, guaranti moins que moitié prix. Information pour appointement tél. 347-5815 Claire Boesch Importing 45-2

SOUMISSIONS

La Paroisse Saint-Jean recevra des soumissions publiques pour la fourniture et l'installation de tuyaux d'égouts sanitaires et d'aqueduc (environ 1,100 pieds de l'un et 1,800 pieds de l'autre) et accessoires, sur quelques rues de cette municipalité.

Les soumissionnaires intéressés peuvent se procurer les plans et devis, avec formule de soumission, au bureau des ingénieurs-conseils Monarque, Morelli, Gaudette, Laporte, 178 Jacques-Cartier, Saint-Jean (514-346-4444). Un chèque de $25. non remboursable est demandé.

Les soumissions devront être cachetées, porter la mention "Soumission" sur l'enveloppe, être adressées au secrétaire-trésorier de la dite municipalité à 55 rue Saint-Maurice, Saint-Jean et lui parvenir avant:

Jeudi le 17 avril 1969, à 17 hres (H.N.E.)

Mme Georges-Emile Bouchard,
Secrétaire-trésorier.

POUR VOTRE IMPÔT

APPELLEZ
J.N. BOURRET
346-6645

j.n.o.

CHANTAL FRANCE
CENTRE FEMININ COMPLET

243, rue Jacques Cartier,
Saint-Jean,
Tel.: 347-6080

- Coiffure de tout genre (7 coiffeurs à votre service) avec ou sans rendez-vous.
- Manicure
- Maquillage, etc...
- Perruques, Postiches
  Toupet pour hommes (service à domicile) aux prix du manifacturier.

SPÉCIAL

Mini-perruque **$24.95**

Nouveau pour l'été
100% cheveux humains.

J.-P. KEROACK ENR.
22, rue Marchand, St-Jean, Qué Tél.: 348-5959

Le salon de beauté pour l'auto

Cire en pâte ordinaire et porcelainiser
Rembourrage, Housses faites sur mesures
Nettoyage d'intérieur, Toît décapotable
Tissus et tapis pour toutes marques d'autos

NOUVEAU **CUIRETTE "METALFLAKE" BRILLANTINE**

NOUS RECOUVRONS SIEGES D'AUTOS-NEIGE, SELLE DE BICYCLETTE, ETC AVEC CETTE NOUVELLE CUIRETTE

madelaine-andrée

ESTHETIQUE

Joyeuses Pâques

Pour Pâques offrez un nettoyage de peau à votre visage

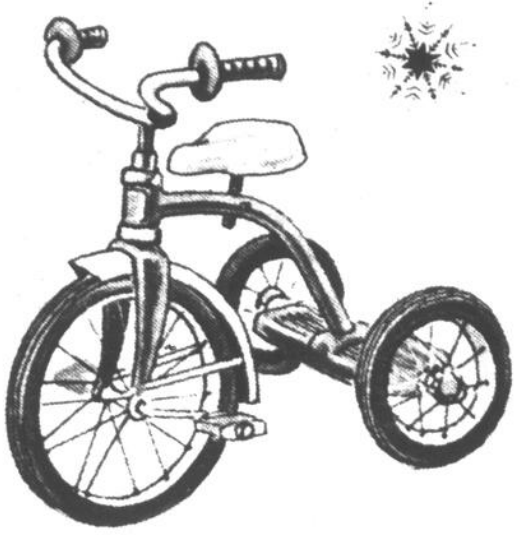
Pour rendez-vous: 348-5440
11, rue Molleur, Saint-Jean

Mme Andrée Vivier,
Propriétaire

Fameux partout au Canada !

TRICYCLE "THISTLE"

Assure des heures et des heures de randonnées ! Solide câdre en acier robuste. Guidons et siège ajustables en métal fini émail blanc. Garde-jointures en plastique. Robustes pneus semi-pneumatiques. Modèles 12".



$15.89

Roue avant 16" **$17.89**

Roue avant 20" **$19.89**

VOITURETTE 'JETLINER' en BOIS FRANC

Solide caisse en bois franc, et sous-caisse en acier. Roues en disques. Couvre-moyeux finis chromés brillants. Pneus en caoutchouc pour des randonnees coussineuses. Largeur; 14".

13.69

34" DE LONG

AUSSI: 38" x 16". Même robuste construction de la caisse et sous-caisse. **$14.89**

SEULEMENT **49.88** 20"

la déchainée

BICYCLETTE POLO

SERVICE DIGNE DE CONFIANCE

MISE AU POINT ÉLECTRONIQUE

Comprend:

- INSPECTER: les pointes, le rotor, le condensateur, ajuster l'allumage et le carburateur. 6 cyl. **5.88**
- VERIFICATION DE SÉCURITÉ SANS FRAIS EXTRA 8 cyl. **8.88**

Toute pièce en sus, si nécessaire.

AUTO-CENTRE WESTERN

Surpasse spécifications VI de sécurité du gouvernement.

AUTO-CENTRE WESTERN

GARANTIE à VIE

JUSQU'À **$12** ACCORDÉS CONTRE ÉCHANGE SUR LE PRIX DU CATALOGUE

PNEUS A FLANCS BLANCS $2 de plus

Employé par les Casse-Cou Trans-Canada!

"OLYMPIC" SUPER DE LUXE

Fabriqué par le même manufacturier des pneus d'origine des autos récentes. Qualité identique aux pneus installés sur les autos 1968 plus la sécurité du nylon 100% Du Pont!

Sa nouvelle semelle enroulée met plus de caoutchouc sur l'épaulement du pneu, plus de contrôle là où l'on en a besoin. L'auto est plus facile à diriger dans les virages et les courbes. L'usure des pneus est réduite grâce à la semelle-sécurité.

DIMENSIONS		PRIX DE CATALOGUE WESTERN	SPÉCIAL POSER BALANCER Poids inclus 2 pneus pour:
NOUVELLES	REMPLACENT		
775/14	750/14	$32.75 Ch.	$45 P.
825/14	800/14	$36.75 Ch.	$51 Pr.
855/14	850/14	$39.75 Ch.	$55 Pr.
775/15	670/15	$32.75 Ch.	$45 Pr.
815/15	710/15	$36.75 Ch.	$49 Pr.
845/15	760/15	$39.75 Ch.	$53 Pr.

AUTO-CENTRE WESTERN

AUTO-CENTRES **WESTERN** Votre auto, c'est notre affaire !

SAINT-JEAN **140, Boul. du Séminaire**

TÉL.: 347-6880

DÉTAILLANT ASSOCIÉ. ANDRÉ PROULX Prop.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ